



# HOJA DEL LUNES

DEPOSITO LEGAL: B. 9.703 - 1958

EDITADA POR LA ASOCIACION DE LA PRENSA

Director: José Aliaga Cebrián

Redacción y Administración: Rambla de Cataluña, 10  
Teléfono 231-51-04 ● Talleres de "T.I.S.A." - Tallers, 64

## EDICION BARCELONA

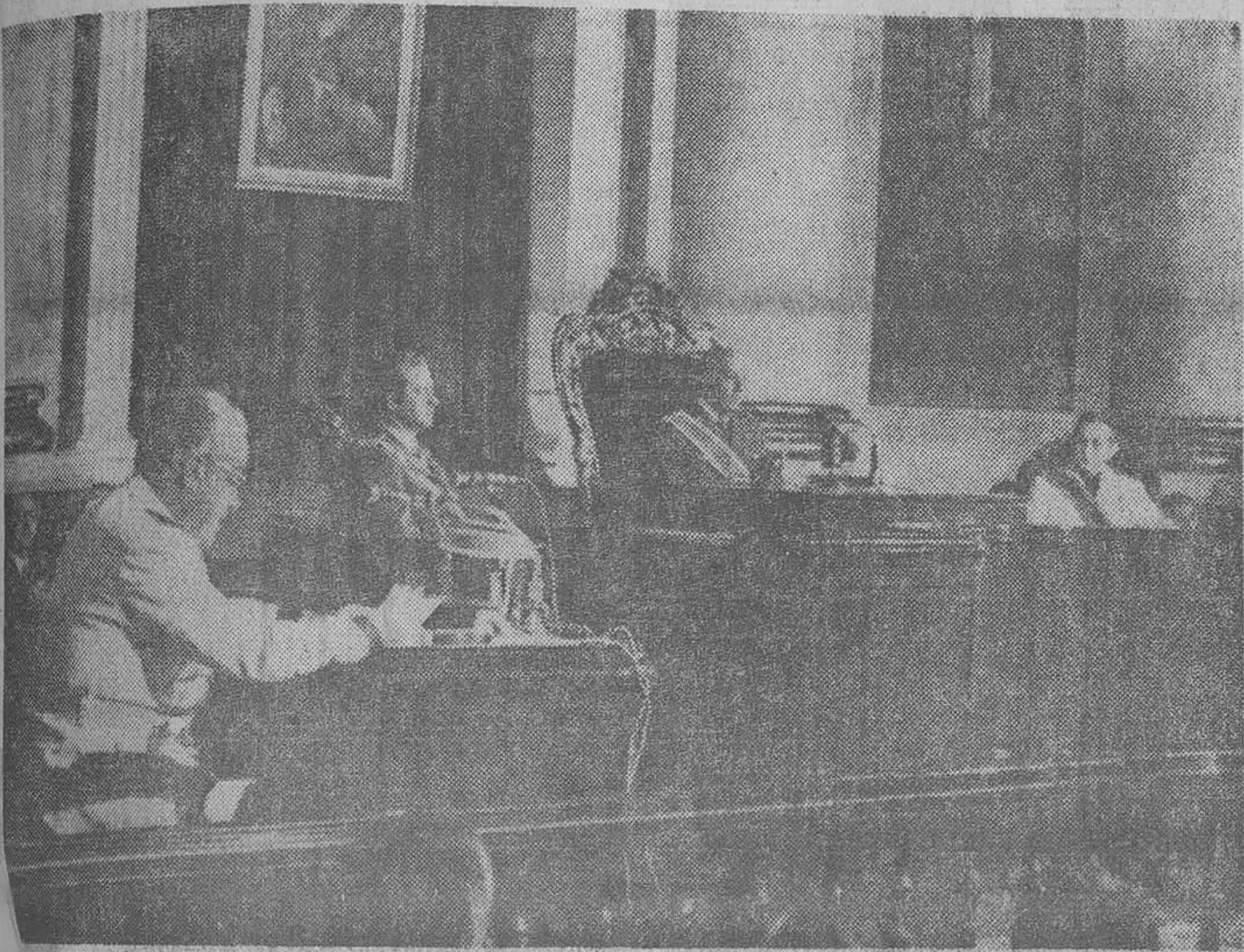
**PRESAS**  
TRANSFORMA  
SUS PESETAS  
EN ALFOMBRAS  
Y MOQUETAS

EN ESTILO Y PRECIOS COMPRUEBE LAS SORPRESAS DE  
**Alfombras PRESAS**

Cucurulla, 9 Navas de Tolosa, 332-334  
y AMAT, Gral. Goded, núm. 8

# CONMEMORACION DE LA FECHA FUNDACIONAL DE FALANGE

## El Caudillo y el Príncipe de España asistieron al acto, en el Consejo Nacional



«Grave compromiso político e histórico del Movimiento es el de mantener izada la bandera de la Revolución Nacional», dijo Girón en su discurso

(Amplia información en página 8)

Ante el Jefe del Estado y el Príncipe de España el consejero nacional don José Antonio Girón de Velasco durante la lectura de su discurso. (Foto Cifra)

# Tres edificios derrumbados en Sants por una explosión

## Ocho personas resultaron muertas y cuatro desaparecidas



La tragedia volvió a cernirse ayer sobre nuestra ciudad en forma de derrumbamiento de tres edificios a consecuencia de una explosión al parecer de gas cuando han transcurrido tan sólo ocho meses de otro siniestro ocurrido en parecidas circunstancias. Esta vez, el suceso se registró en la calle de Ladrilleros, de la popular barriada de Sants, donde resultaron afectadas las fincas números 19, 21 y 23, habiendo que lamentar la pérdida de ocho vidas humanas y trece heridos, entre estos últimos un sargento de bomberos que resultó lesionado durante los trabajos de desescombro para el rescate de víctimas.

El desastre se produjo a las ocho y media de la mañana cuando, según las declaraciones del vecindario y de algunos supervivientes, se oyó una fuerte explosión seguida de otra de menor intensidad, desplomándose al mismo tiempo los citados edificios entre una nube de polvo y gritos de pánico.

(Amplia información sobre el siniestro en páginas 14 y 15)

## AUDAZ GOLPE PALESTINO

# SECUESTRARON UN AVION ALEMAN Y OBTUVIERON LA LIBERTAD DE LOS GUERRILLEROS DE MUNICH

## DE NO ACCEDERSE A SU DEMANDA, ESTABAN DISPUESTOS A VOLAR EL APARATO CON EL PASAJE

(Información en pág. 4)

### «La vida media de los conocimientos médicos se cifra en cinco años»

Afirma el doctor José María Moragas Viñas, en «HABLA HOY»

(Entrevista en página 17)

### MAS DE 120 MINAS DE AGUA SUBTERRANEAS DESCUBIERTAS EN BARCELONA

Pueden representar un peligro para muchas edificaciones

(Información en pág. 17)

## DEPORTES

# EL ESPAÑOL, UNICO INVICTO

## Dos goles de Ansola acabaron con la imbatibilidad del Barcelona

En Segunda, una hazaña:

**SANTANDER, 1 - SAN ANDRES, 1**  
y otro tropiezo:

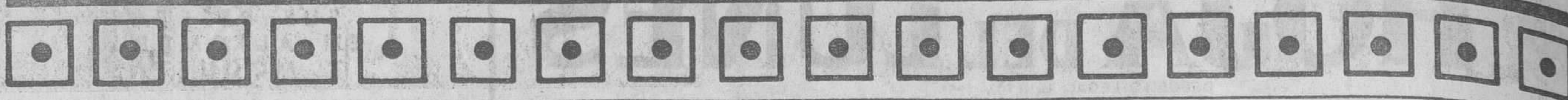
**SABADELL, 0 - MALLORCA, 1**  
RESULTADOS NORMALES EN EL INICIO DE LA LIGA NACIONAL DE BALONCESTO



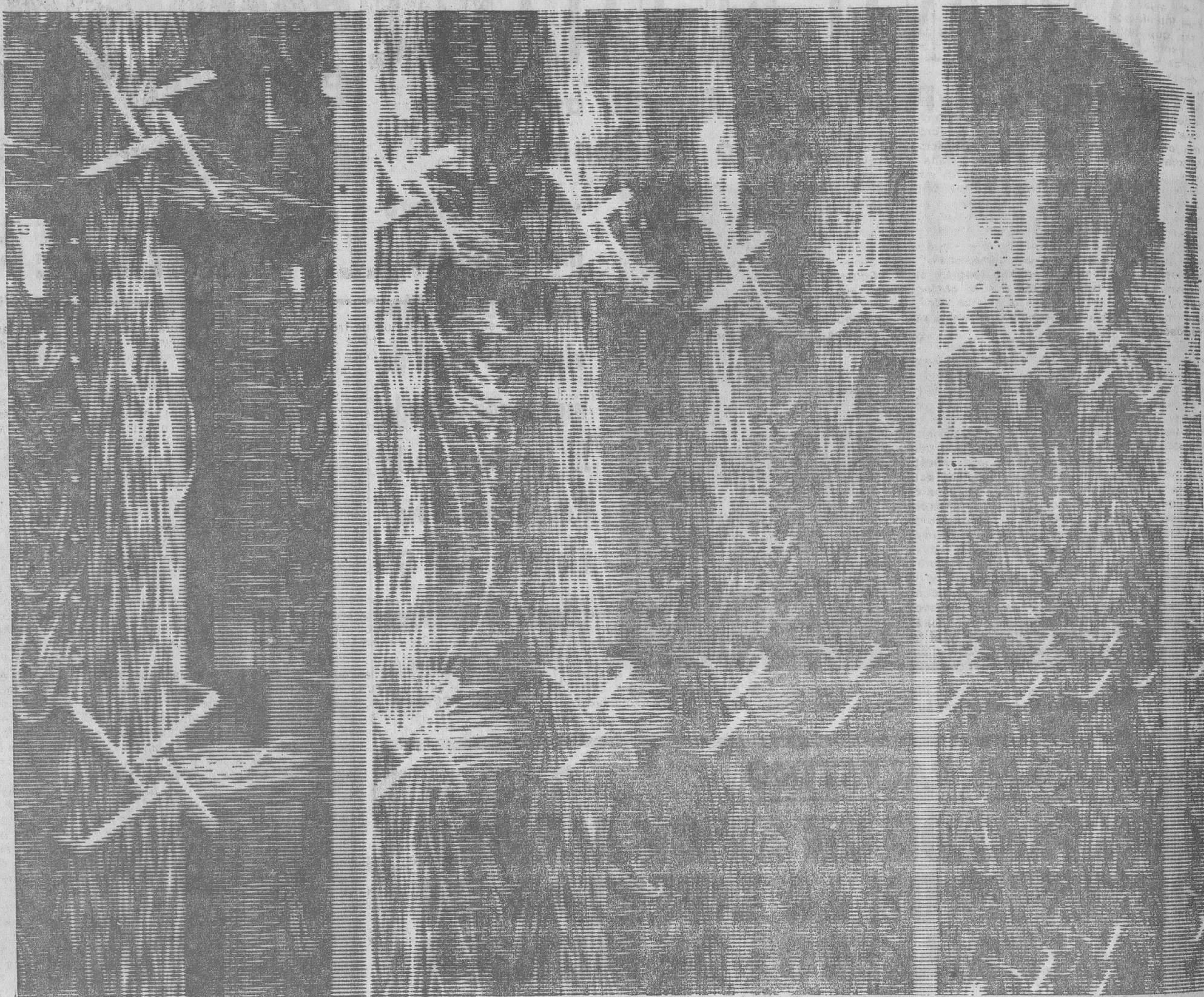
EL MEJOR VINO DE TODAS LAS EPOCAS

**FUENTE MAGICA**  
SIN INSTALACION DE AGUA CON CAMBIO AUTOMATICO DE LUCES DE COLORES

el Pujós, 108-110 (Collblanch) T. 249-65-29  
HOSPITALET (Barcelona)



# Porque Vd. nos ha ayudado



hemos puesto en un año 440 rutas automáticas entre 149 poblaciones.

## TELEFONICAS

Suscripción de acciones del 3 de octubre al 3 de noviembre

**SIRS**

INFORMACION: Oficina de Accionistas-Ronda San Pedro, 9-Tel. 231 34 34-BARCELONA

**COMPañIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA**



# LA VIDA PEQUEÑA

Por Pablo VILA SAN-JUAN

Dos hombres —de 26 y 36 años, respectivamente— han decidido desprenderse de un riñón, y entregarlo al mejor postor. Agobiados por su situación económica, y después de agotar todos los procedimientos normales, y decorosos, para encontrar trabajo que pueda mantener a sus familias, han dicho, y la prensa argentina lo ha recogido: «Lo que hacemos es para nosotros el fin de una verdadera enrucijada. Nuestros pequeños hijos, tienen que comer, y nosotros estamos sin trabajo porque lamentablemente en este país ya somos viejos para ganarnos unos pesos, según nos respondieron en las fábricas, oficinas, empresas y firmas a las que recurrimos. En todos lados donde intentamos ocuparnos, otra de las respuestas que obtuvimos invariablemente fue la siguiente: Preferimos hombres solteros, porque el asunto del salario familiar hace demasiado caros a los empleados.»

Añade un diario: «Estos hombres "viejos" a los 26 y 36 años para conseguir trabajo, anuncian que están escribiendo un libro sobre sus casos.» Pierden el tiempo. El libro, si no contiene escenas policíacas, aberraciones sexuales, o chismes de la vida privada de algún personaje político, no tendrá ni editor ni lector. La monstruosa situación que denuncian estos hombres que no han querido prestarse a la ganancia fácil de la expedición de la droga, ni aceptaron el sitio de soplón en una casa de juego, ni en complacer a un poderoso que los alquilaba como «guarda-espaldas», es altamente significativa y entraña todo un simbolismo de la ruta seguida por la sociedad actual, que se divierte con la «dolce vida», y que multiplica sus ingresos con métodos misteriosos.

En Argentina —como en todas partes, porque la humanidad es idéntica en todas partes— unos cuantos hombres sostienen toda la ciencia del vivir, semejante a esas boyas que los pescadores colocan para hacer flotar sus redes. Se dice —Elemiro Bourgues lo ha demostrado— Espíritu, Materia, Fuerza, Movimiento, Primeros principios, pero estas palabras, que la boca pronuncia, no son concebidas por el entendimiento. Nos expresan solamente el sentimiento confuso que tenemos de las cosas, la especie de humeante antorcha que les acercamos a tientas, la fórmula no de una idea, sino de un esfuerzo hacia la idea; el pensamiento de un pensamiento, la sombra de una sombra. La decisión de esos hombres, arrancándose un órgano vital para poder vivir, vuelve a la humanidad —con todo su fondo de rebeldía— la evocación de unos tiempos en que el gran empeño del rico era, naturalmente, conservar intacta la propiedad y el terreno limpio para el juego del comercio. Así como en los tiempos feudales, el empeño había sido tener el terreno franco para la caza y la guerra. El mundo entero era —y es— explotado en un campo de batalla de nego-

cios y convulsiones financieras. La concurrencia y la guerra de tarifas, produjeron —y producen— más humana miseria durante el siglo XX, que hayan podido producir las guerras, pestes y hambres, en los tiempos más oscuros del crepúsculo de la Historia.

Pero parecía que tales obraciones, que tales anomalías, estaban dominadas, y canceladas, por una civilización presuntuosa y petulante que se permitía llegar a la Luna; inventar máquinas que en el menor tiempo posible, construyeran mayores edificaciones. Parecía, que un insistente clamor por la hipocritamente llamada justicia social, habría abierto cauces al mejoramiento de la razón física de vivir. Parecía también, que la conciencia humana reivindicando su condición de universal y fraternamente comprensiva, no toleraría que un solo ser humano arrastrase la existencia de una cosa. Y ahí tienen ustedes, la equivocación de cuantos creemos en la superioridad del hombre.

H. J. Wells, en 1904, dio el primer grito de alarma en su obra «Cuando el dormido despierte». Más tarde, filósofos y pensadores inclinaron a los políticos a hablar de legislaciones laborales y de mejoramientos de clases. Como al anunciado libro de esos hombres de la Argentina, pasaron muchas veces por la humillación de no ser escuchados, ya que si en parte, algunas naciones —y España fue de las primeras con la proclamación de su urgente necesidad, cuya bandera levantara don Eduardo Dato— avanzaron algo, en general, la abulia, el interés, y la ambición, han ido socavando los fundamentos subterráneos de la sociedad, hasta el punto de poder producirse sucesos como el que motiva esta crónica.

No son solamente los rifones de esos honrados trabajadores que sólo quieren trabajar para mantener a su familia, los que sonrojados y avengüenzan a toda una etapa común. Son también esos presupuestos gigantescos para armamentos; esas ridículas convenciones de «cumbres» que nada logran, ni nada resuelven, ni nada castigan, porque en definitiva sólo son la reunión representativa de un palpitante miedo universal, que mutuamente obstaculiza la clara acción y el pulso firme.

Hemos hecho a la vida pequeña. No cabemos en ella, y estamos incómodos. Si es cierto que la humanidad ha descendido de categoría, que los hombres han perdido facultades a causa de las formas y costumbres que ellos mismos se han concedido, no es menos cierto que la humilde verdad prevalece siempre a través de los tiempos y de las generaciones. Y la de hoy, nuestra humilde verdad, es la de esos hombres que para vivir tienen que arrancarse parte de su propia vida, porque ya son «viejos» a los 26 y 36 años. Creo que la «vejez» no está —naturalmente— en ellos, sino en el ambiente intoxicado, que empujea a nuestra vida.

# CHISPA del LUNES por CERÓN



FORCEJEOS EN SAIGON...

# LA CALLE «BARRA DE FERRO»

Por Jordi BARCELO

La estrecha calle que da frente al Museo Picasso tiene un nombre que resulta bastante original: «Barra de Ferro». Hay quien estima que por haber existido en el Medioevo una casilla encargada del cobro de derechos de ciertas mercancías cuando entraban en la ciudad o sea, lo que nosotros hemos visto representados en los «burots» que la mayoría de veces, y sin causa, se atraían la iracundia popular en el cumplimiento de su cometido. Bueno, pues para evitar el «matute» una supuesta barra de hierro atravesaba de parte a parte la citada calle y de ahí el origen del nombre.

Otros, en cambio, sostienen que en realidad nació a raíz de que en 1668 se instalaron por cuenta de la ciudad unas barras de hierro en la boca de la cloaca que allí había y por las que se pagaron la fabulosa suma de 32 libras y 12 sueldos (como si dijéramos unos cien pesetas alfonsinas) lo cual por lo visto se

consideró desmesurado e hizo murmurar de lo suyo.

En ese lugar, por la vecindad aristocrática de la calle de Montcada, existían residencias señoriales, pero no son precisamente éstas, las circunstancias por las que posteriormente adquirió cierta fama la calle «Barra de Ferro». La cosa se remonta a 1808, a poco de haber entrado las tropas napoleónicas, recibidas sin recelo por creer que se trataba de aves de paso que se dirigían a Cádiz, como aseguraba el Gobierno de Madrid, fiado en el pacto de amistad, aunque examinado a distancia todo hace creer que con ello sólo trataba de disimular el desquite en que se vivía en la Corte, más ocupada en las rencillas y diferencias entre los miembros de la familia real y no digamos con el favorito que aspiraba nada menos que a ser coronado por obra de Napoleón.

La ocupación iniciada el 9 de febrero al atravesar El Pertús, se convirtió como es sabido, en una descarada invasión por la que hubo de sufrir el país toda clase de vejámenes, atropellos y saqueos, de las que en parte no iba a librarse Barcelona. El primer incidente que serviría de espoleta que hizo estallar el sentimiento popular, se produjo precisamente en la calle «Barra de Ferro», donde en la residencia de la familia Gomis, se alojaba el general Giuseppe Lechi que asumía el cargo de comandante superior de la guarnición, sustituyendo de hecho al gobernador Philibert Duchesne, ausente la mayor parte del tiempo debido a vicisitudes de la campaña militar en que se había transformado lo que se esperaba iba a ser un paseo. Ocurrió que en las primeras horas del día 31 de mayo, pasó por delante de la mencionada residencia, un modesto artesano que iba picando tabaco con un cuchillo. Azarado el centinela, disparó hirliéndole mortalmente y Lechi en vez de atemperar los ánimos, esgrimió el cuchillo como pretexto de que se trataba de un intento de atentado. Enfurecidos los ánimos, estalló el primer motín ciudadano que iba a dar pie a dura represión y a cometer continuos desafueros por parte de la guarnición, italiana en su mayoría. Sea por considerarse inseguro con las pocas tropas de que disponía en plaza o llevado por su irrefrenable soberbia, Lechi a partir de aquel momento se convirtió en un verdadero tirano para los barceloneses.

Desde su nueva residencia en el Palacio de los Larrad, de la calle Ancha, a cuyos propietarios a pesar de ser franceses les confinó a vivir en los altos, bajo estrecha vigilancia, diríase que fatalmente los más turbios manejos eran lo que le interesaba. Su amante, la italiana La Ruga, se entregó al más descarado pillaje de las familias barcelonesas y el propio Lechi, sin el menor recato, se dedicó al saqueo a beneficio personal, aunque justificándolo siempre en necesarias medidas de guerra. En esta rastrera tarea le secundó, no poco, un rondín que había fundado, bajo las órdenes del afrancesado Casanova, quien, según se comprobó en la causa

iniciada años después en París, también sacaba gran tajada de los robos perpetrados durante el año y medio que duró la estancia de Lechi.

Es cierto que en las acciones bélicas, éste había demostrado siempre arrestos y gran energía, lo que probablemente hacía cerrar los ojos a los jefes franceses sobre las denuncias que les caían de continuo, pues la guerra se hacía cada vez más cruenta y la desconfianza empezaba a reinar entre las tropas de ocupación al encontrarse con tan inesperada resistencia. Pero lo que hizo derramar el vaso de agua, fue el misterioso asesinato del prestamista milanés aquí establecido, José Canton, que como paisano había hecho buenas migas con Lechi. Aparte de las anormales circunstancias que rodearon al suceso, la cosa se agravó para aquél, al descubrirse en su poder, valiosos y ricos objetos del muerto. Al llegar a París noticias de algunos de estos excesos, aunque parece debieran estar acostumbrados a este género de informes, un francés escribió: «El grito que se alza contra el general Lechi es universal y terrible. Todas las bocas se abren para acusarle y ninguna para defenderle, ni en la ciudad ni el propio ejército.» El acusado trató de defenderse probando su fidelidad al Imperio, exhibiendo una supuesta misiva del general español Vives que le ofrecía un millón de piastras y toda suerte de consideraciones, si se avenía a liberar las fortalezas de Montjuic y de la Ciudadela, pero este intento de corrupción, a criterio de muchos, no era más que un ardido de descargo a las graves acusaciones que se le hacían.

Llamado a París fue encarcelado junto con su principal cómplice, el citado Casanova, pero cuando los «Cien Días» recobró la libertad y se le confió un mando. Después de Waterloo volvió a ser detenido, esta vez por tres años, al cabo de los cuales fue nuevamente libre, sin haberse visto el juicio. Púsose de inmediato al servicio de Murat (el hombre del 2 de mayo en Madrid), ambos buenos compañeros de armas en el período triunfal de Bonaparte y por lo visto, mutuamente atraídos por sus feroces instintos.

La campaña para recuperar el reino de Nápoles a favor de Murat les fue adversa. El francés moría ante el pelotón de ejecución en Pizzo, Calabria en 1815, pero Giuseppe Lechi murió a los 70 años de edad en su propia ciudad natal de Brescia, pues los austriacos con todo y tratarse de un desertor de su ejército en el cual había iniciado la carrera militar, le dejaron libre al hacerle prisionero en Toscana.

El P. filipense Raimundo Ferrer en su «Barcelona cautiva desde el 13 de febrero de 1808 al 28 de mayo de 1814», nos hace un sucinto relato de la tragedia que vivió nuestra ciudad, particularmente durante el mandato de Lechi.

# Amundsen: EL NUMERO UNO DE LOS EXPLORADORES POLARES?

Por Tomás ACARRETA

La Prensa, la Radio y la Televisión, en el mundo entero, han venido ocupándose de algunas cuestiones relacionadas con Noruega, principalmente de su renuncia al Ingreso en el Mercado Común, pero se ha mantenido en completo olvido la conmemoración, en este año de 1972, del primer centenario del nacimiento de Roald Engbrecht Amundsen, el noruego que quizás puede ser considerado como el número 1 de los exploradores polares.

Hace poco más de veinte años, en el mundo entero se glorizó con justificados encomios la gesta del explorador polar británico doctor Vivian Ernst Fuchs y de sus compañeros de expedición que realizaron por vez primera la travesía del Continente antártico, cruzándolo en noventa y nueve días, que invirtieron en cubrir tres mil doscientos kilómetros. Entonces se recordó que el célebre explorador polar Amundsen era el único hombre que había pisado los dos Polos de la Tierra, abrazándola de Norte a Sur.

Roald Amundsen, alcanzó en 1905 el Polo Norte y en 1911 el Polo Sur. Posteriormente sobrevoló el Polo septentrional, en dirigible, con Nobile y Ellsworth, en 1926, despareciendo en 1928 con el hidroavión

que utilizaba para acudir en socorro de los naufragos del dirigible «Italia», del general Humberto Nobile, caído en el Artico. Sabido es que fue una expedición soviética, embarcada en el rompehielos «Krasin» la que realizó el salvamento de los supervivientes de aquella aeronave.

Mientras se hablaba en el mundo entero de la hazaña del explorador británico Fuchs, un periodista nórdico «descubrió», viejo e ignorado, en Noruega, al explorador polar Olav Bjaaland, residente en la silenciosa y apartada aldea de Kyvitesseid. La extraordinaria personalidad de Olav Bjaaland se debía a tratarse de un compañero de expedición de Roald Amundsen, que a sus ochenta y cinco años de edad vivía con

tanta modestia que ni siquiera tenía receptor de radio y como, además no leía los periódicos hubo que enterarle de que Fuchs y sus compañeros de la expedición británica a la Antártida, la habían cruzado de extremo a extremo.

Cuando el viejo explorador hubo escuchado el relato de la proeza del doctor Fuchs, manifestó que él comprendía mejor que nadie lo que aquello significaba, puesto que estuvo en el Polo Sur, con Amundsen, noruego como él mismo, en 1905, o sea cuarenta y seis años antes que la expedición británica de Fuchs. «No busquen otro que opine —dijo— porque sólo sobreviví yo de los que acompañaron a Amundsen», puntualizando que la bandera de Noruega la clavó éste en el hielo eterno del Polo Sur, pero que él le ayudó en la honrosa tarea y que siempre se sintió orgulloso de haberlo hecho.

Olav Bjaaland, hizo sensacionales revelaciones sobre las circunstancias excepcionales «y más que misteriosas» que concurren en la expedición de Amundsen al Polo Sur. Explicó que el célebre barco polar «Fram», en el que viajaba la expedición zarpó para el Artico, donde se había calculado que quedaría aprisionado por los hielos, para continuar los expedicionarios la marcha en trineos hacia el Polo Norte, pero ocurrió que el enigmático Amundsen, por razones que nunca se conocieron, tomó a bordo del «Fram» un rumbo diametralmente opuesto, encaminándose hacia el Antártico.

El «Fram» se hizo a la mar el 7 de junio de 1910 y cuando todos los expedicionarios creían hallarse en viaje hacia el Norte y el Oeste, se encontraron con el barco anclado en la Isla Madera, del archipiélago portugués de este nombre. Viajaban con Amundsen diez y nueve hombres, escogidos por su condiciones intelectuales y físicas, y noventa y seis perros esquimales de Groenlandia. En Madera comunicó Amundsen a los expedicionarios que aspiraba a izar la bandera de

Noruega en el Polo antártico, lo que efectivamente consiguió.

El 2 de octubre, de 1910, cuando se supo el cambio de ruta y el propósito de Amundsen, el mundo entero entonces muchísimo más preocupado por las hazañas de esta naturaleza que por los azares de la política y otros muchos asuntos orquestados ahora, con fines materialistas, por los llamados «medios de información») empezó a seguir con emoción las peripecias de la marcha de los valerosos exploradores noruegos hacia el Polo Sur, hasta la histórica jornada del 17 de diciembre de 1912 en que quedó plantada en el eje del Globo antártico la bandera de Noruega, sepultándose a su vera un sextante y un manuscrito.

Tres meses invirtió Amundsen en disponer su acometida al Polo Sur, hasta que el 20 de octubre de 1911 salieron él y cinco de sus compañeros, uno de ellos Olav Bjaaland, con cuatro trineos arrastrados por cincuenta perros. El 17 de noviembre rebasaron la última zona anteriormente explorada por Amundsen, encontrándose ante una barra de montañas de tres mil metros de altura. La franquearon y el 1 de diciembre dieron con una gigantesca esplanada que bautizaron con el nombre de «Sala de baile del diablo». Al llegar al Polo les quedaban dos trineos y diez y siete perros e invirtieron treinta y nueve días de agotadora marcha en el regreso al punto de partida.

Cuando el capitán británico Robert Scott alcanzó el Polo Sur, el 17 de enero siguiente, ignorando la victoria de su contrincante, encontró flotando al viento la bandera noruega colocada por Amundsen con la ayuda de Olav Bjaaland, mucho más fuerte, ágil y resistente que su jefe, con el que había trabado fraternal amistad participando en competiciones de esquí. La noticia del «descubrimiento» del Polo Sur, tardó el mundo en considerarla más de tres meses, porque entonces no existía la maravilla de la radio.

HIERROS

B. VALLS  
SISTACH  
S.A.

casa fundada en 1891  
C. SAGRERA, 1-41  
TELS. 2514205  
2519912 - 2519651  
3492645 - 3492649

# INFORMACION EXTRANJERA

## PANORAMA INTERNACIONAL

### ANTE LA «PAZ EN VIETNAM»

El presidente de Estados Unidos, Richard Nixon, va a culminar su etapa de jefe supremo de la nación más poderosa de la Tierra, con un acto histórico: la firma por sus representantes, mañana día 31, de un acuerdo convenido en París con los comunistas del norte y el sur de Vietnam, para restablecer la paz en dicho territorio. Y una semana más tarde, el 7 de noviembre, el pueblo norteamericano decidirá, en votaciones generales y secretas, si Nixon debe continuar como presidente por otros cuatro años, o si ha de ceder el puesto a su contrincante, McGovern. Ganará Nixon, al parecer, por arrolladora mayoría de votos.

El acuerdo mencionado constituye un implícito reconocimiento del fracaso, definitivo e irremediable, de Estados Unidos en la guerra vietnamita, y como consecuencia del mismo, de toda la política occidental en el sudeste asiático. No nos engañemos: legalizar la agresión militar del régimen de Hanoi contra el gobierno de Saigón y acceder a que éste sea sustituido por otro en el que participen comunistas y neutralistas, es facilitar la entrega del estado del sur a la dictadura del comunismo.

Esa y no otra fue la táctica empleada, para producir dicho resultado, en Polonia, Hungría, Checoslovaquia, Bulgaria y Alemania centro-oriental, entre los años 1945 a 1948, en aplicación, abusiva por los rojos, de los acuerdos de Teherán y Yalta adoptados por EE. UU. y Gran Bretaña con la Unión Soviética, de constituir en los citados países gobiernos «de coalición» con los comunistas.

### NIXON, EL DE «LOS TRISTES DESTINOS»

Los cuatro años del gobierno de Nixon no puede decirse que hayan deparado a éste mucha gloria. Y no por su culpa, pues ha tenido que afrontar y decidir situaciones adversas generadas en anteriores etapas de gobierno. Pero al decidir, con innegables arrestos, si bien puso fin a enojosos problemas que afligían a su país, unió su nombre a hechos profundamente dolorosos y de consecuencias históricas adversas, como son los siguientes:

- 1.º La admisión del régimen comunista chino en las Naciones Unidas y expulsión de las mismas del régimen nacionalista del general Chiang Kai Chek, fundador y firmante de la carta de la O.N.U. y miembro permanente del Consejo de Seguridad, puesto que se ha transferido a Mao Tse Tung.
- 2.º La inhibición ante la agresión armada de que fue objeto en el trimestre final de 1971, por parte de la India aliada de la U.R.S.S., la República de Pakistán, aliada de Occidente por el doble vínculo de los tratados de CENTO y SEATO; agresión que ha dado a Moscú una posición fuerte en el subcontinente indostánico, sin contrapartida ninguna favorable a las potencias occidentales.
- 3.º El hundimiento del sistema monetario internacional, fundamentado sobre la convertibilidad del dólar en oro, al abolir Nixon dicha convertibilidad en su alocución del 15 de agosto del año pasado, y devaluar meses más tarde el dólar.

F. BARATECH ALFARO

## Secuestraron un avión alemán y amenazaron con volarlo

# UN COMANDO PALESTINO CONSIGUE LA LIBERACION DE SUS COMPAÑEROS ENCARCELADOS EN BAVIERA

## Tres guerrilleros desviaron un avión de la «Lufthansa» y negociaron en Zagreb la liberación de los supervivientes de la matanza del aeropuerto de Munich

Zagreb, 29. (Resumen de nuestra redacción y agencias.) Los tres guerrilleros palestinos de la organización «Septiembre Negro» supervivientes de la matanza del aeropuerto de Munich, han sido entregados a últimas horas de esta tarde en Zagreb a un comando árabe que había solicitado su liberación, tras secuestrar un avión de «Lufthansa», con trece personas a bordo y amenazar con volarlo si no se atendían sus reclamaciones.

Una vez que los prisioneros puestos en libertad por la República Federal Alemana habían sido entregados, los secuestradores del «Boeing-727» reclamaron más combustible y el correspondiente permiso para continuar vuelo a territorio árabe, amenazando de nuevo con volar el avión si no se atendían sus reclamaciones.

El avión despegó, finalmente, de Zagreb con dirección desconocida, con secuestradores, pasajeros y guerrilleros liberados a bordo.

### «Operación Munich»

El avión de las líneas aéreas alemanas Lufthansa, con trece personas a bordo, fue secuestrado esta mañana cuando se dirigía de Beirut a Estambul y Frankfurt.

Los tres secuestradores obligaron al piloto a desviar su rumbo hacia Chipre, tomando tierra en el aeropuerto de Nicosia y volviendo a despegar quince minutos más tarde tras repostar 6.200 litros de combustible.

En el aeropuerto de Nicosia, primera escala del avión secuestrado, sólo uno de los terroristas habló con la torre de control mientras el

avión se encontraba en tierra. El embajador alemán en Chipre, doctor Alexander Torok, se dirigió al aeropuerto con funcionarios médicos y de la aviación, así como con miembros de la policía, pero el único contacto con el avión se produjo por la torre de control del aeropuerto. El secuestrador habló con la torre y advirtió a las autoridades chipriotas que si intentaban hacer algo que no fuera el repostamiento del avión detonaría la granada de mano que llevaba. Los terroristas se identificaron a sí mismos como comandos palestinos y pidieron que todas las comunicaciones se dirigieran a la «Operación Munich», ya que ellos se denominaban así.

El avión secuestrado de la Lufthansa penetró en el espacio aéreo griego, y entró en contacto con el aeropuerto de Atenas a las 9.30 (hora española), según comunicó un empleado de la compañía en la capital griega.

«Los secuestradores — dijo, telefónicamente, el empleado de la Lufthansa a la agencia Reuter — informaron a la torre de control del aeropuerto de Atenas que el avión se dirigía a Munich con el objeto de conseguir la puesta en libertad de los guerrilleros árabes detenidos en Alemania por el ataque contra los atletas israelíes durante los Juegos Olímpicos.»

Algún tiempo después, a las 11.15 horas, el avión aterrizó en Zagreb, Yugoslavia, para repostar.

Durante esta escala en Zagreb, donde según informaciones confidenciales, el Boeing no llegó a llenar totalmente los tanques, ante los temores y la urgencia de los secuestradores, éstos volvieron a advertir que ni la vida propia ni la de los pasajeros y tripulación tenía para ellos el menor interés y que el avión estaba repleto de material explosivo, con el que volarían todos si las autoridades no se sometían a sus exigencias.

Tras repostar en la capital de Croacia, el «Boeing-727» de la Lufthansa, con el nombre de «Kiel», emprendió vuelo con destino a Munich, y tras atravesar el espacio aéreo austriaco lo abandonó por la frontera de Salzburgo, a las 11.45.

Cuando se estaban tomando toda clase de medidas de seguridad en el aeropuerto de Munich, donde en un principio parecía que se iba a proceder al canje de los tres guerrilleros árabes detenidos en Baviera por los pasajeros del avión secuestrado, el aparato tomó nuevamente vuelo rumbo a Austria, dirigiéndose hacia Zagreb por segunda vez. En Viena y Salzburgo se tomaron también toda clase de medidas de seguridad en los aeropuertos.

El «Boeing-727» tomó tierra por segunda vez en Zagreb a las 17.10, hora española. Unos minutos antes lo había hecho el «Cóndor» que transportaba a los guerrilleros árabes puestos en libertad por el Gobierno alemán: Ibrahim Badran, de 20 años; Abdel Kadir El Dnawy, de 21, y Samer Mohamed Abdullah, de 22. Estos tres miembros de la organización Septiembre Negro habían conseguido salir con vida de la matanza del aeropuerto de Munich, tras el atentado perpetrado el 5 de

septiembre pasado en el recinto olímpico contra los deportistas de Israel.

### Brandt siguió los acontecimientos

En el «Cóndor» birreactor que condujo a los tres árabes ex carcelados a Zagreb viajaron también, además de los dos pilotos y de dos funcionarios de la policía alemana, el director de «Lufthansa», doctor Culmann, y Lutz Gaebel, jefe de pilotos, según comunicó la dirección de la compañía hoy en Colonia.

La Conferencia Ministerial de Emergencia del Gabinete Federal Alemán se reunió por la tarde en Bonn para coordinar la actuación de los diversos departamentos y autoridades en relación con el canje de los guerrilleros palestinos.

El canciller federal, Willy Brandt, avisado por el ministro del Interior, siguió el desarrollo de los acontecimientos del avión de la «Lufthansa» secuestrado, desde su despacho oficial.

La compañía «Lufthansa» ha dado los nombres de la tripulación del avión cuyo secuestro por terroristas árabes. Se trata del capitán Walter Claussen, de 37 años; el copiloto Gerhard Maier, cuya edad no ha sido revelada; el mecánico de vuelo, Juergen Schroeder, de 31 años; el sobrecargo Jacobus Abraham, de 29 años; y las azafatas Petra Kuss, de 25 años; Konstanza Marx, de 22 años y Maja Meincke, de 27 años.

### Medidas de seguridad por parte de los secuestradores

Los secuestradores del «Boeing» de la compañía aérea «Lufthansa» obligaron al aparato al permanecer en el aire pese al amenazador descenso del carburante y no aterrizaron hasta que comprobaron la llegada del aparato «Cóndor», que, procedente de Munich, trajo a los tres terroristas cuya liberación se exigía.

En el aeropuerto de la capital croata se tomaron las máximas precauciones. El aeropuerto fue cerrado al tráfico y todos los vuelos fueron desviados a Belgrado. Un impresionante despliegue de medidas de seguridad se realizó, pero más en el sentido de preparar ambulancias y coches de bomberos para cualquier eventualidad que en el de fuerzas de policía, ya que las autoridades yugoslavas querían evitar a

toda costa un tiroteo o cualquier acción que pudiera concluir trágicamente. El vicepresidente del Gobierno croata, Milan Zljalic, y el ministro del Interior de la República Yugoslava de Croacia, Valent Huzjak, así como el cónsul alemán en Zagreb, se trasladaron personalmente al aeropuerto.

Los tres terroristas, que llegaron de Munich en un avión especial tipo Hocker Siddley 125, «Cóndor», establecieron contacto por radio con los comandos del «Boeing» secuestrado cuando ambos aparatos se encontraban aún en el aire, lo que demuestra una vez más la extraordinaria desconfianza de los secuestradores y el cuidado con que se llevó la operación para evitar todo riesgo.

Al aterrizar los dos aparatos, primero el «Cóndor» con los terroristas, y más tarde, tras haber comprobado el aterrizaje del «Cóndor» y haber dado instrucciones sobre la liberación de los terroristas, el «Boeing» secuestrado, el Gobierno yugoslavo difundió a través de la «Tanjug» su nota de respuesta al Gobierno alemán, en la que declaró que estaba dispuesto a prestar sus servicios a los representantes de ambas partes en la negociación. La nota destacaba que el Gobierno yugoslavo cumpliría con sus obligaciones internacionales, teniendo todo en cuenta la seguridad de la tripulación y pasajeros, y añadía que consideraba difícil que se pudiera proceder a la detención de los secuestradores sin poner en peligro la vida de éstos. Finalmente, señalaba la disposición para recibir a los representantes del Gobierno alemán y el aparato con los terroristas.

### Protesta de Israel

El embajador de Israel en Bonn, Elías Hivben Horin, ha visitado en la tarde de hoy, en la capital federal, al secretario de Estado, Sigmund von Braun, del Ministerio de Relaciones Exteriores, con objeto de formular las objeciones del Gobierno de Jerusalén a la puesta en libertad de los tres terroristas árabes canjeables por los rehén del «Boeing» de «Lufthansa» secuestrado.

El embajador de Israel confirmó a los periodistas que su Gobierno deseaba que el Gobierno alemán no cediese a las exigencias de los piratas aéreos. El diplomático israelí se entrevistó posteriormente con Walter Scheel, ministro de Asuntos Exteriores.

## EL AVION ATERRIZO EN TRIPOLI

Beirut, 29. (Efe-UPI). — La agencia Oriente Medio, en una noticia procedente de Trípoli (Libia), ha anunciado que el avión de «Lufthansa» secuestrado tomó tierra hacia las 21 horas en aquel aeropuerto.

La agencia Oriente Medio informa que las autoridades del aeropuerto de Trípoli habían tomado todas las medidas de precaución necesarias para un aterrizaje seguro del avión «Boeing 727». El embajador alemán en Trípoli estaba en el aeropuerto.

Los guerrilleros salieron del avión con los rostros cubiertos por máscaras, señala la agencia.

Subieron a un coche y salieron con destino desconocido.

No se permitió que periodistas o fotógrafos se acercaran al avión,

habiéndose tomado estrictas medidas de seguridad, informa la agencia.

Brigadas de bomberos y ambulancias estaban listas en el aeropuerto de Trípoli al tomar tierra el avión.

La agencia informa que sólo desembarcaron los guerrilleros. La tripulación y los pasajeros están aún a bordo.

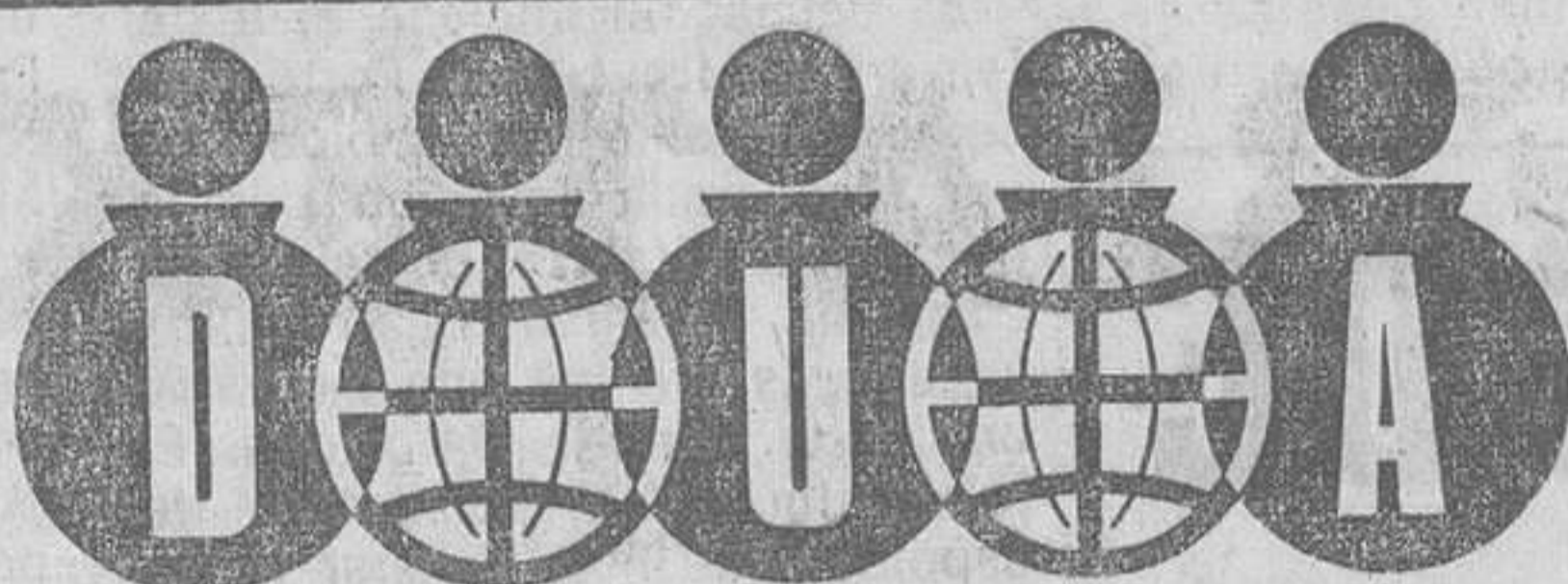
La agencia Oriente Medio ha informado que los pasajeros y tripulación del avión secuestrado han decidido pasar la noche en Trípoli «como huéspedes de las Líneas Aéreas Libias».

La agencia ha citado al embajador de Alemania, Gunther Bruner, diciendo que las autoridades libias preguntaron a los tripulantes y pasajeros si deseaban quedarse a pasar la noche en Libia o salir en vuelo y que decidieron quedarse «por sentirse seguros».

### Un redactor de «Efe» entre los pasajeros

Bonn, 29. (Efe). — Salvador Salazar Carrión, redactor de la agencia EFE, se halla entre los pasajeros del «Boeing 727 Kiel» secuestrado por tres comandos árabes. El periodista español regresaba a Europa después de un viaje profesional por países del Oriente Medio.

En 1966 ingresó en la agencia EFE, que le tuvo destinado sucesivamente en sus delegaciones de París y Río de Janeiro y, por último, en la oficina central de Madrid.



## CONMEMORACION DEL XLVIII DIA UNIVERSAL del AHORRO

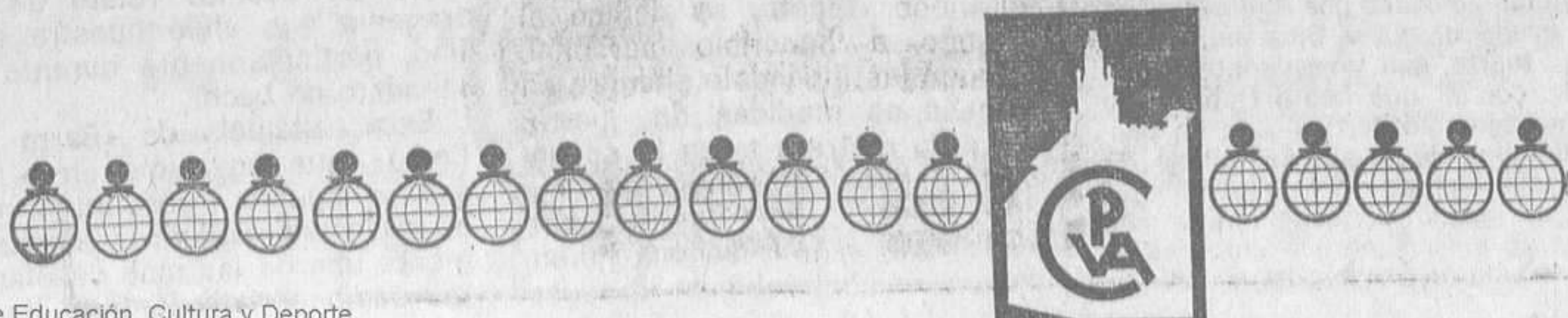
### en la CAJA de PENSIONES PARA la VEJEZ y de AHORROS

La Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, siguiendo su tradicional participación en la Fiesta Mundial del Ahorro, revive, cada año, una nueva etapa de difusión y propaganda, que, por su importancia, adquiere en estas Jornadas una más profunda y extraordinaria acción social, económica y pedagógica.

La celebración del 48º DIA UNIVERSAL DEL AHORRO en la Caja de Pensiones, además del Sorteo de Premios y las numerosas bonificaciones a los impositores, por un importe que supera los CATORCE MILLONES DE PESETAS, tiene programados una serie de Actos de promoción del Ahorro y de la Previsión Escolar en las trescientas veinticinco Agencias y Sucursales de Cataluña y Baleares.

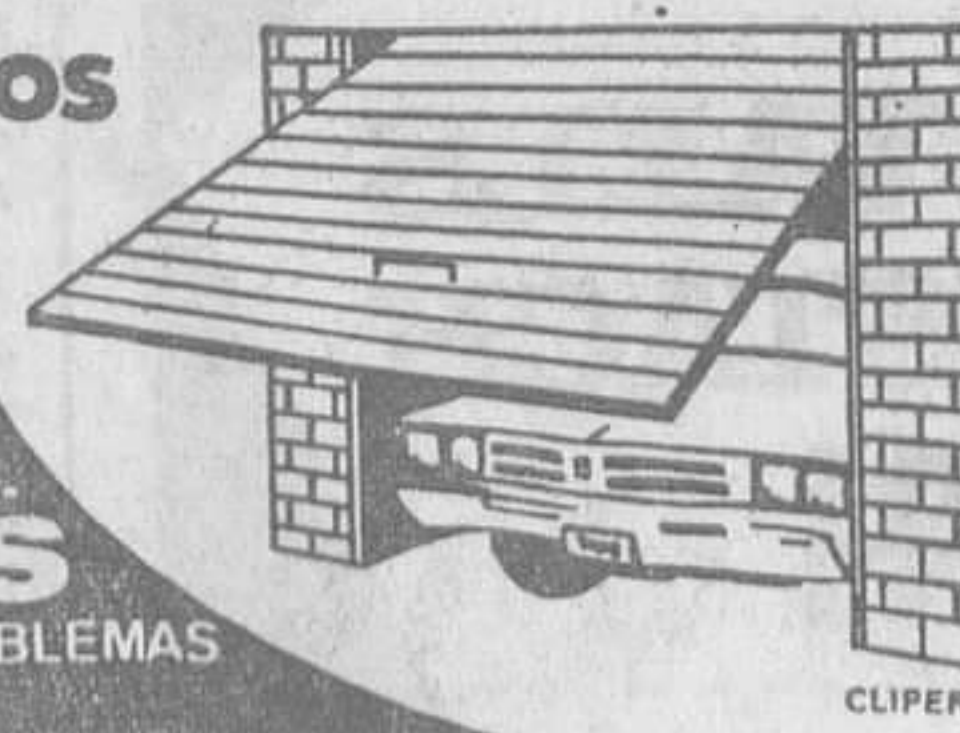
Cabe destacar el CONCURSO CULTURAL ESCOLAR en el que participan cerca de ochenta mil escolares de Cataluña y Baleares, aprovechando la moderna técnica operativa del TELEPROCESO, tan extendida en el ámbito de la organización territorial de la CAJA.

El capítulo de inauguraciones de nuevas instalaciones y reformas de Oficinas y Organismos, y de nuevos terminales de la red general de Teleproceso, constituyen asimismo, una feliz oportunidad para corresponder, con el mejor anhelo de gratitud a cuantos tienen depositada su decidida y firme confianza en la Institución.



### Ahorre esfuerzos y tiempo...

salga y entre en su garaje por la puerta... TORRES LIGERA - SILENCIOSA - SIN PROBLEMAS MECANICOS VISITE EXPOSICION PERMANENTE EN



TALLERES Y CONSTRUCCIONES TORRES, S.A. ELCANO, 22 TELEFONO 241 90 05\* BARCELONA-4

TRAS EL FIN DE LAS HOSTILIDADES

# La diplomacia internacional ayudará a resolver los problemas de paz

La conferencia sobre Vietnam se convocará treinta días después de la firma del alto el fuego

París, 29. (Crónica por Miguel Angel SANZ, de la Agencia «Efe», especial para «Hoja del Lunes».) — Los problemas de la paz que se anuncia próxima en el Vietnam comienzan a pesar sobre los de la guerra que toca su fin, a pesar del retraso que las objeciones de Saigón puedan poner a la firma —prevista para el 1 de octubre en París— de los acuerdos concluidos entre Hanoi y Washington.

Con objeto de ayudar a los ex beligerantes a resolver estos problemas entrará abiertamente en escena, después del anuncio del alto el fuego, la diplomacia internacional.

Se convocará una conferencia internacional sobre el Vietnam, cosa que está prevista en los acuerdos. Es casi seguro que esta conferencia se celebrará en París, treinta días después de la firma y de la proclamación del alto el fuego. A los cuatro beligerantes, Estados Unidos, Vietnam del Norte, Vietnam del Sur y el Gobierno Provisional Revolucionario de Vietnam se unirán los delegados del Sur, se unirán los delegados de otros países, ya que parece segura la participación de Rusia, China, Francia y la Gran Bretaña, miembros, con Estados Unidos, del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas.

Si se celebra la conferencia seguirá el modelo «restringido» de la de Ginebra sobre Indochina, en 1954. Sin embargo, no se excluye la posibilidad de que sea «ampliada» a otros participantes, como sucedió con la conferencia de Ginebra sobre Laos, en 1962, en la que

participaron otros países como India y Birmania. De todas formas la conferencia podría ser bastante breve, ya que su objeto principal sería ratificar los acuerdos y determinar la composición de la Comisión Internacional de Control y de vigilancia, cuya formación está prevista.

Ya existe una Comisión Internacional de Control en Indochina, creada por los Acuerdos de Ginebra de 1954, formada por India, Polonia y Canadá. Esta comisión quedó paralizada desde su creación y prácticamente puede decirse que no ha funcionado. Su presidente, la India, cuya imparcialidad se puso en duda, fue por otra parte recusado por Saigón y tampoco estaba bien vista por Pekín.

Así, pues, la nueva Comisión Internacional será diferente. Se ignoran si los tres países de la antigua Comisión formarán parte de la nueva, pero lo que sí es casi seguro es que contará con otros miembros. Se ha hablado ya de algunos, pero sólo uno no parece tener oposición, Francia, anfitrión de la Conferencia del Vietnam antes de formar parte de la Comisión que su-

cederá a esta conferencia, y cuyo eficaz papel para un acercamiento de las partes en guerra quedará así reconocido. También podría concederse la presidencia de la nueva Comisión. El papel de esta Comisión será primordial. No se limitará solamente a la aplicación del alto el fuego, sino que se ocupará de la vigilancia de las elecciones generales previstas en los acuerdos y que deberán celebrarse tres meses después del cese de las hostilidades, para determinar el futuro régimen político del Vietnam del Sur.

### Toda Indochina

La competencia de la Conferencia Internacional de la Comisión Internacional de Control no abarcará los otros dos países de Indochina, Laos y Camboya. Sin embargo, no cabe duda que el alto el fuego se extenderá igualmente, de hecho, a estos dos países, en los cuales se plantearán los mismos problemas de la paz.

En los acuerdos concluidos entre Hanoi y Washington se dice expresamente: «Los países extranjeros cesarán en todas sus actividades militares en Laos y Camboya». Sin embargo, no hablan más que indirectamente de sus problemas interiores declarando «las cuestiones relativas a los tres países de Indochina serán resueltas por las partes indochinas».

Una vez establecido el alto el fuego deberán aplicarse, sin embargo, las disposiciones de los acuerdos de Ginebra de 1954 y 1962 para garantizar «la independencia, soberanía, unidad e integridad territorial» de estos dos países.

Esto no será muy difícil en Laos, donde el primer ministro, el príncipe Suvana Phuma, y el Frente Patriótico han reanudado unas negociaciones que, a decir verdad, nunca habían llegado a la interrupción. Además, Vietnam ha anunciado el próximo restablecimiento de relaciones diplomáticas con Pekín.

El restablecimiento de la paz civil podría ser menos sencillo en Camboya. El príncipe Sihanuk, destituido por el golpe de estado de marzo de 1970, gobierna «desde Pekín», se niega a tener tratos con el régimen republicano del mariscal Lon Nol. Este último se niega a admitir la posibilidad de una reconciliación. Phon Penh, al contrario que Saigón, no ha aprobado los acuerdos entre Hanoi y Washington. Sin embargo no es imposible que se llegue a una solución de compromiso sobre la base del retorno del príncipe Sihanuk.

## SEGUN CIRCULOS BIEN INFORMADOS

# EL ALTO EL FUEGO SE FIRMARA EN EL PLAZO DE UNAS SEMANAS

Los observadores diplomáticos estiman que el acuerdo no se conseguirá antes de las elecciones USA

Washington, 29. (Crónica por José Luis Machuca, de la Agencia «Efe», especial para «Hoja del Lunes».) — Las comunicaciones privadas entre los Estados Unidos y el Vietnam del Norte hacen confiar a los observadores norteamericanos que el acuerdo de alto el fuego se firmará en el plazo de unas semanas, según se dice en círculos bien informados.

En estos mismos círculos se niegan a hacer especulaciones sobre estos contactos, no anunciados públicamente, pero sí se dice que la postura de Hanoi es mucho más suave ahora que cuando su petición pública de que el alto el fuego debería firmarse el próximo martes, 31 de octubre en París.

Se espera que el asesor presidencial Henry Kissinger, regrese a París en el plazo de unos días para celebrar la última sesión de las conversaciones de paz que han pedido los Estados Unidos antes del alto el fuego.

Aunque cabe la posibilidad de que los funcionarios norteamericanos adopten deliberadamente un punto de vista optimista sobre la insistencia de Hanoi en el sentido de que no pueden haber más con-

versaciones a no ser que Washington cumpla con la fecha tope para la firma del acuerdo, fijada como se sabe para el martes próximo, hay una atmósfera de confianza entre los diplomáticos norteamericanos en el sentido de que nada impedirá que se lleve a la firma del acuerdo de alto el fuego.

### Antes de las elecciones

Los observadores diplomáticos dicen que la última sesión de conversaciones podrían durar algo más de los tres o cuatro días que afirmó Kissinger que duraría a principios de esta semana. Es casi seguro que el alto el fuego no se acordará antes de las elecciones norteamericanas, señaladas para el siete de noviembre.

También confían los diplomáticos

norteamericanos que las objeciones del presidente survietnamita, Nguyen Van Thieu a un alto el fuego no impedirán que se llegue a un acuerdo.

El presidente survietnamita ha pedido un referéndum supervisado por las Naciones Unidas en el sur del Vietnam oponiéndose a la propuesta estructura administrativa de tres artidos, incluyendo al Vietcong. El referéndum serviría para decidir la composición de un Consejo Nacional que, a su vez, organizaría las elecciones «residenciales».

El embajador de los Estados Unidos en Saigón, Bunker, se cree que ha hecho hincapié ante Thieu en las esperanzas de los Estados Unidos de llegar a un alto el fuego en un futuro inmediato; Bunker visitó ayer nuevamente a Thieu.

### Ventajas de última hora

Un alto funcionario norteamericano ha declarado que espera que se produzcan importantes declaraciones por parte de Hanoi y Saigón antes de que se firme el acuerdo de alto el fuego, reforzando sus respectivas posturas en un intento para obtener ventajas de última hora.

Añadió que parte de esta táctica puede ser el ataque lanzado ayer por las fuerzas del Vietcong que ocuparon doce aldeas próximas a Saigón.

En círculos norteamericanos se indica que el presidente Thieu ya está de acuerdo con el alto el fuego y un acuerdo sobre un arreglo político con los comunistas, de acuerdo a los términos contenidos en el acuerdo de nuevos puntos concertados entre Hanoi y Washington.

Los funcionarios norteamericanos afirman que acogerán con satisfacción cualquier paso por parte de Inglaterra y otras potencias para acelerar la firma del alto el fuego, pero indican que, en cualquier caso, están convencidos de que se llegará al mismo.

## FUE DESVIADO A LA HABANA

# UN MUERTO Y UN HERIDO EN EL SECUESTRO DE UN AVION U.S.A.

Washington, 29. (EFE). — Un muerto y un herido grave es el balance del secuestro aéreo registrado esta madrugada en el aeropuerto de Houston (Texas), cuando cuatro aerpiratas se apoderaron de un «Boeing 727» de la «Eastern Airlines», con 33 pasajeros a bordo, y lo desviaron hacia La Habana donde aterrizaron esta mañana.

Un portavoz de la Administración Federal de aeronáutica informó que los cuatro secuestradores son, al parecer, de origen puertorriqueño y que los móviles del secuestro permanecen aún oscuros.

Añadió que los secuestradores hicieron fuego contra los dos víctimas, empleados del aeropuerto ambas, cuando estos intentaron oponerse al secuestro en la pista

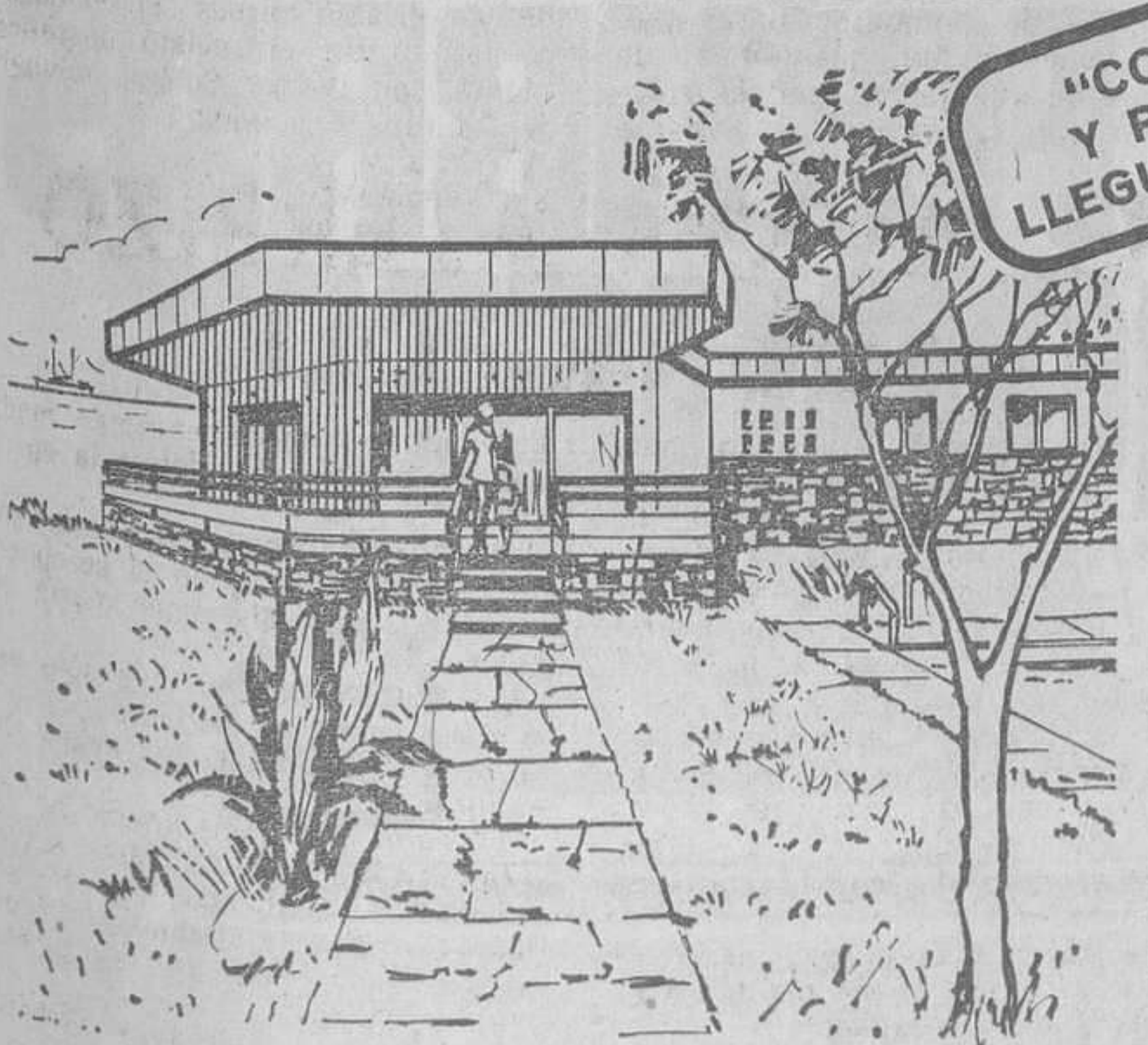
misma del aeropuerto de Houston. El avión, con 33 pasajeros y siete tripulantes, había salido de San Antonio (Texas) y, tras la escala de Houston, debía aterrizar en Atlanta y Siracusa (Nueva York).

Según informó la Administración Federal, la primera indicación del secuestro se produjo en Houston, cuando el aparato de la «Eastern» estaba siendo repostado de combustible.

Añadió que todos los secuestradores iban armados y llevaban varios explosivos de limitada importancia en sus bolsas.

El aparato secuestrado hizo una escala en su viaje a La Habana en el aeropuerto de Nueva Orleans, donde tan sólo pidieron que el avión fuera repostado de combustible.

## chalets y parcelas en el mar



**"COMPRE AHORA Y PAGUE CUANDO LLEGUE LA AUTOPISTA".**

Elija PLATJA FRANCÁS, en COMARRUGA, a 65 Kms. de Barcelona. Construimos entre 15 modelos de chalets de 1 a 6 habitaciones, creados por la Urbanización, (o cualquier otro tipo, a su gusto personal). Parcelas desde 12.000 pm<sup>2</sup>, a primera línea de la playa. Disfrute de la zona estival de PLATJA FRANCÁS, donde hallará el ambiente selecto que Vd. buscaba.

Infórmese sin compromiso en:

### FINCAS MAS

Consejo de Ciento, 170, 1.º Tel. 253 40 01 - Barcelona-15 (o en la misma Urbanización).

Si su nivel es el mar...le reservamos su chalet familiar, desde: **488.650 ptas.** entrada: desde 97.757 ptas. plazos mensuales: desde 5.090 ptas. (entrega llaves a los 8 meses) **TRATO DIRECTO CON PROPIETARIO**

URBANIZACION **PLATJA FRANCÁS** donde su terraza será la playa y su piscina el mar.

Solicito información sobre chalets y parcelas.

Don \_\_\_\_\_  
Domicilio \_\_\_\_\_  
Teléfono \_\_\_\_\_  
Población \_\_\_\_\_

# FERIA TEXTIL del HOGAR

Las creaciones más destacadas de cada país

A los más interesantes precios

Todos los días importantes sorteos

PLANTAS: Sótano y 5ª



CRONICA DE ANDORRA

SUPRESION DEL IMPUESTO SOBRE MERCANCIAS

Andorra la Vieja, 29. — Ha sido muy bien recibida por el pueblo andorrano la próxima entrada en vigor del edicto del Muy Ilustre Consejo General de los Valles, de fecha 15 de junio del presente año, relativo a la supresión del impuesto de peaje que venía gravándose sobre las mercancías y carburantes importados a través de la frontera del Pas de la Casa, y que eran transportados a través del Port d'Envalira durante los meses de invierno. Este impuesto servía para el mantenimiento de los servicios de apertura del citado puerto, situado a 2.407 metros sobre el nivel del mar, y que constituye la vía abierta al tránsito más elevada de Europa. No deja de ser importante la supresión del impuesto de peaje, ya que, a título de curiosidad, diremos que el pasado año entraron por la frontera francesa mercancías por un valor de 2.270 millones de pesetas y por la de España la cuantía fue de 1.158 millones de pesetas. De modo que lo comprado a través de Francia fue mucho más que lo gestionado a través de España. Por contra, el mayor contingente de turistas compradores suele pasar por la frontera de la Farga de Moles.

De nuevo las licencias

También relacionado con lo económico hacemos notar los primeros movimientos en pos

de las ansiadas y misteriosas «licencias de importación», que, como cada año, las Delegaciones Permanentes de los Co-Príncipes suelen otorgar. En realidad, muchos ciudadanos se preguntan qué son «las licencias». Pues, sencillamente, no son otra cosa que unos permisos de importación, en tránsito libre de impuestos a través de España o Francia, de mercancías procedentes de todos los países extranjeros. De este modo no es difícil ver en las tiendas andorranas tabaco y té de la República Popular de China, aparatos fotográficos y audiovisuales japoneses, café mejicano, relojes suizos, aparatos de precisión checoslovacos, y artículos de los más apartados rincones de la tierra.

Quizá la manera de otorgar las «licencias» no convenga a mucha gente, sobre todo quienes se quedaron sin ellas; pero es indiscutible que, bien administradas, podrían representar un bien para el comercio general de Andorra. Las fórmulas aplicadas hasta ahora sólo han servido para fomentar los comentarios desfavorables, dividir al país y acentuar el espíritu de clases entre los habitantes del Principado. Por ejemplo (nos remitimos a datos facilitados por la Veguería francesa), la Delegación Permanente del Co-Príncipe francés ha favorecido, en el presente año 1972, a un total de 370 personas; de ellas, hay 223 andorranos, 109 france-

ses y 38 de nacionalidades diversas. Estas cifras son suficientemente explícitas para obtener el correspondiente porcentaje de favorecidos, teniendo en cuenta que el Principado cuenta con 22.000 habitantes.

Un atraco que aún colea

Y por último, no podemos soslayar la profunda impresión causada a las tranquilas gentes andorranas por las noticias y comentarios surgidos en torno al atraco a los cobradores de una entidad bancaria. Un millón quinientas mil pesetas de botín que, según la «vox populi» se han convertido en mucho más, representan un duro golpe para la proverbial seguridad bancaria andorrana.

Es importante señalar también que no hace mucho —y entonces llevaban cinco millones de pesetas— esos mismos cobradores atracados sufrieron un intento de robo. Se cree que quienes querían llevarlo a cabo en aquella ocasión eran los mismos que lo han conseguido ahora.

No obstante, conviene señalar que los servicios policiales, tanto andorranos como franceses y españoles, están desplegando una actividad sin precedentes intentando hilvanar la pista que conduzca al arresto de los culpables.

Jorge BONET ROVIRA

ACLAMACIONES AL JEFE DE «I.R.A.»

Dublín (República de Irlanda), 29. (Efe). — Grandes aclamaciones han acogido hoy al Jefe de Estado Mayor del ala provisional del IRA, Sean Macstofian, en la conferencia de dicha organización iniciada en la sede del Sindicato de Transportes del Eire.

Más de mil delegados, puestos en pie, dieron la bienvenida al hombre considerado como uno de los máximos responsables de la campaña de sabotajes, atentados y tiroteos, que se abaten sobre el Ulster.

Macstofian que, a pesar de dirigir el IRA es inglés de nacimiento, pronunció una alocución de quince minutos rodeado de un nutrido grupo de guardaespaldas.

Al término de su intervención, en la que no se permitió la entrada de la prensa, abandonó el salón de reuniones sin que la policía intentara detenerlo. Todos los demás jefes del IRA han sido conducidos, en un momento u otro, a la comisaría para interrogatorios.

Un portavoz de la organización dijo que Macstofian había leído a los delegados un mensaje del Consejo del IRA sobre la situación militar y política en el norte y sur de Irlanda.

Alrededor de doscientos representantes proceden del Ulster y también se hallan en la reunión delegados de comunidades irlandesas de Australia, Estados Unidos, Inglaterra y Escocia.

Dimisión de Mirko Tepavac

Belgrado, 29 (Efe-Reuter). — El ministro yugoslavo de Asuntos Exteriores, Mirko Tepavac, ha dimitido, según informaron anoche fuentes diplomáticas.

Las fuentes no precisan las razones de Tepavac para dimitir, pero dicen que se espera la publicación en breve de un comunicado oficial después de la actual visita a Belgrado del ministro de Asuntos Exteriores de Bangla Desh, Abdus Samad Azad.

Según dichas fuentes, Tepavac ha intentado dimitir en varias ocasiones, pero siempre se le ha convencido para que permaneciera en su puesto.

EX MINISTRO DE LA GUERRA DE EGIPTO

EL GENERAL SADEK SE HALLA BAJO ARRESTO DOMICILIARIO

Su destitución se debe a su oposición a la política del Gobierno con respecto a la U.R.S.S.

Beirut (Líbano), 29. — El general Mohammed Ahmed Sadek, ex ministro de la Guerra de Egipto, se encuentra bajo arresto domiciliario, dice hoy el diario «Al Anuar».

Citando a «fuentes dignas de crédito de El Cairo», el rotativo señala que Sadek ha recibido la orden «de permanecer en su residencia de Zamalek», situada en la periferia de la capital.

Sadek fue designado jefe del Estado Mayor de las Fuerzas Armadas el 18 de septiembre de 1969 y ministro de la Guerra en mayo de 1971.

En un anuncio oficial difundido en El Cairo el jueves, se señaló que Sadek había presentado la dimisión de su cargo. No fue facilitada ninguna razón que justificara la inesperada renuncia.

«Al Anuar» indica que el presidente Sadat ordenó los dos últimos días que más de un centenar de oficiales del Ejército —entre los que figuran oficiales de alta graduación— pasaran a la reserva.

La dimisión de Sadek —o destitución— está directamente relacionada con su oposición al restablecimiento de las antiguas relaciones entre Egipto y la Unión Soviética, añade el periódico.

«Sadek fue uno de los numerosos egipcios que estaban a favor de la expulsión y nunca vaciló en expresar su deseo de que salieran del país asesores militares rusos».

(Egipto expulsó en el mes de julio a unos 15.000 asesores militares y especialistas soviéticos que se encontraban en el país.)

El primer ministro egipcio, Aziz Sidky, efectuó una visita a Moscú,

a principios de mes para celebrar conversaciones con dirigentes del Kremlin, para tratar sobre el futuro de las relaciones entre los dos países.

A su regreso a El Cairo —continúa diciendo «Al Anuar»— Sadek le esperó en el aeropuerto y le dijo: «¿Tiene lo que deseamos? ¿Tiene los «Mig 23» y misiles de largo alcance? Hemos tratado de conseguirlos de los soviéticos en los últimos años y todo lo que han hecho por nosotros, ha sido... nada. No nos han facilitado las armas que necesitábamos...»

Debido a la discrepancia de Sadek con los soviéticos, no fue invitado a asistir a las reuniones celebradas la semana pasada, a puertas cerradas, que los mandos egipcios convocaron para discutir el resultado de las conversaciones mantenidas por Sidky con los dirigentes de la U.R.S.S., termina diciendo el rotativo. — Efe.

HEATH CONVOCA UNA REUNION EXTRAORDINARIA DE SU GABINETE

El Gobierno, decidido a aplicar por la fuerza un control de precios y salarios

Londres, 29. — El primer ministro británico Edward Heath, ha convocado un Consejo extraordinario de Ministros para mañana, poco antes de que se reanuden las conversaciones tripartitas sobre inflación.

Los miembros del gabinete conservador han sido ampliamente informados de lo conseguido hasta ahora en las reuniones entre Heath, representantes de la Confederación británica de Industrias y Delegados de los Sindicatos y es generalmente aceptado que el fracaso de un acuerdo voluntario para limitar precios y salarios puede suponer un dramático aumento de la inflación y una nueva debilitación de la libra esterlina.

Los ministros del Gobierno, relacionados con asuntos económicos y laborales, se reunirán con el pri-

mer ministro en su residencia oficial del número 19 de Downing Street por la mañana para estudiar los últimos detalles del plan, muchas de cuyas características todavía no han sido dadas a conocer y Edward Heath volverá a reunirse con empresas y sindicatos por la tarde.

El Gobierno británico se halla decidido a imponer por la fuerza la congelación de precios y salarios si como se teme fracasan las conversaciones tripartitas en torno a la inflación.

Las perspectivas de un arreglo

amistoso son muy escasas, ya que los sindicatos piden control estatutario de precios y la confederación de industria se opone rotundamente.

El primer ministro Edward Heath se halla dispuesto a anunciar en el plazo de 24 hora, después de la rotura de conversaciones, la acción directa de su Gobierno para asegurar que sus planes contra la inflación sean ejecutados.

Las presiones internacionales contra la libra esterlina y el agudo bache por el que atraviesa el mercado de valores están colocando a la economía británica en una situación extremadamente delicada, especialmente ante la perspectiva del ingreso en la CEE.

PRESAS TRANSFORMA SUS PESETAS EN ALFOMBRAS Y MOQUETAS



Alfombra estilo ESPANOL, lana 100% 170 x 240 1.990 - ptas.

Estupenda Alfombra Comedor, estilo Persa 250 x 300 3.645 - ptas.

Maravillosa Alfombra Pura Lana Virgen 200 x 250 8.910 - ptas.

Y toda la gama de fabricados empisint Tapisint 2000 - Tapisint Dorix Tapisint Estampado - Emflon - etc.

ALFOMBRAS



Cucurulla, 9 final Avda. Pta. del Angel Navas de Tolosa, 334-336 y en ALFOMBRAS AMAT - General Goded, 8



REGALOS DE EMPRESA

HAY PERSONAS QUE LO TIENEN TODO, Y A ELLAS...

es difícil saber, qué regalarles; por eso hemos creado PANTEL. En PANTEL, estamos especializados en regalos de empresa. Regalos de prestigio, modernos y sobre todo originales.

Entre nuestra extensa gama, le será fácil encontrar el presente adecuado a todo tipo de empresas y toda clase de clientes.

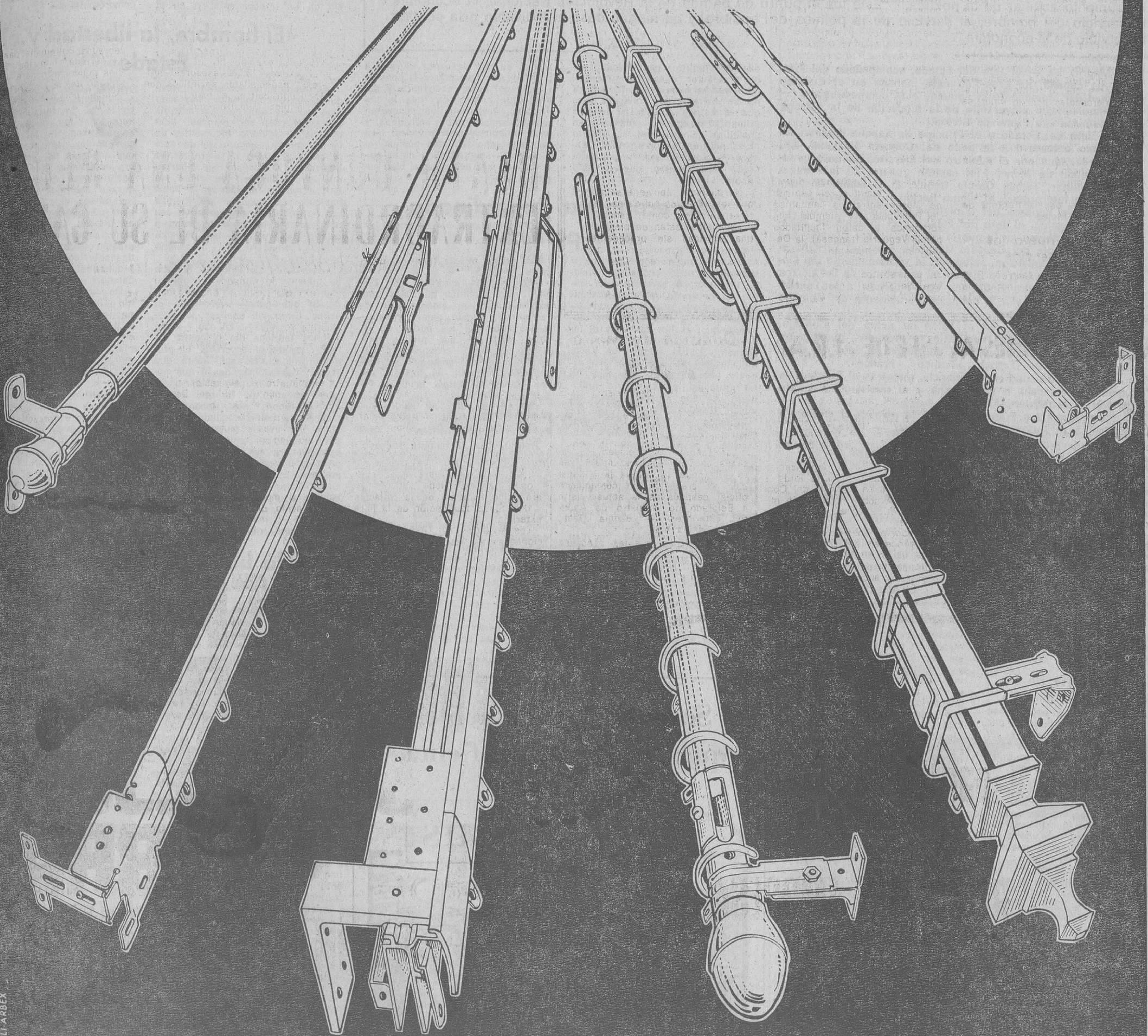
Queremos ofrecerle ideas nuevas sobre el regalo.

visite nuestra exposición de objetos regalo parking gratuito en el mismo edificio

Tuset, 21 (1.º, 4.ª) tels.: 218 71 47 - 227 14 58 - 227 65 83 Barcelona-6

# Kirsch

le ofrece la mas amplia gama de  
**RIELES** para cortinas y visillos



PUBLI-ARBEX

CUANDO PIDA UN RIEL **Kirsch** COMPRUEBE QUE LLEVE GRABADA LA MARCA **Kirsch**

FABRICADOS POR  
**HOFESA**  
VITORIA

OTROS PRODUCTOS  
**HOFESA**

PERSIANAS VENECIANAS  
PUERTAS PLEGABLES

**LEVOLOR**  
modernfold

DE VENTA EN TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO

Distribuidor general para Cataluña: **DECORACION, S. A.** - Burgos, 24. Barcelona

# NOTICIARIO NACIONAL

## Franco y el Príncipe, en la conmemoración de la fecha histórica del 29 de Octubre

**GIRON DE VELASCO:** "No podemos permitir que las viejas ilusiones que iluminamos sean desmontadas, una a una, para ser izadas como airados gallardetes de protesta en el turbio caldo de cultivo de la subversión". "En ocasiones entristece contemplar nuestras reivindicaciones sociales comunitarias manoseadas por tirios y troyanos como un subproducto de contrabando político para lanzarlo con gesto acusatorio contra nuestras propias instituciones."

"Cuando el Estado tiene conciencia de su misión, tiene conciencia a la vez de que la economía es un instrumento auxiliar de la política." "Este fue el punto de partida de la Revolución Nacional: la economía al servicio del hombre, al servicio de la política del hombre, y en ningún caso el individuo o la política al servicio de la economía."

Madrid, 29. — El Jefe del Estado, acompañado del Príncipe de España, ha presidido esta mañana en el Consejo Nacional del Movimiento el solemne acto conmemorativo del trigésimo noveno aniversario de la fundación de la Falange por José Antonio Primo de Rivera.

El Jefe del Estado y el Príncipe de España llegaron en el mismo automóvil a la sede del Consejo Nacional. Allí fueron recibidos por el ministro del Ejército, teniente general Castaña de Mena, y el capitán general de la Primera Región Militar, Tomás García Rebull. El Caudillo, después de que se interpretara el himno nacional, pasó revista a la compañía de honores del Ministerio del Ejército.

Acto seguido, el Jefe del Estado y el Príncipe de España fueron recibidos en la puerta del palacio del Consejo por el vicepresidente del Consejo Nacional, Torcuato Fernández-Miranda. A continuación, saludaron al vicepresidente del Gobierno, almirante Carrero Blanco; al presidente de las Cortes Españolas, Alejandro Rodríguez de Valcárcel; a los miembros del Gobierno y a la comisión permanente del Consejo Nacional del Movimiento.

Entraron después en el salón de actos del Consejo, mientras los consejeros nacionales e invitados, puestos en pie, aplaudían calurosamente y vitoreaban al Jefe del Estado a los gritos de «Franco», «Franco», «Franco».

El Caudillo ocupó la presidencia, mientras el Príncipe de España se colocaba a su derecha y el ministro secretario general a su izquierda.

A continuación Franco concedió la palabra al consejero nacional José Antonio Girón de Velasco. — Cifra.

Al empezar su discurso, José Antonio Girón dijo que su aceptación de dirigirse al Consejo Nacional en esta fecha conmemorativa estaba motivada por un firme sentimiento de lealtad hacia la revolución nacional y hacia ese triplicado de vocaciones solidarias, que me exigen mirar muy poco al pasado y dedicar, por el contrario, estos minutos en que he de recabar vuestra atención a cuestiones apremiantes que nada o casi nada tienen que ver con el dulce vino del recuerdo y que algo, acaso, tendrán que sumar a la empresa comunitaria y fascinante que nos propusimos en el alba de este tiempo de España.

### «Franco, jefe de la Revolución Nacional»

«España ha conocido bajo el mandato de Francisco Franco, paz, bienestar y progreso —dijo el señor Girón al referirse a la tarea histórica de Franco—. En la figura del Caudillo, ennoblecida por tantos servicios y desvelos, se encarna, con matices entrañables, aquella premonición joseantoniana que atribuía a los grandes conductores los perfiles humanísimos del héroe hecho padre que vigila, junto a una luz perenne, el quehacer y el descanso de su pueblo.

«Esa obra de Gobierno está sentada en sólidos cimientos que sostienen el entramado jurídico del retablo político español e inspira en dos fuentes ideológicas de cuyos permanentes manantiales surgen los propósitos de esta hora: los idearios de Falange Española y de la Comunidad Tradicionalista. Franco supo conjugar, para una hermosa aventura sin precedentes, todo el sabio caudal de los venenos de la tradición con el fresco y dinámico sentimiento revolucionario que emanaba de unas juventudes universitarias y obreras, convocadas y dirigidas por José Antonio, que se proponían, ni más ni menos, que devolver a los españoles dos cosas perdidas: la patria y la justicia.

«Sería un error gravísimo encasillar el nombre de Francisco Franco sin más paliativos, en una obra de Estado o en una obra de Gobierno. Franco es, antes que otra cosa, el jefe de la Revolución Nacional. Por eso, en esta misma cámara y en una circunstancia angustiosa y memorable, él nos dijo: «Los que en España quisieran sacar de la victoria consecuencias de orden reaccionario están completamente equivocados; los problemas políticos en sí sólo interesan ya por lo que representan en el orden económico-social y España lleva más de un siglo pendiente de su resolución».

### «Un Estado nuevo»

«No es justa esa interpretación. Reducir el triunfo de España a una victoria militar sobre una República que, desde el decadente conservadurismo de sus orígenes, desemboca en el «carroussel» comunista, sería empequeñecer y traicionar una empresa solidaria e integradora que superó, incluso, la inevitable y honda división de los años de la contienda —dijo, al referirse a la patria y sus motivaciones—. Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

Sería también absurdo sintetizar toda la lenta desventura del pueblo español en el cómodo expediente de cinco años de República. No creo que nadie sea capaz de sostener a estas alturas la tesis de que aquellos cinco años tenebrosos fueron una interrupción de la vida secular, libre, apacible, feliz y progresiva de un gran Estado.

«La primera tarea con que se enfrentaba la Revolución Nacional era la de crear un Estado: un Estado que nada tenía que ver ni con el de la República que desembocaba en el frente popular, ni con los anteriores... No puede hacerse una revolución sin un Estado fuerte y sin una fe colectiva que lo anime y lo justifique; pero es inútil olvidar que el Estado español, al cabo de treinta y seis años, sólo puede justificarse frente al futuro como ejecutor de la Revolución Nacional. Si el Estado o su brazo ejecutivo —que es el Gobierno— abandonasen un día ese propósito, no sólo se quedaría sin sustancia, sino que vería alinearse frente a él el desencanto y la ira de todo un pueblo... Hay que despejar, sin vacilaciones, la incógnita que pudiera anidar en el corazón de muchas gentes sencillas según la cual, tras la esperanza de la revolución, el régimen y el Movimiento van a servir, por éstas o aquellas circunstancias, el interés de las minorías privilegiadas.

«Entendíame —puntualizó el señor Girón—. Estoy apelando con la máxima severidad posible a la conciencia política y revolucionaria de los responsables del Movimiento. No podemos permitir que las viejas ilusiones que iluminamos, tras siglos de angustia y de carencias, sean desmontadas, una a una, para ser izadas como airados gallardetes de protesta en el turbio caldo de cultivo de la subversión. En ocasiones, entristece contemplar nuestras reivindicaciones sociales comunitarias manoseadas por tirios y troyanos como un subproducto de contrabando político para lanzarlo con gesto acusatorio contra nuestras propias instituciones.»

### «Estado, autoridad y tiranía»

«Decía que la primera tarea con que se enfrentó la Revolución Nacional fue con la necesidad de crear un nuevo Estado. Queremos —siguió afirmando el señor Girón— que ese Estado sea sólido, con autoridad y que esté puesto al servicio exclusivo de los intereses de España y del pueblo español, asentados sobre un régimen de participación y de integración nacionales que, en renovada perfección, armonice las lógicas y naturales tendencias políticas; por eso anatematizamos la lucha de clases y la pugna enconada de los partidos, que se hacían incompatibles con la visión de ese Estado fuerte y solidario. Pero para que el Estado sea eso, síntesis del pueblo, es preciso que el Gobierno sea, a la vez que reflejo, ejecutor de los intereses de ese mismo pueblo y no frío espectador de sus luchas y desazones.

«Confundir autoridad con tiranía es o una sinrazón, ciertamente endeble, o un fácil truco de presti-

digitación política para volcarlo sobre cualquier desahogo callejero. Sólo podría existir ese peligro si no se extrema la vigilancia para que el Estado cumpla su función primordial y, por el contrario, se posibilite su debilidad al ponerlo al servicio de los intereses de clase o de grupo; entonces, una burocracia que olvidase aquel sentido de participación y solidaridad co-

### «La economía, subordinada a la política»

«En el orden económico, por ejemplo, puede constituir hasta un doloroso sarcasmo ver cómo se habla de renta "per cápita" en países que la utilizan para sostener la fuerza de una dictadura que, al fin, esclaviza al individuo; es como si dijéramos a alguien: "Usted dispone de equis millones de pesetas, pero esa riqueza sólo le sirve para que en su intimidad se considere millonario, ya que en la práctica no puede disponer de ella".

«Cuando el Estado tiene conciencia de su misión, conciencia a la vez de que la economía es un instrumento auxiliar de la política... Este fue el punto de partida de la Revolución Nacional: la economía al servicio del hombre; al servicio de la política del hombre y en ningún caso el individuo o la política al servicio de la economía. Por eso nuestro Estado debe situarse tan lejos de cualquier dirigismo panteísta como de cualquier sarampión de liberalismo económico... La comunidad tiene que tender inexorablemente a lograr que los elementos que intervienen en la producción se sientan unidos por el mismo destino y las mismas ilusiones, involucrados sin desen-

lances en la misma noble aventura... «Por eso la autoridad del Estado —la auténtica autoridad que nunca puede ser sinónimo de tiranía— no puede dejar irresponsablemente que las partes en litigio resuelvan sus pleitos mediante pactos y convenios. Sería tan disparatado como si la magistratura dejase en manos de las partes en litigio la tarea de impartir justicia.»

### «La crisis del 'milagro' económico»

Refiriéndose al hombre rodeado del «milagro económico» de la postguerra el señor Girón denunció, entre otras cosas, que «el mundo del milagro económico le ofrece todos los días la misma palabrería que, adormilada y resabida, cae sobre las almas que la esperan» y que «en esta visión tiene su origen la rebelión juvenil, tan sabiamente aprovechada por los servidores del marxismo». Refiriéndose a la «contaminación materialista», dijo que para quienes han puesto al hombre y a la política al servicio de la economía «la palabra bienestar no indica más que un mayor salario y, cuando más, una seguridad social

que, a veces, constituye otro buen instrumento para que el capitalismo engorde».

«Por eso nosotros tenemos que levantar frente a ese criterio —que por antitesis se abraza y se funde con la interpretación marxista de la economía y de la historia— la tesis de que hay que rescatar al hombre para que cumpla un fin trascendental y, en el

orden humano, para que se sienta satisfecho y orgulloso de la sociedad a la que pertenece, patria... La patria es una entidad permanente; una verdad absoluta y una vocación comunitaria de proyección universal. La patria es una entidad histórica con la que estamos comprometidos.»

### «El hombre, la libertad y el Estado»

«El hombre no es sólo el productor y el consumidor; hay algo más en su entorno. La máxima aspiración del ser humano, aunque no lo advierta fácilmente, es la de sentirse seguro de que está en condiciones de disfrutar las libertades concretas: la libertad de ser la libertad de saber, la libertad de mandar y la libertad de jugar a las fuerzas de poseer. Quien no sirva esa política está haciendo el juego a las fuerzas materialistas, acampe donde acampe o sea del signo que fuere.»

«Hemos de defender al hombre de quienes lo entienden como un sujeto "que quiere gastar más de lo que gana" —prosiguió el señor Girón al analizar las corrientes actuales—. En eso —dicen algunos teóricos del bienestar de hoy— reside el progreso. El progreso del capitalismo, habrá que añadir. Gastar más de lo que gana resulta tan pernicioso como ganar menos de lo que produce... Entonces nos encontramos con que el hombre queda reducido a ser simple sujeto consumidor, minúscula célula económica excitada por los bramidos de la propaganda comercial, narcotizada por los productos que expelen las antenas, las pantallas y las rotativas, reducido simultáneamente a sujeto idóneo para la subversión.»

«La subversión ha visto con

claridad que si esta excitación se maneja hábilmente, se convierte en la fórmula para adueñarse de los pueblos; por eso se sostiene en la exigencia de constantes aumentos materiales que acabarán por llevar a la quebra económica a los pueblos más desarrollados, y de mayores riquezas naturales... Porque cuando los países objeto de esa subversión no pueden dar más, cuando no pueden atender aquellas peticiones que se producen en progresión geométrica, les viene la desesperación y el caos, y así se produce el éxito en el asalto del Estado.»

De cara al futuro, José Antonio Girón dijo que «ese futuro nos exige fomentar la producción y la buena calidad de lo producido para mantener y aumentar los mercados, que no pueden conseguirse con una baratura de la mano de obra, sino con la perfección de la obra acabada, porque el prestigio se encuentra en la calidad y ésta se logra mediante la renovación del utillaje y la formación técnica del trabajador, y con el abaratamiento de la mano de obra no podemos ni debemos competir porque hay países donde el trabajo el más barato. Y ese mismo futuro reclama una juventud con garra que presione fórmulas porque hemos sabido que las ilusiones nobles e inquietas colectivas.»

### «No hay libertad sin cultura»

«Revolución cultural no es un mito, ni un gallardete que pueda exhibirse en exclusiva por este o aquel sector económico del mundo —dijo el señor Girón al pasar a tratar de la cultura como acceso a la libertad—. La cultura —y nosotros lo proclamamos hace treinta y nueve años— constituye el elemento básico de la revolución, su más firme palanca. Esa fuerza es la cultura entendida como el aire: de universal patrimonio.»

Al referirse al problema universitario, afirmó: «Más allá de unas situaciones de valor docente, técnico o científico, de reajustes o acomodaciones necesarias e ineludibles, el problema más hondo que tiene planteado la Universidad es el tremendo abandono en que se ha dejado a la juventud. No se ha creado en ella ilusiones y se la ha puesto como en terreno de nadie, a disposición de los primeros que han querido mentalizarla, indefensa ante cualquier agresión política, a disposición de la subversión. El problema universitario reside también en que siendo la Universidad del Estado, la Universidad que pagan todos los españoles, está, mayoritariamente, abrumadamente, puesta al servicio de los afortunados.»

«Lo importante, lo trascendente, lo esencial, sin embargo, es que sin cultura la participación en el poder resulta pira quimera. Y, además, la ausencia de cultura —lo sabéis bien— facilita la vulneración de la justicia... La segregación más irritante que puede producirse en una sociedad como la nuestra es, sin ningún género de dudas, la que produce la desigualdad de cultura... Las clases se separan y se repelen dentro de la sociedad por razones de formación cultural antes que por cualquier otra razón...»

«Poned a los hombres a unos mismos niveles, concededles unas mismas posibilidades de acceso a la cultura y veréis como el diálogo existe y con él existirá el entendimiento. Pero es que, además, la elevación del nivel cultural es la empresa más rentable a que puede aspirar una comunidad. El más horroroso de los despilfarros colectivos reside, a mi modo de ver las cosas, en ese torrente de inteligencia que se malogra... Sobre todo, lo que trato de afirmar es que la única forma de realizar una política social justa, que el único camino de hacer la revolución que nos propusimos, está en hacer práctica la frase que os decía hace un momento: la cultura ha de ser considerada como el aire, de patrimonio colectivo.»

### «El Sindicato»

Al referirse en su discurso a la cultura y el sindicalismo como ex-

tremos del eje de la doctrina langista, el señor Girón afirmó que «ningún giro del mundo, a pesar de sus gravísimas convulsiones, nos ha obligado a modificar aquel principio que se proponía llevar a los productores a participar directamente en las funciones del Estado y que organizaba la economía de arriba a abajo sobre unas bases mucho más justas y racionales. Ese es el gran compromiso de esta hora.»

«El Sindicato es todo lo contrario al amortiguador, al muelle y al artillero. De aquí que rechacemos cualquier proposición, que con este o aquel ropaje, con esta o aquella estrategia, intenta destruir la más cara conquista alcanzada: la unidad sindical. Esa unidad ha de preservarse, incluso, contra aquellas incitaciones legales que, dentro del Sindicato, traten de fomentar la separación y el aglutinamiento en células menores, aunque adquiridas en la armónica totalidad sindicalista.»

«El Sindicato ha de ser fuerte y sólido en lo económico, en lo social y en lo político —resaltó el señor Girón al llegar a este punto— y no por un capricho de abstracción, sino por algo bastante más incómodo para quienes han de gobernar: por hacerlo recio, sólido y fuerte, para que sus aspiraciones no se diluyan en luchas intestinas y encuentren el camino directo que, a través de una representación auténtica y sin camuflajes, les lleve hacia la dirección del propio Estado, representado por sus instituciones: la ley en suma, que es la que ha de regir sin titubeos ni la que ha de regir sin delegaciones o delegaciones de la comunidad de la paz.»

«El Sindicato requiere, para los puestos de más grave responsabilidad, la presencia de los mejores, y los mejores sólo llegan y llegarán a través de un sistema electivo auténtico y sincero», subrayó el señor Girón después de brayó el que todo lo que se haga señalar que todo lo que se haga en pro del acceso de trabajadores, técnicos y empresarios a los puestos de representación y de gobierno del Sindicato favorecerá la vigorización de la entidad sindical.

«Confundir la política laboral con la política social —añadió poco después— es un grave error. La política laboral, insistió, es aquella que formula en toda su coherencia un anhelo para que sea el viento que hinche las velas de las naves para que toda la vida que tiene su mejor cauce en la Organización Sindical. Y así es nuestra doctrina.»

(Continúa en la página siguiente)

**Sears tiene los muebles que prestigian su oficina.**



**...tenemos un departamento especializado en:**

- Mesas de despacho
- Sillones giratorios
- Lámparas de mesa
- Muebles auxiliares
- Maquinas escribir
- Material de oficina

**MUEBLES SIN NINGUN PAGO INICIAL y hasta 24 meses de plazo**

*Satisfacción Garantizada o Devolvemos su Dinero*

AVD. GENERALISIMO FRANCO, 471-473  
Teléfonos: 239 77 07-250 46 08-250 32 06  
HORARIO: DE LUNES A VIERNES - SABADOS  
9,30 a 1,30 - 4 a 7,30 9,30 a 8

**Aparcamiento GRATUITO en el propio edificio**



Movimiento y Falange

(Viene de la página anterior)

Poco más tengo que decir —dijo el señor Girón antes de iniciar la última parte de su discurso—: El grave compromiso político e histórico de los hombres del Movimiento...

paña con hipotecas que pudieran condenarnos a la desesperación, aunque en algún brillante salón del Occidente se nos dispensase, como quien dispensa una bula, nuestra condición de libres. Porque somos libres, íntegros y dignos, exigimos ese reconocimiento, sin necesidad de someter nuestro rostro a operaciones de cirugía estética.

Refiriéndose a José Antonio Primo de Rivera, dijo que «fue un rebelde y tuvo la suprema elegancia de morir — como ha dicho un escritor americano — con decorosa sencillez por una sociedad que no le gustaba nada, por un pueblo y una Patria a la que amaba con voluntad de perfección y con amargura crítica. Hay que entregarlo así, para que ilumine el gesto airado de una juventud que, en buena parte, es también rebelde con desseo de perfección frente a una España que, a pesar de todo, sigue sin gustarnos».

«Vos, Caudillo de España y jefe nacional del Movimiento — terminó diciendo José Antonio Girón dirigiéndose al Jefe del Estado y presidente del Consejo Nacional del Movimiento —, con gesto de singular prudencia, pero con profunda energía revolucionaria, habéis hecho por este pueblo y por esta Patria lo que en toda su azarosa historia no se hizo. Perteneceis ya al patrimonio de los españoles, de las gentes sencillas, de la totalidad nacional. Y habéis querido, con gesto de suprema serenidad, desvanecer el paisaje espiritual de nuestro pueblo la frase agorera de que tras vuestra eficacia vendría el diluvio. En la figura del Príncipe de España, cuya formación tan española y cuya juventud constituye una esperanza, está la garantía de que vuestra obra, que es la obra de España, continuará su marcha ascendente para el bien de la

Patria y del pueblo español. Pero para que esa obra no se malogre es necesario, además, que el Príncipe de España cuente con la fe solidaria del pueblo y el mejor resorte para movilizar voluntades y aunar esfuerzos es el que nos ofrece en 1972 la Revolución Nacional. Un patrimonio que no puede ser subastado, ni mucho menos liquidado en interés contrario al sagrado interés del pueblo español.»

Al terminar su discurso, el consejero del Reino, señor Girón, dirigiéndose al Jefe del Estado y jefe nacional del Movimiento, al Príncipe de España, consejeros nacionales y señores ministros, dijo: «Con emoción y con respeto traigo a esta sala el viejo y entrañable lema de siempre; ese lema que nada tiene que ver con los fáciles "slogans" de un mundo falso y egoísta que entiende al hombre como sujeto apto para la explotación y la tiranía: por la Patria, el Pan y la Justicia. Arriba España».

Terminada la intervención de José Antonio Girón, que fue interrumpido numerosas veces por los aplausos de los asistentes, se cantó el «Cara al Sol» y Franco dió las voces de ritual, que fueron coreadas por los consejeros nacionales e invitados.

De nuevo al abandonar el Caudillo el salón fue vitoreado largamente.

Por último, después de que el Caudillo y el Príncipe se despidieran del Gobierno, abandonaron juntos el Consejo Nacional.

Lo mismo a la llegada del Caudillo y del Príncipe que a su partida, fueron entusiastamente aplaudidos y vitoreados por un gran número de personas que se habían congregado en las inmediaciones del palacio de la Alta Cámara. — Cifra.

Adjudicación de los Premios «Ciudad de Irún»

Irún (Guipúzcoa), 29. (Cifra.) — Los premios «Ciudad de Irún», correspondientes al presente año, han sido fallados en la sala capitular del Ayuntamiento.

Dichos premios han sido otorgados de la siguiente manera: Castillo de Oro y 125.000 pesetas a la novela titulada «La otra vertiente», de la que es autor Gregorio Gallego García, de Madrid.

Castillo de Oro y 75.000 pesetas para el ensayo titulado «Cinco periodistas y escritores», de José Acosta Montoro, presidente de la Asociación de la Prensa de Guipúzcoa.

Castillo de Oro y 50.000 pesetas para poesía en castellano, a la composición «Los arriates», de Manuel Ríos Ruiz, secretario de redacción de «La Estafeta Literaria».

Castillo de Oro y 30.000 pesetas para poesía en vasco, a la presentada por el sacerdote de Fuente-rreavía, Martín Iturbe.

Nombramiento de presidente de la Comisión gestora de la Universidad de Málaga

Málaga, 29 (Cifra). — El gobernador civil ha hecho público oficialmente el nombramiento de Antonio Gallego Morell, como presidente de la Comisión gestora de la Universidad de Málaga, cargo para el que ha sido designado por el ministro de Educación y Ciencia.

El señor Gallego Morell, catedrático y decano de la Facultad de Filosofía y Letras de Granada, es persona muy vinculada a Málaga, como director, hace años, de los cursos para extranjeros que aquí se celebran.

PILAR PRIMO DE RIVERA: «EL MOVIMIENTO NO ES LA FALANGE COMO ORGANIZACION»

La conmemoración de la fundación de la Falange en el Palacio del Consejo Nacional se ha desarrollado como estaba previsto. Ha presidido el Jefe del Estado y ha estado presente el Gobierno en pleno. José Antonio Girón ha pronunciado su esperado discurso que, en líneas generales, ha respondido a las hipótesis que corrieron por los círculos políticos con anterioridad.

En «Nuevo Diario», se publican unas declaraciones de Pilar Primo de Rivera. Cuenta recuerdos de su hermano y destaca que «El Movimiento no es la Falange como organización, pero los falangistas que están en él pueden seguir llamándose así». Ignora «en qué razones pueda haber basado Velarde su argumento sobre la pulverización de la Falange, pero no estoy de acuerdo con su afirmación». Dice también que «a José Antonio no le gustaba el pacto y, en realidad, no se unió mas que con las J.O.N.S., movimiento muy afín al nuestro». Respecto a la evolución de la Falange, añade que «José Antonio no se hubiera quedado anclado en el año 36».

EL CONSEJO NACIONAL

Al término de las reuniones de la Comisión Permanente del Consejo Nacional del Movimiento, a mediados de la semana pasada, se anunció un importante documento del que se daría amplia cuenta hoy lunes. Sin embargo, en la referencia del Consejo del viernes se adelantó algo de su contenido. Es más que una reforma del reglamento. Parece ser que se trata de un intento de vitalizar las funciones del Consejo, que hasta ahora ha venido siendo una Cámara de las ideas quizá demasiado gaseosa. Al tiempo se anuncia un Pleno para mediados de mes. Hace ya mucho tiempo que los consejeros no se reúnen en sesión plenaria, y la convocatoria ha sido acogida con evidente interés.

LAS CORTES

Por primera vez en el curso se ha reunido una comisión de Cortes: la de Asuntos Exteriores. Había que ratificar varios tratados internacionales. Fue una sesión extremadamente pacífica y corta. Como destaca un diario madrileño, la ponencia para el convenio de seguridad e higiene veterinaria con el Uruguay, estaba formada por José Luis Mejlán, Manuel Valdés Larrañaga y Blas Piñar. Una tripleta —añadía— con demasiado fuste como para proponer higiénicas y recíprocas medidas con una república sudamericana. El comienzo del funcionamiento de Cortes ha sido, pues, de lo más suave. Aunque ya veremos lo que pasa en esta misma comisión cuando se vean los tratados con Rusia. Hay quienes piensan que pueden resultar amenazantes para las esencias patrias.

EL NUEVO S.E.U.

Una oportuna encuesta de «Informaciones» con ex jefes nacionales del S.E.U., ha dejado claro que la resurrección del Sindicato es proyecto de muy difícil navegación. Todos los ex jefes se han manifestado contrarios a que se organice nuevamente. Parece ser que la S.E.U., más que un cauce, sería una tubería.

Por otra parte la situación universitaria madrileña goza de buena salud. Sobre todo, comparada con la del año pasado.

TRES AÑOS DEL GOBIERNO

A la vez que el aniversario de la Falange, ayer día 29 se cumplieron tres años de la composición del Gobierno actual. Pese a cientos de rumores, el Gabinete no ha sufrido ninguna de las innumerables «crisis» que se le auguraron. Y, pese a rumores nuevos, parece que de momento no hay relevos. La vida política madrileña se mueve muy tranquila, incluso con proyectos políticos a largo plazo. Por ejemplo, las ponencias y comisiones del Plan de Desarrollo ya han comenzado estudios de base y propuestas con vistas al IV Plan.

Y, en lo inmediato, para esta semana no se espera nada de importancia. Esto también pueda ser noticia.

JAVIER MARIA PUJOL

BRANDY MISTRAL SU LEMA... CALIDAD

Economico comprando DOS CAMISAS.

Venga a conocer las nuevas camisas Cortty para vestir y sport. Ya sean de lana, poliester-algodón, poliester-lana o viyella, siguen la moda de los cuadros, las rayas y los lisos de colorido atractivo.

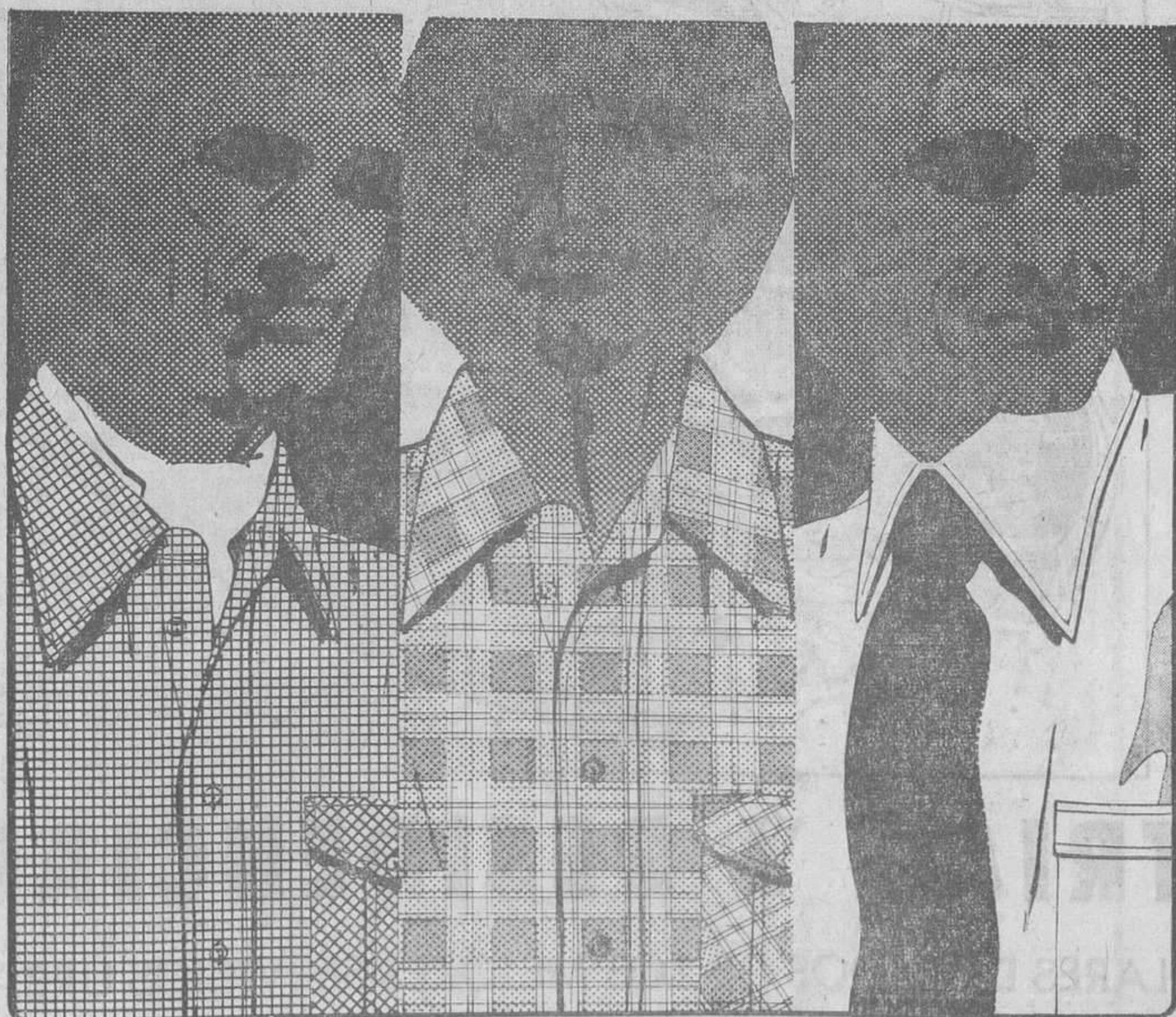
Su confección cubre todas las configuraciones, y hay tres largos de manga para cada talla.

Las camisas cortty son una exclusiva de

El Corte Inglés

ABIERTO A MEDIODIA

CABALLEROS: PLANTA TERCERA JOVENES: PLANTA QUINTA

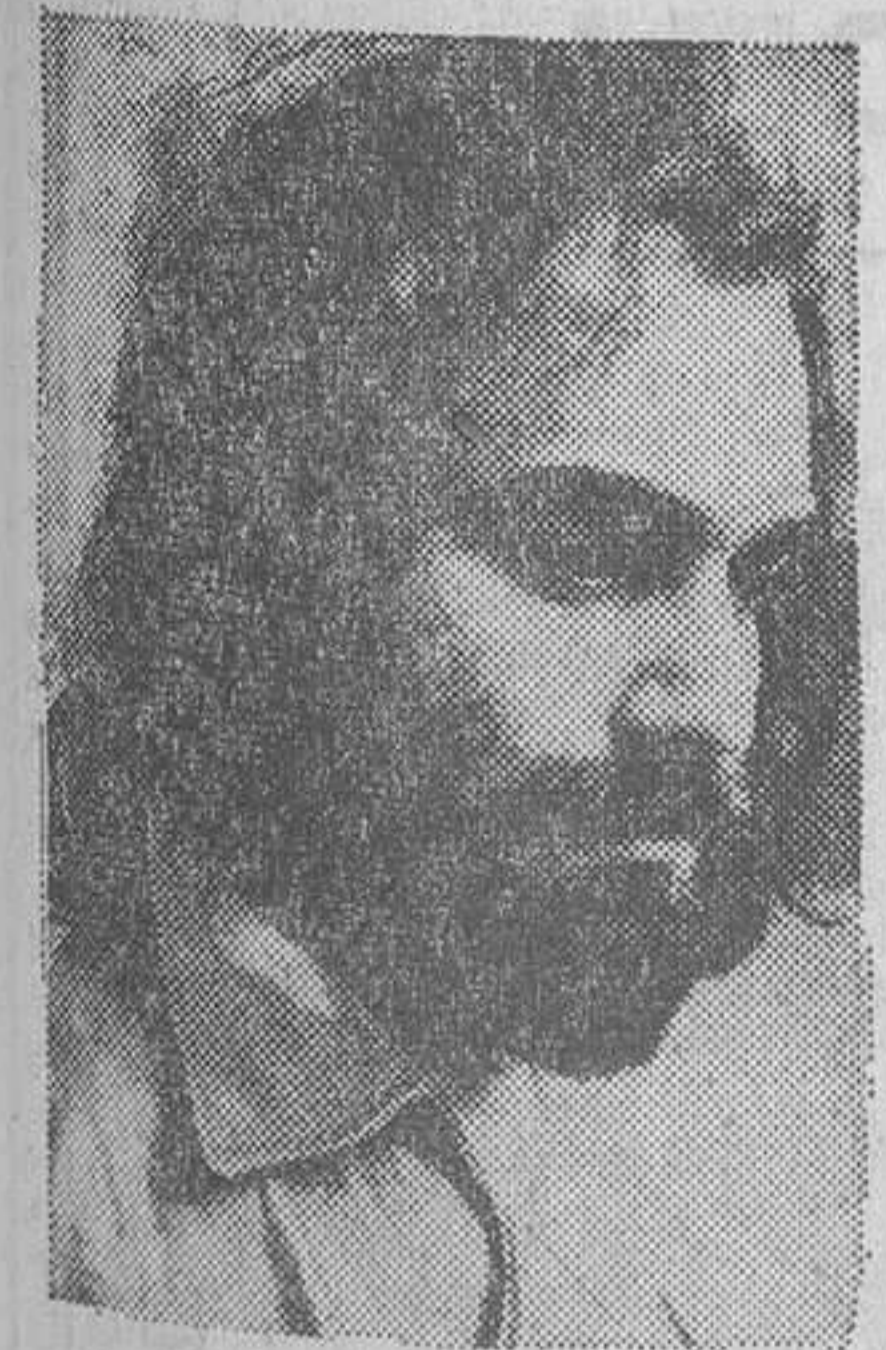


BARCELONA: Plaza de Cataluña - Ronda de San Pedro MADRID - SEVILLA - BILBAO - VALENCIA

DEMIS ROUSSOS

en

El Corte Inglés



El genial cantante griego firmará sus discos

HOY Lunes de 6 a 7'30 de la tarde en PLANTA QUINTA

El Corte Inglés

Plaza de Cataluña Ronda de San Pedro

las 10 ITALIAS

Diferentes en su estilo, pero con un mismo sabor

CRUCEROS MARFIL le ofrece la posibilidad de elegir la que usted prefiera a través de su nueva programación:

CANGURO TOUR

LA AUTOPISTA SOBRE EL MAR PALMA-BARCELONA-GENOVA

un viaje inolvidable, con coche o sin él, en los Canguros "BIANCO" o "CABO SAN SEBASTIAN".



y DIEZ OPORTUNIDADES DE CONOCER ITALIA



La duración de estos viajes es de 6, 7 u 8 días (depende del itinerario elegido).

desde: 5.510 ptas.

Incluye este precio: viaje en barco de ida y vuelta, comidas a bordo, ferrocarril y hotel en Italia.

DESCUBRA SU ITALIA!

SALIDAS HASTA EL 30 DE JUNIO DE 1973

Información y reservas en su AGENCIA DE VIAJES

Una programación de: CRUCEROS MARFIL

Pl. Urquijo, 11-2-3, puerta 1. Tel. 211 84 69 - 252 43 94. BARCELONA, 10. Horario de Amigo, 20-1. Tel. 21 01 39. BILBAO, 8. Dirección Teletur, S. A. T. 44

# CRONICAS DE LA REGION

## IMPORTANCIA DEL CERTAMEN AGRICOLA Y COMERCIAL

Un poco de historia y perspectivas para un futuro próximo

### Crónica de GERONA

Gerona, 29. (De nuestro corresponsal, Miguel GIL BONANCIA.) — La semana grande de Gerona — Fiestas y Fiestas en honor a su patrón San Narciso —, se inició ayer sábado con una serie de inauguraciones presididas por las primeras autoridades, que finalmente se dirigieron a la Devesa, donde se halla instalado el Certamen Agrícola y Comercial. Fueron izadas las banderas nacional y de la ciudad y seguidamente pronunció unas palabras el alcalde, don Ignacio de Ribot y de Balle para referirse al historial y evolución del mismo, así como también a las esperanzas para el futuro.

#### El certamen

El recinto que ocupa en La Devesa es superior a los 32.000 metros cuadrados con 78 «stands» fijos de la propia organización más los espacios en que se sitúan otros de propiedad de las firmas expositoras, y espacio sumando, en total 170 expositores, aparte el destinado a la ganadería en el cual el día primero de noviembre se celebrará la «Segunda Feria de Exposición Provincial de Ganados Seleccionados», y también una subasta de reproductores selectos porcinos.

Cabe destacar asimismo los «stands» presentados por las diversas comarcas que componen la provincia, cada uno de los cuales es, de por sí, exponente claro de su desarrollo agrícola, industrial y turístico.

#### Un poco de historia

A este respecto se recordó el proceso evolutivo de este certamen fiel exponente de las posibilidades económicas, tanto adquisitivas como de fabricación y venta de toda la provincia, ya que en el año 1932, se montó la primera, que cuidaron de decorar los artistas Colomer y Gallostra, instalada en la Avenida de Ramón Folch.

En 1943, la Delegación Agronómica y la Cámara Agrícola organizaron una exposición en el antiguo

hospicio y sus amplios patios, lugar en el que hoy se levanta la Casa de Cultura «Obispo Lorenzana», volviendo otra vez a la Gran Vía, donde resultaba más difícil situar a cuantos querían acudir a las mismas, hasta que hace doce años el Ayuntamiento, tras analizar repetidamente la gestión y entablar consultas expuso finalmente que pasaran a la Devesa, donde en los primeros años del certamen se ubicó en el Paseo Central hasta que, después, se buscaría el emplazamiento que sigue ocupando.

Pero más interesante es aún el futuro, ya que existe el propósito, para lo cual se han realizado estudios técnicos y financieros; de construir en la propia Devesa un gran pabellón que permita que este certamen pueda celebrarse en lugar cubierto que proteja, aquellos artículos y géneros a los que puede perjudicar la lluvia, con lo que, además, Gerona contaría en el resto del año con instalaciones propias para la celebración de congresos, reuniones o cualquier manifestación que requiera espacio cubierto.

#### Día de la Banderita

También dentro de estos días festivos que finalizarán el 5 del próximo noviembre, tendrán efecto actos de profundo sentir humano como será el «Día de la Banderita» organizado por la Cruz Roja para la

festividad de Todos los Santos, que es la jornada del año en que mayor número de personas hay en Gerona por ser tradicional en esta fecha la venida de gentes de toda la provincia, ya que es cuando más diversos y numerosos actos de las ferias se celebran, entre ellos el «XXXI Gran Concurso Regional de Collas Sardanistas».

#### Otros actos

Son varios los que se celebran en estos días de fiesta mayor, entre los que destacan la gala del 31 por la noche en el teatro Municipal, durante la cual se procederá a la adjudicación del premio literario «Inmortal ciudad de Gerona».

También tendrá efecto en dicho día la «Feria del Dibujo» y el «Día de las comarcas», en el certamen agrícola y comercial, actuación de la «Colla de Castellars» de Vilafranca del Panadés, mientras el día 5, serán «Els Nens del Vendrell» quienes levantarán sus castillos y cada día se dan tres audiciones de sardanas, aparte funciones teatrales, conciertos, conferencias, actos deportivos, etcétera.

#### Toma de posesión

El próximo martes a la una del mediodía, en sesión extraordinaria del Pleno de la Diputación Provincial, tendrá efecto la toma de posesión del nuevo presidente de la Diputación, don Antonio Xuclá Bas, recientemente nombrado por el Ministerio de la Gobernación para sustituir a don Pedro Ordís Llach que presentó la dimisión.

**Reparación y transformación DE COCINAS A GAS Y BUTANO ESPECIALIDAD EN GAS NATURAL**  
CONSTOR: C. Poeta Cabanyes, 17  
Teléfonos 241-00-93 y 241-00-96

## GRAN RECORD DE LOS «NENS DE VENDRELL» EN EL CONCURSO CASTELLER

Homenaje a Jan Julivert, «cap de colla» de «Els Nens» durante 40 años

### Crónica de TARRAGONA

Tarragona, 20. (De nuestro corresponsal, Wenceslao ANDREU.) — Ni puntuaciones, ni récords, ni satisfacciones victoriosas han tenido hoy la más pequeña importancia ante el detalle humano, ante el hecho glorioso de la auténtica «germanor» de la auténtica «germanor» de ofrecer una placa a un hombre moribundo, a un hombre que, víctima de cruel enfermedad, estaba exhalando los últimos suspiros, sin poderse mover de su lecho, sin ver cómo se levantaban «els castells» que él, a lo largo de cerca de 40 años, ayudó a levantar, enseñó a erigir para honra del pueblo que le vio nacer y en el que está en trance de morir: Jan Julivert, el «cap de colla» de «Els Nens del Vendrell».

Porque la exhibición de hoy ha sido, ante todo, un acto de honor de Vendrell y la comarca del «Baix Penedès» a Jan Julivert, el hombre que si en 1969 en el concurso celebrado en Tarragona dio la victoria a Vendrell, en el día de hoy, en la exhibición celebrada en la calle del doctor Robert de aquella villa, atestada de público, ha demostrado que, si rigiera la misma puntuación obtenida en el concurso organizado el pasado día primero en Tarragona, los vendrellenses hubieran superado en 495 puntos a la colla vencedora entonces, «Els Castellars de Vilafranca del Penedès».

#### Participantes

Entre los participantes se encontraban la colla «Els Bordegassos», de Vilanova i la Geltrú que levantaron y descargaron la torre de seis; hicieron «llanya» con el cuatro de siete, y con el tres de siete y culminaron el pilar de 5 totalmente. La «Colla Jove de los Xiquets de Valls» que levantaron el 5 de siete; el cuatro de 8 intentado y sin lograrlo por dos veces y fueron incansablemente aplaudidos en su magnífica realización del cuatro

de 7 «amb l'agulla al mitg». Els «Nens del Vendrell» levantaron el cuatro de 8 del que hicieron «llanya» pero en cambio levantaron y descargaron limpiamente la torre de 8, «amb folre», lo que valió que el alcalde de Vendrell, don Jesús Trayner Vilanova, escayolado tras el gravísimo percance que sufrió recientemente, felicitase efusivamente al «cap de colla» y al presidente del patronato casteller. Después vino el seguro, sobrante, pilar de seis, tras cuya culminación los gritos ensordecedores de «¡Vendrell! ¡Vendrell!», atronaron los aires. Justo en este momento se sobrepasaba en 495 puntos la actuación alcanzada por los «castellers» de Vilafranca del Penedès en el último concurso celebrado en la plaza de toros de Tarragona el pasado día primero, con lo que los «Nens del Vendrell» habían conseguido culminar los más difíciles «castells» jamás levantados en 1972.

Vino después la borrachera del entusiasmo. Por vez primera en la historia de la colla vendrellense se intentó levantar el 5 de 8, la llamada «catedral dels castellers». Demasiado intento para tan poco ensa-

yo y la «seo», se vino abajo. Pero ya se han tomado bien las medidas y no se descarta en absoluto su total consecución.

Pocas veces le ha sido dable al cronista asistir a un acto más elegante, más emotivo, que el de ver levantar el último castillo de tres de 7, el castillo de «germanor», en el que han participado las tres collas actuantes. Al culminar el castillo, cuando éste se deshacía en medio de los aplausos del público, los tres «segons» de las collas de Vilanova i la Geltrú, de Valls y de Vendrell, todavía sobre los hombros fuertes de sus compañeros que los sostenían como base, se dieron la mano en símbolo de auténtica «germanor». Los castillos no son sólo «seny», son también, y ante todo, sentimientos y hermandad.

Y ello quedó de manifiesto cuando finalizada la exhibición la «colla» Jove del Xiquets de Valls, nobles rivales, por medio de su «cap de colla», Andreu Montserrat, ha hecho entrega al hijo del «cap de colla» dels «Nens del Vendrell», por espacio de cerca de 40 años, Juan Andreu Julivert, de una placa que decía: «Al gran casteller Jan Julivert, en la primera visita de la «Colla dels Xiquets de Valls» a Vendrell. La colla.»

#### FECSA paga bien a los agricultores

Tras gestiones realizadas por el ilustre abogado tarraconense, don Luis Pascual Estevill, la Compañía FECSA ha pagado mejor a los agricultores afectados por la instalación de la Central nuclear en Ascó. El regadío se ha cotizado 670.000 pesetas hectárea en vez de las 520.000 que se habían pagado hasta la fecha; el secano a 420.000 en vez de las 350.000, y el área a 230.000 en vez de las 200.000.

# EN SAN QUIRICO DE TARRASA

LINDANDO CON EL TERMINO MUNICIPAL DE SABADELL

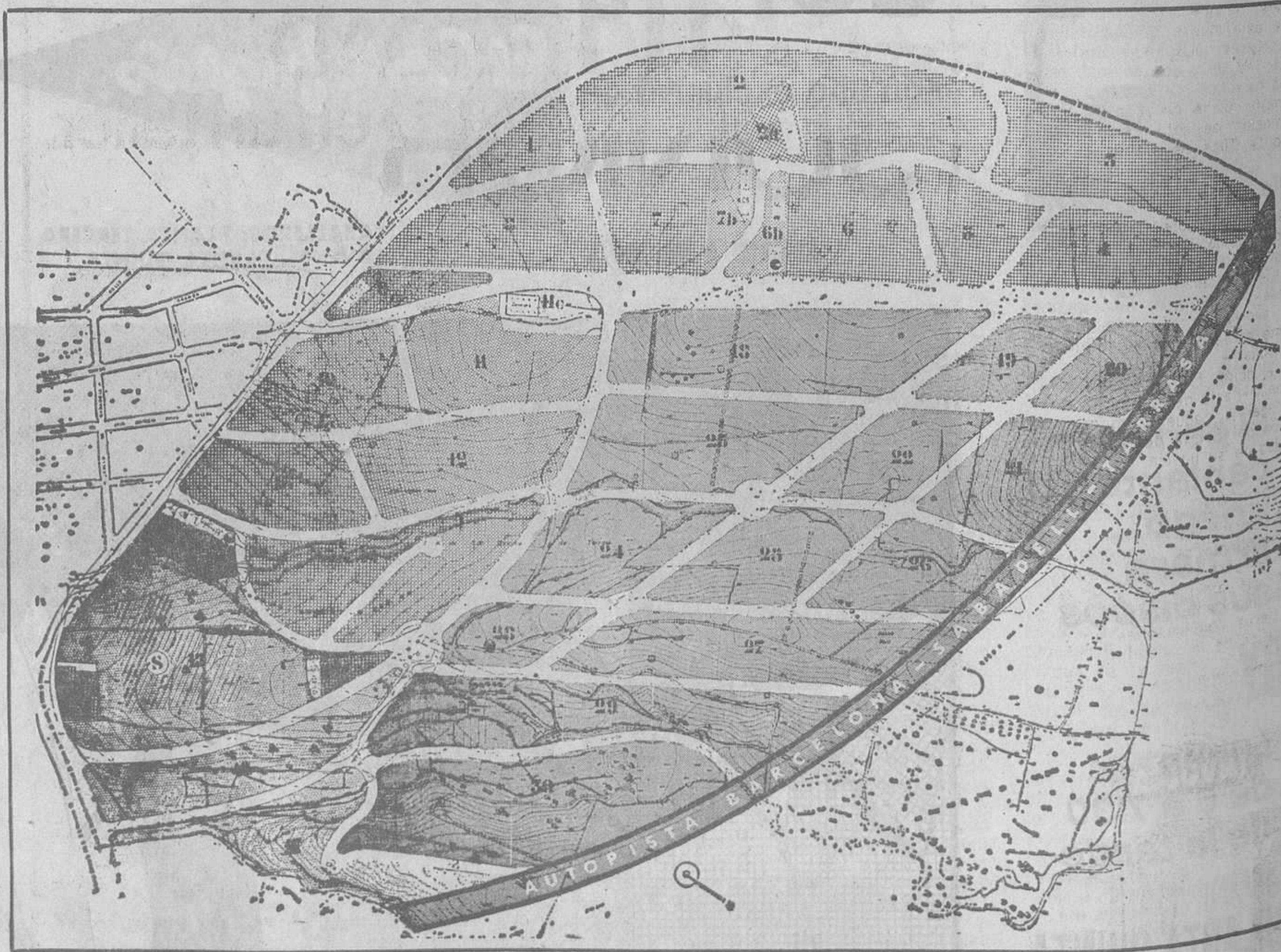
Y JUNTO A LA AUTOPISTA EN CONSTRUCCION,

BARCELONA-SABADELL-TARRASA

PROMOCION DE UN GRAN POLIGONO MIXTO

(Plan Parcial definitivo aprobado en sesión C.P.U. y A de 8-VI-1970)

EN SU DOBLE FACETA



## INDUSTRIAL Y RESIDENCIAL

VENTA DE PARCELAS Y SOLARES DOTADOS DE LOS MEJORES SERVICIOS URBANISTICOS

Información: Apartado de Correos 34 -- SABADELL (Sólo trato directo)

# EL DELEGADO DE INFORMACION Y TURISMO VISITA LOS VALLES DE ARAN Y BOHI

## Crónica de LERIDA

El delegado provincial de Información y Turismo, don Jesús Imaz Cuadrado, ha realizado una visita a los Valles de Bohí y Arán, para percatarse, sobre el propio terreno, de los preparativos para la próxima temporada invernal y de los esfuerzos para la promoción de nuevos arrastres mecánicos, plazas hoteleras, accesos, etc.

En el Valle de Bohí ha tenido particular interés, la visita al Parque Nacional de Aigués Tortes, para estudiar la ampliación de la pista que ha de comunicar con el Lago de San Mauricio, y para la que se requiere la colaboración económica del Ministerio de Información y Turismo. También ha recorrido el trazado de las pistas de la nueva estación invernal de Tahúll.

Ya en el Valle de Arán vio el proyecto de una gran urbanización que, con capital hispano-norteamericano, se piensa construir en la boca sur del Túnel de Viella, para continuar el viaje hacia Baqueira-Beret, donde se revisó el emplazamiento de tres hoteles, de 4, 3 y 2 estrellas, que se van a construir con participación del crédito hotelero del Ministerio del crédito hotelero del Ministerio, y el nuevo hotel Montaró, que se inaugurará. También entrará en servicio, próximamente, una nueva torre de apartamentos y un telesilla.

Ya en Viella, después de correr las nuevas instalaciones hoteleras construidas este año, visitó el Parque Nacional de Turismo y la Hostería Nacional de Artes, que están a la cabeza en cuanto a rentabilidad de los albergues de la red.

Finalmente ha realizado un recorrido a la nueva estación de invierno de La Tuca, que será inaugurada en septiembre.

### La nueva estación de invierno de La Tuca

Se está terminando la construcción de los primeros arrastres mecánicos de la nueva estación de invierno de La Tuca, situada en Betrén, municipio de Viella (Valle de Arán). Con estas primeras instalaciones este complejo invernal empezará a funcionar el próximo mes de diciembre. Tendrá fáciles accesos hasta Betrén, donde prácticamente se inician las pistas de esquí; de Betrén partirán nuevos arrastres hasta la cota máxima, Tuca de Betrén, a 2.250 metros de altitud.

En breve dará comienzo la construcción de un hotel, de tres estrellas, con cien habitaciones, en la zona de la estación, completándose con un parking, 125 apartamentos, garajes cubiertos y establecimientos comerciales.

En Artigariçh, en la cota 1.580, final del primer tramo de telesillas, se está construyendo un restaurante y una cafetería.

La zona esquiable de La Tuca es suave, contando también con pistas de gran calidad para celebrar competiciones. Uno de los telesillas arrancará prácticamente de la carretera de Llerida a Francia, por el Pallars, para alcanzar en pocos minutos este nuevo e importante centro invernal que tiene previsto construir, en un plazo no muy largo, más de cinco mil camas.

La mayor parte del capital para la promoción de esta estación de invierno La Tuca es aranés.

### Pubilla

El 19 de noviembre será elegida la nueva Pubilla comarcal del Segrià. Esta elección tendrá efecto en Alfarràs y participarán en la misma numerosas señoritas de toda la comarca; la elegida intervendrá posteriormente en la elección de Pubilla de Cataluña.

Esta elección forma parte de la tradicional «Festa de la Fruita», que tiene lugar en aquella importante población del Segrià destacada por la calidad de su huerta.

### Reunión Municipal

Se ha reunido la Comisión municipal permanente del Ayuntamiento de Llerida, para estudiar distintos asuntos que afectan a la ciudad. Los más importantes se han referido a nuevas iluminaciones en distintas calles de la ciudad.

**INVOLCA**

la genuina mesita INVOLCABLE

INVOLCA ESPAÑOLA - Apdo. 8093 - BARCELONA

Intención, se trabaja en las ponencias de los consejos de Tárrega, Pons, Seo de Urgel y otras localidades.

### Importantes mejoras en el Municipio de Isona y Conca d'Allà

A consecuencia de la fusión de distintos municipios se creó recientemente el de Isona y Conca d'Allà, con capital en Isona. La experiencia, muy frecuente en esta provincia leridana, en la que existía una gran dispersión de municipios, ha dado un resultado espléndido.

Isona y Conca d'Allà ha previsto una programación, para este año, de obras que llega a los seis millones de pesetas.

### Los pescadores

Los pescadores leridanos están celebrando su Semana Grande. Se han celebrado distintos actos, entre ellos el concierto a cargo de la Coral Sícoris, en la Escuela Universitaria del Profesorado, y, posteriormente la entrega de la medalla de oro de la Sociedad de Pescadores Deportivos al presidente de la Federación Española, don León Cardenal, acto que ha resultado brillantísimo.

### Gran actividad sindical en la provincia

La actividad sindical en la provincia leridana es intensa, en cuanto a la preparación de los consejos económicos y sociales se refiere. Han habido reuniones en Borjas Blancas, Pons, Tárrega, Seo de Urgel, Mollerusa, en las que se programa las ponencias que deberán abarcar la amplia temática socio-económica de sus respectivas comarcas.

En Mollerusa, que abarca el área geográfica de diecisiete municipios de la comarca de Urgel, se han establecido un total de siete ponencias, la de «Agricultura y ganadería», presidida por don José María López-Barajas de la Puerta; la de «Industria», presidida por don José Castelló; la de «Transportes y comunicaciones», presidida por don José María del Río; la de «Enseñanza y asistencia social», por don José María Gredes; la de «Vivienda, urbanismo y servicios laborales», por don Ramón Pomes Nart; la de «Regadíos», por don José Solans Serentill, y la de «Abastecimiento de aguas», por don Ramón Pomes Nart.

En los estudios de los problemas participarán un total de 350 personas. El 2 de noviembre hay programada una reunión para coordinar el trabajo de cada una de las ponencias, antes del plano que se celebrará posiblemente el mismo mes de noviembre.

Al mismo ritmo, y con parecida

### LA VANSA

#### Homenaje a un centenario

El pueblo pirenaico de La Vansa se propone celebrar el próximo 5 de noviembre, los 100 años de vida del campesino don Isidro Arnau, residentes en La Vansa.

El alcalde, señor Armengol, acompañado de toda la población, felicitará al homenajeado, y las juventudes de todo el valle llevarán el tradicional pastel de aniversario.

La doctora de estos pueblos, señorita Rosa M.ª Sitges, residente en Tuxent, que desde hace muchos años atiende médicamente al señor Arnau, manifiesta que la salud de éste se mantiene firme.

Por ello, a pesar de la emigración, que ha dejado estos pueblos con tres o cuatro casas habitadas, los vecinos esperan con entusiasmo este día para poder hacer acto de presencia y honrar a una persona que, tal vez, sea el único centenario de toda la provincia, un hombre que jamás emigró de este rincón del Pirineo y que trabajó sus tierras con los procedimientos rudimentarios y penosos de antaño.

FRANCISCO PARRAMON

### CERVERA

## Primeras ayudas de acción preferencial a las comarcas de Segarra y Garrigas

### La anunció el Gobernador Civil al inaugurar importantes obras urbanas

Cervera, 29. (De nuestro corresponsal Leonardo SANTA-CANA.) — Según anunció el gobernador civil de Lérida, don José Aparicio Calvo Rubio, en su visita a Cervera para inaugurar la primera fase de importantes obras municipales, el Gobierno le acaba de confirmar la concesión de subvenciones con las cuales se inicia la acción preferencial declarada para La Segarra y Las Garrigas con objeto de paliar efectos climáticos perjudiciales para la agricultura de estas comarcas. Estas ayudas, como destacó el alcalde de Cervera, significan una equiparación a los beneficios derivados del III Plan de Desarrollo que, como tal, no atañía en ningún aspecto a las tierras leridanas ni a su desenvolvimiento económico.

Estas primeras ayudas se refieren a subvencionar el proyecto de ampliación de captaciones de agua potable y construcción de una estación depuradora de aguas residuales. Totalizan diez millones de pesetas para Cervera y un millón para Sant Guim, que representan el 85 por ciento del importe de los respectivos presupuestos. Estas obras son consecuencia de la industrialización que adquiere la comarca y cumplen un fin primordial de ayuda al hombre del campo, al brindarles a él y a sus hijos unos puestos de trabajo en su propia tierra que les evitan tener que emigrar a las grandes urbes.

### TEST A LOS ESCOLARES

Unos 2.200 escolares de siete a catorce años desfilarán en los próximos días por las oficinas de la Caja de Pensiones, sometiéndose a un test cultural organizado por la citada entidad con motivo del «Día universal del ahorro». Se calcula que la Caja repartirá entre los participantes unas cien mil pesetas en premios. El concurso ofrece singular atractivo por utilizar una terminal de teleproceso conectada con el cerebro electrónico de los servicios centrales de la Caja en Barcelona.

### DIA TRES UVES

Con diversos actos privados y públicos la empresa local «Tres Uves», ha celebrado la jornada anual dedicada a sus 350 productores. Entre los actos hay que destacar la exposición de trabajos artesanos realizados por los mismos, un match de exhibición de tenis a cargo de los hermanos Gisbert segundo y tercero en la pista polideportiva construida por esta empresa e inaugurada por el gobernador civil el pasado miércoles.

Digamos de paso el interés que despierta el tenis en Cervera, donde existen dos pistas en funcionamiento y otras dos a punto de ser terminadas.

### CONMEMORACION DEL XXXIX ANIVERSARIO DE LA FALANGE ESPAÑOLA

Con un emotivo acto celebrado en el salón de sesiones del Ayuntamiento al que han asistido la Corporación Municipal, Consejo Local del Movimiento y numeroso público, se ha conmemorado el XXXIX aniversario del acto fundacional de la Falange Española, presidiendo la reunión el teniente de alcalde don Ramón Cufí, por ausencia obligada del jefe local, quien ha destacado el pensamiento José Antonio y la viabilidad y aplicación política que a sus ideas le da el Movimiento Nacional.

### SEO DE URGEL

## El gobernador civil inaugurará la Feria de Sant Ermengol

### Commemoración de la fundación de la Falange

Seo de Urgel, 29. (De nuestro corresponsal Ricardo F. SUGRANYES.) — El próximo viernes tendrá efecto la inauguración de la centenaria Feria de Sant Ermengol, que será inaugurada por el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don José Aparicio Calvo-Rubio. Acto seguido las autoridades provinciales y representaciones del Ministerio de Agricultura procederán a la visita del recinto ferial.

Por la noche, en el salón de actos del Ayuntamiento, se dará la primera conferencia bajo el tema «Comercialización agraria y en especial la fruta», a cargo del director de Mercaderías, don José María Mora.

El sábado, día 4, se celebrará el «Día de la ganadería», con el primer concurso oficial regional monográfico de ganado vacuno, bajo la dirección técnica de la Delegación Provincial de Agricultura. El certamen comprende una interesante exposición de ganado vacuno, lanar y porcino. A la una de la tarde, nueva conferencia: «Alimentación de terneros y rentabilidad de los mismos», a cargo de los señores Llovet y Costa. Y a las 20 horas, última conferencia-coloquio según el tema «Vacuno lechero», que desarrollará el subdirector general de Producción Agraria, don Luis García García.

El domingo tendrá efecto el «Día de la Ciudad», que cerrará la centenaria feria, en el transcurso del cual se celebrará, en la recepción del recinto ferial, el reparto de

premios, trofeos y diplomas de los distintos certámenes ganaderos y frutícolas, así como las diferentes actividades desarrolladas durante la Feria. Esta será clausurada a las 21.30 horas por las primeras autoridades provinciales.

### CONMEMORACION DE LA FUNDACION DE LA FALANGE

Para conmemorar el XXXIX aniversario de la Fundación de la Falange, se ha celebrado en el salón de recepciones del Ayuntamiento de nuestra ciudad un acto de afirmación falangista, asistiendo el pleno del Consejo local del Movimiento, presidido por el primer teniente de alcalde, jefe provincial del Movimiento, don Félix Ritort Blasi.

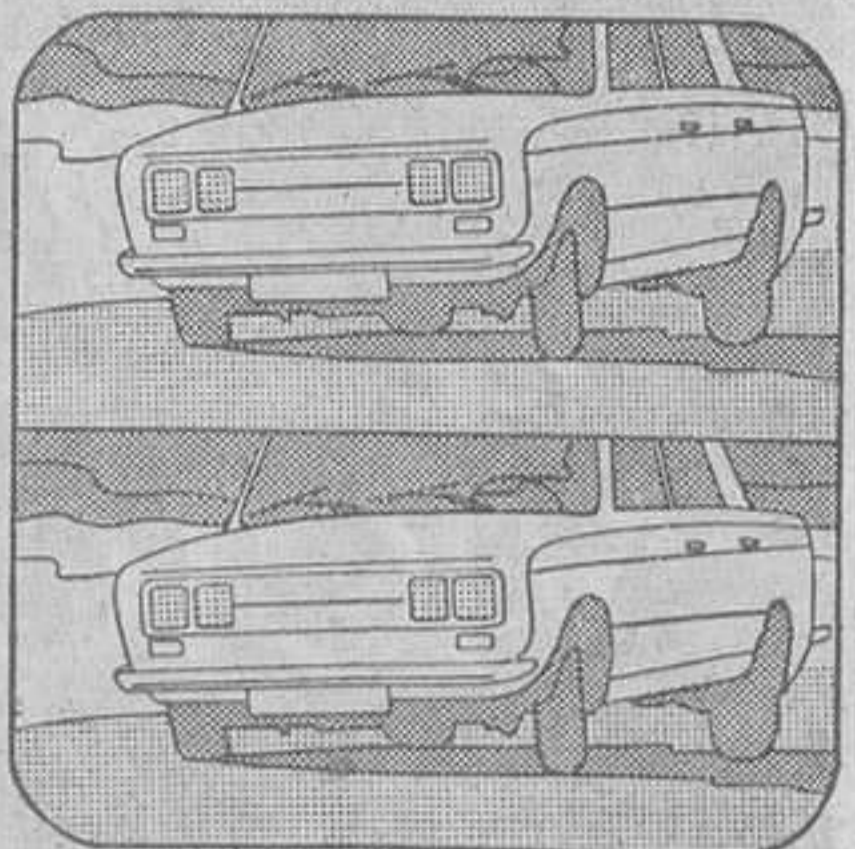
En el transcurso del acto se dio lectura al discurso fundacional pronunciado por José Antonio en el Teatro de la Comedia, hace 34 años. Finalizado el acto, se transmitió al jefe provincial del Movimiento la adhesión inquebrantable del Consejo local al Jefe del Estado, Príncipe de España y a las Leyes Fundamentales del Estado.

## Conversaciones sobre SEGURIDAD JUNIOR en un taller.

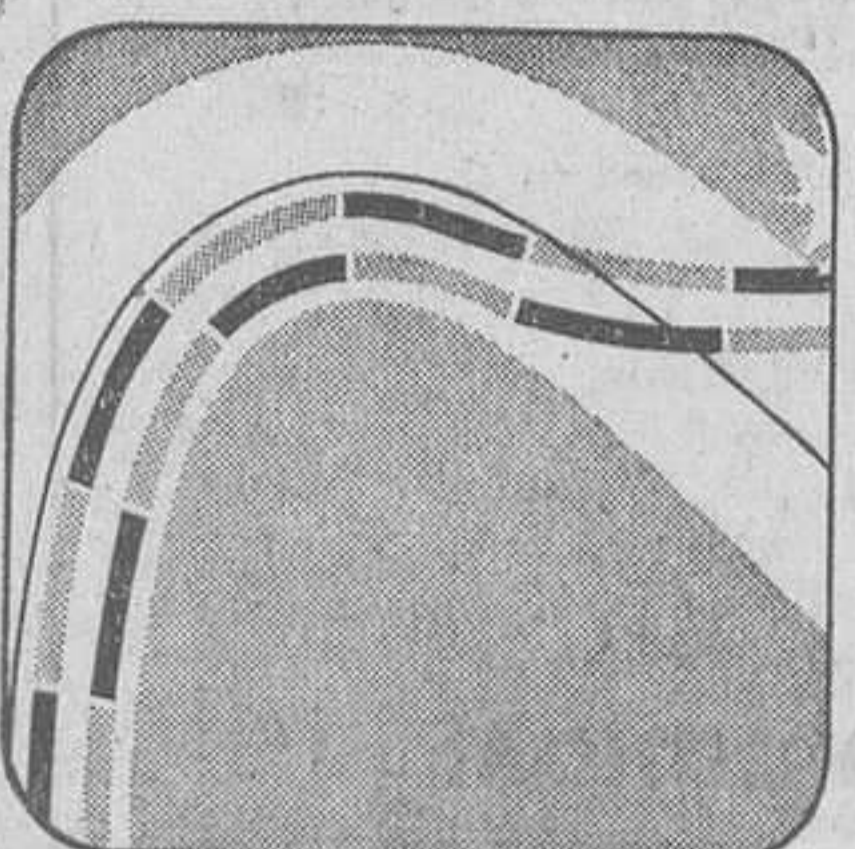
II: Ha entrado usted fuerte en la curva.



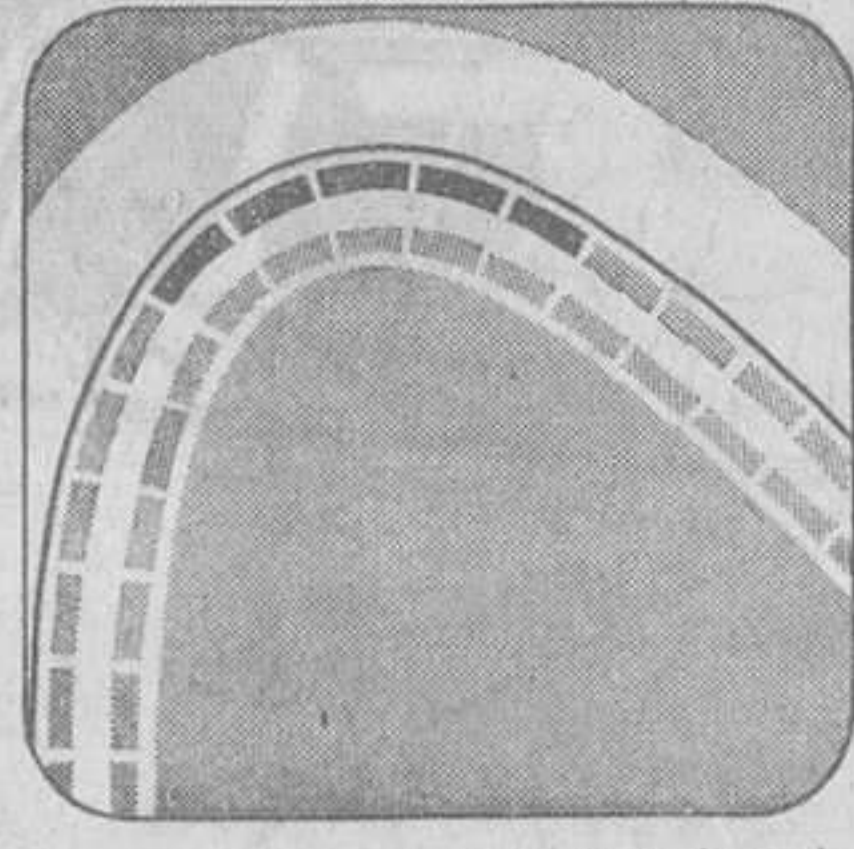
**Ciente:** Oiga, ¿y si yo entro en una curva a mucha velocidad con unos amortiguadores defectuosos, es peligroso?



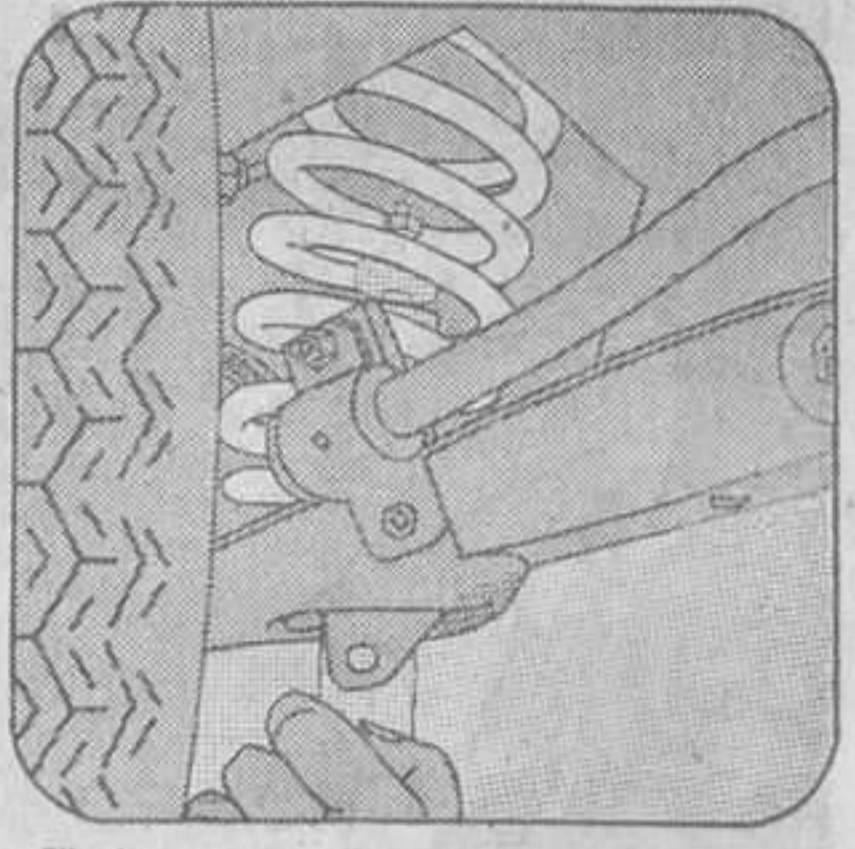
**Mecánico:** Por estas dos secuencias no lo verá usted muy bien, ya que el primer problema del lanzamiento hacia la derecha debido a la fuerza centrífuga, es igual en ambos casos. Pero uno se recupera y el otro no.



En estos gráficos lo verá usted mucho mejor. En este, por las mismas señales se va notando cómo la adherencia de un coche con malos amortiguadores pasa alternativamente de un lado a otro, hasta que fue imposible hacerse con él.



Este, con buenos amortiguadores, comienza el problema en la curva igual, pero a partir del momento en que los amortiguadores empiezan a trabajar, todo ha vuelto a la normalidad.



**Ciente:** O sea, que llevar amortiguadores en mal estado, es casi como llevar solamente los muelles.



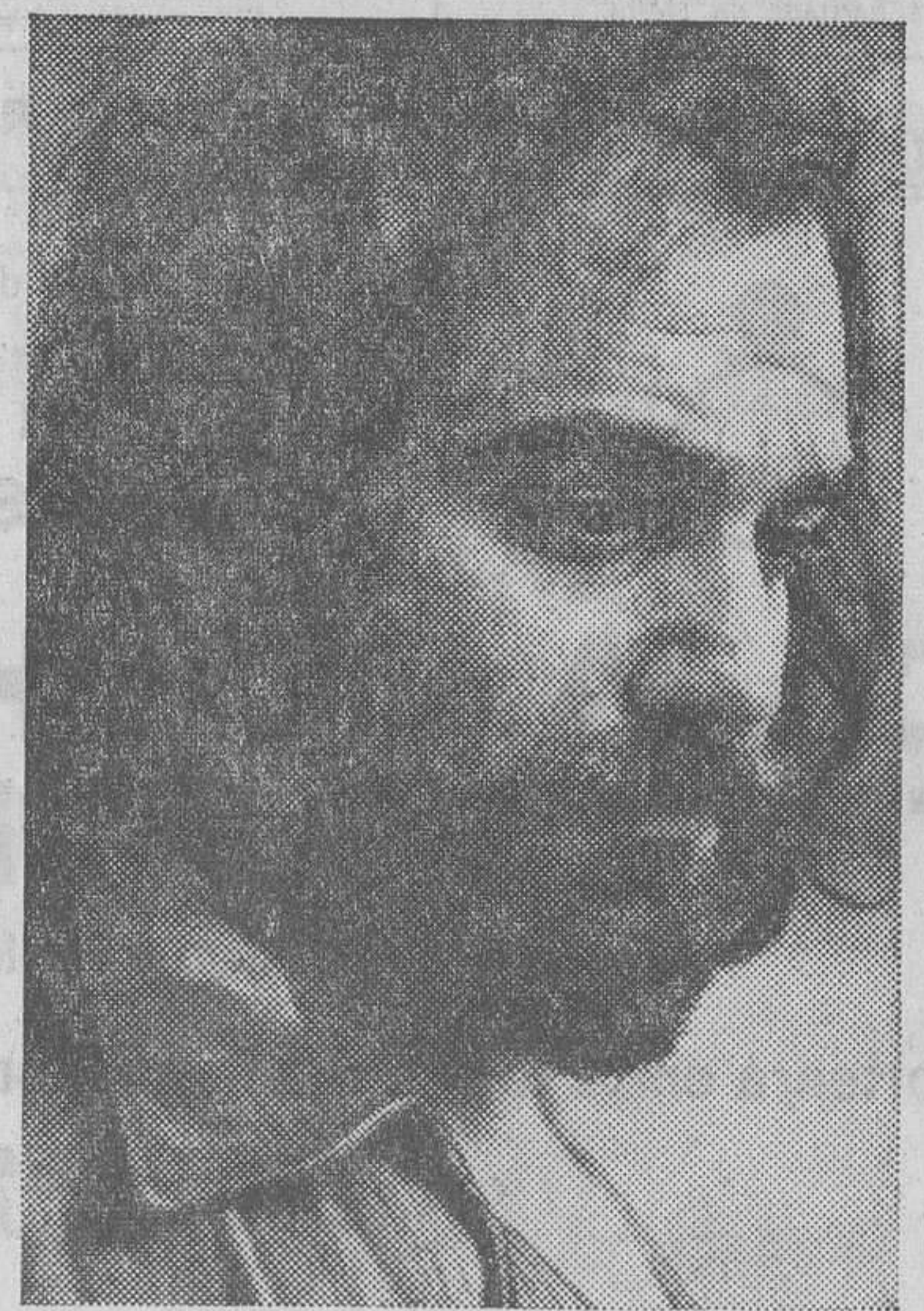
**Mecánico:** Pues sí, pero ahora, lleva usted Amortiguadores JUNIOR que es... como llevar "otra" póliza de seguro más.



## AMORTIGUADORES JUNIOR

"otra" póliza de seguro más.

## FIRMA DE DISCOS



HOY, de 5,30 a 6,30 de la tarde

## DEMIS ROUSSOS

firmará discos y dedicará fotografías en la sección de Discos

PLANTA BAJA



## Jorba Preciados

### BADALONA

## SE BUSCA UN «SLOGAN» PARA LA CIUDAD

### Badalona se acerca a los 200.000 habitantes

Badalona, 29. (C. Ruiz Fernández.) — Ha sido convocado por la ponencia de Relaciones Públicas del Ayuntamiento, un concurso para buscar un «slogan» para Badalona. El anuncio del mismo ha sido acogido con gran simpatía por parte de los badaloneses, aunque Badalona es conocida mundialmente por su importancia industrial y tener entre sus hijos al que fue gran dramaturgo Enrique Borrás que con su arte expandido por muchísimas naciones el nombre de nuestra ciudad.

Para tomar parte en dicho concurso los slogans deberán ceñirse a un máximo de diez palabras, en las que se incluyan conjunciones, preposiciones y artículos, deberán estar escritos a máquina o en letras mayúsculas en folio blanco por triplicado, siendo obligatorio que en todos ellos figure la palabra «Badalona».

Se concederá un premio único consistente en una placa y 5.000 pesetas.

El plazo de admisión caduca el día 20 de noviembre de 1972, y se debe enviar al Negociado de Relaciones Públicas del Ayuntamiento, tercer piso de la Casa Consistorial.

El «slogan» deberá glosar los valores intrínsecos de Badalona, ya sean folklóricos, culturales, industriales o singulares de cualquier aspecto ciudadano.

### El alcalde visita la barriada de Llefíá

El alcalde don Felipe Antoja Vigo, acompañado del teniente de alcalde señor Guillén Clapés, ha realizado una detenida visita a la populosa barriada de Llefíá, siguiendo una tradición costumbre para ponerse en contacto directo con los presidentes de las asociaciones de vecinos portadores de la voz de las barriadas.

El señor Antoja tuvo un cambio de impresiones con los componentes de dicha asociación y en particular con su presidente señor Conesa que le informó ampliamente de las necesidades de dicho sector, haciéndole patente la inquietud de sus habitantes y le informó sobre la urbanización y la red de enlace que se va a llevar a cabo en dicha barriada.

### Badalona tiene otra Rambla

Después de largos trabajos, han finalizado las obras de urbanización de la antigua Riera de San Juan, hoy denominada Rambla de San Juan, con lo cual la ciudad tiene ya dos Ramblas. Esta obra representa una enorme mejora para la ciudad, ya que la unirá con Santa Coloma de Gramanet, a su paso por la nueva barriada de Llefíá.

### Convención de la Comarca de Badalona sobre el cáncer

Hoy lunes, a las ocho de la tarde, tendrá efecto en el Museo Municipal la I Convención de la Comarca de Badalona sobre el cáncer.

El acto será presidido por los alcaldes de Badalona, San Adrián de Besós y Santa Coloma de Gramanet.

### La ciudad se acerca a los 200.000 habitantes

Badalona se acerca ya a los 200.000 habitantes, de los cuales un crecido porcentaje son emigrantes que han sentado sus reales en nuestra ciudad.

Esto representa una constante preocupación por parte del Municipio para poder acoplar a la ciudad a estos emigrantes en el seno de la ciudad.

### Nueva central telefónica automática en Castell del Vallés

El pasado sábado se inauguró la central telefónica automática de Castell del Vallés. El edificio, de reciente construcción, ha sido proyectado en la actualidad para una capacidad final de 4.000 líneas automáticas. Al iniciarse el funcionamiento de la central han entrado en servicio 1.000 líneas, que son suficientes para conectar a los abonados actuales y a las peticiones de servicio telefónico existentes.

Los abonados de Castellar quedan con ello conectados a la red automática provincial.

El costo de la nueva central se ha elevado a 34.000.000 de pesetas.

### SANTA COLOMA de GRAMANET

## «TORRE VALDOBINA» PASA A SER PROPIEDAD MUNICIPAL

### La Cruz de Caballero de la Orden de Cisneros, al alcalde

Santa Coloma de Gramanet, 29. (De nuestro corresponsal M. C.) — Ha sido aprobado por unanimidad en el último pleno del Ayuntamiento, aceptar el ofrecimiento, por parte de los propietarios, del conjunto arquitectónico «Torre Vallodoba», por un importe global de 2.500.000 pesetas, acuerdo que viene a satisfacer una antigua aspiración de la ciudad por la posesión de este viejo caserón, enclavado en el centro de la urbe.

Su logro ha costado varios años, en el transcurso de cuyo tiempo esta reliquia del pasado ha sufrido tremendas mutilaciones, dada su incierta situación, pues, como se recordará, con la concesión de licencias para edificación en la zona donde se halla enclavada, se toleraron unas alturas condicionadas a la cesión de este recinto histórico a favor de la ciudad, pero, por lo visto, la cuestión no fue debidamente legalizada, lo cual fue motivo de un largo proceso de rescate que ahora finaliza, pero además con el agravante del apuntado desembolso, importe de un sector del referido recinto, que continuaba en manos de la propiedad privada.

De todos modos, sea bienvenida esta solución, como también el acuerdo de facultar al alcalde para tratar con los propietarios de otro terreno, declarado hace años zona verde, para su compra en favor del municipio, lo que permitirá su ulterior urbanización y acondicionamiento.

### LA CRUZ DE CABALLERO DE LA ORDEN DE CISNEROS, AL ALCALDE

En el mismo pleno se dio cuenta de que S. E. el Jefe del Estado, con ocasión de la festividad del 1.º de octubre, había concedido a la primera autoridad municipal la Cruz de Caballero de la Orden de Cisneros.

La comisión Informativa de Urbanismo presentó una propuesta de suspensión de licencia de obras y reparación, respecto de la manzana comprendida entre las calles de Churruga, Elcano, P.º San Jorge y Avenida del Caudillo, por el tiempo de un año, prorrogable, por estar afectada de un plan de reordenación y remodelación.

La comisión Informativa de Gobernación presentó al pleno un plan integral de saneamiento de la ciudad, que comprende la limpieza viaria y otros servicios, cuyo presupuesto anual se eleva, por suabasta a la baja, a 23.000.000 de pe-

setas. Uno de los servicios que incluirá, aparte el primordial de limpieza viaria, será el de desratización, cuyos servicios actuales, casi prácticamente simbólicos para las necesidades de una ciudad como Santa Coloma, cuentan con un presupuesto mensual de 5.500 pesetas. Igualmente se sometió a la aprobación, que lo consiguió, la adquisición de una apisonadora destinada al parchado de calles por medio de aglomerado asfáltico en caliente, tarea que, hasta ahora, efectuaba

de manera manual y en frío la brigada municipal.

### INAUGURACION DE UNA PEÑA TAURINA

Con asistencia de personalidades del mundo de los toros e infinidad de aficionados al arte de Cúchares, fue inaugurada la primera peña taurina de la localidad, que toma el nombre de «La Afición». Alegan sus fundadores que dicho nombre permitirá el que en la misma puedan militar con armonía los aficionados «forofos» de todas las figuras actuales del toreo. Uno de los proyectos que abriga sus directivos, que preside un viejo aficionado barcelonés, don Miquel Cantero, es el de crear un trofeo con destino a premiar alguna faena a determinar, con ocasión de las ferias mercaderías.

### VICH

## Conferencia del doctor Puigvert Inauguración de un nuevo colegio nacional

Vich, 29. (De nuestro corresponsal RAMON FEBRER.) — El doctor Puigvert, catedrático de Urología de la Universidad Autónoma de Barcelona dio el último sábado una charla sobre cáncer de riñón, definiendo con clara terminología los síntomas y proceso de la enfermedad, la cual, de acudir a tiempo el paciente, por los síntomas que el conferenciante indicó, tiene un elevado tanto por ciento de posibilidades de curación. Abogó para que sea pronto un hecho la construcción del Hospital Oncológico de Barcelona.

La conferencia, con proyecciones, fue seguida con gran interés por el numeroso público que llenaba el local. Presidió el obispo de Vich, doctor Masnou, con el alcalde, señor Boch Roura, presidente de la Junta local, marquesa de Monsolis, presidente de la Junta provincial de Damas, duquesa viuda de la Victoria, Juez de Primera Instancia, señor Poch, y otras personalidades. El acto estaba organizado por la Junta local de la Lucha contra el Cáncer.

### NUEVO COLEGIO NACIONAL

Con el iniciado curso escolar ha comenzado a funcionar el nuevo colegio nacional mixto «Guillem de Monrodon», con 10 aulas y una capacidad para 360 alumnos, cuya matrícula ha sido totalmente cubierta. El colegio está muy bien situado en el sector norte de la ciudad, con todos los servicios e instalaciones docentes, de recreo, deportivas y comedor escolar, que la hora actual exige. En dicho colegio se imparte la enseñanza general básica.

El Ayuntamiento y su comisión de Cultura visitaron, días atrás, este colegio, dando a esta visita el carácter de inauguración oficial. Luego visitaron los terrenos donados por el Ayuntamiento al Ministerio, donde en breve, va a construirse otro nuevo colegio de E.G.B. con 16 aulas.

### COLEGIO PARA NIÑOS SUBNORMALES

Continúa acaparando la máxima atención el problema de la instrucción para los niños y adolescentes subnormales. Mientras se espera sea un hecho la construcción de un colegio, con carácter comarcal, para subnormales, en terrenos donados por el Obispado, cuyos planos han sido ya aprobados por la superioridad, la Agrupación de Padres de Niños Subnormales de esta ciudad, ha adquirido el amplio edificio con jardines y terrenos adyacentes del antiguo colegio de los padres camilos, situado a poca distancia de Vich.

Por otra parte, colaboran eficazmente en esta labor de cuidar de estos minusválidos el Club de Adolescentes de la parroquia del Remedio, que en domingos y días festivos, releva al colegio que, en un local provisional, ya funciona todos los días laborables, organizando actos recreativos y excursiones para convivencia con los disminuidos mentales de Vich y comarca.

### REPROBABLE ACCION

En un hostel situado en las afueras de un pueblo de las cercanías de Vich se ha producido recientemente un hecho reprochable, llevado a cabo por un grupo de jóvenes de conducta irregular, quienes en estado eufórico de embriaguez, se ensañaron sádicamente con unos animales. Han sido detenidos diez jóvenes causantes de tan inhumana acción.

### CICLO DE CONFERENCIAS

La Cruz Roja local, en su afán por evitar accidentes de circulación ha organizado un ciclo de conferencias instructivas y orientadoras en el que tomará parte, entre otras personalidades autorizadas, el jefe provincial de Tráfico, señor Linares.

### SAN FELIU DE LLOBREGAT

## Plan de creación de un servicio médico por una mancomunidad de empresas

San Feliu de Llobregat, 29. (De nuestro corresponsal, Nicanor MOLINA.) — Anoche tuvo lugar en el Auditorium del Centro Médico de San Feliu de Llobregat una importante reunión de médicos, gerentes y jefes de personal de las distintas empresas radicadas en la población, al objeto de formar una mancomunidad de servicios médicos de diversos y heterogéneos aspectos de la medicina del trabajo.

Figuraban en la reunión representantes de importantes factorías ubicadas en la ciudad, así como los doctores don Jorge Claramunt y Arturo Diaz, ambos médicos de empresa diplomados y miembros de la Sociedad de Medicina y Seguridad en el Trabajo. Entre las conclusiones adoptadas se acordó la formación de una Mancomunidad de empresas a efectos de servicios médicos que forman la pequeña y mediana empresa local, así como de remitir la documentación pertinente a la organización de servicios médicos de empresa, dependiente del Instituto Nacional de Previsión, con sede en Madrid.

Con la inminente puesta en marcha de esta mancomunidad que abarcará a unos 3.000 productores de nuestra ciudad, se dará un importante paso adelante para paliar el problema existente en los casos de accidentes laborales y enfermedad, la mejora de la higiene y salubridad en las instalaciones empresariales, así como la seguridad en el trabajo.

### EL SERVICIO MEDICO DE URGENCIA DEBERIA SER REVISADO

Otra cuestión sanitaria que debería estudiarse es el concerniente al servicio médico de urgencia establecido para los días laborables. El implantado actualmente, debido al importante incremento de la población, viene resultando deficiente. Sugerimos que la cuestión podría solucionarse centralizándolo en algún consultorio médico que voluntariamente se preste.

### RUBI

## Restauración de la Biblioteca Popular

Rubí, 29. — (De nuestro corresponsal, ANTONIO ROMAN.) — Un grupo de pintores de la brigada municipal está restaurando el interior del edificio de la Biblioteca Popular. Esta Biblioteca, hacia la que los rubitenses sienten verdadero cariño, lleva 20 años de funcionamiento y cuenta con cerca de 4.600 libros, número que se incrementa cada año al llegar las fechas de Navidad y la festividad de San Jorge.

La señorita Nuria Ventura, desde el pasado mes de mayo, se ha incorporado en calidad de bibliotecaria. Anteriormente había trabajado en una biblioteca de Barcelona, más tarde en otra de París y, finalmente, tras unas oposiciones de la Diputación de Barcelona, eligió la Biblioteca Popular de Rubí.

Una de las salas de la misma se destina para exposiciones, como la que se está celebrando actualmente de 36 pinturas del conocido pintor local, José Comellas.



31 de Octubre de 1972



## 48 Día Universal del Ahorro

# CAJA DE AHORROS "SAGRADA FAMILIA"

Caja de Ahorros Confederada

sorteará entre todos sus impositores

### DIEZ SEAT 127

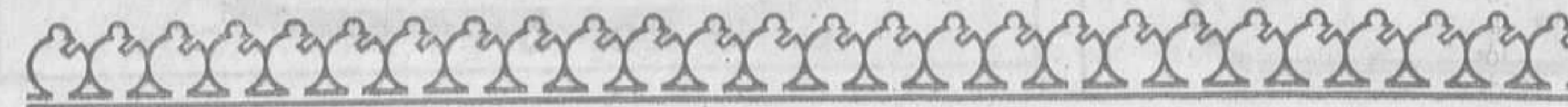
¡más de dos millones de ptas. en premios!  
pida amplia información en cualquiera de nuestras oficinas



## Ahorro sobre ruedas.

...y si no es impositor... ¡ésta es su gran ocasión!

¡confíenos sus proyectos!





**Quosin VICTORIA**



**FIOL ROCA**  
DIPUTACION, 43 • PASEO CARLOS I, 181  
CAPITAN ARENAS, 68



**HOSPITALET DE LLOBREGAT**

**HOY ENTRARA EN FUNCIONAMIENTO LA RESIDENCIA GENERAL DE LA CIUDAD SANITARIA DE LA SEGURIDAD SOCIAL «PRINCIPES DE ESPAÑA»**

Hospitalet de Llobregat, 29. (Crónica de nuestro corresponsal Jaime PALLEJA.) — El lunes entrará en funcionamiento, de forma parcial, la Residencia General de la Ciudad Sanitaria de la Seguridad Social «Príncipes de España». Progresivamente se irán poniendo en servicio el resto de las instalaciones hasta llegar a una fase de pleno rendimiento.

Se ha planificado la puesta en marcha sucesiva de los servicios generales y unidades de enfermería de la Residencia, de forma que, en la primera fase funcionarán los servicios de Medicina Interna, Medicina y Cirugía de aparato digestivo y Traumatología y Cirugía ortopédica, Servicio de urgencia, Laboratorio de análisis clínicos, Laboratorio de hematología y Banco de sangre, Servicio de radiología (Radiodiagnóstico), Servicio de farmacia, Central de Esterilización y quirófanos. En fases posteriores entrarán en servicio la Unidad de cuidados intensivos, Servicio de oftalmología, Otorrinolaringología, Urología y Nefrología, Cirugía general, Patología del corazón, Patología del sistema nervioso, Patología del aparato respiratorio, Patología del aparato circulatorio periférico, Ginecología, Cirugía plástica y reparadora, Cirugía maxilofacial, Odontostomatología y Anatomía patológica.

Se calcula que, en un período de cinco o seis meses se habrá alcanzado el rendimiento habitual en este centro hospitalario, cuya capacidad de camas es de 1.100.

Esta Residencia Sanitaria es el núcleo inicial de la segunda Ciudad Sanitaria de Barcelona que se completará con un Centro Maternal, Clínica infantil y Centro de rehabilitación y Traumatología, de 400 camas cada uno de ellos.

El total de la ciudad Sanitaria de la Seguridad Social «Príncipes de España», de Hospitalet de Llobregat, tendrá una capacidad de 2.224 camas, en la misma se está construyendo ya una Escuela de Formación de Auxiliares Técnicos Femeninos con capacidad para 150 alumnos.

**DÍA DE LA PROVINCIA**

Ya se conocen datos concretos sobre las inauguraciones que con motivo del «Día de la Provincia» se llevarán a cabo el próximo día ocho en Hospitalet, dentro de un apretado programa de fiestas que se está ultimando. Las inauguraciones son las siguientes: Torre Atalaya, paso inferior avenida Isabel la Católica, Parque Crexells, jardines infantiles y zona de descanso en Santa Eulalia, jardines del Parque de Can Buxeras, parque urbano en Santa Eulalia 2, e inauguración de la Residencia Sanita-

ria de la Seguridad Social en la zona de Bellvitge.

**CONFERENCIA DE JUAN SEGURA PALOMARES**

El martes, día 31 de octubre, Hospitalet conmemorará el XXXIX aniversario de la Fundación de Falange Española, con un solemne acto que se celebrará en la sala de actos de la Jefatura Local del Movimiento, calle Barcelona, 124, a partir de las 20.30 horas.

En primer lugar, el Consejo Local del Movimiento, presidido por el alcalde y jefe local, don José Matías de España Muntadas, celebrará en la sala de actos de la Jefatura Local del Movimiento, calle Barcelona, 124, a partir de las 20.30 horas.

En primer lugar, el Consejo Local del Movimiento, presidido por el alcalde y jefe local, don José Matías de España Muntadas, celebrará sesión abierta en la que se tratarán los temas de más palpitante actualidad ciudadana y política. Después de la sesión, el periodista don Juan Segura Palomares, subdirector de «Solidaridad Nacional», pronunciará una conferencia con el título de «¿Murio la Falange con José Antonio?».

**I CICLO DE TEATRE CATALA D'ARA**

Organizado por la delegación de Hospitalet en Omnium Cultural y el Centro Católico, bajo el patrocinio del Ayuntamiento y la Caja de Ahorros del Panadés, se ofrecerá desde el 5 de noviembre hasta el 10 de diciembre al público de Hospitalet el I Ciclo de teatro catalá d'Ara.

Las representaciones se llevarán a efecto en el Teatro del Centro Católico, donde ayer se puso en escena la comedia de Alfonso Sastre, «Ana Kleiber» por el grupo Xirgu, obteniendo esta agrupación teatral un nuevo éxito que añadir a su justa fama. La obra fue dirigida acertadamente, como siempre, por José Montaner.

**SEMINARIO INTERNACIONAL DE INFORMATICA**

Don Celestino Nolla Benages, concejal ponente de Programación e Informática del Ayuntamiento de Hospitalet, asistió durante los días 18, 19 y 20 del corriente mes, a un seminario internacional de infor-

mática, que tuvo por sede la ciudad francesa de Marsella, dedicado exclusivamente al estudio de problemas relativos a la administración local.

En este seminario, al que estaban invitados alcaldes y presidentes de Diputación de toda Europa, se presentaron catorce ponencias con trabajos realizados sobre el tema, y que tecnológicamente nada aportaron respecto a los métodos empleados en nuestros centros de cálculo.

**TARRASA**

**Clausura del VI Curso Nacional Hispanoamericano de Broncoscopia y Broncografía**

Juan Iriarte Ibarz, ganador del «Trofeo Egara»

Tarrasa, 29. (De nuestro corresponsal J. RODES.) — Tras seis jornadas de trabajo intensivo tuvo efecto en este pasado fin de semana la clausura en esta ciudad del VI Curso Nacional Hispanoamericano de Broncoscopia y Broncografía, bajo la dirección de los doctores José Civil Inglés y J. Broto Tena, con la colaboración del cuerpo facultativo del Hospital de Enfermedades del Tórax, de Tarrasa. El curso se celebró en el mencionado centro, y en él participaron ilustres personalidades médicas, entre ellas el doctor Carlos Zurita, secretario general del Patronato Nacional Antituberculoso y jefe provincial de Sanidad, don Federico Bravo, quienes clausuraron este ya tradicional Curso.

Las jornadas de trabajo tuvieron efecto en el Hospital de Enfermedades del Tórax, de Tarrasa, desde el pasado lunes hasta ayer sábado. En el acto de clausura, celebrado ayer sábado, el doctor Zurita pronunció una conferencia sobre el tema «Estudio Epidemiológico de las bronquitis crónicas». Al final del acto, los directores del mencionado curso, doctores Civil y Broto, manifestaron que la asistencia y participación cada vez más numerosa de médicos permite augurar un brillante porvenir para estos cursos. Se destacó en la presente edición una importante conclusión sobre la endoscopia de los bronquios, que permitirá el diagnóstico precoz del cáncer de pulmón. Más tarde, organizadores, médicos y personalidades se reunieron en un almuerzo ofrecido por los organizadores en el Club Egara de esta ciudad, al que asistió,

**BERGA**

**Homenaje a Ramón Vinyes i Cluet**

El Instituto del Teatro, en colaboración con la «Agrupació del Berguedà» rendirá el próximo sábado día 4 de noviembre a las 10 de la noche merecido homenaje al insigne poeta y dramaturgo bergadán Ramón Vinyes i Cluet en la sala de actos del Consistorio de su ciudad natal.

Ofrecerá el acto el alcalde de Berga, señor Noguera, intervinieron representantes del Instituto del Teatro que presentarán el número de «Estudios escénicos», dedicado a su obra inédita «Arran del Mar Caribe», y de la «Agrupació del Berguedà» de Barcelona rememorando la genialidad y valor literario de toda su obra reflejada en su *Biografía*, publicada por suscripción popular, cuyo autor Pere Elies i Busqueta dará a conocer.

Intervendrán miembros de «La Farga» de Berga, así como numerosas amistades de su juventud y de distintas latitudes, entre ellos el ilustre geógrafo Pau Vila, el gran escritor García Márquez, el pedagogo Miquel Fornaguera, Ramón Obiols, etc.

**GRANOLLERS**

**LA MADRE ANA MARIA MOGAS, HIJA PREDILECTA DE LA CIUDAD**

El futuro hogar del pensionista

Granollers, 29. (De nuestro corresponsal Jaime VINA-LLONGA.) — En la sesión plenaria del Ayuntamiento, correspondiente a octubre, se trataron 21 dictámenes. De entre ellos destaca la incoación del expediente para el nombramiento de hija predilecta de la ciudad de Granollers a la madre Ana María Mogas Fontcuberta, fundadora de las franciscanas misioneras de la Divina Pastora, que tiene comunidades en cuatro continentes.

Cedido un terreno de 1.052 m2. en la calle José María Puntas al Ministerio de Trabajo, para levantar el Hogar del Pensionista en el centro de la ciudad, por disposición de dicho Ministerio se acordó que la modificación de la titularidad beneficiaria pase a la Caja de Compensaciones y Reaseguro de Mutualidades Laborales, que es la que va a levantar en breve ese gran hogar. La ocasión fue aprovechada por el concejal señor Villarsa, para elogiar la labor de la Agrupación Sindical de Veteranos del Trabajo, que en la actualidad está formada por 900 jubilados, cuya existencia explica, según el alcalde, la viabilidad de promocionar este hogar. Por cierto que en la mañana de hoy lunes visitará Barcelona una caravana de 10 autocares con 500 asociados al A.S.V.A.T.

volver en 20 años. Que se pasó a informe técnico la zona industrial este y que los vecinos de la plaza Serrat y Bonastre solicitan urbanizar a su cargo la misma y en ella va a instalarse un surtidor con aguas recién llegadas del Ter.

**LA VIDA CULTURAL**

Hoy además de la actuación de los muchachos de «Viva la gente», ofrece un concierto la orquesta de música de cámara de Israel. Y el sábado se inicia el ciclo de teatro, en ocasión del II Premio Ciudad de Granollers con el solo intervalo de los días 24, 25 a 26 en que se celebrará el concurso de interpretación de música de cámara de Josep Maria Ruera.

**HACIA LAS COMUNICACIONES TRANSVERSALES**

Resueltas las comunicaciones paralelas a la calle principal, sea la de Anselmo Clavé, en el actual plan general de urbanismo figura la apertura de calles transversales, que se iniciará con una de 20 metros de ancho, la de Ramón Llull, en su tramo Poniente-Corral Generalísimo.

**OTRAS CUESTIONES MUNICIPALES**

Hubo en el pleno noticias de interés como que hoy lunes van a iniciarse las obras de ampliación del puente sobre el río Congost, en la carretera de Caldas, donde Granollers se comunica con su barrio de Fátima y Canovellas. Que al final de la calle Humbert va a levantarse una escuela, por lo cual se construirán accesos según un presupuesto de 485.627 pesetas. Que la zona industrial Jorge Camp, va a iluminarse y su presupuesto es de 1.610.910 pesetas. Que va a subastarse la obra del aliviadero pluvial núm. 1, de los 4 proyectados. Que el Banco de Crédito Local ha otorgado un crédito de 38 millones de pesetas para la construcción de un museo y compra de terrenos para escuelas, a de-

**Nombramientos de justicia municipal**

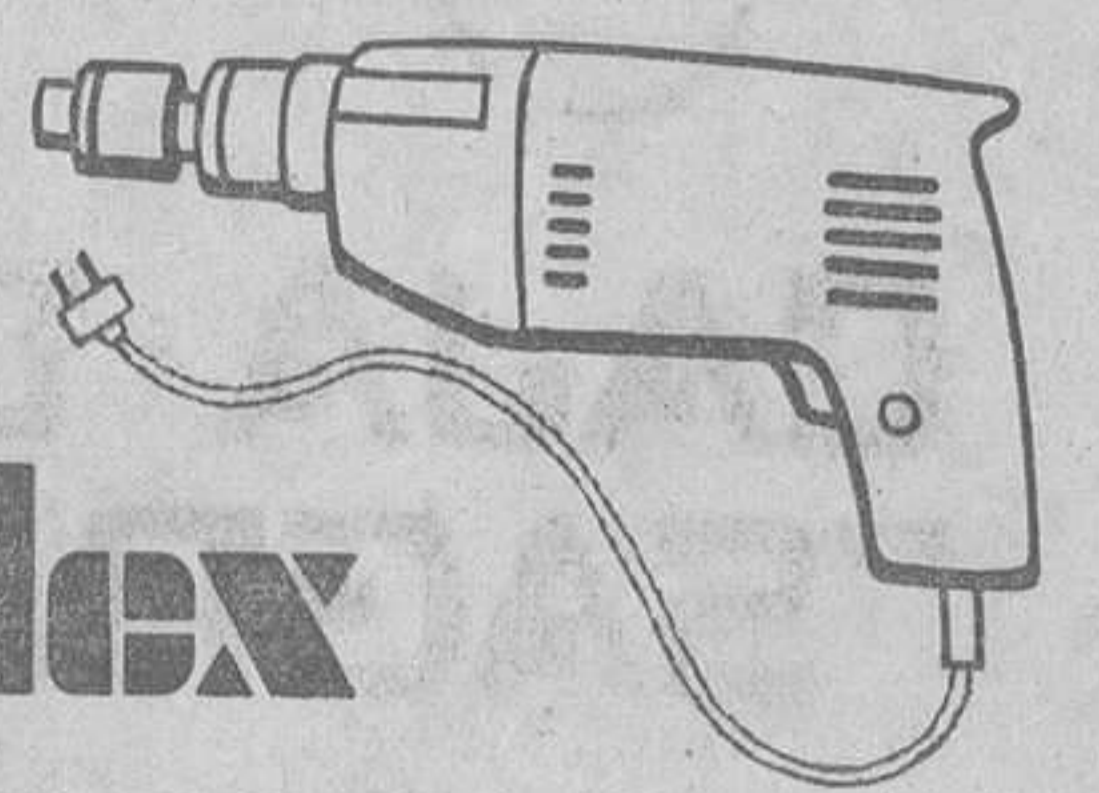
La Sala de Gobierno de la Audiencia Territorial se reunió en sesión ordinaria, presidida por don Carlos Obiols Taberner, acordando los siguientes nombramientos de cargos de Justicia Municipal vacantes:

**Audiencia de Barcelona:** Juzgado de San Cugat del Vallés, Juez de Paz titular, don José Aldabo Fontanet; Juzgado de Pineda, Juez de Paz titular, don Juan Vives Valls.

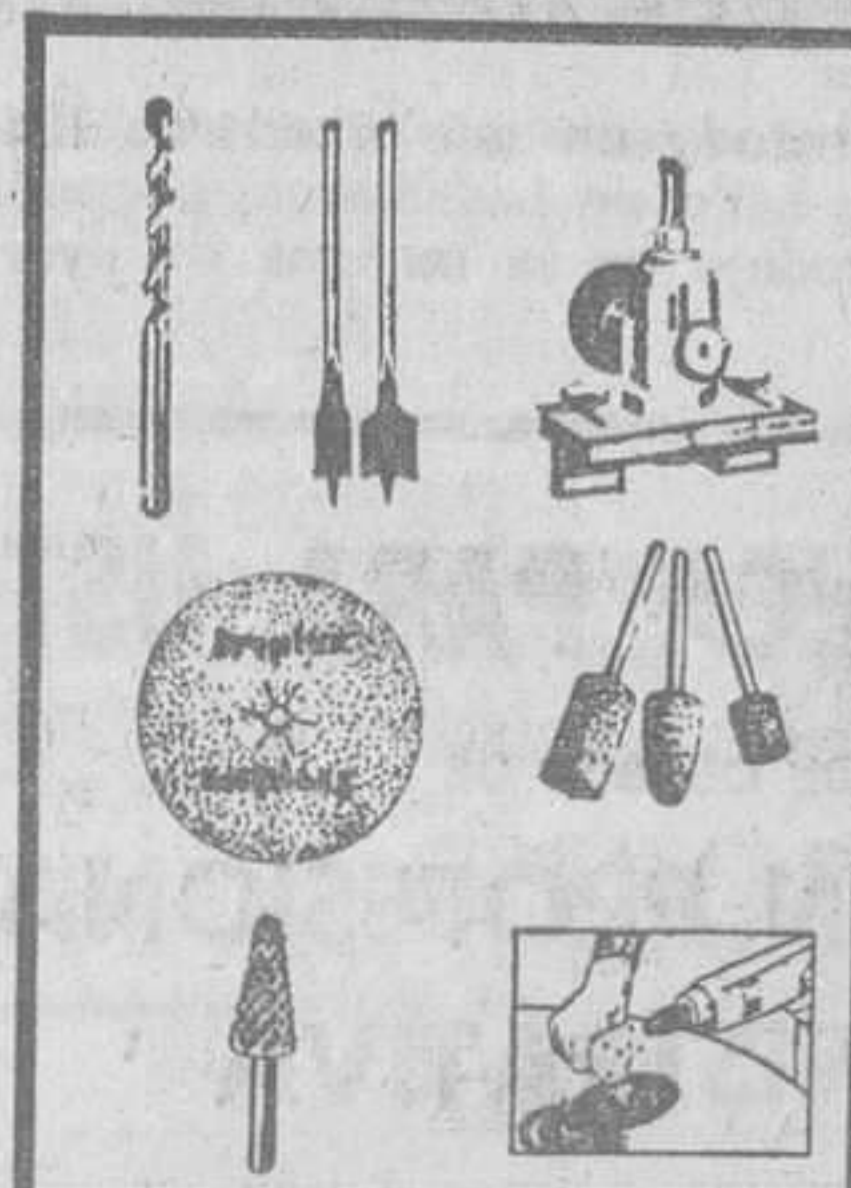
**Audiencia de Girona:** Juzgado de Islafant, Juez de Paz titular, don Jaime Ouesa Martí.

**Audiencia de Lérida:** Juzgado de Rogul, Juez de Paz titular, don Ramón Vidal Aragonés; Juzgado de Basella, Juez de Paz sustituto, don Mario Soler Estragués; Juzgado de Cava, Juez de Paz sustituto, don José Pu-bill Stermi.

**SI VD. YA DISPONE DE FUERZA (taladradora)**



**triplex LE OFRECE LA MAÑA (97 útiles)**



un útil para cada cosa, adaptables a su taladradora, con los que podrá realizar las reparaciones de su hogar y sus entretenimientos de artesanía. Y como Vd. muy bien sabe, más vale maña que fuerza...

**triplex para hombres prácticos.**

**EL CONCURSO**

**DE CINE «AMATEUR»**

Pronto se dará a conocer el fallo del concurso cinematográfico «amateur» que bajo el título de «Terres i homes» organiza anualmente la entidad Juventud Tarrasense. La proyección de más de 40 películas presentadas se iniciará el próximo sábado día 4 y finalizará el día 12 en el salón de proyecciones de aquella entidad.

**EL TERRASSENÇ DE L'ANY**

Ante el nombramiento del «Terrassenc de l'any», que tiene efecto durante un acto que anualmente celebra la entidad organizadora Centro Social Católico de esta ciudad, con motivo de la fiesta de dicha entidad en la fecha del 8 de diciembre, se barajan ya unos quince nombres.

**ARENYS DE MAR**

**Inicio de actividades de la IV Promoción de educadores especializados**

Una vez más el «Casal Juvenil» de esta villa ha servido para unas sesiones formativas. En esta ocasión ha sido el Centro de Formación de Educadores Especializados, quien lo ha escogido para el inicio de actividades de la 4.ª promoción. Regularmente este Centro se dedica a la formación de personal para la educación o la reeducación de aquellas personas (niños, adolescentes o adultos) que presentan dificultades de adaptación (subnormales, delincuentes, caracteriales, enfermos mentales...)

El trabajo en grupo ha sido precisamente la actividad fundamental desarrollada por el CEFEE durante este último fin de semana. Labor orientada esencialmente hacia la solución y el análisis de los problemas de orden técnico y racional que comporta la vida de grupo.



**empleados de banca**

**ACADEMIA RIPOLLÉS le ofrece medios rápidos para una colocación segura.**

Millares de alumnos colocados son la mejor garantía de nuestros métodos. Enseñanza individual. Profesores altamente especializados. Instalaciones adecuadas, con todas las máquinas automáticas, electrónicas y equipos de material utilizados en las modernas oficinas.

**INGRESO EN BANCA PRIVADA, OFICIAL Y CAJAS DE AHORRO**

Inminentes convocatorias. 16 años sin límite. Jornada 8 a 3 todo el año. 168.000 pts. MAS DE 5.000 PLAZAS A CONVOCAR DURANTE EL CURSO 1972-73 para cubrir las necesidades de apertura de 453 nuevas sucursales (VIII plan expansión aprobado en julio).

- SECRETARIADO
- ESTENOTIPIA
- IDIOMAS
- TAQUIMECANOGRAFIA
- CONTABILIDAD
- PERFORISTAS

También puede estudiar una o varias de las siguientes asignaturas:

- Contabilidad
- Cálculo Comercial
- Legislación Mercantil
- Mecanografía
- Cultura General
- Correspondencia
- Taquigrafía Española e internacional
- Estenotipia
- Francés
- Inglés
- Ortografía

Diplomas acreditativos de todas las preparaciones.

Horarios compatibles con otras actividades: De 9 MAÑANA a 1 TARDE y de 3 TARDE a 10 NOCHE.

**ACADEMIA RIPOLLÉS**

RAMBLA DE CATALUÑA, 17, PRA. (CHAFLAN AVDA. JOSE ANTONIO) - TELS. 23133 84 - 23100 71 - BARCELONA-7

# ACTUALIDAD BARCELONESA

## Una explosión causa el derrumbamiento de tres edificios en la calle Ladrilleros

### OCHO MUERTOS, DIECISIETE HERIDOS Y CUATRO DESAPARECIDOS ES EL BALANCE DEL TRAGICO SUCESO

Un total de sesenta y seis personas ocupaban las viviendas de los edificios siniestrados

Una violenta explosión produjo el derrumbamiento de tres edificios en la calle de Ladrilleros, 19, 21 y 23, alrededor de las ocho y media de la mañana de ayer domingo, que causó numerosas víctimas. Según datos recogidos hasta el momento de cerrar nuestra edición, se habían retirado de entre los cascotes ocho cadáveres y habían podido ser rescatados con vida diecisiete personas que se encuentran internadas casi todas ellas en centros sanitarios. Se teme por la vida de otras cuatro personas, que se dan como desaparecidas.

La explosión se registró en el edificio número 21 de dicha calle de Ladrilleros, arrastrando en su onda expansiva a los inmuebles vecinos, que se desplomaron entre una nube de polvo y un ruido ensordecedor, que pudo oírse desde casi toda la ciudad, causando rotura de cristales en gran número de casas cercanas.

#### Llegan los bomberos

Los bomberos recibieron inmediatamente numerosas llamadas de auxilio, y acudieron con todo el material disponible a la citada calle, sita en la barriada de Sants, próxima a la plaza de Salvador Anglada. Los primeros trabajos se encaminaron a apuntalar las partes de los edificios siniestrados que todavía se mantenían en pie, para evitar que causaran mayor número de víctimas, e inmediatamente comenzaron los trabajos de desescombro.

Tras dos horas de trabajo intenso, apareció el primer cadáver: era

el de un niño de dos años, llamado Juan Ramón Matasanz Albert, que vivía con sus padres en el piso primero segunda de la casa número 23. Su madre, Rosa Albert, estuvo buscándolo también entre los escombros. Al parecer murió asfixiado al caerle encima un aparato de Televisión. La madre, que se encontraba en el lavabo no sufrió apenas lesiones, y el padre de la infeliz criatura había salido muy pronto para dirigirse a su trabajo, en un taller de ebanistería, en donde debían terminar unos encargos.

Poco después apareció el cadáver de Luis Abelló Gallego, veci-

no de la casa 19, primero primera, junto con dos cuerpos de un matrimonio de edad avanzada.

La casa en que se produjo la explosión, como se ha dicho, fue la número 21 de la calle de Ladrilleros y al hundirse las paredes medianeras se hundieron también la número 19 y la número 23. La número 21 —los vecinos afirman haber oído dos estampidos sucesivos— constaba de planta y piso y la habitaban once personas. El inmueble número 19 era de planta y cuatro pisos y en ella vivían treinta y cuatro personas, y en el edificio número 23 habitaban 21 personas y constaba de planta y tres pisos. En total, pues, las personas afectadas por la catástrofe han sido sesenta y seis, aunque la mayoría, por fortuna, han resultado ilesas.

#### Cadáveres retirados

A la hora de dar esta información —últimas horas de la noche del domingo— habían sido rescatados los cadáveres del niño de dos años Juan Ramón Matasanz Albert, cuya madre, Rosa Albert, que fue orientando a los bomberos en el rescate del niño, creyéndolo vivo, sufrió un fuerte shock nervioso al descubrir el cadáver; madre e hijo vivían en el número 23, primero segunda.

También se rescató el cadáver de Luis Abelló Gallego, que vivía en el 19, primero primera; Nieves Añaga, que habitaba el 19 primero primera; Emilio Boada Puig, que vivía en el 19, segundo primera y el de un hombre todavía no identificado, que fue extraído de entre los escombros hacia las ocho y media de la noche.

Algo después de las nueve, los bomberos operaban sobre los escombros del número 19 y aproximadamente sobre los pisos correspondientes a la puerta primera y manifestaron que, al parecer, se hallaban muy cerca del cuerpo de la niña de once años Nieves Abelló Añaga, hija del matrimonio del primero primera, cuyos cadáveres fueron hallados en las primeras horas.

#### Edificios evacuados

Las casas números 17 y 25 han sido evacuadas en previsión de un ulterior derrumbamiento; pero según nos informó personalmente don Jorge Teixidó Brugués, director adjunto del Cuerpo de Bomberos, se estimaba que los vecinos de la número 17 podrían pernoctar ya en sus domicilios, porque el reconocimiento de sus muros y tabiques indicó que no existían ningún peligro y que es habitable. Sin embargo, los moradores de la casa número 25 no iban a poder dormir en ella,



Miembros del Cuerpo de Bomberos y Cruz Roja, en el momento de recuperar una de las víctimas.

puesto que existía el temor, bastante fundado, de que una parte de ella se desplomase, ya que sus muros de sustentación han quedado seriamente dañados.

Las fachadas de las casas número 19 y 23, que se hallaban de pie cuando llegaron los bomberos, constituían un peligro para los trabajos de rescate, por lo que la fachada de la 19 se apuntaló y la de la 23 hubo de ser demolida.

Para ello se instalaron gruesos cables de acero, tensados mediante trinquetes y «chicharras», con las cuales se consiguió derrumbar las paredes. Sin embargo, en el transcurso de la operación no pudo evitar que igualmente se produjera el arrancamiento de parte de la fachada delantera de la casa número 23, adyacente a las dos anteriores citadas. Dicha fachada cedió arrastrada por la de la casa número 21, con lo cual quedó totalmente al descubierto la distribución interior de los pisos que la componían. La maniobra de derribo se efectuó a la una y media de la tarde. Anteriormente se había registrado la rotura de uno de los cables de tracción, por lo cual fue preciso repetir la operación.

#### Otra vez en domingo

Si hubiera sido un día laborable la desgracia no hubiera sido tan grande, puesto que los niños hu-

bieran estado en el colegio, las mujeres en el mercado y los hombres en el trabajo. Al ser domingo, mucha gente se había quedado en casa.

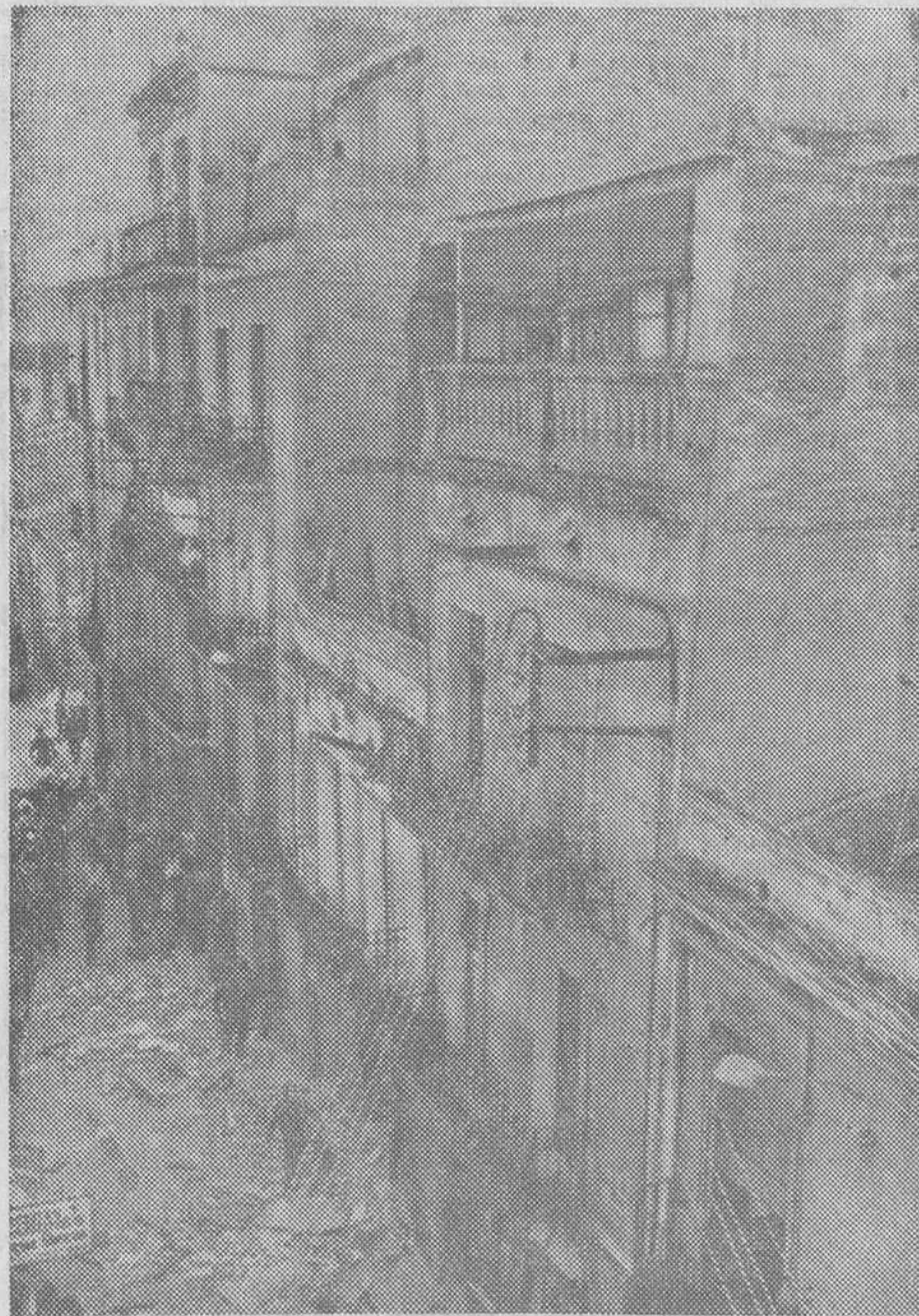
También hay personas que no se encontraban en sus domicilios. Todos los datos sobre las víctimas fueron confusos, en las primeras horas. No se sabía con exactitud quiénes se encontraban en los domicilios. Algunos habían salido para ir a ver un partido de fútbol que se celebraba en la barriada. Uno de ellos es don José María Polo Frigola, casado. Vivía en los bajos del edificio número 19. Su esposa pudo también escapar al desastre.

Domingo Guillén Paradas, su esposa, dos hijos y abuelo, que ocupaban los bajos de la casa número 21, habían aprovechado el día para salir al campo. Al llegar al mediodía a su casa se encontraron con que ya no existía: estaba

reducida a un montón de escombros.

#### Salvó a sus dos hijas

Poco a poco llegaban al lugar del desastre parientes y familiares. Se produjeron momentos de gran tensión, lágrimas y ataques de histeria. Don Vicente Ramón, uno de los supervivientes, que vivía en el piso segundo, segunda del inmueble número 19, pudo salvar a todas sus hijas y corrió hacia la galería de atrás, que quedó en pie, siendo rescatados luego por los bomberos. «Es un milagro que estemos con vida», «Mi suegra no pudo llegar hasta donde estábamos nosotros y cayó al piso de abajo. Afortunadamente no se ha hecho daño. No he visto ni a Maru-



La fotografía muestra el estado en que quedaron las fincas números 19, 21 y 23, de la calle de Ladrilleros, después de la explosión que se produjo en la mañana de ayer.

**ARTE**

GALERIAS VILLARES — TORO, SALON CAMAROTE GRANADOS DEL HOTEL MANILA

EXPOSICION de cuadros clásicos, contemporáneos y Objetos de Arte. Esculturas de

**SANTIAGO DE SANTIAGO**

VENTA DIRECTA HASTA el día 4 de Noviembre, de 10'30 a 2 y de 5 a 10 en el SALON CAMAROTE GRANADOS DEL HOTEL MANILA. Rambla Estudios, 111

ESTUDIO DE ARTE DE RADIO BARCELONA CASPE, 6 24 octubre - 9 novbre.

**ABELLO-MARTIN**

gane espacio con:

**VENSANA**

LA VENTANA MODERNA SISTEMA GUILLOTINA ADAPTABLE A CUALQUIER MARCO Y MEDIDA FABRICADA EN PERFIL DE ALUMINIO INSTALACION EN 30 MINUTOS SIN OBRAS

**VENSANA S. A.** SISTEMAS PATENTADOS BAILLEN, 107. Tel. 257.52.80 - 257.57.30 BARCELONA - 9 (PARKING AL LADRO)

**trilla**

Plaza de Calvo Sotelo, 10

presenta la colección **OTOÑO-INVIerno** prendas de lujo y prêt-à-porter de **RODIER PARIS**

**P Ed. Winterthur, entrada c/ Urgel**

**HAY UNA BECA PARA USTED**

EN LOS CURSOS DE **FORMACION PROFESIONAL ADMINISTRATIVA**

Estudie gratis (con los medios audiovisuales más modernos) en **ACADEMIA FONTANELLA**

C/. Fontanella, 10 — T. 231-51-97

AUXILIARES ADMINISTRATIVOS  
PREPARACION BANCARIA Y CAJAS DE AHORRO  
SECRETARIADO ADMINISTRATIVO Y DE DIRECCION

Clases especiales de: Contabilidad, Cálculo, Mecanografía, Taquígrafía, Estenotipia, Idiomas, etc.

### Una pregunta angustiada

Una gran explosión ha conmovido, otra vez, a la ciudad de Barcelona. Tres casas habitadas se han venido al suelo con estrépito, otra vez. Y otra vez, la ciudad se ha sumido en el horror y en el luto.

Ayer, cuando todavía descansaban la mayor parte de los moradores de los edificios números 19, 21 y 23 de la calle de Ladrillers; cuando la jornada dominical parecía prometerles unas horas de distensión y de asueto, una gran explosión, un espanto, un coro de gritos y de quejas, un horror, y el tronar de una catarata de piedras que descendía del cielo, les hizo despertar al fin del mundo, a una mañana dantesca y terrible. Otros no lograron ya despertar.

Nadie sabe, en el momento de redactar esta información, con la emoción atanzándonos la garganta, cuál ha sido la causa de esa explosión y de ese derrumbamiento que ha dejado a sesenta y seis personas sin hogar y a más de una veintena alejadas de sus casas por temor a un ulterior desplome. Nadie sabe si se trata de una gran explosión o si fueron dos. Se aventura la posibilidad de que la causa fuese el gas, pero es difícil determinar, en este momento, qué clase de todos los tipos de gas que se utilizan en Barcelona pudo ser el que sembró la ruina y la muerte y menos aún cuál fue el factor detonante que provocó materialmente la catástrofe. Pero desde aquí pedimos a las autoridades una investigación a fondo y lo más rápida que sea posible, de las causas del siniestro y una información copiosa y detallada para los barceloneses. Barcelona, sensibilizada por las recientes explosiones de otros edificios que arrastraron en su hundimiento otras vidas humanas, está aterrada en estos momentos. «No podemos vivir tranquilos ni en nuestra casa», oímos decir a un vecino. «Dios mío, ¿cuál será el próximo?», nos preguntaba una mujer, angustiada.

Esta es la pregunta de Barcelona toda. Una pregunta que exige respuesta.



Otra de las víctimas, que desgraciadamente falleció. Se trata del niño Juan Ramón Matasans, de dos años de edad, recuperado en los primeros momentos.



la ni a los suyos. Seguro que no habrán podido salir.»

Cristóbal Cruz, otra de las personas afectadas, había salido a primera hora de la mañana con destino a Sitges para asistir al entierro de su madre. Cuando regresó al mediodía, a la desgracia del fallecimiento de su madre, tuvo que añadir la de encontrarse sin casa y con su mujer y sus hijos heridos de consideración.

«¿Qué hago yo ahora?», se lamentaba otro de los supervivientes. «Me he quedado sin nada. Voy a tener que comprarlo todo de nuevo. Y ¿sabe usted lo que es volver a empezar a los cincuenta años? Imagino que de las autoridades o de los responsables de la catástrofe recibiremos alguna indemnización.»

El vecino del 2.º, 2.ª de la casa número 19 nos contaba que en un primer momento el piso no se había caído del todo, lo que, dentro de la confusión les permitió ir a guarecerse a un rincón de la escalera. Al poco se derrumbó todo y ellos quedaron esperando a los bomberos hasta que les rescataron.

me da miedo. ¿Cuál será el próximo edificio?».

### El tributo del Cuerpo de Bomberos

En esta ocasión el Cuerpo de Bomberos ha pagado su tributo como tantas veces, aunque, por fortuna, se trata de dos lesionados cuyo estado no parece alarmante.

Cuando se estaba procediendo al rescate de una niña de siete años que se hallaba con vida, se cayó parte de la techumbre de una casa sobre los sargentos Bascó y Prats. El primero, cuyo casco le salvó la vida, porque ha quedado totalmente deformado—sufrió una conmoción cerebral pero, al recuperarse, continuó trabajando en las operaciones de rescate. El segundo, también conmociona-

do, perdió el casco por efecto del impacto y fue trasladado a un centro hospitalario donde se halla en observación. Sufre un fuerte golpe en la columna vertebral, unos centímetros debajo de la nuca, pero, al parecer, la herida que pudo ser mortal, no reviste gravedad.

Durante todo el día estuvieron trabajando unos cincuenta hombres que se fueron turnando, reforzados por sus compañeros francos de servicio que fueron convocados por radio.

### Los damnificados serán compensados

El alcalde de la ciudad, José María de Porcioles, que se personó en el lugar de la catástrofe, dio orden de que les sean hechos efectivos, lo antes posible, a los damnificados, los pagos correspondientes a las tasas de expropiación, pues se da la circunstancia de que los tres edificios siniestrados están comprendidos y afectados por el Plan de Ampliación de la calle de Juan Güell.

### Ultimas noticias

En el momento de cerrar nuestra edición —mañana del lunes— la situación sigue siendo la misma que a últimas horas de la noche de ayer domingo.

Han sido rescatados los cadáveres de Juan Ramón Matasanz Albert, Luis Abelló Gallego, Nieves Aliaga, Emilio Boada Puig y José María Boada Puig.

Por el momento se dan por desaparecidas unas siete personas en cuyo hallazgo y eventual rescate se está trabajando intensamente, aunque se han descartado las posibilidades de extraer a nadie más con vida.

Los ingresados en el Clínico son: María Arándigo Ruiz, de 49 años (grave); Nieves Sans, de 31 años (menos grave); Rosa Hernández González, de 43 años (leve); Federico Poveda, de 33 años (menos grave); Diego García Alarcón, de 62 años (leve); Carlos González Arándigo, de 11 años (leve); José Suárez, de 44 años (menos grave); José Cruz Cetas, de 14 años (leve); Salvador Prats, de 37 años, sargento de bomberos (menos grave); Joaquín Suárez, de 12 años (leve); José Cruz Arándigo, de 17 años (grave); Rosa Albert Magrazo, de 22 años, (menos grave); Francisco Junoy Tirt, de 41 años (leve); Miguel Anllés Santis, (leve); y Marta Ramírez Pérez, de un año y medio (leve).

Los ingresados en el Centro Quirúrgico de Peracamps son Victoria Pérez Giménez, de 47 años (pronóstico reservado) y Dolores Capez Sáez, de 57 años (pronóstico reservado).

### Ultima hora

Alrededor de la una y media de la madrugada de hoy, lunes, han sido hallados entre los escombros de los edificios siniestrados de la calle Ladrillers los cadáveres de José Jiménez Toro, de 24 años; el de su esposa, doña Leonora Zapata del Río, y el de la madre de ésta, doña Carmen del Río García. Media hora más tarde, los trabajos de desescombro permitieron descubrir dos cadáveres más, con lo que el número de ellos asciende a diez. Se trata de los cuerpos de las hermanas Nieves y Montserrat Abelló Aliaga, de 12 y 5 años.

Al cerrar esta información se continúan intensamente los trabajos de desescombro, utilizándose en las operaciones de rescate a un perro policía para localizar las posibles víctimas que puedan permanecer enterradas en el montón de cascotes.

(Fotos Soteras)

### DURAN FARELL:

## «CATALANA DE GAS PREFIERE NO OPINAR NI PROVOCAR POLEMICA»

### «En el caso de Santa Amelía cometimos, de buena fe, el error»

Hemos hablado con don Pedro Durán Farell, presidente de Catalana de Gas, para saber si el trágico accidente de ayer se puede deber a una explosión de gas natural. El señor Durán Farell pasa el fin de semana en una casa que tiene en el Maresme.

Se enteró hacia las nueve del suceso, cosa de media hora después de haberse producido. El señor Durán Farell se hallaba afectado, pero supo dominar, con suma cortesía, la contrariedad que le produjeron nuestras preguntas.

—Mire usted, Catalana de Gas prefiere, de entrada, no opinar.

—No deseo que opine. Unicamente quiero saber si la explosión ha sido provocada por gas.

—¿Qué gas? Hay gas ciudad, hay gas butano, hay gas natural y hay gas acetileno...

—Se ha dicho, en el lugar del suceso, que se trataba de gas natural.

—Apenas hay gas natural en aquella zona.

—No ha sido, entonces, gas natural?

—Le he dicho que no deseo opinar nada. Catalana de Gas no tiene nada que decir.

El señor Durán Farell se impacienta.

—Mire usted: creo que el sensacionalismo no beneficia a nadie.

—No pretendo hacer sensacionalismo.

—Los técnicos y la justicia dirán lo que hayan de decir.

—Pero Catalana tendrá una opinión, siquiera provisional. Sus técnicos habrán realizado las primeras averiguaciones.

—Por supuesto. Estoy en contacto telefónico toda la mañana con ellos.

—Y ellos no quieren hablar.

—Me parece una medida de elemental prudencia.

—¿Le puedo sugerir que yo estoy intentando cumplir con mi deber lo mismo que ellos?

—Lo comprendo perfectamente.

Mire usted: nosotros creemos saber lo que ha ocurrido, con bastante aproximación. Es cierto que no tenemos todavía datos bastantes para emitir un informe, pero sí los suficientes como para haber hecho nuestra propia composición de lugar. Por lo menos provisionalmente. Pero no deseamos opinar ni dogmatizar, ni mucho menos provocar nuevamente una polémica. Yo desearía que me comprendiese también.

El señor Durán Farell es un hombre menudo, de cara ancha, de mirada franca, de hablar comedido, de cortesía exquisita. Y también debe ser paciente, cuando ha sabido reprimir la tentación de dejarme con la palabra en la boca. El señor Durán Farell hace una pausa larga y luego continúa.

—No queremos incurrir en ningún apriorismo. Y aunque nuestra opinión coincida con la verdad absoluta, preferimos no decir, nada. Creo que con el desgraciado caso de Santa Amelía cometimos, de buena fe, el error de manifestarnos públicamente. Por eso, en esta ocasión, no deseo hacer declaraciones. La justicia tiene sus medios y ella decidirá.

Sólo unos kilómetros más al sur, decenas de personas lloran ante las ruinas de unas casas, mientras trabajan afanosamente para extraer de los escombros a unos seres que quieren, que desean, que exigen aún vivos, contra toda probabilidad y contra toda esperanza.

D. V.

### Hipótesis sobre la catástrofe

Entre todas las personas concernidas en el lugar del suceso, autoridades, números del cuerpo de bomberos, supervivientes del desastre, familiares, vecinos y demás público, los rumores que corren de boca en boca es que la explosión había sido producida por gas. Hace cosa de un año que en el sector se había instalado gas natural. Los primeros bomberos que participaron en las tareas del rescate dijeron que entre los escombros se oía bastante a gas. Otros vecinos apoyaron esta hipótesis diciendo que justamente, a lo largo del último mes y delante mismo de los edificios siniestrados hacía unos días se había cubierto una zanja abierta en la calle por motivos de obras y que al pasar por allí se percibía siempre un fuerte olor a gas. Otras teorías que corren hacen referencia a unas bombonas de acetileno que se guardaban en un taller de cerrajería. También, y siempre a un nivel de voz popular, se pensó en alguna bombona de gas, pero quedó descartado, dada la gran magnitud de la explosión.

Por otra parte, don Jorge Teixidó Brugués, director adjunto de Bomberos, nos dijo que dos de los heridos afirmaban, cuando eran trasladados, que se trataba de gas. «Era gas, era gas; oía mucho», habían dicho. Sin embargo, esto no constituye una prueba, a su juicio, puesto que tras un accidente en que se seccionan y fracturan todas las conducciones, así como el tendido eléctrico, es lógico que fluya el agua y que salga gas en los primeros momentos.

Sin embargo, expresó, con reservas, su temor de que se tratase de gas natural, que ha sido instalado recientemente en varios edificios de la zona y que es más peligroso que el gas ciudad, al parecer.

—¿Por qué razón?

—Porque va a más presión que el gas ciudad, porque tiene menos humedad y es fácil que se produzcan fugas por las juntas al resacaerse, porque es dos veces y medio más calórico que el gas ciudad y porque es más fácil que prenda y explote.

Lugar de la explosión  
Según los primeros comentarios y dadas las características del suceso, es muy posible que la explosión hubiera tenido lugar en el primer piso o en los bajos de la casa número 21, siguiendo después todo el resto de edificación.

Pero de todos modos, todo esto no son más que rumores sobre el lugar de la tragedia, que quedan pendientes de los resultados de las investigaciones pertinentes que se están llevando a cabo.

Un vecino decía en la mañana de ayer: «Ni en casa podemos estar tranquilos! No sé si será el gas que sea es algo que requiere soluciones. Todavía no sabemos las causas de la desgracia de Santa Amelía, y la duda que ello me produce



El gobernador civil, don Tomás Pelayo Ros, acompañado del jefe superior de Policía, don Sergio Gómez Alba, y del concejal y director adjunto del Cuerpo de Bomberos, señores Mir y Teixidó, durante las operaciones de rescate.

**adecsa** informa

Ahora, y además de una

- **SEGURIDAD ABSOLUTA** (Inversión en Bienes Raíces) podemos ofrecerte
- **14% ANUAL** (en pagos semestrales)
- **LIQUIDEZ TOTAL**. Usted dispondrá de su dinero cuando lo necesite

**adecsa**  
Córcega, 109, entlo.  
Barcelona 15  
Tel. 250 19 56 (5 líneas)

D. \_\_\_\_\_  
Domicilio \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_  
Población \_\_\_\_\_  
N. \_\_\_\_\_ desea información sin compromiso

**I.C.E.J**

INSTITUCION DE CIENCIAS ECONOMICAS Y JURIDICAS

**DERECHO CIENCIAS ECONOMICAS**

Nuevos grupos inician sus clases el 2 de noviembre. Intensivos para febrero y normales para junio.

**SELECTIVO DE CIENCIAS GRADUADO ESCOLAR**  
equivalente a bachiller elemental

**INGRESO A LA UNIVERSIDAD**  
para mayores de 25 años

VALENCIA, 321, ENTLO., 2.ª (entre R. Cataluña y Balmes). T. 215 28 76  
EDIFICIO LA PEDRERA PROVENZA, 261 - T. 215 61 33

**torres**

**GUILLERMO**

Fábrica de puertas de todos los sistemas

**PUERTAS AUTOMATICAS ACCIONADAS POR RADIO CONTROL**

PUERTAS BASCULANTES PARA GARAJES, DE TODOS LOS SISTEMAS, DESDE 12.000 PTAS.

VISITE NUESTRA EXPOSICION SIN COMPROMISO ALGUNO en S. Antonio M.ª Claret, 102 (chaffán Cerdeña) T. 2564803 - BARCELONA-13

**cajas registradoras**

en **GISPERT**

estudiamos cuál es el modelo que más le conviene



# RELIGIOSAS

## EL REINADO DE CRISTO

Acaso nadie haya entendido mejor el reinado de Cristo que el buen ladrón, cuando dijo, pendientes ambos de la cruz: «Acuérdate de mí cuando estés en tu reino». Por eso recibí el premio en un tiempo mínimo: «Hoy estarás conmigo en el Paraíso». Pero, ¿sólo después de la muerte comienza el reinado de Cristo? Nada más inexacto. El Concilio Vaticano, en los primeros apartados de la Constitución sobre la Iglesia define claramente las características del Reino de Dios que «comienza a manifestarse como una luz delante de los hombres, por la palabra, por las obras y por la presencia de Cristo». Y puntualiza: «Sobre todo, el Reino se manifiesta por la persona del mismo Cristo». La Iglesia «recibe la misión de anunciar el Reino de Cristo y de Dios, de establecerlo en medio de las gentes, y constituye en la Tierra el germen y el principio de este Reino». Pablo VI destacó este aspecto en el Credo que anunció de manera solemne, diciendo: «Creemos que el Reino de Dios, comenzado aquí abajo en la Iglesia de Cristo, no es de este mundo... y que no puede confundirse con el progreso de la civilización, de la ciencia y de la técnica».

El Evangelio es parco en señalar detalles de la realeza de Cristo, pero, en cambio, enseña claramente sus características. Unos, bien o mal entendido, la aceptan. Otros la menosprecian o rechazan. Los Magos, preguntan por el rey y le adoran. Herodes tiembla. En el triunfo del Domingo de Ramos, entra en Jerusalén, manso, sobre un pollino. La multitud le aclama y si los enemigos piden que calle, responde que «hablarán las piedras». Esta misma multitud pide su muerte en el Viernes Santo. También en la cruz figura el título de rey, pero sólo sirve de mofa e ignominia. «Si es rey de Israel, baje de la cruz». Cuando el diablo tentó a Jesús antes de llegar a la proposición descarada contra el Reino de Dios —«te daré los reinos de la tierra si postrado me adoras»—, le hizo antes ofertas que parecían razonables: convertir las piedras en pan y hacer ostentación de poder ante el pueblo. Cuando multiplicó los panes, la multitud quiso proclamarle rey, pero le abandonó cuando les habló del pan de vida eterna. «Muchos de sus discípulos se retiraron y no le seguían» —dice san Juan.

No es fácil entender y aceptar el reinado de Cristo. Reducirlo a una mera solución de poderes temporales, pretender adaptarlo a los gustos y formas de las gentes, es un error frecuente. Sin embargo el Reino de Cristo comienza en este mundo. Cristo dice a Pilatos: «Mi reino no es de este mundo». Pero san Agustín, con su habitual agudeza distingue entre los verbos ser y estar. Puntualiza: «No dice "mi reino no está en este mundo", sino "no es de este mundo"». Y añade: «Aquí está su reino hasta el fundel mundo». Cristo renuncia a intervenir en el gobierno temporal de los pueblos, a imponer tributos, a dirimir discusiones territoriales y políticas. Pero es verdadero rey, aunque no se le reconozca o se le rechace. Como dice Fray Luis de León, «no es rey por sucesión, ni por elección, ni por herencia, sino por naturaleza». Pio XI fue quien ordenó la celebración de la fiesta de Cristo Rey, la más reciente entre las grandes solemnidades del Señor. El espíritu de esta fiesta había quedado bien definido cuatro años antes, en 1922, cuando publicó la encíclica «Uní Arcano» «La paz de Cristo en el reino de Cristo». Aquel pontífice escribió: «No hay paz de Cristo sino en el Reino de Cristo, y no hay medio más eficaz para consolidar la paz que la restauración del Reino de Cristo».

Lejos, pues, de considerar la realeza de Cristo con signo triunfalista, conviene meditar en las razones de este reinado. Cuando preguntaron a Jesús cuándo vendría el reino de Dios, contestó: «El reino de Dios no viene ostensiblemente». El reino de Dios llega callado, en silencio, a las almas que escuchan con docilidad la palabra de Dios, y la cumplen.

A. MARTIN DEL OLMO

## HOMENAJE A CAMILO MERLETTI



El veterano periodista gráfico Camilo Merletti recibe la placa que le entregó el presidente de la Asociación de la Prensa de Barcelona, Santiago Nadal, en el curso del homenaje que los periodistas barceloneses rindieron a este pionero de la prensa gráfica española, a propuesta de la Agrupación de Periodistas Gráficos. Ofreció el homenaje el señor Valls Sorolla quien, en unas sentidas palabras, glosó la vida y la personalidad de Merletti y posteriormente tomó la palabra el señor Nadal, quien puso de relieve el entusiasmo profesional de este veterano gran periodista. «La prensa de toda España —dijo— debía este homenaje a Camilo Merletti».

(Foto Soteras)

## Asamblea de la Asociación de la Prensa

La Asociación de la Prensa de Barcelona celebró su asamblea ordinaria anual el pasado viernes, en el nuevo salón de actos que se inauguraba con dicho motivo. Presidió la reunión el presidente de la entidad, don Santiago Nadal Gaya, acompañado por miembros de la Junta Directiva, y asistieron gran número de asociados.

Tras la lectura de la sesión anterior, el presidente informó a los reunidos de los temas profesionales que se habían debatido en la reunión anual de la Federación celebrada en Vigo, relativa a la integración de los periodistas en la Seguridad Social, relaciones con los futuros licenciados en la Facultad de Ciencias de la Información, etc. También dio cuenta el señor Nadal Gaya de las gestiones efectuadas cerca del Ministerio de Información y Turismo sobre la modificación del Estatuto del Periodista en cuanto se refiere al secreto profesional y sus limitaciones ante la autoridad judicial; de la persecución del intrusismo, y de la propuesta de las Asociaciones de Barcelona, Madrid y Gerona para convocar un congreso nacional de periodistas, propuesta que fue derrotada en la asamblea de Vigo.

Durante la sesión se suscitaron vivas polémicas entre los asistentes sobre el fondo y la forma de algunas mociones presentadas por varios asociados relativas a cuestiones que, según el presidente, escapaban a la competencia de la asamblea, en contra de la opinión de los firmantes de las peticiones, que las estimaban adecuadas y oportunas. Esta diferencia de puntos de vista originó una votación, por la que se respaldó, por mayoría absoluta, el criterio de la presidencia.

En cambio, la Junta aceptó la propuesta de un asociado para que se solicitara la celebración de un simposio nacional de periodistas, aunque, según precisó el presidente, tal petición se haría a través de los cauces reglamentarios.

Se habían convocado también para el mismo día dos asambleas

extraordinarias que, por lo avanzado de la hora, tuvieron que aplazarse para otro día, que se fijará oportunamente.

### Obito de don Ramón Espina Sardá

Ha fallecido en la ciudad de Vich, don Ramón Espina Sardá, industrial y padre de Wifredo Espina, subdirector de «El Correo Catalán». El extinto, que gozaba de particular estima en la ciudad, falleció rodeado por sus hijos Ildefonso, Ramón, Josefina, Wifredo y Miguel, así como de sus más allegados familiares. Y las exequias constituyeron una sentida manifestación de duelo.

Desde estas páginas, expresamos a nuestro compañero Wifredo Espina el testimonio de nuestra condolencia.

### Homenaje a la madre del repórter gráfico Bienvenido Suárez

Doña Teresa Coderch Bosch, madre del repórter gráfico don Bienvenido Suárez, cumplió el sábado cien años. Con este motivo se vio gratamente sorprendida por la visita de numerosos vecinos de Las Cortes, distrito en el que vive, quienes la felicitaron efusivamente y le ofrecieron numerosos obsequios. Junto a la señora Coderch se hallaba su hijo don Bienvenido, acompañado de su esposa e hija.

Entre las personalidades que visitaron a doña Teresa estaba el concejal presidente de la Junta municipal del distrito III, don Antonio Cañellas; los componentes de dicha Junta municipal, los del Patronato local de Homenajes a la Vejez y otras representaciones. La Asociación de la Prensa barcelonesa también se sumó al homenaje haciendo entrega, por medio de una representación, de un ramo de flores a doña Teresa Coderch.

### Natalicios

Nuestro querido colega Federico Gallo Lacárcel, director de los diarios «Solidaridad Nacional» y «La Prensa», ha sido padre por séptima vez. Tanto la madre de la criatura, doña Conchita Sallent de Gallo, como el bebé, que es un precioso varón, se halla en perfecto estado de salud.

Felicitemos muy cordialmente desde estas páginas tanto a nuestro amigo Federico Gallo como a su distinguida esposa por tan feliz acontecimiento.

Asimismo, el matrimonio Baratech-Soler ha recibido la pasada semana a su cuarto vástago. Se trata de un varón que, como su madre, doña Manolita Soler de Baratech, se halla en perfecto estado después del alumbramiento, por lo cual felicitamos al señor Baratech, padre de la criatura.

## HOGAROTEL PREPARA SU EDICION NUMERO 12

Entrega de distinciones a los expositores de anteriores certámenes

En la tarde del viernes día 27, se celebró en el Salón Dorado de la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Barcelona, el tradicional acto de presentación de la próxima edición del Salón «Hogarotel 12» a las firmas industriales y comerciales expositoras. Abrió el acto el presidente del comité organizador, don Jorge Vila Fradera, agradeciendo la asistencia de los presentes y señaló que, a pesar de estar todo a punto prácticamente para la apertura del Salón en la fecha prevista del 16 de noviembre, los miembros del comité y el equipo técnico seguían trabajando con tesón, ultimando detalles. Felicitó a los expositores

que, en el curso de la sesión, iban a recibir medallas y diplomas de «Hogarotel» por su continuada participación de diez, cinco y tres años y dio las gracias a todos por su colaboración y confianza. Se procedió seguidamente a la entrega de medallas de plata a 17 firmas con 10 años de presencia como expositoras; medallas de bronce a 24 empresas concurrentes en cinco años consecutivos y de diplomas a todos, además de a cuarenta expositores con tres años de asistencia al certamen. Se proyectó después un reportaje filmado en color sobre «Hogarotel» y al final fue servido un refrigerio a todos los galardonados e invitados.

# NECROLOGICAS

### En Prudenci Enrich i Puigneró

ha mort els 78 anys d'edat, confortat amb els Sants Sacraments. (A. C. S.) — Els seus afillits: esposa, Francesca Trill de Barberá; fills, Josep, Nuri, Francesca, Maria Rosa i Prudenci; fills polítics, néts, germana, cunyats, nebots i família tota, n'assabenten llurs amics i coneguts i els preguen de voler-lo tenir present en les oracions. L'enterrament serà avui, dia 30, a les onze del matí, a la Capella del S. M. de P. F. (carrer Sancho d'Avila, n.º 20). — No s'invita particularment.

### Don José Sajaloli Casellas

falleció anteayer sábado, en Arbuñias (Gerona), a los 84 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica (E. P. D.) — Sus afillados: esposa, Marta García Cano; hijo entonado, Francisco; hermanas, Teresa y María; hermanos políticos, sobrinos y demás familia, al participar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, les suplican un recuerdo en sus oraciones. — Arbuñias, 30 de octubre de 1972.

### Doña María Roselló Callao

confortada con los Santos Sacramentos, falleció ayer en Espluga de Francolí, a la edad de 78 años. (E. P. D.) — Sus afillados: esposo, Antonio Garrell; hijos, Juan y José María; hijas políticas, M.ª del Carmen Capdevila y Montserrat Guiu; nietos, demás familiares y la razón social Fonda Garrell, al comunicar tan sensible pérdida, les suplican un recuerdo en sus oraciones. El acto del entierro tendrá lugar hoy, día 30, a las 12.30 horas, en la iglesia parroquial de San Miguel, de Espluga de Francolí (Tarragona). — No se avisa particularmente.

### Fidel García i García

Vidu de Lluçia Caralt, ha mort cristianament, havent rebut els Sants Sacraments i la Bendició Apostòlica, als 69 anys d'edat. (A. C. S.) Els seus afillits: fills, fills polítics, néts, germans i família tota, n'assabenten a llurs amics i coneguts i els preguen de voler-la tenir present en llurs oracions. L'acte de l'enterrament i missa de cos present serà avui dilluns, a dos quarts de cinc de la tarda, a l'església parroquial de Nostra Senyora dels Dolors (carrer Bagur, núm. 8, Sants). No s'invita particularment.

## HERNIADOS

Casa Torrent

Use aparatos TORRENT sin tirantes, bultos, ni molestias por su gran comodidad, precisión y seguridad sin siempre los preferidos. C. S. 6.337  
13, Unión, 13 y 124, Rambla Cataluña, 124, principal (chafán Córcega). BARCELONA.

## UNEST

CONDAL, 25  
Tel. 221-88-73  
(jto. Pza. Cataluña)

### CURSOS DE PREPARACION

- ARQUITECTOS TECNICOS (1er curso)
- INGENIEROS TECNICOS (1er curso)
- INGENIEROS INDUSTRIALES (1er y 2.º curso)
- SELECTIVO DE CIENCIAS
- SELECTIVO DE FARMACIA

Cursos especiales para febrero



Le recomienda el lava-vajillas

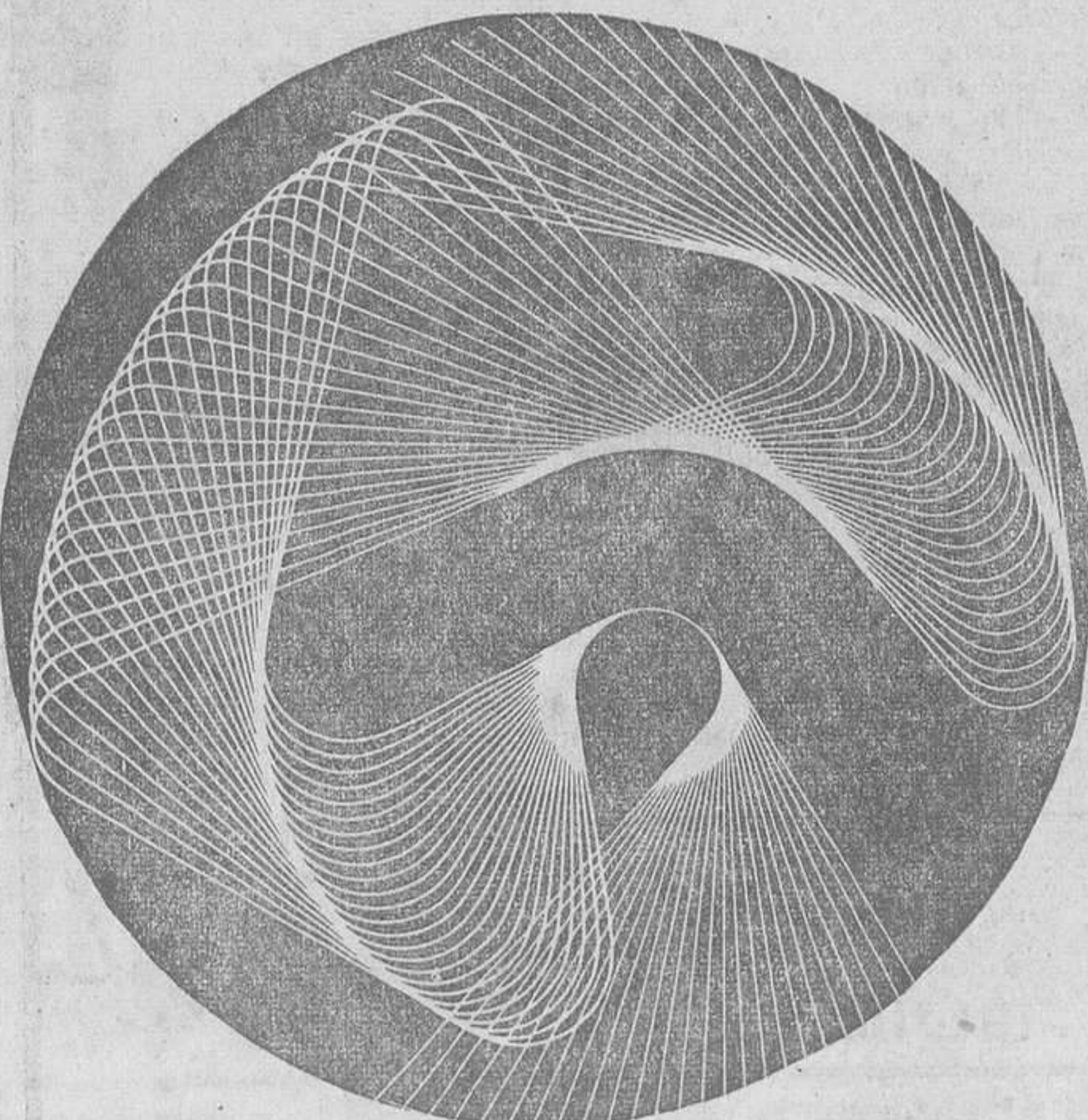
6500 automático

## Miele

- Capacidad para 8/10 servicios de mesa
- Calienta los platos por vapor
- Descalcifica el agua por regeneración
- Interior de acero refinado inoxidable
- Único con 3 hélices y 17 potentes chorros de agua
- Lava perfectamente ollas, cacerolas y sartenes
- Seca la vajilla y demás útiles

Distribuidor en Barcelona  
Avda. Generalísimo 580 Tel. 227 14 01  
Travesera de Gracia, 10 Tel. 226 14 60  
APARQUE GRATUITAMENTE FRENTE TIENDA TRAVESERA

## ALUMINIO



DISPONEMOS DE GRANDES EXISTENCIAS

EN

CHAPAS LISAS  
CHAPAS IMPRESAS  
CHAPAS GOFRADAS  
TUBOS EXTRUIDOS  
TUBOS ESTIRADOS  
TUBOS SOLDADOS

BARRAS, PERFILES NORMALES Y PARA ORNAMENTACION

Hijos de Vicente  
**ROSES**

Tels. 251-91-25, 251-36-07 y 251-44-09

OFICINAS CENTRALES Y ALMACEN REGULADOR:  
GARCILASO, 100, Av. Meridiana (Metro Sagrera)  
BARCELONA

APARCAMIENTO DENTRO DE NUESTRAS INSTALACIONES



# MAS DE 120 MINAS DE AGUA EN EL SUBSUELO DE BARCELONA

## Pueden representar un peligro para las edificaciones vecinas

### El Ayuntamiento solicita la colaboración de los barceloneses

En marzo de 1962, en San Gervasio, cedió la pared de una mina subterránea de agua, provocando el hundimiento de los cimientos de una casa de la vecindad. Hubo de apuntalarse el edificio y en los trabajos de desescombro murieron dos personas al producirse un nuevo derrumbamiento en el subsuelo. No es este el único caso. Socavones, cimientos al descubierto, grandes quedades bajo la calzada son los resultados de los derrumbamientos producidos por estas minas subterráneas que hubieran podido evitarse.

Hace sólo unas semanas, por medio de la Oficina de Prensa del Ayuntamiento, se dio a conocer el descubrimiento de dos nuevas minas, una en las obras que se reanuda en la estación de Sarriá, y la otra en la plaza del Duque de la Gandia del mismo barrio. Y la semana pasada fue hallada una tercera en las obras de ampliación del puente de la calle Elisenda de Moncada.

Ante el peligro que estas minas pueden suponer para las edificaciones de los alrededores nos hemos dirigido a la Sub-unidad de Aguas del Ayuntamiento. Allí el

no era un pozo de agua sino de mina y comenzamos la investigación para averiguar a quien pertenecía la mina. Con la ayuda de la prensa hemos sabido que pertenece a los Hermanos de San Juan de Dios y que suministra agua al hospital de esta congregación.

#### ALGUNAS MINAS SE REMONTAN AL SIGLO XVI

Según nos dice el señor Caparrós los casos así son frecuentes. Se conocen actualmente en Barcelona unas 120 minas subterráneas y se cree que en total llegarán a 200. Se han encontrado en las

asesoran a los arquitectos para que tomen las medidas de consolidación más adecuadas. Sin embargo no es difícil imaginar, y así ha ocurrido, que algunos propietarios no comunican la existencia de la mina para ahorrarse los gastos que supondría el acondicionarla. En otros casos los mismos propietarios y el Ayuntamiento ignoran la existencia de la mina que, no obstante, es conocida por los vecinos más antiguos del barrio. Así ocurrió en San Gervasio cuando después del siniestro que causó la muerte a dos personas, varios vecinos manifestaron conocer el curso de la mina que circulaba bajo tierra.

«Hay minas que no conocemos —nos dice el señor Caparrós— por ello solicitamos del civismo de la ciudad que nos faciliten toda la información necesaria para evitar que las edificaciones se hagan en mal estado. Se está estudiando actualmente una ordenanza por la que será obligatoria la declaración de las minas que se conozcan.»

Podemos afirmar que en esta ocasión, y mientras no se demuestre lo contrario, el interés de los barceloneses coincide con el de las autoridades del municipio. Demos, no obstante, la palabra a los barceloneses.

Augusto PUNCERNAU



Estado en que quedó, tras ser apuntalada, la casa de San Gervasio afectada por el hundimiento de una mina de agua subterránea. En la parte inferior el socavón producido en el que perecieron dos personas. El hecho ocurrió hace diez años pero en cualquier momento podría volver a producirse.

señor Caparrós, ingeniero-jefe de la Sub-unidad, nos ha informado detalladamente.

En la estación de Sarriá una de las excavadoras que trabajan en las obras se encontró con un agujero de 1 metro de diámetro y 19 de profundidad, lleno de agua hasta una altura de 7 metros. Vimos por sus características que

obras del metro, obras de pavimentación, etc. Su origen es muy antiguo, remontándose algunas hasta el siglo XVI, y se construyeron para traer agua de las profundidades de las montañas de Colce-rola hasta los campos próximos a nuestra ciudad.

No se tienen datos actuales sobre el caudal de agua que aportan. Según un estudio hecho por el doctor Cartañá en 1947-50, en el supuesto de que en estado de guerra, Barcelona fuese cercada, la cantidad de agua de mina que se obtendría, sería de 15 a 2 litros por habitante y día.

En el mapa de Barcelona que nos enseña el ingeniero-jefe de la Sub-unidad vemos dibujados los recorridos que se conocen de estas minas. La mayoría transcurren por la zona norte de la ciudad, entre la Diagonal y las montañas del Tibidabo, lo que antiguamente constituía la zona de campos de Barcelona. Hoy estos campos se hallan cubiertos por multitud de casas de pisos que se apiñan unos junto a otras.

«Si se produce un taponamiento en la mina, el agua acumulada puede afectar a los cimientos de las casas de los alrededores. Con respecto a las nuevas construcciones el problema es aún más grave. Al excavar para establecer los cimientos la profundidad de la tierra por encima de la mina disminuye y con la construcción del edificio aumentan extraordinariamente las cargas por metro cuadrado, haciéndose así mayor la probabilidad de que se produzca un hundimiento.»

#### FALTA INFORMACION

¿Y qué hace el Ayuntamiento para prevenir estos peligros? Según el ingeniero-jefe de la Sub-unidad de Aguas, cuando tienen conocimiento, en la Sub-unidad, de que se va a edificar sobre una mina,

## HABLA HOY JOSE M. MORAGAS VIÑAS

### «Lo que aprende el médico deja de tener actualidad a los cinco años»

El doctor José M. Moragas Viñas, es director del Servicio de Dermatología y secretario de la Comisión de Actividades Científicas e Investigación, del Hospital de la Santa Cruz y San Pablo, organizadora del I Curso de Formación Continuada para Médicos Generales, a celebrar del 13 al 17 de noviembre próximos.



#### Desfase

—La continuidad en la formación es indispensable en toda actividad y más, si cabe, en aquellos profesionales de los que depende la vida de sus semejantes. ¿Puede establecerse un promedio sobre lo que tarda en dejar de tener actualidad lo que aprende el médico?

—No sólo se podría sino que está establecido. La vida media de los conocimientos médicos se cifra en cinco años aproximadamente.

—¿Se ha calculado también el porcentaje sobre el caudal de conocimientos que se desactualizan en este período de tiempo?

—Digamos que la mitad de lo que aprende el médico.

—¿A qué lo atribuye?

—Bien porque lo aprendido no corresponde a una realidad cierta, o porque la Ciencia ha puesto en nuestras manos nuevos métodos y sistemas.

—Estos datos hacen, pues, aconsejable un reciclaje permanente.

—Naturalmente, de lo contrario se producirá un desfase entre sus métodos de diagnóstico, de tratamiento, de fármacos recetados incluso, y la realidad del momento.

—¿Qué va a ser el I Curso de Formación Continuada para médicos generales?

—Unas sesiones de trabajo intensivas en las que el Hospital, con todos los medios a su alcance, pondrá en conocimiento de los asistentes los últimos adelantos de la medicina. Serán unas interesantes sesiones de «puesta al día».

—¿Y para «estar al día» es suficiente la asistencia a este curso?

—Se van a organizar dos cursos al año, y asegura una rigurosa actualización de conocimientos la asistencia periódica a los mismos.

#### El médico rural

—¿Van destinados sólo al médico de la gran ciudad?

—Al médico en general y a los problemas que se encuentra, ya sea en la gran ciudad o en el medio rural.

—¿Qué se entiende por médico rural?

—Aquel que practica la medicina general en un ambiente rural, con una patología propia del ambiente que le rodea.

—¿Qué puede hacer un médico rural ante un infarto de miocardio?

—El infarto ha de ser tratado

en una Unidad Coronaria, por lo tanto el médico, ya sea de ciudad, o rural, poco puede hacer. No obstante, en este curso se dan las normas sobre prevención, diagnóstico y los conocimientos suficientes para continuar el tratamiento una vez el enfermo se reintegra a su casa.

—Sobre traumatología daremos unas normas de conducta inmediata sobre el politraumatizado, normas de primera actuación, traslado, etcétera.

—¿Será pues un curso eminentemente práctico?

—Totalmente. Los temas incidirán sobre problemas concretos y sus posibles soluciones. El médico, debido al rápido avance de la ciencia necesita aprender constantemente. Y esto es lo que da el curso.

—Pero lo que dé será válido para cinco años...

BORDA LLOVERA



## CAJA DE PENSIONES PARA LA VEJEZ Y DE AHORROS



## 48 DÍAS UNIVERSAL DEL AHORRO

31 OCTUBRE 1972.



# 14 MILLONES DE PESETAS en premios y bonificaciones

VISITE NUESTRA YA FAMOSA RAMPA DE VEHICULOS INDUSTRIALES DE OCASION EN

**Urgel, 276-278**  
(Jto. Buenos Aires)

TELEFONOS: 230 96 14-230 82-04

**SIN RIESGOS:**  
Su estado externo está a la vista... **IMPECABLES**  
Su estado interno asegurado por... **CERTIFICADO DE GARANTIA**

**PAPELES PINTADOS**  
«CRESTA» - SUPERLAVABLES  
Gran liquidación de papeles pintados  
Desde 30 pesetas rollo de 10 metros  
Enamorado, 38 - Galileo, 278 - Tels. 225-18-04 y 245-95-50

# INAUGURACION DE LAS INSTALACIONES DEL



# BANCO DEL NOROESTE

Rambla de Cataluña, 53 - 55

Asistieron Primeras Autoridades, y personalidades de la vida social y financiera local, nacional e internacional. Más de 700 invitados se reunieron el martes 24 de octubre por la tarde en las nuevas oficinas.



El cura párroco de la Iglesia de Nuestra Señora de los Angeles procede a la bendición de las nuevas instalaciones de Banco del Noroeste en Barcelona.



El Presidente del Consejo de Administración del Banco, Excmo. Sr. Don Pedro Menéndez Alvarez al finalizar su discurso de salutación, en presencia de las Autoridades y del Consejo Directivo.



El Sr. Dot, Concejel del Ayuntamiento de Barcelona, que ostentaba la representación del Alcalde, agradeció en breves y sentidas palabras la ofrenda de servicio a la ciudad.



Un aspecto general de la planta noble en donde se congregaron gran número de invitados. La moderna sede del Banco del Noroeste está sita en el paseo más céntrico de Barcelona.

# ECONOMIA Y FINANZAS

## LAS CONGOJAS DE LA INDUSTRIA LANERA

Sobre la Industria lanera de Sabadell y Tarrasa soplan vientos de fronda. A la inflación de costes que hoy padece el país, se ha sumado estos últimos meses un alza exorbitante de la lana en el mercado internacional. Y a menos que esta materia prima baje de nuevo a niveles aceptables, los problemas que se van a plantear al sector revisten caracteres dramáticos. Uno de sus más conspicuos representantes acaba de formular un pronóstico siniestro: «La criba de empresas laneras se acelerará inexorablemente en el futuro inmediato, porque muchas firmas no podrán aguantar el golpe. En general, están descapitalizadas, porque la competencia es feroz, e impera hace tiempo una oferta excesiva y atomizada. En tales circunstancias, el disparamiento de los precios de la lana equivale a la puntería, porque exige una financiación adicional de enorme cuantía. Las industrias más débiles se quedarán en la cuneta.»

¿Qué ha ocurrido con la lana? Sencillamente, que en los pasados años la producción se fue reduciendo en forma paulatina, porque el ganadero en los grandes centros de Australia, Nueva Zelanda y Sudáfrica no recibía la remuneración adecuada.

### Maniobra japonesa

Comenzó a perfilarse la posibilidad de escasez de esta materia prima. Y de pronto, los japoneses —que son los primeros consumidores del mundo, del mismo modo que son los primeros exportadores de tejidos de lana, después de desbanca a Inglaterra e Italia— se lanzaron en tromba a las subastas de la última temporada, acaparando las pujas, en una clara maniobra especulativa que ha tenido como consecuencia que el precio de la fibra cueste hoy más del doble que a primeros de año.

Para los fabricantes españoles, dicha alza significa que a igualdad de consumo de lana que el año anterior, necesitarán del orden de 5.000 a 6.000 millones de pesetas más de capital circulante, para financiar sus compras de materia prima. Añá-

dase a ello que el convenio colectivo suscrito por el sector lanero, más la ordenanza textil en vigor, comportan desembolsos suplementarios en el capítulo de mano de obra de 1.500 millones de pesetas anuales, y se comprenderá fácilmente que el panorama que se presenta ante la industria no ofrece tonalidades rosáceas.

### Materia «caliente»

Según portavoces laneros responsables, la capacidad de generar recursos que posee el sector se cifra en 2.000 millones de pesetas anuales, englobando beneficios y amortizaciones. ¿De dónde va a salir la diferencia hasta los siete mil y pico millones que supone la suma de los nuevos costes de la primera materia y la mano de obra? ¿Es acaso pensable que los vaya a facilitar la Banca? La lana, hoy, no es sólo artículo de abrigo en sus aplicaciones textiles, sino que en perfecta consonancia con sus intrínsecas y seculares aplicaciones, se la considera materia «caliente» también a efectos crediticios, sobre todo considerando el desenfrenado juego especulativo a que ha dado lugar en los mercados internacionales.

En este rosario de poco confortantes consideraciones, conviene hacer una salvedad. El encarecimiento de la lana ha de forzar inevitablemente un proceso de sustitución de la lana en la mayoría de artículos, por mezclas de lana y fibras sintéticas, e incluso de fibras sintéticas y artificiales. Con lo cual tal vez llegue la hora en que los grandes fabricantes de fibras sintéticas se sacudan el marasmo en que se han visto sumidos estos últimos tiempos por exceso de oferta y de capacidad productiva. Como dice el refrán, no hay mal que por bien no venga. Aunque nos tememos que ello no consolará en demasia a los prohombres del Vallés que en el momento presente viven una etapa difícil y preocupante.

Feliciano BARATECH SALES

## LOS BANCOS SIGUEN CRECIENDO

Han llegado a nuestro poder los datos más significativos de los balances cerrados en 30 de septiembre último por los Bancos españoles. Por la magnitud de los depósitos de clientes de cada entidad, he aquí el «ranking» nacional de las instituciones que en dicha fecha rebasaban la cifra de 10.000 millones de pesetas en recursos ajenos:

	Millones Ptas.		%
1. Banesto ... ..	218.068	1. Condal ... ..	43 %
2. Hispano ... ..	196.340	2. Sabadell ... ..	27 %
3. Central ... ..	183.714	3. Catalana ... ..	23 %
4. Bilbao ... ..	164.909	4. March ... ..	18 %
5. Vizcaya ... ..	116.572	5. Valencia ... ..	17 %
6. Santander ... ..	110.371	6. Mercantil ... ..	17 %
7. Popular ... ..	77.386	7. Herrero ... ..	16 %
8. Exterior ... ..	44.995	8. Guipuzcoano ... ..	15 %
9. Urquijo ... ..	34.037		
10. Ibérico ... ..	32.973		
11. Pastor ... ..	27.553		
12. Atlántico ... ..	23.739		
13. Coca ... ..	20.055		
14. Valencia ... ..	19.108		
15. Zaragozaano ... ..	18.341		
16. Catalana ... ..	17.730		
17. Induban ... ..	17.420		
18. Mercantil ... ..	17.036		
19. Comercial Trans. ... ..	16.950		
20. Guipuzcoano ... ..	16.781		
21. Bankinter ... ..	16.092		
22. Ind. Bilbao ... ..	15.897		
23. Bankunión ... ..	14.016		
24. March ... ..	13.084		
25. Madrid ... ..	12.667		
26. Sabadell ... ..	12.416		
27. Fomento ... ..	12.072		
28. Andalucía ... ..	12.037		
29. Banesco ... ..	11.646		
30. Eurobanco ... ..	11.549		
31. Herrero ... ..	11.039		
32. Condal ... ..	10.517		

Como puede advertirse, figuran en cabeza de la clasificación tres entidades catalanas, que ya nos tienen acostumbrados a ritmos muy veloces de progresión, comparados con el resto de sus colegas.

Por lo que respecta al grupo de Bancos que tienen su sede social en nuestra región, he aquí el «ranking» completo en 30 de septiembre:

	Millones Ptas.
1. Atlántico ... ..	23.739
2. Catalana ... ..	17.730
3. Comercial Transat. ... ..	16.950
4. Bankunión ... ..	14.016
5. Sabadell ... ..	12.416
6. Condal ... ..	10.517
7. Ind. Cataluña ... ..	9.159
8. Catalán Desarrollo ... ..	6.193
9. Barceloná ... ..	3.790
10. Mas Sardá ... ..	3.064
11. Jover ... ..	2.442
12. Riva y García ... ..	2.396
13. Garriga Nogués ... ..	1.768
14. Mercantil Manresa ... ..	1.609
15. Sindicato Banqueros ... ..	1.326
16. Carrera ... ..	1.078
17. Huesca ... ..	914
18. Merc. Tarragona ... ..	716
19. Valls ... ..	322

En relación a las cifras de 1.º de enero, los depósitos en general acusan sustanciosos incrementos, particularmente altos en el caso de

Total... .. 130.145

De las entidades citadas, las de mayor crecimiento relativo en lo que va de año son las siguientes:

1. Catalán Desarrollo	99 %
2. Ind. Cataluña	64 %
3. Merc. Manresa	55 %
4. Mas Sardá	51 %
5. Bankunión	48 %
6. Condal	43 %
7. Carrera	34 %
8. Merc. Tarragona	28 %
9. Sabadell	27 %
10. Catalana	23 %
11. Sindicato Banq.	20 %

### DESCONTAMOS LETRAS

A CORTO Y LARGO PLAZO  
Tel. 218-09-50

## NOTAS Y RECORTES

Iberia ha saltado al quinto puesto entre las compañías aéreas europeas, catalogadas según la magnitud del tráfico que realiza cada una de ellas en millones de pasajeros/kilómetros. Iberia se sitúa tras Boac, Air France, Lufthansa y Alitalia, que ocupan los cuatro primeros lugares del «ranking». Tras Iberia figuran compañías de la importancia de KLM, SAS, BEA y Swissair.

Más adulteraciones. Según Europa Press, algunos fabricantes de jamón de York inyectan agua en este tipo de fiambre para que se conserve mejor y pesa más; como en algunas especialidades ha aparecido mohos, ciertos fabricantes han aplicado inyecciones de antibióticos.

Otrosí: en el sector queso existe una asociación denominada «de honestos defraudadores» que se limitan a poner margarina en lugar de manteca y se comprometen a denunciar a otros fabricantes que introducen parafina en el queso.

Nuevo éxito de la técnica española en un sector de punta, concretamente la electrónica. En refrenda competencia internacional con las más importantes firmas del sector, una empresa barcelonesa se ha adjudicado el concurso abierto por las autoridades mejicanas para instalar el servicio regulador del tráfico en una zona de la capital de ese país.

La empresa en cuestión es Enclavamientos y Señales, S.A., que cuenta ya con una larga trayectoria de realizaciones de la misma naturaleza en buen número de capitales de Europa, Oriente Medio y África. El pedido supone cerca de un millón de dólares.

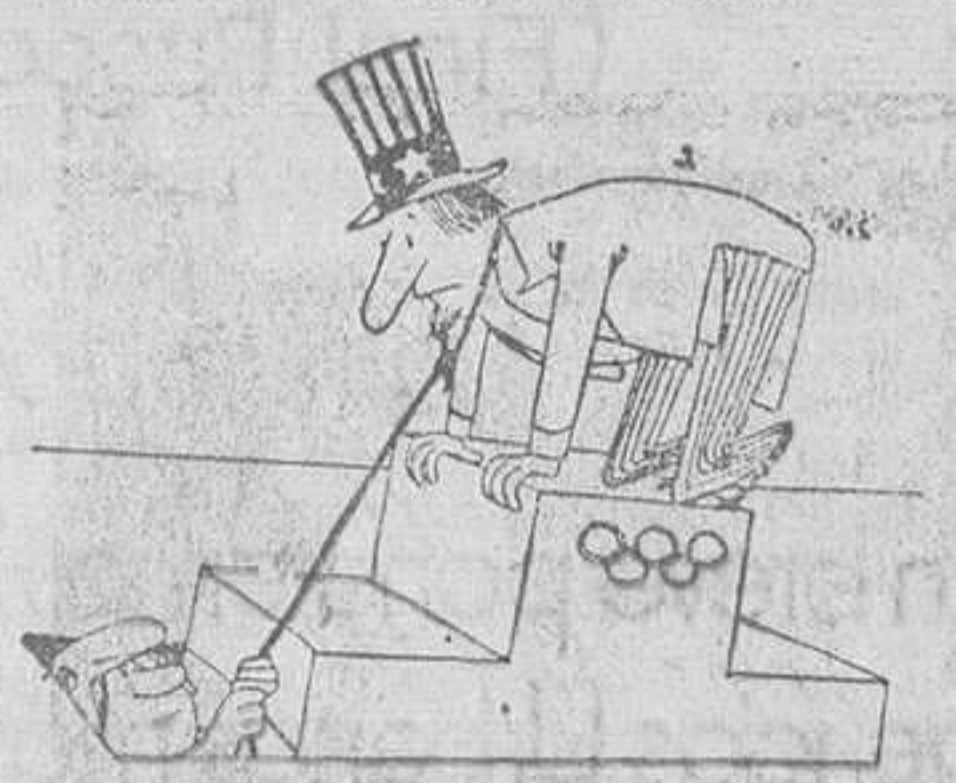
Sobre el asunto de las dos escuelas de Management a que aludimos la semana pasada, parece ser que la separación del director de una de ellas para fundar «Management School» no fue sólo por decisión propia, sino además impulsado por una parte del alumnado de la anterior institución.

A instancias de Banco de Crédito Industrial, para la efectividad de un préstamo, se subastan los bienes de Vidriera Jordi, S.A., de Prat de Llobregat. Comprende hornos, fábricas, almacenes y demás instalaciones, así como las dos hectáreas del solar en que se hallan asentadas. Tipo de la licitación: 6,3 millones.

Y por 4,5 millones se subastan tres edificios situados en Granollers, propiedad de Juan Clotet Cadefau. En este caso la parte actora es S. A. Damm.

Por un Juzgado de Barcelona se ha declarado en quiebra a la compañía mercantil Icom, S.A., dedicada a la fabricación de equipos para aeropuertos y aeronaves. Se creó en junio de 1963 y estuvo presidida por Lázaro Ros de España, ex director general de Iberia. No obstante, en marzo del año pasado dejó el cargo, nombrándose para sustituirle a Carlos Cambroneiro. En mayo último, por petición conjunta de los obreros y dirección de

Icom, S.A., la Delegación de Trabajo de Madrid declaró la crisis total de la empresa, rescindiéndose todos los contratos laborales.



Próximamente se proyectarán en centros científicos españoles una serie de películas sobre los polímeros técnicos de Bayer, con lo cual se adopta un nuevo método de información técnica encaminada a orientar y asesorar a técnicos e ingenieros para encontrar soluciones en su práctica diaria.

Como se sabe, estos polímeros encuentran múltiple empleo en la moderna técnica de la ingeniería, siendo famosos ejemplos los asientos del Estadio Olímpico de Múnich, fabricados con «Durethan», poliamida de Bayer de alta estabilidad dimensional y rigidez, resistencia a altas temperaturas y agentes atmosféricos; la fabricación de muebles modernos estilo italiano, que con éxito se desarrolla ya en España, con «Novadur», polímero caracterizado por su resistencia a la rotura y a los golpes, brillante superficie, ligereza y fácil cuidado. El «Makrolon», por fin, es uno de los polímeros técnicos de más aplicación universal en la electrónica, industria fotográfica, luminotecnia, mecánica de precisión, tráfico y circulación, artículos de oficina, etcétera.

Curioso pleito en el Supremo. Lo protagoniza Unión Explosivos Río Tinto, que recurre contra resolución del Ministerio de Hacienda de mayo de este año, relativa a la devolución a origen y subsiguiente importación con libertad de derechos, de un cable para su mina de Cardona, suministrado en su día con defectos de fabricación.

Por su parte, Telefónica ha recurrido ante el más alto Tribunal contra resolución expedida por el Ministerio de Trabajo en febrero pasado, sancionando a la compañía por supuestas actividades fraudulentas en la contratación y empleo de trabajadores; y Cervezas de Santander, contra resolución del mismo departamento, imponiéndole sanción de mil pesetas por supuesta vulneración de contrato de trabajo.

Satisfactorio y definitivo acuerdo respecto del pago de los terrenos afectados por la planta nuclear de Ascó. El regadio se retribuirá a razón de 670.000 pesetas la hectárea; el secano, a 420.000, y el erial, a 230.000. Tales cotas resultan ampliamente superiores a las que se habían estipulado anteriormente y son fruto de una serie de negociaciones llevadas a cabo en nombre de los agricultores por

## COMPAÑIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA

El Consejo de Administración de esta Compañía ha acordado repartir a las acciones ordinarias números 1 al 118.919.797 un dividendo del 4,5% del nominal, a cuenta de los beneficios del presente ejercicio de 1972, que una vez hecha la oportuna deducción para el pago de impuestos representa un líquido de pesetas 19,12 por acción.

El pago del dividendo se efectuará a partir del día 3 de Noviembre próximo, y representa el ejercicio del derecho número 89, en cualquiera de los Bancos enumerados a continuación o en sus Sucursales, Filiales o Agencias.

Bancos Urquijo, Hispano Americano, Español de Crédito, Bilbao, Herrero, Guipuzcoano, Pastor, Santander, y Confederación Española de las Cajas de Ahorro.

Los títulos múltiples y variables y los títulos unitarios a quienes se les ha agotado la hoja cuponaria, recibirán el importe del dividendo justificándose por los bancos depositarios su existencia y cobro mediante la facturación numérica oportuna. Dichos títulos serán adecuadamente estampillados caso de cancelarse el depósito de los mismos.

Los títulos que se presenten por ventanilla serán debidamente facturados, remitiendo el Banco pagador la numeración correspondiente de la misma forma que ha sido exigida para el derecho número 88, cortando los cupones y conservándolos en su poder. Pero si carecen de cupones por ser títulos múltiples y variables o por ser unitarios y encontrarse agotada su hoja cuponaria, serán debidamente estampillados con un sello cuya leyenda diga así: «Ejercitados todos los derechos hasta el día 3 de Noviembre inclusive».

Madrid, 18 de Octubre de 1972

EL CONSEJO DE ADMINISTRACION

## motocultores MONTESA

Con el poderoso motor MONTESA, derivado de nuestras motocicletas deportivas.  
EXPOSICION E INFORMACION: EXPO MONTESA AVDA. SARRIA, 52 BARCELONA (15) T. 2393907 SOLICITE CATALOGO INFORMATIVO



Hoy día 30, inauguramos CUATRO  
nuevas Agencias Urbanas en Barcelona:

**nº36 Calle Bertrán, 3**  
(Junto a la Avda. del General Mitre)

**nº37 Calle Fernando Agulló, 6**  
(Turó Park)

**nº38 Avenida de Madrid, 156 y 158**  
(Próxima Gran Vía Carlos III)

**nº39 Pasaje Senillosa, 2 al 6**  
(Final Paseo Don Bosco)

En breve pondremos a su disposición DOS  
Agencias Urbanas más en Barcelona y UNA  
en Hospitalet así como Sucursales en:

**ESPLUGAS DE LLOBREGAT**

**GAVÁ**

**SAN BAUDILIO DE LLOBREGAT**

**VILADECANS**

**BANCO CENTRAL**

**su banco amigo**

LA ORGANIZACION BANCARIA MAS EXTENSA EN BARCELONA  
CON MAS DE 140 OFICINAS AL SERVICIO DE CATALUÑA

# CONSTITUCION DEL BANCO INDUSTRIAL DEL MEDITERRANEO, S. A.

## CELEBRACION DE LA PRIMERA JUNTA GENERAL CON CARACTER UNIVERSAL

El pasado miércoles día 25 y ante una gran expectación de todos los medios financieros, justificada por los largos años transcurridos desde que no se constituía una nueva Entidad bancaria y con asistencia masiva de los señores Accionistas, tuvo lugar en nuestra ciudad de Barcelona la constitución del BANCO INDUSTRIAL DEL MEDITERRANEO, S. A. cuya creación fue autorizada por Orden del Excmo. Sr. Ministro de Hacienda de fecha 29 de Julio último.

Una vez cumplimentadas las formalidades legales y otorgada la pertinente Escritura fundacional en unidad de acto y por el procedimiento de fundación simultánea ante Notario del Ilustre Colegio de Barcelona, se pasó a celebrar Junta Universal de Accionistas a la que, entre presentes y representados, asistieron la totalidad de los casi 2.000 accionistas de la Entidad, lo que constituye un hecho sin precedentes en la historia económica del país.

Todos los acuerdos sometidos a debate fueron aprobados por aclamación, siendo elegidos comisionados del Primer Consejo de Administración de la Entidad, tal como había sido presentado en su día al Banco de España, los siguientes señores:

- Presidente: Don Julio Martínez-Fortún Soler  
 Vicepresidente: Don Javier Ribó Massó  
 Consejero-Secretario: Don Tomás Buxeda Nadal  
 Vocales: Don Mariano Cano Abellán  
 Don Narciso de Carreras Serra  
 Doña Ana Coll Cano  
 Don Juan Gaspart Solves  
 Don José Godall Estruch  
 Don Esteban Negra Valls  
 Don Pablo Negre Carrió  
 Don Javier Renau Manén  
 Don José A. Salvá Miquel

Asimismo, fue designado para el cargo de Director-General, don Heliodoro Bertomeu Gil.

Cerró el acto el Presidente del Consejo de Administración, don Julio Martínez-Fortún Soler, el cual, en sentidas y emotivas palabras elogió el esfuerzo y dedicación de todos sin distinción, promotores, Ejecutivos y Accionistas en general, a cuya labor conjunta y de equipo, se debe la constitución del nuevo Intermediario financiero y terminó haciendo votos para la consecución de los fines y objetivos que se ha trazado el nuevo Banco.

Cabe destacar la trascendencia de la creación de esta nueva Entidad, toda vez que es la primera que se formalizará públicamente al amparo de la vigente normativa introducida por el Decreto 63/72 de 13 de Enero y porque cuenta, como se ha dicho, con una amplia base accionaria de casi 2.000 socios en perfecta armonía de ideales y con un capital de 1.500 millones de pesetas. En este sentido, los recursos propios con que parte son una ventaja, puesto que, además de ser una adecuada y suficiente base de garantía, justifican por sí solos la formación de un equipo directivo de gran calidad y competencia como el que se está creando, capaz de conseguir atraer recursos ajenos a un elevado ritmo y la expansión y desarrollo que se espera de este nuevo Banco.

Prueba evidente de la gran afección social de todos los Accionistas y de su entusiasmo por la constitución del mismo es la asistencia de varios centenares de ellos al acto de fundación y de que no obstante estar legalmente representados para la firma de la correspondiente Escritura Pública, todos ellos quisieron adherirse con su presencia física y con su firma a dicho acto fundacional.

# PULSO FINANCIERO

El grupo de empresas capitaneado por Estrada Saladich ha iniciado una nueva orientación dentro del estamento empresarial, al crear su propio mercado de capitales mediante la captación de accionistas entre sus mismos clientes. Está a punto de cubrirse la suscripción de cien millones de acciones de Muebles La Fábrica Juvalia, S. A. (Madrid y Centro de España), aportados por dos millones de inversionistas. Además de esta sociedad, el grupo comprende Muebles La Fábrica FERRASA para Barcelona capital; Hobrí, S. A. para Cataluña, Aragón y Baleares; e Imagen, S. A. para Andalucía.

Del Informe bursátil Dacsa-Banco Industrial de Cataluña: «Se esperan buenos resultados para el actual ejercicio de La Seda de Barcelona. Son de sobra conocidas las habituales oscilaciones cíclicas del sector textil. Al año 1971 le correspondió una baja, y 1972 mejora con creces las circunstancias adversas.

Con unas exportaciones del 10 o el 12 por ciento de las ventas totales, dirigidas principalmente a países europeos, La Seda ofrece unos productos competitivos en el mercado internacional de fibras textiles.

A nivel mundial, se puede prever un incremento en el consumo de fibras artificiales, ya que Japón ha adquirido toda la lana pro-

tes características hidráulicas del actual ejercicio. Desde mediados de Julio trabaja a plena potencia la central nuclear de Vandellós.

La acción comercial destinada a aumentar el mercado directo a base de la contratación de nuevos abonados, continúa con pleno éxito, habiéndose logrado en los ocho primeros meses un alza del 20 por ciento en la energía facturada, frente a una media nacional del orden del 12 por ciento.

Banca Mas Sardá informa que la próxima ampliación de SABA, del 15 de noviembre al 15 de diciembre, se efectuará en la proporción de una por cinco, a la par, con dere-

chos a partir del 1.º de enero siguiente. Antes de final de año se inaugurarán dos apartamientos con un total de 750 plazas.

Por fin hay noticias sobre la liquidación de Minas del Rif, S. A. En fecha próxima se satisfarán 40 pesetas líquidas por acción. Al propio tiempo se practicará el canje de 500 pesetas nominales en acciones de Minas del Rif, por 500 pesetas nominales (o sea, diez por una), de la nueva sociedad propietaria y explotadora del ferrocarril y embarcadero de mineral de hierro en Melilla. Esta entidad tiene en perspectivas halagueñas ampliaciones de sus actividades.

## NOTAS BANCARIAS

Tomó posesión como vocal del Comité de Banesto en Barcelona, Ramón Vilá Basté. Perteneció a la cuarta generación de una dinastía que ha impulsado notables actividades económicas en nuestra región y fuera de ella, abarcando variados campos que van de la industria textil y la química, a la alimentación y la metalúrgica.

Masiva asistencia al acto fundacional de Banco Industrial del Mediterráneo. Según expertos mercantilistas no hay precedentes de una junta general universal como la de esta entidad, en la que se registró la concurrencia de 1.700 socios, bien personalmente, bien por apoderamiento.

La asamblea puso de relieve la estrecha unión entre promotores y accionistas. Tras ella, el Consejo de Administración designó de su seno la comisión ejecutiva del Banco, que estará integrada por el presidente Julio Martínez-Fortún Soler; vicepresidente, Javier Ribó Massó; consejero - secretario, Tomás Buxeda Nadal, y vocales, Narciso de Carreras Serra, José Godall Estruch y Javier Renau Manén.

Dificultades técnicas en la tramitación del expediente del Banco Industrial de Tarragona han aconsejado al grupo promotor la retirada del mismo, para fundar una nueva entidad denominada Banco del Este, S. A. La lista de socios promotores incluye a los señores Juan Bautista Beltrán Flórez, Jorge Cabré Homs, Francisco Cabré Masdeu, Francisco Cailá Mestre, José Camp Pulgadómech, José Creus Ferrando, Joaquín Fabra Grifoll, Juan B. García Francisca, Joaquín Guardiola Tomasino, Carlos de Martí Prat, Jorge Miranau Banús, Joaquín de Muller y de Abadal, Agustín Pujol Sallana, Pedro Rovira Rosás y José Urgellés Morell. El domicilio social se fija en Rambla Generalísimo, 32, Tarragona.

Con una gran recepción, que reunió a varios centenares de figuras

**RESTAURANTE**  
**El Jabali**  
 TEMPORADA DE CAZA  
 PLATOS ESPECIALES  
 Parking gratuito-Saba  
 Avda. Gím. FRANCO 400-Tel. 2571130

de la flor y nata de la economía y las finanzas locales, quedó inaugurada el martes la sucursal del Banco del Noroeste en el edificio Kurasaal. Pedro Menéndez Alvarez, presidente, y su hijo Joaquín Menéndez Ponte, consejero-delegado, llevaron el peso del acto, con sendos discursos, en los que pusieron de relieve la potencialidad del Banco y sus importantes proyecciones económicas.

El viernes fue el Banco de Vizcaya el que dio la nota, al reunir aquí a su Consejo de Administración, con motivo de celebrarse el cincuentenario del establecimiento de la entidad en Barcelona. El director de la organización del Banco en nuestra región, señor Areitio, expuso al Consejo un amplio informe sobre la expansión en Cataluña y las perspectivas próximas de desarrollo.

Aparte de la extensa red tarraconesa (fruto de la absorción de Banca Vilella), Bancaya cuenta en Barcelona, Gerona y Lérida con 28 oficinas, más cinco establecimientos de cambio en Renfe. Y aprovechando el venidero plan de expansión se piensa redondear esa presencia con nuevos establecimientos. Es dato interesante que en Barcelona hay ya más de 1.500 accionistas del Banco de Vizcaya, pese a que el valor cotiza oficialmente en nuestra plaza desde hace sólo dos años.

Por su parte, el consejero-delegado, Manuel M. Gortázar, conde de Superunda, se reunió con los informadores, a cuyas preguntas respondió con una serie de consideraciones de superlativo interés, de las que la prensa diaria se hizo eco ampliamente, y que han tenido hondo impacto en los medios financieros de todo el país.

### Empresa de Aguas del Río Besós, S. A.

Comunica a los Sres. Accionistas que no habiéndose depositado número suficiente de acciones para poder celebrar la Junta General Ordinaria anunciada en primera convocatoria para el día 30 del corriente mes, se celebrará en segunda convocatoria el siguiente día 31, en el local y hora en dicho anuncio indicado.  
 Badalona, 25 de octubre de 1972.  
 El Secretario del Consejo de Administración. — Manuel de Foronda y Sentmenat.

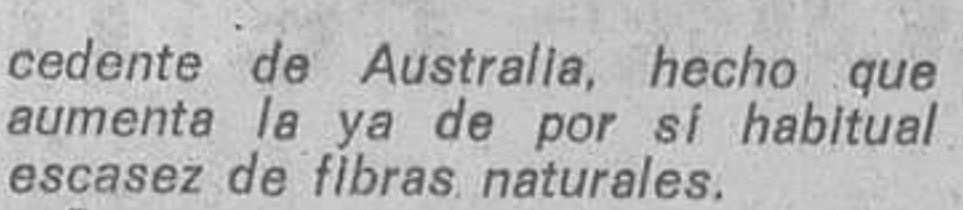
### RENTA CATALANA

Se nos han formulado consultas acerca de Renta Catalana y podemos informar que se trata de un intermediario financiero que canaliza el ahorro hacia la promoción inmobiliaria. Los recursos obtenidos de los inversores mediante imposiciones a plazo que oscila entre los seis meses y los cinco años, se aplican al negocio inmobiliario, bien sea en promociones de inmediata realización, con un grado aceptable de rentabilidad, bien en operaciones de larga realización, pero compensadas por un elevado nivel de beneficios.

Aunque Renta Catalana se constituyó como sociedad en marzo de este año y comenzó a operar activamente hace muy pocos meses, ha llevado ya a cabo dos promociones: una casa en calle Almazora, de Barcelona, que se encuentra totalmente vendida; y otra casa en calle Cultura, de Santa Coloma de Gramanet, que se acaba de terminar, y en breve comenzarán las gestiones para vender sus viviendas.

Es presidente y consejero-delegado de la entidad el abogado Martín Bou Vidal; director gerente, Ignacio Baquer Miró; director comercial, Eduardo Guillén Ulloa; director de inversiones Juan Torre Badia; director administrativo Joaquín Galindo Soria, y director de relaciones públicas Joaquín Vilar Pérez-Badosa.

En estos momentos, Renta Catalana está pendiente de cerrar un elevado número de negociaciones para incorporar a su cartera operaciones inmobiliarias de muy distinta envergadura y características.



cedente de Australia, hecho que aumenta la ya de por sí habitual escasez de fibras naturales.

Por otra parte, y tal como se comentó en la última Junta, parece que se han llevado a cabo las primeras operaciones para diversificar la producción, abarcando otros productos difícilmente clasificables dentro del ramo textil. Hay que tener en cuenta que AKZO, la empresa madre está incluida entre las primeras sociedades del sector químico de Europa, con una gama de producción que comprende plásticos, detergentes, cosméticos, productos farmacéuticos, pinturas, etcétera. Por ello aunque la sociedad barcelonesa se vista de «seda» puede ser que de textil poco le quede».

ENHER anunciará próximamente una ampliación de capital y lanzará una nueva emisión de obligaciones, que se espera tenga la misma aceptación del pasado año. Como ya indicó en la junta general Gonzalo Turell, presidente de la sociedad, esta política permite mantener un equilibrio financiero adecuado, dentro de la deseable línea de regularidad en la retribución al capital, y con estricto respeto de una sana política de amortizaciones.

Los medios de producción hidráulica de la empresa, que totalizan un millón de KW de potencia instalada y representan el 40 por ciento de la instalada en la zona catalana, han generado en los ocho primeros meses de 172 cerca de 2.600 millones de KW-hora, superando en un 15 por ciento al mismo período del año anterior, gracias a las excelen-

## Reuniver

REUNIÓN DE INVERSORES, S.A.

### CONSULTI EL SEU ASSESSOR D'INVERSIONS I LI N'INFORMARÀ

Ens trobaran a:  
 París 118, Tel. 250 26 05 BARCELONA-15

L'ESFORÇ COL·LECTIU PER A UN BENEFICI COMÚ

## Reuniver

REUNIÓN DE INVERSORES, S.A.

### CONSULTE A SU ASESOR DE INVERSIONES Y LE INFORMARÀ

Estaremos con usted en:  
 París 118, Tel. 250 26 05 BARCELONA-15

EL ESFUERZO COLECTIVO PARA UN BENEFICIO COMUN

**adecsa** informa

Ahora, y además de una **SEGURIDAD ABSOLUTA** (Inversión en Bienes Raíces) podemos ofrecerle

**14% ANUAL** (en pagos semestrales)

**LIQUIDEZ TOTAL** Usted dispondrá de su dinero cuando lo necesite

**adecsa** Corcega 109, entlo Barcelona 15 Tel. 250 19 56 (5 líneas)

Domicilio \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_  
 Población \_\_\_\_\_  
 desea información sin compromiso

# Solo aseguramos el 12,80%

## PROINMSA

Unico fondo inmobiliario con póliza de seguro Mapfrevida

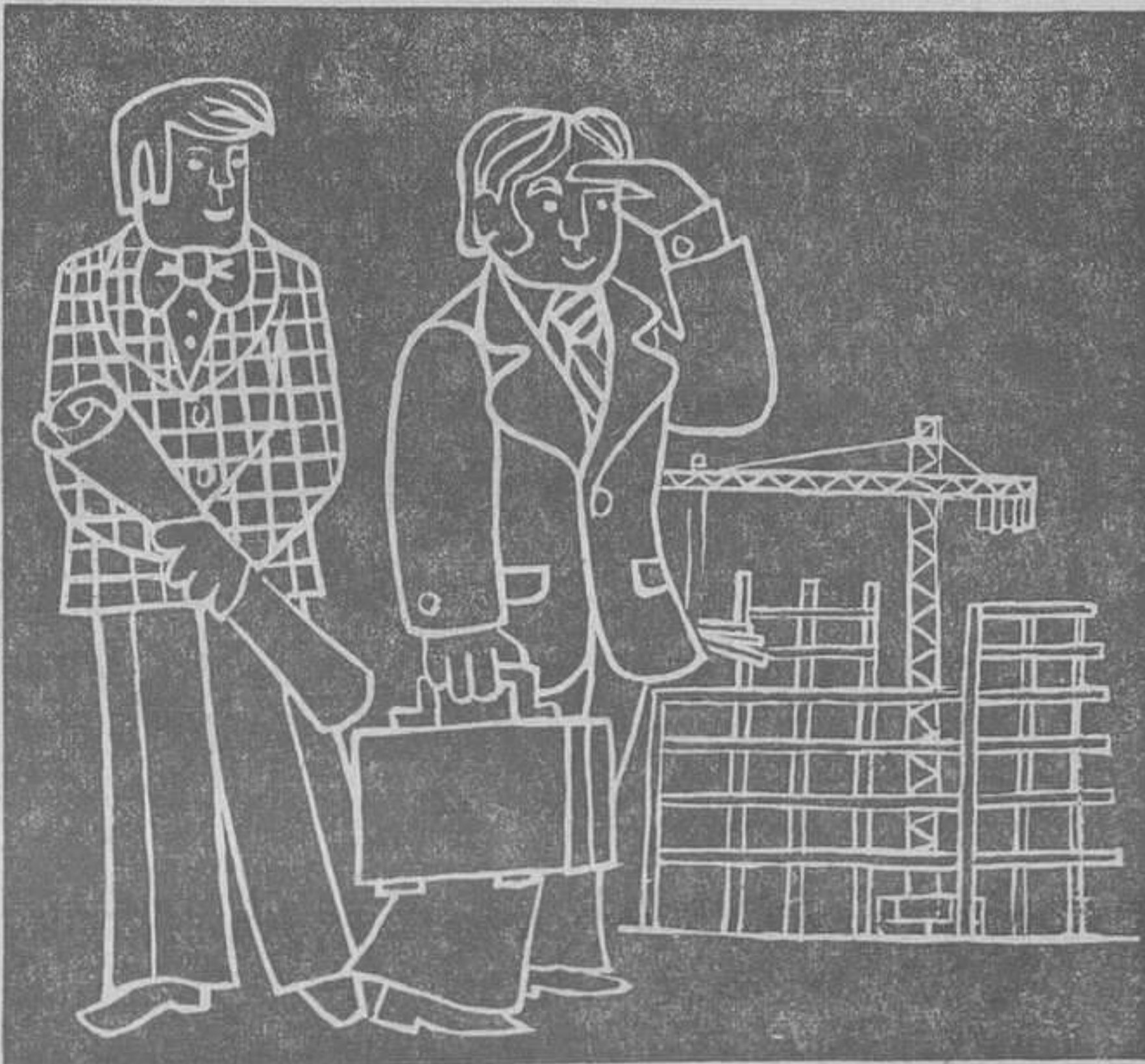
Invertir en Proinmsa ...un mundo sin problemas

Unidad de inversión 10.000 Ptas.

**PROINMSA BIENES RAICES, S.A.**  
 ORGANIZACION INMOBILIARIA

Oficina Central:  
 Rda. San Pedro, 7 - Tel. 221.09.99 - 232.40.01 - Barcelona 10

Delegaciones en Madrid, Valencia, Alicante, Bilbao, Las Palmas de G. C., Tarragona y Zaragoza



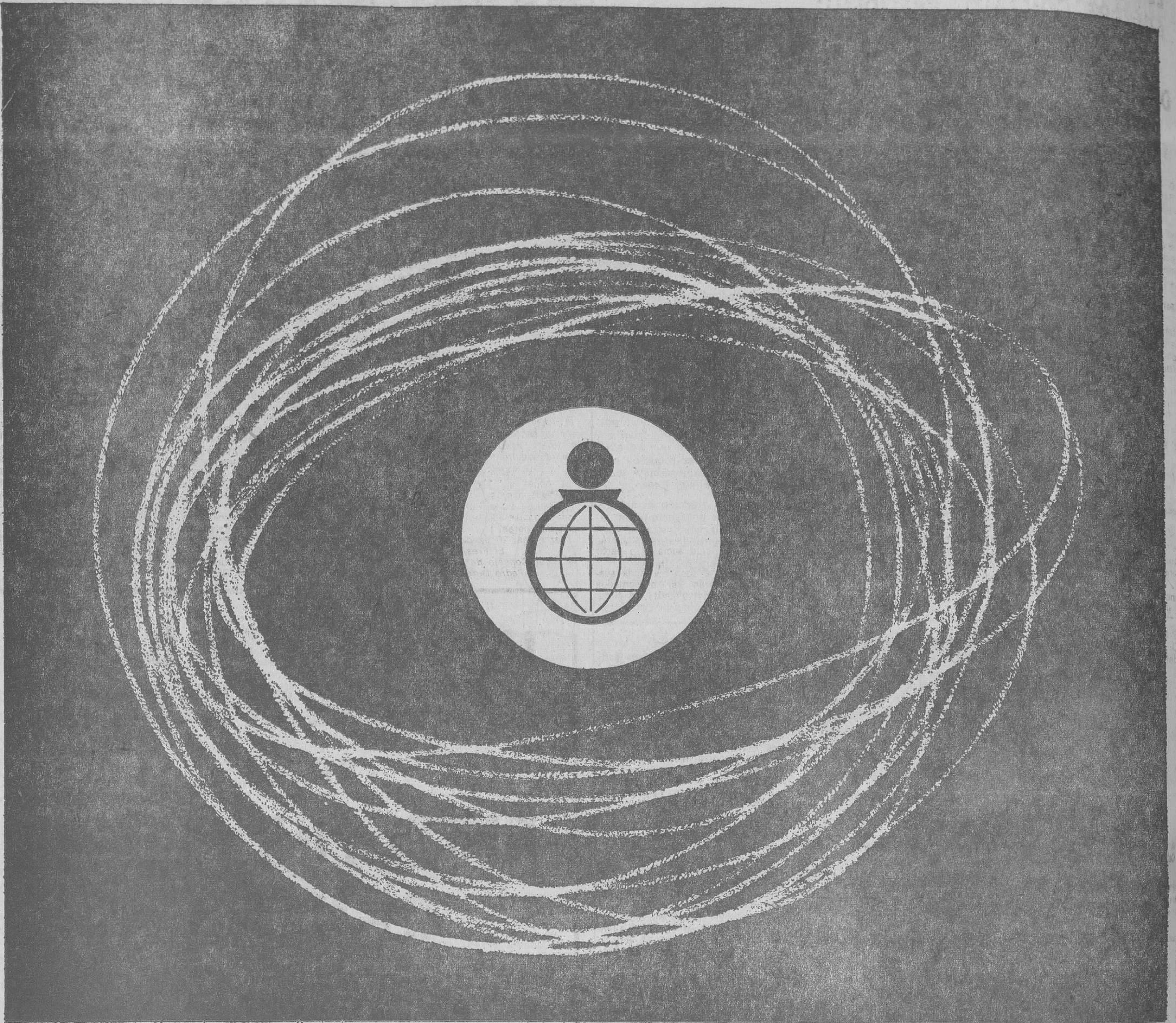
Deseo recibir, sin compromiso, documentación completa de Proinmsa Bienes Raíces

Sr. Don \_\_\_\_\_ N.º \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_ Población \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_

Teléf. \_\_\_\_\_

HB-30-X



# 48 DÍA UNIVERSAL DEL AHORRO

31 Octubre 1972

**Federación de Cajas de Ahorros Catalano-Balear**

Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Barcelona.

Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros de Cataluña y Baleares.

Caja de Ahorros Provincial de la Diputación de Barcelona.

Caja de Ahorros "Sagrada Familia" de Barcelona.

Caja de Ahorros Provincial de la Diputación de Gerona.

Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Lérida.

Caja de Ahorros Comarcal de Manlleu.

Caja de Ahorros de Manresa.

Caja de Ahorros Layetana. Mataró.

Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares.

Caja de Ahorros del Penedés.

Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Pollensa.

Caja de Ahorros de Sabadell.

Caja de Ahorros Provincial de Tarragona.

Caja de Ahorros de Tarrasa.

# EL EXCMO. SR. D. JOSE MARIA AGUIRRE GONZALO, PRESIDENTE DEL BANCO ESPAÑOL DE CREDITO, DE NUEVO EN BARCELONA

Presidió la reunión del comité local de dicha entidad

Como ya es costumbre, el Sr. Presidente de Banesto, Excmo. Sr. D. José María Aguirre Gonzalo, se ha desplazado una vez más a Barcelona para compartir con los Miembros del Comité Local la reunión mensual extraordinaria que ha implantado.

Esta nueva reunión ha tenido dos significados. Primero: Tratar el Sr. Aguirre Gonzalo de todas las cuestiones de máximo interés económico en nuestro país, la marcha del Banco en general y sus perspectivas, e hizo una amplia información del panorama internacional, puesto que ha regresado no hace muchos días de su viaje a EE. UU.

Como siempre, su exposición de temas tan interesantes y de actualidad, fue detallada y hábil.

Volvió a recalcar la gran atención que el Consejo de Administración de Banesto dedica a todos los asuntos concernientes a Cataluña, cuidando de maneras especialísima la prestación de sus servicios, como prueba la reciente apertura de doce nuevas Sucursales en la Región:

Badalona  
Granollers  
Vich  
Hospitalet - Florida

Figueras  
Torregrosa  
Agramunt  
Bell-lloch

y en las Urbanas en Barcelona:  
Maestro Nicolau  
Maragall  
Valldaura y  
Vallcarca

que totalizan ya 67 Oficinas en Cataluña y 709 en España.

El segundo motivo fue dar posesión de su cargo de Vocal en el Comité de Barcelona a don Ramón Vilá Basté, persona conocida y quien hizo el Sr. Aguirre Gonzalo grandes elogios, resaltando su preparación, conocimientos y experiencia, a pesar de su juventud.

Dio gracias el Sr. Vilá Basté por este nombramiento y se puso incondicionalmente a disposición del Banco y de todos sus compañeros del Comité.

Estuvieron presentes en esta reunión, además del Consejero Excmo. Sr. D. Mariano Calviño de Sabucedo y Gras, el Excmo. Sr. D. José María Sainz de Vicuña, Director General, y los componentes del citado Comité Local:

Presidente: D. Jorge de Miguel Serra  
Vicepresidente: D. Guillermo de Azcoitia y Muesca  
Vocales: D. Alfonso Fabra Monteys  
D. Pedro J. Rivière Manen  
D. José Noguera Suñol  
D. José Luis Garí de Arana  
D. Arturo Suqué Puig  
D. Isidro Valle Rusñol  
D. Juan Antonio Borés Montal  
D. Miguel Amat Bargués  
D. José Suñer Martínez  
D. Ramón Guardans Vallés  
D. Antonio Gallardo Carrera

El Director Principal de Barcelona y su Zona D. Francisco Tardío Cabello y el Director D. Jaime Ballesteros Aguilar.

El Sr. Aguirre Gonzalo salió por la noche con destino a Madrid, siendo despedido en el aeropuerto por la mayoría de los Miembros del Comité y Directivos de la Sucursal. Anunció su nueva visita para finales del próximo noviembre o primeros de diciembre.

## ANUNCIOS OFICIALES



### AMPLIACION DE CAPITAL

El Consejo de Administración de este Banco, haciendo uso de la autorización que le fue concedida por la Junta General Extraordinaria de accionistas celebrada el día 20 de septiembre de 1972 y previa la correspondiente aprobación por el Ministerio de Hacienda, ha acordado emitir y poner en circulación 240.000 acciones de 1.000 pesetas nominales cada una, a la par, numeradas correlativamente del número 960.001 al 1.200.000 ambos inclusivos.

De acuerdo con lo dispuesto por el vigente Régimen Jurídico de las Sociedades Anónimas tendrán derecho de preferencia a la suscripción de las nuevas acciones los actuales accionistas, o sea los que figuren inscritos en los libros del Banco hasta la fecha de 26 de octubre corriente, en la proporción de una acción nueva por cada cuatro en circulación, mediante pago de 1.000 pesetas por acción, importe de su nominal. El plazo para realizar dicha suscripción será el comprendido entre las fechas de 27 de octubre a 27 de noviembre de 1972, ambos inclusivos.

Las nuevas acciones participarán en los beneficios sociales a partir del día 1.º de enero de 1973.

Para llevar a buen fin dicha suscripción deberán ser presentados los extractos actualmente en circulación para su estampillado y libramiento de los derechos correspondientes en cualquiera de las oficinas del Banco sitas en:

BARCELONA: Paseo de Gracia, 45  
MADRID: Glorieta Rubén Darío, 5  
LÉRIDA: Avd. del Caudillo, 43  
VALENCIA: Pl. Alfonso el Magnánimo, 5  
ZARAGOZA: Canfranc, 22-24

En Barcelona a veintidós de octubre de mil novecientos setenta y dos. EL SECRETARIO DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION, Ventura Garcés Bruses.

### Transportes, Aduanas y Consignaciones, S. A.

(T.A.C.)

### PAGO DE DIVIDENDO A CUENTA

El Consejo de Administración de esta Sociedad, ha acordado satisfacer a las 165.000 acciones constitutivas de su capital social, a cuenta de los beneficios del ejercicio de 1972, un dividendo activo del seis por ciento (6%) de su nominal, equivalente a 60 pesetas por acción—líquidas 51 pesetas— una vez deducido el impuesto sobre las rentas del capital a cargo del accionista contra entrega del cupón número 47 y cuyo pago se hará efectivo a partir del día 2 de noviembre próximo, todos los días laborables, excepto los sábados de 9 a 12, tanto en el domicilio social en Barcelona, calle Aragón, 271, como en sus oficinas en Madrid, calle Recoletos, 22.

Las facturas de cobro de dividendo, serán facilitadas por la Sociedad en los domicilios indicados y de acuerdo con lo dispuesto en la O.M. de 4 de diciembre de 1964, los señores perceptores, deberán reseñar en las mismas el número de su D.N.I.

Barcelona, 27 octubre 1972  
Jorge ROCA NAVARRO  
Consejero-Secretario

### Filadelfia, S. A.

Dividendo a cuenta

En reunión del último Consejo de Administración, se tomó el acuerdo de repartir un dividendo a cuenta de los beneficios del ejercicio de 1972. Dicho dividendo se satisfará el día 3 de noviembre próximo, en la convención que se celebrará en el Hotel-Restaurante «CASTELL DE MATA» (Mataró).

### Catalana de Gas y Electricidad, S. A.

Se avisa a los señores tenedores de Obligaciones «Emisión 1971» de esta Compañía, que a partir del día 5 de noviembre próximo, quedará abierto el pago del cupón vencido en dicha fecha, en la propia Sociedad y en las Entidades Bancarias siguientes:

Banco Hispano Americano  
Banco Urquijo  
Banco Popular Español  
Banco Español de Crédito  
Banco Central  
Banco de Bilbao  
Banco de Santander  
Sindicato de Banqueros de Barcelona  
Confederación Española de Cajas de Ahorros.

Barcelona, 25 de octubre de 1972  
El Presidente  
del Consejo de Administración  
Pedro Durán FARELL

### Catalana de Gas y Electricidad, S. A.

Se avisa a los señores tenedores de Acciones Preferentes, serie F, 6 % de esta Sociedad, que el cupón n.º 115, se pagará los días 2 y 3 de noviembre próximo, de 10 a 12 de la mañana, en el domicilio social, Avenida de la Puerta del Ángel, n.º 22, con deducción de los impuestos correspondientes.

Pasados dichos días, se pagará todos los jueves, no festivos, a las mismas horas.

Barcelona, 20 de octubre de 1972  
El Presidente  
del Consejo de Administración  
Pedro Durán FARELL

### Catalana de Gas y Electricidad, S. A.

Se avisa a los señores tenedores de Bonos de esta Compañía, que a partir del día 1.º de noviembre próximo, quedará abierto el pago sobre el principal y el acumulado, del cupón vencido en dicha fecha, en los Bancos de costumbre, con deducción de las contribuciones e impuestos correspondientes.

Barcelona, 20 de octubre 1972  
El Presidente  
del Consejo de Administración  
Pedro Durán FARELL

### Fuerzas Eléctricas de Cataluña, S. A.

(F.E.C.S.A.)

### SORTEO OBLIGACIONES HIPOTECARIAS DE LA EMISION 1963

Se pone en conocimiento de los tenedores de las Obligaciones hipotecarias, al 6'3259 por 100, emisión 1963, que el día 18 del próximo mes de noviembre, a las 11 horas, tendrá lugar en el domicilio social, Plaza de Cataluña, número 2, y ante el Notario de esta ciudad, don Carlos Fernández-Castañeda Cánovas, el quinto sorteo para la amortización de 32.500 Obligaciones que, de acuerdo con la escritura de emisión, deben ser reembolsadas el día 15 de enero de 1973.

Como dicho sorteo se llevará a efecto por grupos de 500 Obligaciones, se considerará como amortización extraordinaria el exceso de 350 Obligaciones que resultarán sobre las previstas en el cuadro de amortización.

Barcelona, 23 octubre 1972  
EL DIRECTOR GENERAL

## Fondos de inversión: alegría para los partícipes

Los Fondos de Inversión se han comportado muy satisfactoriamente en 1972, como se revela en el cuadro siguiente, elaborado, por Dacs, detallando la revalorización de las participaciones desde 1.º de enero:

EUROVALOR II	31,25 %
FONDIRBERIA	30,08 %
RENTFONDO	30,00 %
FONDNORTE	29,87 %
SUMA	28,91 %
NUVOFONDO	28,43 %
INESPA	27,79 %
EUROVALOR	27,78 %
GESTA	27,72 %
CRECINCO	26,19 %
FONTISA	25,75 %
INRENTA	25,38 %
PLANINVER	23,33 %
GESTEVAL	23,31 %
MEDITERRANEO	19,51 %
AHORROFONDO	18,06 %
BANSERFONDO*	16,09 %

\*Desde la primera valoración el 18 de marzo 1972.

Tales resultados —comenta la fuente indicada— pueden contentar al inversor más exigente, pero a pesar de ello, se sigue desconfiando de unos activos que paradójicamente son más líquidos que la propia Bolsa. En algunos medios se arguye que el índice de la Bolsa ha superado la «performance» de estas Instituciones. Pero ¿cómo se compra el índice y cómo se vende el índice? Muchos inversores potenciales se lo están preguntando todavía.

# IMPORTANTE BANCO INDUSTRIAL PRECISA DIRECTOR OFICINA BANCARIA EN BARCELONA

## SE REQUIERE:

- Experiencia como Director en Banco Comercial o Industrial
- Dominio del Idioma Catalán

## SE OFRECE:

Retribución a convenir, según capacidad del Candidato

- Efectivas posibilidades de promoción

## GARANTIZAMOS RESERVA ABSOLUTA

Dirigirse al Apartado 12.125, BARCELONA

Ref.: Director Oficina, enviando currículum vitae

## CAJA Y BANCOS

Aprobado en el tiempo récord de 3 a 6 meses

## CONTABILIDAD

CON DOCUMENTACION REAL

Secretariado, Vendedoras, Auxiliares Mecanografía, Estenografía, Ortografía, Correspondencia, Cultura General, Prácticas de Oficina, Jefes Contables, Francés, Inglés, Cálculo Métrico, Administración Hotelera. TAQUIGRAFIA, 120 palabras por minuto en tres meses.

## Academia Centro Catalán Comercial

HORARIO de 6 a 14 y de 15 a 22'30 HORAS

TITULOS RECONOCIDOS POR EL ESTADO

RAMBLA CATALUÑA, 8, 1.º — TEL. 232.16.85 • 231.55.77 — BARCELONA. — CASTELLVELL, 10. T. 333.20.35. LA FLORIDA (HOSPITALET)

## LA MAQUINA DE AFEITAR

Taller de reparaciones

Penadés, 11 (Entre Menéndez Pelayo y Pza. Riba y Taulat)

Teléfono 227-85-30

# la bolsa es un mundo interesante.

## ¿quiere descubrirlo?

Los Clubs de Inversión le ofrecen esta posibilidad y ASTEYA SA su asesoramiento.

Si dispone de 2.000 a 5.000 pesetas para invertir mensualmente.

Si desea participar en reuniones financieras, pero con espíritu de Club.

Si desea conocer la situación y perspectivas de las sociedades que cotizan en Bolsa.

## En otras palabras: ¿desea vivir la inversión mobiliaria?

Hágase socio fundador de uno de nuestros Clubs. Con el riesgo propio de toda inversión mobiliaria, pero con el máximo asesoramiento para que sus decisiones sean las más acertadas.

Solicítenos una Guía Informativa. No visitamos personalmente.



ASTEYA SA, Compañía Asesora-Promotora de los primeros Clubs de Inversión en España.

Don .....

Domicilio .....

Población .....

ASTEYA SA  
Aribau 169, 5.º, 1.º  
Barcelona-11  
Tel. 218 28 45

# 30 AÑOS NO SE IMPROVISAN

## NUESTRA CALIDAD YA HA CUMPLIDO 30 AÑOS

Hay cosas que no se hacen de la noche a la mañana. Por ejemplo, una gran familia de productos lácteos como la de RAM. Son necesarios años de esfuerzo y dedicación. Paso a paso, nos hemos ido desarrollando y mejorando al ritmo del país, para nuestros crecientes consumidores. Y así seguiremos. Sólo algo ha permanecido invariable durante estos 30 años: la reconocida calidad de nuestros productos. Hoy, ya somos «mayores de edad».



# RAM

sigue aumentando su gran familia de productos lácteos.

LECHE  
RAM  
CONCENTRADA  
PASTERIZADA



CONSERVESE EN FRIGORIFICO

La Lactaria Española

CONTROL  
REGLAMENTARIO  
DE SANIDAD

RAM  
MERECE  
SU  
CONFIANZA  
30 AÑOS  
PESAN MUCHO

RAM  
MANTECILLA

Y GAMMA



# DEPORTES

Barcelona,  
30 oct. 1972  
Pág. 25

## EL ESPAÑOL, INVICTO

### Ganó al Zaragoza y el Barcelona perdió en Atocha

SENSACIONAL POSITIVO DEL SAN ANDRÉS EN SANTANDER Y OTROS DOS NEGATIVOS PARA EL SABADELL

#### PRIMERA DIVISION

##### RESULTADOS

Oviedo - Burgos	1-0
Betis - Valencia	0-0
Madrid - Coruña	0-0
Español - Zaragoza	3-1
At. Bilbao - Granada	0-1
R. Sociedad - Barcelona	2-0
Málaga - At. Madrid	0-1
Celta - Las Palmas	3-1
Castellón - Gijón	1-0

##### CLASIFICACION

BARCELONA	8	6	1	1	12	5	13	+	5
ESPAÑOL	8	3	5	0	12	5	11	+	3
AT. MADRID	8	5	1	2	9	6	11	+	3
ZARAGOZA	8	3	4	1	12	4	10	+	2
VALENCIA	8	2	5	1	10	6	9	+	1
MÁLAGA	8	3	3	2	8	6	9	+	1
R. MADRID	8	3	3	2	7	6	9	+	1
AT. BILBAO	8	3	2	3	8	5	8		
R. SOCIEDAD	8	3	2	3	6	7	8		
CORUÑA	8	2	4	2	6	10	8		
GIJÓN	8	3	1	4	7	6	7	-	1
CELTA	8	2	3	3	10	9	7	-	1
GRANADA	8	1	5	2	5	8	7	-	1
LAS PALMAS	8	3	1	4	9	15	7	-	1
BURGOS	8	2	2	4	6	11	6	-	2
OVIEDO	8	2	2	4	8	12	6	-	2
CASTELLÓN	8	2	1	5	6	12	5	-	3
BETIS	8	0	3	5	2	10	3	-	5

## DE TRES, UNO

La octava jornada del Campeonato dejó reducido a uno el trio de equipos que venían conservando su imbatibilidad desde que comenzó el torneo. Perdió el Barcelona la suya en Atocha, pero no su puesto de líder. Los otros dos imbatidos se enfrentaban entre sí, y el pleito lo resolvió favorablemente el Español, que queda así con el honor de ser el único imbatido de la Primera División.

El Barcelona sigue líder pese a su derrota ante la Real Sociedad, pero su ventaja queda reducida a dos puntos, perseguido por Español y Atlético de Madrid. El Español venció brillantemente a un Zaragoza que demostró que el destacado puesto que ocupa en la clasificación no se debe al azar, sino a méritos propios, lo que da mayor realce al triunfo de los españoles.

El otro equipo que persigue al Barcelona es el Atlético de Madrid, que viene mostrándose irregular, pero con la suficiente peligrosidad para vencer en cualquier campo. Su victoria en el campo del Málaga, en un partido que dio mucho trabajo al árbitro con expulsión de Viherti y seis amonestaciones, tres a ca-

da equipo, le coloca de nuevo entre los equipos con aspiraciones al primer puesto.

No así su máximo rival, el Real Madrid, que dejó escapar

un punto ante el Coruña, confirmando su mal momento, mientras que los gallegos borran el único negativo que tenían y se colocan en la zona media de la tabla.

Sin embargo la sorpresa grande saltó en el campo del Atlético de Bilbao, donde el Granada consiguió su primer triunfo en la Liga. El once andaluz da un buen paso para mejorar su clasificación y, con un solo negativo, se aleja de los últimos puestos.

El Valencia conquistó otro positivo, el único con que cuenta, en el campo del colista, en un empate sin goles que deja al Betis como único equipo que no ha conseguido aún ningún triunfo.

Al amparo del campo propio vencieron Oviedo, Castellón y Celta. Los dos primeros por la mínima ante Burgos y Gijón respectivamente, mientras el Celta confirmaba el mal momento de los canarios con un claro triunfo. Queda así muy igualada la lucha por huir de los últimos puestos, pues, Betis aparte, hay siete equipos separados por sólo dos puntos.

En Segunda División el único que consiguió algo positivo fue el San Andrés, precisamente el que más difícil lo tenía, al empatar brillantemente en el campo del líder e imbatido Santander.

El Sabadell volvió a ceder dos puntos en su propio terreno ante el Mallorca y su situación se hace cada vez más angustiosa. A un punto del colista y con cinco negativos, el once vallesano está mucho más cerca del descenso a Tercera que de su retorno a Primera. El Tarragona perdió por la mínima en Tenerife.

#### LA PROXIMA JORNADA

##### PRIMERA DIVISION

Oviedo - Betis  
Valencia - Madrid  
Coruña - Español  
Zaragoza - At. Bilbao  
Granada - R. Sociedad  
Barcelona - Málaga  
At. Madrid - Celta  
Las Palmas - Castellón  
Burgos - Gijón

##### SEGUNDA DIVISION

Leonesa - Tenerife  
Tarragona - Hércules  
Pontevedra - Murcia  
Rayo Vallecano - Sabadell  
Mallorca - Logroñés  
Baracaldo - Santander  
San Andrés - Córdoba  
Elche - Cádiz  
Sevilla - Mestalla  
Osasuna - Valladolid

#### MIENTRAS DURE LA IMBATIBILIDAD Todo el Santander, con bigote

Santander, 29. — Se ha dado hoy la curiosa circunstancia al observar de que todos los jugadores santanderinos del Racing mostrasen un poblado bigote, lo mismo que el entrenador, masajista, cuidador de material y algún directivo.

Ello se debe a que desde el pasado domingo, una vez finalizado el encuentro en Elche, todos ellos han hecho la promesa de conservar el bigote mientras que el equipo permanezca imbatido.

Aquel jugador o cuidador que no cumpla esta regla, según ellos mismos han estipulado, deberá pagar doscientas pesetas diarias de multa en tanto dure la imbatibilidad. — Afilil.

#### CHALET

se estrenan vendiendo por 360.000 ptas. cerca de Esparraguera. Todos los servicios. Facilidades de pago. Tifs. 226-37-49 y 252-05-75, de 4 a 9

#### ACIERTO SEGURO:

### Bio-Capelli

CONTRA LA CALVICIE

Ni tratamientos - Ni trasplantes - Ni peluquines - Ni entretelidos - Ni lociones.

Rda. Universidad, 33, 2.ª, 1.ª

Barcelona-7

Tel. 231.05.22

#### LA QUINIELA

Oviedo - Burgos	1
Betis - Valencia	x
Madrid - Coruña	x
Español - Zaragoza	1
At. Bilbao - Granada	2
Real Sociedad - Barcelona	1
Málaga - At. Madrid	2
Celta - Las Palmas	1
Castellón - Gijón	1
Hércules - Pontevedra	1
Sabadell - Mallorca	2
Logroñés - Baracaldo	x
Córdoba - Elche	2
Cádiz - Sevilla	x

Centro Especializado Anticalvicie

### Bio-Capelli

(cabellos fijos)

Rda. Universidad, 33, 2.ª, 1.ª

Barcelona-7

Tel. 231.05.22

#### ABIERTO DIA Y NOCHE



en la Autopista de Castelldefels, cruce con carretera San Baudilio Llobregat  
Cafetería al gusto francés climatizada  
Área de servicio - Gasolinera

#### SEGUNDA DIVISION

##### RESULTADOS

Leonesa - Osasuna	1-0
Tenerife - Tarragona	1-0
Hércules - Pontevedra	2-1
Murcia - Rayo	2-1
Sabadell - Mallorca	0-1
Logroñés - Baracaldo	1-1
Santander - San Andrés	1-1
Córdoba - Elche	1-2
Cádiz - Sevilla	1-1
Mestalla - Valladolid	0-0

##### CLASIFICACION

SANTANDER	9	6	3	0	11	2	15	+	7
MALLORCA	9	7	1	1	13	4	15	+	5
ELCHE	9	5	3	1	12	7	13	+	5
SEVILLA	9	4	4	1	12	6	12	+	4
MURCIA	9	5	2	2	17	8	12	+	2
TARRAGONA	9	5	1	3	12	8	11	+	1
VALLADOLID	9	3	4	2	9	8	10	+	2
SAN ANDRÉS	9	3	4	2	10	9	10	+	2
HERCULES	9	4	2	2	8	8	10		
BARACALDO	9	3	3	3	10	13	9	+	1
CORDOBA	9	3	2	4	14	15	8		
TENERIFE	9	3	2	4	4	9	8	-	2
PONTEVEDRA	9	2	3	4	11	14	7	-	3
LEONESA	9	2	3	4	9	14	7	-	3
OSASUNA	9	3	1	5	6	14	7	-	1
RAYO	9	1	3	4	14	12	5	-	3
CADIZ	9	1	3	5	9	13	5	-	3
LOGROÑES	9	0	5	4	8	14	5	-	5
SABADELL	9	1	3	5	8	13	5	-	5
MESTALLA	9	0	4	5	3	9	4	-	4

**CONAC MARSAC**  
EXTRA-SECO, PARA "CONNAISSEURS"

#### REPRESENTANTES EN ACTIVO

Ramo construcción y comercio minorista  
Sólo para los que ya lleven representación Zona Barcelona y ciudad, se precisan para colaborar en gestiones anexas a su profesión, no son ventas ni implica pérdida de tiempo, ingresos unas 20.000 Ptas. mes. Entrevistas de 19 a 21 horas en Avd. José Antonio, 504, Pnal. 1.ª. Laborables.

CLUB DE **Vacaciones** PROGRAMACION OTOÑO-INVIerno

**CANARIAS**  
Paraíso universal de vacaciones  
8 DIAS DESDE 6.525 Ptas.  
15 DIAS DESDE 7.250 Ptas.  
Salidas todos los lunes directo desde Barcelona en avión JET, estancia en hoteles seleccionados, alojamiento en régimen elegido.

**MALLORCA**  
La famosa isla de la calma, en la tranquilidad de su brillante invierno  
8 DIAS DESDE 2.300 Ptas.  
**IBIZA-MALLORCA**  
8 DIAS DESDE 4.650 Ptas.  
Salidas todos los lunes directo desde Barcelona en avión, estancia en hoteles seleccionados, alojamiento en el régimen elegido.

Información y reserva en todas las agencias de viajes

**"AUTOTEST"**  
PARA LA PUESTA A PUNTO DE VEHICULOS VARIOS MODELOS

**GAASA**

COMERCIAL ADOLFO ALVAREZ, S.A.  
CONSEJO DE CIENTO, 409  
TEL. 245 2713 BARCELONA-9  
APARCAMIENTO EN NUESTRO PROPIO LOCAL

**fabricantes**  
tienen Uds. problemas de ventas

**BIMPEX, S.A.**  
BALMES, 133 - BARCELONA  
se los soluciona vendiendo sus artículos en la  
**3.ª EXPO BIMPEX**  
artículos españoles en

**TEL-AVIV** del 12 al 15 de Febrero 1973  
hotel TEL-AVIV-HILTON

**HONG-KONG** del 18 al 22 de Febrero 1973  
hotel HONG-KONG HILTON

**TOKYO** del 25 al 3 de Feb./Marzo 1973  
TOKYO PRINCE HOTEL

con la colaboración de cámaras de comercio y organismos oficiales de los respectivos países

Ud. puede acompañarnos: salida día 11  
vuelo AF 526  
duración 20 días: llegada día 3 vuelo AF 273  
póngase en contacto con nosotros  
al tel. 217 63 90  
STA. URIBE - SR. ALONSO

ESPAÑOL, 3 - ZARAGOZA, 1

# BRILLANTE Y MERECIDO

## Ante un adversario que justificó su buena clasificación, los blanquiazules gestaron un gran triunfo

Se acaba, ya sólo queda un equipo imbatido en Primera División. Y este es el Español, brillante y merecido vencedor del Zaragoza, que perdía de esta manera su condición de invicto, al par que el Barcelona lo hacía en San Sebastián. Triunfo merecido, porque el Español supo aguantar bien el chaparrón de buen juego, veloz y profundo, del Zaragoza en el primer tiempo e imponerse después, gracias sobre todo a la efectividad de esa delantera blanquiazul que sabe aprovechar todo el buen juego del conjunto. Y brillante, porque se obtenía ante un adversario muy difícil, deparando así a los espectadores un encuentro de buen juego. De fútbol recio y sencillo, pero eficaz. No cabe duda que en la victoria, influyó el gran gol españolista al minuto de juego. Daba tranquilidad a sus filas y respaldaba la labor de contención a que se vio obligado el conjunto barcelonés ante el empuje de los visitantes. Y después, en el segundo tiempo, fue el Español el que se impuso y aunque el Zaragoza, después del dos-cero, acertó distancias, no tardó el once blanquiazul en restablecer aquella tranquilizadora ventaja de dos goles que incluso pudo ser aumentada.

ses a todas sus acciones. Borja tuvo que lucirse a los 4 minutos en una falta lanzada con envenenado disparo por García Castany, Violeta — obsérvese, tirando a puerta — y Ocampos, lanzaron sendos disparos en que el balón pasó a escasos milímetros de la madera y sólo al final, a punto de acabarse esta parte, una buena acción de Roberto Martínez pudo tener reflejo en el marcador, aunque el disparo de Amiano salió fuera. Si observamos que la estadística nos dicta que el único disparo a puerta del Español fue el gol y a éste tan sólo acompañó el mencionado — desviado — de Amiano, se comprenderá perfectamente que fue el Zaragoza el que impuso su ley.

Pero aquel gol inicial dejaba sentir su peso; sobre el Español, sobre todo, como un respaldo que daba moral y resistencia en espera de que el esfuerzo de su adversario se acusase.

### CAMBIO DE DECORACION

Y se acusó. Después del descanso, ya José María fue dueño del centro del campo, Poli borró a García Castany y Solsona se desprendía mejor del férreo marcaje de Molinos. En el centro del campo, los zaragocistas acusaban cansancio. La zaga se veía obligada a un rendimiento superior. Y detrás se comprobó que si tuviéramos que juzgar por este partido la imbatibilidad del marco del conjunto maño más se debe a la firmeza de la zaga que a excelsas virtudes de Vilanova, que sólo cumplió discretamente con su cometido, con muchas salidas alocadas y sin precisión y sin ninguna intervención en los goles — desde luego fuertes disparos todos ellos — que acreditase el que pudiera emplearse aquello tan socorrido de «salvar un gol hecho».

Así, al minuto ya pudo Roberto Martínez incrementar el marcador, pero en esta ocasión sí acertó Vilanova a desviar el balón a córner. Y a los 7 minutos, el segundo gol, producto de una falta lanzada por José María, que bombeó el balón y mientras Vilanova quedaba algo indeciso y sus defensas no saltaron tanto como Solsona, éste llegó con la cabeza hasta el balón, para conectar el remate que lo enviaría a las mallas.

Se decidió entonces el entrenador zaragocista a reemplazar a Planas por Luis Costa, por ver de sujetar mejor a José María, que movía todo el equipo blanquiazul. Y hasta pareció acertada la medida cuando a los 28 minutos en un acoso visitante y tras sucesivos remates, el último de Totó consiguió batir a Borja y poner en el marcador un 2-1 amenazador para unos, esperanzador para otros. Todo fue, sin embargo, un espejismo porque un minuto más tarde, tras un despeje de la defensa en un saque de esquina, José María lanzó con la derecha un remate fulminante que devolvió con el 3-1, la doble ventaja españolista. Que incluso pudo aumentar un minuto después, en extraordinaria jugada de Roberto Martínez pero Solsona, que debía



El primer gol del Español, antes de que transcurriera el minuto inicial: Pepín ha lanzado un saque de esquina y José María ha empalmado sobre la marcha un remate bombeado que Vilanova no acertó a atajar, limitándose a contemplar la trayectoria del balón, al igual que su compañero Rico. (Foto Pérez de Rozas)

darle culminación, a meta batida ya, levantó excesivamente la pelota que se fue fuera por encima del larguero. Como también pudo incrementarse a un minuto del final en que otra vez Roberto Martínez realizó una de sus galopadas y obligó a Vilanova a lanzarse a los pies.

### EL ESPAÑOL, BIEN

Buen partido del Español. En el primer tiempo capeó el temporal de buen juego aragonés, respaldado por su gol inicial. Después, impuso su mando. Y aunque no llegó a probar fortuna en el remate con igual profusión que su adversario, tuvo el acierto de hacerlo siempre con decisiva puntería. El Español confirmó su gran momento, que queda ahí reflejado en la tabla clasificatoria, con su segundo puesto y su imbatibilidad. Porque el bloque está hecho y demuestra su homogeneidad; y porque tiene figuras. Que esta vez fueron Borja, De Felipe, Roberto Martínez, José María y Pepín. Pero sin que su destaque signifique demérito ninguno para sus compañeros que, como ellos, también lucharon como era obligado ante un adversario tan potente como resultó serlo el Zaragoza.

### EL ZARAGOZA TAMBIEN

Confirmó el Zaragoza las razones de la fama de que venía precedido. Tiene un magnífico equipo, donde se lucha con extraordinaria fuerza y se confía en la propia valía para no encerrarse en una defensiva ventajista, sino arriesgando en busca del todo. González, Molinos, Violeta, García Castany, Ocampos y Planas, aunque algunos acusaran — en distinto grado — el esfuerzo de la primera mitad, fueron los mejores. Aunque tampoco aquí cabe reducir en lo más

mínimo, por esta diferenciación, el elogio que globalmente merece todo el conjunto.

### Y EL ARBITRO DISCRETO

Discreto debe ser el calificativo merecido por el árbitro, el valenciano Carreño, aunque el público le reclamara bastantes cosas y algún jugador no pocas. Tuvo la virtud de dejar jugar con fuerza cuando no había mala intención. Se equivocó en retardar la exhibición de la tarjeta blanca a Ocampos, que la mereció

mucho antes por su estilo parlamentario y otros jugadores por entradas similares a la suya a José María; y tuvo otros errores en faltas que, sin embargo, en nada empañaron el desarrollo del encuentro ni alteraron el desenlace del mismo. Errores que podrían forzar un calificativo más favorable; pero precisamente aquella virtud de dejar jugar bien merece el aceptable concepto que nos mereció.

J. GARCIA CASTELL

### COMIENZO DECISIVO

Habían planteado ambos equipos un sistema táctico similar: Violeta era el hombre libre del Zaragoza, Glaría el del Español; Amiano y Ocampos, arietes, eran marcados respectivamente por González y De Felipe; cada extremo, con su correspondiente lateral; y en el centro del campo, las parejas José María-Planas; Solsona-Molinos y Poli-García Castany. Equilibrio, pues en este aspecto teórico. Pero en realidad no lo hubo. Primero, porque estaba corriendo aún el inicial minuto, cuando ese empuje inagotable de Pepín obligó al Zaragoza a ceder el primer saque de esquina; lo lanzó el propio Pepín, hacia una posición intermedia donde estaba José María y éste, de bolea y sin preparación alguna, conectó un remate bombeado y con efecto que se coló ante la sorpresa de Vilanova,

que encajaba su segundo gol de esta Liga y acabaría recibiendo en este partido, el triple de los encajados en sus siete anteriores actuaciones, en las que incluso llegó a detener un penalty. Y segundo, porque mientras en el Español Glaría quedaba como hombre de cierre atrás, en el Zaragoza, Violeta era un libero más atacante, más creador, que se multiplicaba en un esfuerzo agotador apareciendo por todas partes del campo. Ahí nació el dominio zaragocista del primer periodo; ahí y en el hecho de que Molinos superaba también a Solsona, mientras el duelo José María-Planas, favorable al blanquiazul, lo era en menor cuantía. Y el Zaragoza, acuciado por el gol encajado y el marcador adverso, pasó a dominar. Sus ataques eran continuos, fructíferos, el coraje y la velocidad que imprimían los aragone-

**ESTADIO DEL CLUB DE FUTBOL BARCELONA**  
**FUTBOL - Campeonato Nacional de Liga**  
 Próximo domingo, día 5 de noviembre a las 16'30 h.  
**BARCELONA-MALAGA**  
 Control de taquilla núm. 42  
 Despacho: A partir del próximo jueves 2 de noviembre de 9'30 a 12'30 y de 16 a 21 horas en PASAJE MENDEZ VIGO Y PABELLON DEPORTES (Granvia-Llansá). También en SECCIONES DEPORTIVAS (Bruch, 166) sólo tardes de 6 a 9 h.

**NUMEROSAS PERSONAS QUE LOGRAN EL TITULO DE GRADUADO ESCOLAR**  
 (Equivalente a Bachiller Elemental)  
 •• preparan a distancia en nuestro curso por correspondencia.  
 Pues tranquilamente y en su casa puede estudiar con todo el material necesario, siendo orientado en todo momento por nuestros licenciados especialistas en esta preparación.  
 Para presentarse al examen no existe límite de edad, ni se exigen estudios previos y puede hacerlo en la capital de provincia que desee.  
 Escriba hoy mismo y le facilitaremos gratis y sin compromiso toda clase de detalles.  
**CENTRO DE ESTUDIOS ACADEMICOS**  
 Timoteo Domingo, 39 — Teléfono 267.57.16  
 Apartado 4.104 — MADRID - 17  
 (Autorizado por el Ministerio de Educación y Ciencia, miembro del E.H.S.C. Consejo Europeo de Estudios a distancia.)

**¿Por qué ser calvo?**

Visítanos y le presentaremos a su futuro y gran amigo «EL CABELLO»  
**¡COLOR EXACTO! — ¡INVISIBLE TOTALMENTE!**  
**¡COLOCACION INCREIBLE!**  
**¡PODRÁ HASTA BAÑARSE CON EL MISMO!**  
 Visite la primera «boutique» que ha sido creada especialmente para ustedes por una firma dedicada desde primeros de siglo a concienzudos estudios por Europa y América a fin de lograr una cabellera que no sea el vulgar «BISON»  
**artpel** Concesionarios de *florenza*  
 AVDA. JOSE ANTONIO, 53A, entfo., 2.ª (fco. Metro Urgel)  
 PIDA HORA ANTICIPADA. — Teléfonos: 254.41.75 y 253.11.76

**FRIGORISTAS**  
 Para Instalaciones de FREON-AMONIACO  
 Excelente sueldo: horas extras y primas en montajes y trabajos en taller. Sábados festivos.  
**LIFES**  
 Interesados presentarse en Rbla. Cataluña, 81, de 4 a 7 o telefonar al 215.27.32 para concertar entrevista O. C. 72576

**¡RECUERDENOS...**  
**ICESA**  
 información comercial española s.a.  
 consejo de ciento, 320, 1.º, 2.º  
 teléfs. 221 46 83 • 221 46 84 BARCELONA (7)

**CLUB DE FUTBOL BARCELONA PALAU BLAU-GRANA**  
 MIERCOLES, DIA 1  
**BALONMANO**  
 DOS ENCUENTROS DE LA MAXIMA!!  
 LIGA NACIONAL - DIVISION DE HONOR  
 6 Tarde:  
**ATLETICO DE MADRID**  
**C. F. BARCELONA**  
 BALONCESTO LIGA NACIONAL - PRIMERA DIVISION  
 7'30 Tarde:  
**CLUB JUVENTUD (Badalona)**  
**C. F. BARCELONA**  
 Socios C.F.B.: 50 % Descuento

**AUSTIN VICTORIA**  
 PRIMICIA MUNDIAL PARA ESPAÑA  
 CONCEBIDO PARA SU EXPORTACION A TODA EUROPA  
 DISEÑO: MICHELOTTI  
 Véalo, pruébelo y adquiéralo en:  
 MANSO, 9 LLANSA, 1-3 PEDRÁLBLES, 2-4  
 BALMES, 229 NAPOLES, 306-312 FLORIDABLANCA, 133  
**MOTORSOL S.A.**

## FICHA DEL PARTIDO

**RESULTADO**  
 ESPAÑOL, 3 (José María a los 1 y 74 minutos, y Solsona a los 52).  
 ZARAGOZA, 1 (Totó a los 73 minutos).

**ALINEACIONES**  
 ESPAÑOL: Borja, Granero, De Felipe, Ochoa, Poli, Glaría, Roberto Martínez, Solsona, Amiano, José María (capitán) y Pepín.  
 ZARAGOZA: Vilanova, Rico, González, Royo, Molinos, Violeta (capitán), Rubial, García Castany, Ocampos, Planas y Totó.

**SUSTITUCIONES**  
 A los 59 minutos Luis Costa reemplazó a Planas.

**ARBITRO**  
 Carreño (valenciano), discreto.

**SAQUES DE ESQUINA**  
 Lanzó 5 (2 y 3) el Español y 7 (3 y 4) el Zaragoza.

**FALTAS**  
 Se castigaron 37 (20 y 17) del Español, con 5 fuera de juego, y 18 (8 y 10) del Zaragoza.

**TIROS A PUERTA**  
 El Español lanzó 10 (2 y 8), de ellos 4 bien dirigidos, incluidos los goles, y el Zaragoza 13 (7 y 6), con 3 bien dirigidos, incluido el gol.

**OTROS DETALLES**  
 Tarde soleada y de buena temperatura. Lleno, unos 40.000 espectadores. En el palco de honor, el representante de la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes, don Francisco Platón; los presidentes de los dos clubs, señores Meler y Zalba; el presidente de la Federación Catalana, señor Porta; y el vicepresidente y secretario del Comité de Competición de la Española, señores Viza y Vara del Rey, respectivamente. El Zaragoza vistió jersey rojo y pantalón azul en lugar de sus dolores habituales. A los 63 minutos se encendió la iluminación artificial. El árbitro mostró tarjeta blanca a Ocampos, por una fuerte entrada a José María, a los 66 minutos.

## OPINIONES DESPUES DEL PARTIDO

### SANTAMARIA: «La imbatibilidad complica la mentalidad del jugador»



«Pues sí. El Español ha conseguido llegar a ser el único equipo imbatido de Primera División. No hay que decir que su afición está más que contenta. Para muestra de ello, las ovaciones dedicadas al entrenador y al presidente cuando se acercaban —a duras penas, puesto que todos querían darles una palmadita en la espalda— a la sala de Prensa.

Y Santamaria distingue inmediatamente entre los dos tiempos del encuentro:

—En el primero, al marcar el gol tan pronto, concedimos ventajas en el marcaje al hacerlo desde lejos. En el segundo hemos actuado ya a nuestro nivel normal.

—Entonces, ¿ha habido órdenes especiales en el descanso?  
 —Siempre se aprovecha para corregir errores. Se habló y se tranquilizaron los ánimos. Los chicos estaban nerviosos porque el balón botaba mal.

—Y el Zaragoza apretaba lo suyo...  
 —Desde luego. Es un gran equipo.  
 —¿El mejor que ha pasado por Sarriá?  
 —Con el Castellón, sí. Son los que más me han gustado.  
 —El Español es el único equipo imbatido...  
 —Esto complica la mentalidad del jugador, porque se habla mucho de ello. Será difícil mantenerla, pero si el equipo mantiene su buen nivel de juego...  
 —¿Piensa ya en el liderato?  
 —No me gustaría que el equipo lo alcanzara... hasta el final de la Liga. Es mucha responsabilidad.  
 —Pero de las agradables...

### CARRIEGA: «Hemos perdido muchas ocasiones»



El técnico zaragocista aceptó la derrota de su equipo —la primera en esta Liga— con absoluta deportividad. No tardó ni cinco minutos en salir del vestuario y cuando lo hizo alabó en primer lugar la calidad del partido:

—Ha sido muy bien jugado y con constantes alternativas. Nosotros hemos creado numerosas ocasiones de gol, pero hemos fallado en el tiro.  
 —¿Han jugado a su nivel habitual?  
 —Sí, más o menos como esperábamos. Pero nos faltó la estocada final, porque creo que hemos tenido más ocasiones que el Español.  
 —Así, el resultado...  
 —Quizá sea excesivo. El tercer gol llegó en un momento muy inoportuno porque es posible que del 2-1 se hubiera pasado al 2-2.  
 —Pues se pasó al 3-1, y ahí se quedó.  
 —Hay que aceptar el triunfo del Español, que ha jugado bien, confirmando las impresiones favorables que de él teníamos.  
 —¿Ha bajado el ritmo de su equipo en el segundo tiempo?  
 —No, no creo. Quizá faltó velocidad para entrar en el área, pero dominamos tanto como el Español, o más.  
 —Tres goles en contra son muchos para el Zaragoza. ¿Fallos propios o aciertos del Español?  
 —Oportunidades aprovechadas por ellos. Hemos tenido la mala suerte de que nos marcaran en el primer minuto. Ese gol no entraba en nuestro programa.  
 —¿Los otros sí?

Juan Antonio CASANOVA

## DESTAQUE CON SU RELOJ PRONTO OF SWITZERLAND

## EL ARTE DE LA ORATORIA Y DE LA CONVERSACION

a su alcance. M.ª ROSA URRACA PASTOR. Consejo de Ciento, 359  
 Teléfono 216-04-18

**Dobra**  
 BARES - CAFETERIAS  
 MAQUINA AUTOMATICA  
**CHURROS Y PATATAS**  
  
 ENSEÑAMOS MANEJO Y ELABORACION DEL PRODUCTO EN 30 MINUTOS

**KARATE/TAE KWON DO**  
**JUDO**  
**DEF. PERSONAL/HAPKI-DO**  
 Inscripciones:  
**Dae-Han Sport Club**  
 Calabria, 13-15  
 Clases especiales: individuales y en grupo

**MEDICOS DE URGENCIA**  
 Teléfono 221-21-21

**Dobra**  
 ¡Pida un Vikingo!  
 SISTEMA AMERICANO  
 ULTIMA NOVEDAD EN SANDWICH  
  
 CON TOSTADOR DOBRY  
 MAQUINA AUTOMATICA  
**FREIDORA**  
  
**Dobra**  
 SAN JOAQUIN, 25 - BADALONA  
 TELEFONOS 380 13 66 - 389 48 47

## DESFILE SELECCION DE MODELOS DE ALTA PELETERIA 73

Admire las últimas creaciones exclusivas de Alta Peletería TP en tigre de Bengala, Puma, Leopardo de las nieves, Leopardo-Tortuga, Simio Copo de Nieve, entre otros.

Modelos completamente inéditos en España.

Días 2 y 3 de Noviembre.  
 Invitación rigurosamente personal.

**TAPBIOLES Y PIRRETAS S.A.**  
 Avda. Generalísimo Franco, 456  
 Tel. 217.48.00 - Barcelona-8

**cajas registradoras**  
 en **GISPERT**  
 tenemos las mejores marcas desde 11.950 pesetas

# Sears

Sears tiene zapatos jóvenes para la actividad joven ...



- 1 Zapato de línea clásica Bajo Precio Sears  
 En piel. Piso sintético. Modelo blucher cordón. Flexibles y cómodos. En negro y marrón. T/38 a 44. **549**
- 2 Zapato con tacón de 5 cms.  
 En box-calf y piso de suela. Con adorno metálico y tacón alto. Muy cómodos. En colores marrón y negro. T/38 a 44. **749**
- 3 Botines con cremallera  
 En piel de Box-Calf y piso de suela. Con cremallera lateral. Línea clásica muy elegante. En negro y marrón. T/39 a 44. **995**

LA UNICA  
  
 CON 12 MESES DE PLAZO

Satisfacción Garantizada o Devolvemos su Dinero

**Sears**  
 AVD. GENERALISIMO FRANCO, 471-473  
 Telefonos: 239 77 07-250 46 08-250 32 06  
 HORARIO: DE LUNES A VIERNES SABADOS  
 9,30 a 1,30 - 4 a 7,30 9,30 a 8

Aparcamiento GRATUITO en el propio edificio **P**

REAL SOCIEDAD, 2 - BARCELONA, 0

EXCESIVA FRIALDAD

El Barcelona, demasiado lento, fue siempre superado por el juego vivaz y el estrecho marcaje de los donostiarras

San Sebastián, 29. (De nuestro enviado especial, HERPI.) Atocha ha sido el punto donde se truncó la imbatibilidad azulgrana, una imbatibilidad que ha venido manteniendo a lo largo de siete jornadas...

en la punta de la bota, pues la cobertura vasca taponó muy bien todos los resquicios por donde pudieran filtrarse los delanteros visitantes. El único hombre que daba sensación de peligro era Barrios, tremendamente luchador...



Ansola, autor de los dos goles donostiarras, fue una auténtica pesadilla para Reina. Aquí el meta barcelonista consigue despejar el balón cuando intentaba rematarlo de cabeza el arrieta blanquiazul en presencia de Gallego. (Telefoto Cifra)

Cierto es que lo fundamental en la Liga es ir sumando puntos, pero también lo es que convenir es dar tranquilidad, sensación de potencia y de clase. Y esto, seamos sinceros, lo ha dado en muy pocas ocasiones el Barcelona.

Y eso fue lo que le ocurrió ayer tarde en el viejo Atocha. La Real, perfectamente aleccionada, salió al campo con la lección bien aprendida; es decir, jugando al Barcelona con viveza y a marcar estrechamente, pegajosamente, sin dar un momento de respiro al rival.

HUBO OCASIONES, PERO...

Pronto inclinó la balanza a su favor la Real Sociedad, puesto que en el minuto 18 ya tenía en el marcador el 2-0 que debía ser definitivo. Estos dos tempranos goles es probable que llegaran a sorprender a los propios donostiarras...

El Barcelona es un equipo excesivamente frío, un cuadro que tiene que jugar el balón con cierta parsimonia, sin agobios. Si consigue imponer su ritmo, ese ritmo un tanto displicente y cadencioso, entonces es sumamente peligroso.

OPINIONES DESPUES DEL PARTIDO

IRIONDO: «Debimos marcar más goles»

Rafa Iriondo, entrenador donostiarra, satisfecho, nos dijo: «Creo que esta tarde hemos realizado el mejor partido de la actual temporada, demostrando que el equipo va a más y que hemos conseguido un conjunto capaz de hacer un gran papel en la Liga.»

- ¿Contento con la victoria? -Mucho, porque creo que ha sido tan merecida que incluso debió ser por algún tanto más. Hemos dominado mucho, y creado mayores y mejores ocasiones de peligro. -¿No pudo marcar el Barcelona? -Tuvo una buena ocasión porque nuestra defensa apenas les ha dejado rematar, y entonces Esnaola se encargó de anularla. -¿Qué le ha parecido el Barcelona? -Es un gran equipo, forma un bloque muy fuerte que lucha con gran entusiasmo. Hoy vinieron en busca de la victoria, pero nosotros necesitábamos los puntos para asegurar nuestra situación en la tabla y poder jugar con tranquilidad. Ha tenido que doblegarse ante el mejor juego y la forma de mis muchachos.

MICHELS: «Su delantera, más peligrosa que la nuestra»

Tras unos momentos de espera, los periodistas guipuzcoanos fueron atendidos por el delegado del Barcelona, quien manifestaba que inmediatamente iban a ser atendidos por el señor Rinus Michels.

El mister azulgrana no se mostraba nada satisfecho del resultado del partido. A la pregunta de si era justo el resultado manifestó:

- Sí, no hay nada que oponer a la victoria del equipo donostiarra. -¿Le parece bien la diferencia? -Los dos equipos han tenido ocasiones de hacer más goles, pero Esnaola se ha mostrado muy seguro. -¿Qué le ha parecido el partido? -Creo que tanto el Barcelona como la Real Sociedad han jugado, con mucha fuerza, luchando de principio a fin en busca de la victoria. -¿Por qué ha triunfado la Real? -Porque ha tenido una delantera mucho más peligrosa que la nuestra. Sus hombres han buscado el remate con insistencia y Ansola consiguió dos buenos goles. -¿Qué ha supuesto esta derrota para ustedes? -Sabíamos que algún día habían de vencernos. No creí que fuera esta vez. Pero ha sido merecidamente. Me hubiera gustado continuar imbatidos algunas semanas más. No representa demasiado, es un ligero tropiezo que hemos de superar jugando como esta tarde lo han hecho mis hombres. -¿Por qué cambió a Rifié? -Porque estaba lesionado. -¿Cómo es que lo sustituyó por un delantero? -El 2-0 en contra hacía aconsejable reforzar el equipo con un hombre de ataque, para tratar de dar la vuelta al resultado. -¿Influirá en la marcha del Barcelona, la derrota de hoy? -Por supuesto que no.



Advertisement for Casa Vilardell featuring a large graphic of the number '10' and the word 'OFERTAS'. It lists various clothing items like 'CAMISA Cab.', 'NIQUI nilfo', 'BLUSA Sra.', 'JERSEY Cab.', and 'MEDIAS "EVA"' with their respective prices. The ad also mentions 'ANIVERSARIO' and 'GENEROS DE PUNTO/CAMISERIA/LENCERIA/SASTRERIA/CONFECIONES'.

teriormente, a los 6 minutos, tras un fallo de Amas, se hizo con la pelota Barrios, pero con Esnaola en el suelo— no atinó en el disparo, yendo la pelota a manos del portero. Fue quizá la ocasión más clara, porque lo demás fue simplemente disparos desde lejos de Rexach que salieron ligeramente desviados. La Real tampoco presionaba demasiado. Daba la sensación de que se contentaba con el 2-0 que campeaba en el marcador y por ello le daba a su fútbol un ritmo más lento, con entregas retrasadas con el fin de que los minutos fueran pasando. Tan sólo en este segundo tiempo anotamos un tiro de Urreistí raso y angulado que Reina, en ágil estirada, desvió a córner, y un centro de Ansola en el minuto 18 que Araquistain no llegó a rematar por muy poco en la misma boca del gol.

hombre sobre el terreno. Con una potencia extraordinaria sujetó a Asensi y le quedaron aún fuerzas para lanzarse al ataque. Y en dos ocasiones, las dos casi idénticas, fue el que dio el gol a su equipo. La primera fue en el minuto 5. Tras un córner lanzado por Boronat y rozado con la cabeza por Ansola, la pelota llegó a poder de Urreistí, quien se internó hasta la línea de fondo, lanzando un centro pasado que Ansola cabeceó a la red. La segunda, en el 18, en la que también Urreistí corrió hasta la misma línea de córner para centrar pasado y rematar Ansola de cabeza al fondo de las mallas. En las dos Urreistí fue el maestro, el elaborador de la jugada, y Ansola, adelantándose ambas veces a la acción de Gallego, el puntillero que acababa con la imbatibilidad del Barcelona.

URREISTI FUE EL MATADOR Y ANSOLA EL PUNTILLERO El planteamiento del partido fue el ya normal. El Barcelona puso a Marcial, Juan Carlos y Asensi en el centro del campo, teniendo como pares respectivamente a Amas, Oyarzábal y Urreistí. La lucha de las dos primeras parejas se resolvió casi siempre con ligera ventaja para los donostiarras, pero una ventaja que no era decisiva. Donde sí fue decisiva fue en la de Asensi y Urreistí. El «10» azulgrana jugó con su clásica voluntad, con su entrega total, pero esta vez tuvo enfrente un hombre que le superó, porque Urreistí — sobre todo en los 45 minutos iniciales — fue posiblemente el mejor

ARBITRO Y EQUIPOS Cuidó del arbitraje el colegiado señor Sánchez Ríos, cuya labor fue buena en líneas generales, aunque quizá se excediera al mostrar la tarjeta blanca a Gaztelu y a Juan Carlos, a ambos en el segundo tiempo. A sus órdenes, los equipos formaron de la siguiente forma: BARCELONA: Reina; Rifié (Rexach), Gallego, De la Cruz; Torres, Juan Carlos; Juanito, Marcial, Barrios, Asensi y Pérez. REAL SOCIEDAD: Esnaola; Gorriti, Martínez, Murillo; Urreistí, Cortaberría; Amas (Gaztelu), Araquistain, Esnaola, Oyarzábal y Boronat. El Barcelona lanzó 10 saques de esquina por 7 la Real Sociedad.

Advertisement for 'NUEVA CENTRAL AUTOMATICA EN CASTELLAR DEL VALLES'. It includes details about the service starting on October 28th, the location at Castellar del Valles, and information about the company 'COMPAÑIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA'.

# AT. BILBAO, 0 - GRANADA, 1

## Pésimo partido de los locales

Bilbao, 29. — Decepcionante el Athletic de Bilbao, especialmente en la primera mitad, mereciendo por ello, una buena bronca. Los atléticos, que obraron con lentitud, se dejaron mandar. Además de no ligar bien las jugadas, realizaron un defectuoso marcaje. Con 0-0 y la correspondiente intranquilidad concluyó el primer periodo.

En el segundo, a raíz del tanto visitante, el Athletic presionó con empuje, con mayor acierto, pero sin llegar a jugar bien. Estéfano e Ibañez dieron otro aire al ataque, pero el Granada, que se defendió con orden y eficacia, resolvió las jugadas de apuro.

El único tanto de la tarde, subió al marcador en el minuto 16 de juego de la segunda mitad. Fue en un avance de Toni, por la derecha, hasta situarse en las inmediaciones del córner. Ni Guisasaola, ni Sáez, acertaron a desbaratar la jugada. Toni templó el balón que fue hasta Porta, y éste, a media altura, mandó el mismo balón al fondo de las mallas, cuando el portero bilbaíno iniciaba la salida.

Arbitró el señor Orrantía, bien.

**ATHLETIC DE BILBAO:** Iribar; Sáez, Astrain, Zubiaga; Guisasaola, Betzúen; Ortuondo, Villar, Arieta, Uriarte y Rojo I.

Al comienzo de la segunda parte, Estéfano salió en la posición de Betzúen, y a los 19, Ibañez por Ortuondo.

**GRANADA:** Izcoa; Toni, Aguirre Suárez, Falito; Jaén, Fernández; Oliveros, Castellanos, Porta, Chirri y Quiles.

Sobre el minuto 25 de la continuación, Vicente ocupó la posición de Toni, y diez minutos después, Santi la de Porta.

# CELTA, 3 - LAS PALMAS, 1

## Dobles consiguió dos goles

Vigo, 29. — Partido entretenido, bien disputado por ambos bandos y de fútbol de calidad. El Celta supo adueñarse del centro del campo donde realizó su mejor labor. A los 15 minutos de juego, Doblas muy oportuno se internó en el área visitante, y desde muy cerca del punto de penalti, tiró a puerta logrando el primer gol céltico. A los 15 minutos de la segunda parte, empataron los canarios. Germán centró sobre Trona, y éste empalmó a la red.

A los 16 minutos de este segundo tiempo Jiménez cede a Juan,

para que éste de cabeza marque el segundo gol céltico. Redondeó la victoria viguesa Doblas al rematar un córner que había sacado Castro. Era, el minuto 39 de juego.

Arbitró el valenciano Segrelles, bien. A sus órdenes los equipos formaron así:

**CELTA:** Alarcía; Domínguez, Manolo, Navas; Navarro, Fernández Amado (Villar); Castro, Juan Dolfi, Doblas y Jiménez.

**Las Palmas:** Cervantes; Estévez, Tonono, Castellano; Hernández, Trona; Carmelín, Germán, Fernández, Soto y León.

# REAL MADRID, 0 - CORUÑA, 0

## Tira y afloja en el centro del terreno

Madrid, 29. — El resultado, si se tienen en cuenta los méritos de los equipos ha sido justo. El Coruña logró lo que pretendía, mientras que el Madrid ha demostrado, una vez más, que es uno de tantos y que cualquiera le puede poner las cosas difíciles en cuanto tenga acierto en la defensa.

Lo mejor del encuentro fueron los 45 primeros minutos, en los que se vio algo de fútbol, para bajar mucho la calidad en la continuación, que sólo fue un tira y afloja en el centro del terreno sin rondar con verdadero peligro ninguna de ambas puertas.

Dirigió el encuentro el colegiado extremeño Sánchez Ibañez. Lo mejor que puede decirse de él es que su actuación no influyó en el resultado. Pero su actuación

dejó mucho que desear, en algunas apreciaciones de las faltas y, sobre todo, al sacar una tarjeta blanca al capitán madridista, Zoco, cuando éste sólo trataba de llevar la botella de agua a Pirri, caído en el suelo a consecuencia de un fuerte balonzazo.

**REAL MADRID:** — García Remón; José Luis, Benito, Verdugo; Pirri, Zoco; Aguilar, Grande, Santillana, Velázquez y Anzarda.

A los 17 minutos de la segunda parte salió González en lugar de Grande.

**LA CORUÑA:** — Aguilar; Bello, Zugazaga, Cholo; Luis, Rubián; Cortés, Loureda, Prieto, Plaza y Juanito.

A los 35 minutos de la segunda mitad, Bordoy reemplazó a Luis.

# OVIEDO, 1 - BURGOS, 0

## Los visitantes pudieron empatar

Oviedo, 29. — El partido ha tenido dos fases definidas que han correspondido al primero y segundo tiempos. Los cuarenta y cinco minutos iniciales fueron de buen juego y dominio local, y los cuarenta y cinco últimos, favorables al Burgos que, en más de una ocasión, estuvo a punto de conseguir el tanto del empate.

En el minuto veinticinco de la primera parte, Secades realizó una gran jugada para terminar pasando el balón a Marianín, quien esperó la salida del portero y, cuando éste pretendía arrebatárselo de los pies la pelota, remató por bajo y consiguió el único tanto de la tarde.

Arbitró el colegiado Canera, aragonés que estuvo bien en líneas generales, aunque casi nunca aplicó la ley de la ventaja.

**OVIEDO:** Lombardía; Carrete, Tensi, Manuel Enrique; Iriarte, Chuso; Jasquet, Secades (Mendoza), Marianín, Bravo (Javier) y Uria.

**BURGOS:** García Cuervo; Osorio, Raúl, Gómez; Alcorta, Ederra; Angelín, Olaide, Quirós, Pocholo (Mendiola), Arráiz y Requejo.

# CASTELLON, 1 - GIJON, 0

## Técnica y fuerza en ambos bandos

Castellón, 29. — Durante el primer tiempo, el dominio fue alterno y se vieron jugadas en ambas metas, produciéndose grandes alternativas que dieron emoción al encuentro. El Castellón, que no ligó un gran encuentro, se desenvolvió, sin embargo, con mayor soltura que su adversario y se notó un mayor dominio por parte local.

En la segunda mitad, la rápida consecución del tanto que daría la victoria a los albinegros, hizo que éstos se volvieran un tanto conservadores y se dedicaran más a conservar el resultado que a aumentarlo. El Gijón, por su parte, tampoco se animó hasta el último cuarto de hora de partido, en el —justo es decirlo— embotelló a su rival en el área. Pero la serena defensa castellonense y el buen partido de su nueva adquisición, el ex madridista Coral, hizo que el

encuentro terminara con la mínima ventaja local.

El único gol del partido se produjo a los dos minutos de la segunda mitad, en una jugada que ligaron Planelles y Cayuela, y que culminó este último con un tiro desde lejos que entró por la misma escuadra.

Dirigió el encuentro el colegiado guipuzcoano, señor Guruceta, que tuvo una acertada actuación.

**CASTELLON:** — Corral, Echarri (Ferrer), Ceta, Bahilóni, Oscar, Cayuela, Planas (Clarés), Del Bosque, Planelles, Ortuño y Félix.

**GIJON:** — Castro, Paredes, Alonso, Fabián, Ciriaco, José Manuel, Herrero II (Megido), Quini, Fanjul (Pascual), Valdés y Churruga.

# MALAGA, 0 - AT. MADRID, 1

## El colegiado expulsó a Viberti y enseñó seis tarjetas blancas

Málaga, 29. — Mal partido en La Rosaleda, de juego muy duro y bronco, con exceso de marcaje de los medios y defensas sobre los delanteros, lo que impidió las posibilidades de los hombres de vanguardia de cada uno de los dos conjuntos. Las líneas defensivas actuaron en general bien, no dejando ningún resquicio a sus rivales para ensayar el tiro a puerta.

El Atlético madrileño hizo un partido bronco y sus hombres sujetaron quizá con demasiada dureza a los delanteros malagueños. Quique, pegado siempre a Alvarez, comenzó la guerra del juego violento que se registró durante toda la segunda parte y un gran periodo de la primera.

El único gol del partido subió al marcador a los treinta y ocho minutos del segundo tiempo, como consecuencia de un cabezazo de Luis, al rematar un centro de Irureta.

En el minuto quince del segundo tiempo el árbitro expulsó al malaguista Viberti por agresión a Eusebio. El colegiado mostró la tarjeta blanca a Quique, Monreal, Vilanova, Benegas, Eusebio y Bustillo.

Dirigió el encuentro el colegiado gallego señor Orellana, que provocó con su actuación las iras del público, que en diferentes fases del encuentro arrojó almohadillas al terreno de juego. En el segundo tiempo, un niño de unos ocho años de edad saltó al campo para reprochar al árbitro su actuación, entre la hilaridad de los espectadores.

**MALAGA:** Deusto; Irlés, Macía, Monreal; Martínez, Viberti; Alvarez, Miguell, Bustillo, Vilanova y Galindo.

A los veintidós minutos del segundo tiempo Roldán sustituyó a Alvarez y a los cuarenta, Montero a Vilanova.

**ATLETICO DE MADRID:** Rodri; Melo, Benegas, Quique; Adelaar-do, Iglesias; Salcedo, Eusebio, Luis, Irureta y Alberto.

# BETIS, 0 - VALENCIA, 0

## Expulsión de Antón al intentar agredir a un contrario

Sevilla, 29. — El Valencia ha tenido que hacer una heroica defensa de su marco desde que, a poco más de la media hora de juego, se encontró con diez hombres por expulsión de Antón, y si antes de ello sólo contó con dos delanteros en punta, Fuertes y Claramunt II, al pasar éste a la defensa se redujeron las posibilidades atacantes del conjunto valenciano, por lo que amuralló su área para intentar alcanzar el empate.

Frente a un Valencia mermado y con un hombre menos, el Betis disfrutó de un dominio territorial casi absoluto, que si bien en la primera mitad fue menos acentuado, a medida que avanzaba el partido se hizo agobiante. Pero el Betis no supo sacar provecho de su ventaja numérica ni del dominio territorial y la meta de Balaguer pasó por escasos apuros, ya que de ella hicieron una extraordinaria defensa tanto Barrachina como Anibal, que se bastaron para cortar todos los intentos locales al pretender los béticos llegar hasta el meta valenciano.

Arbitró el colegiado balear señor Rigo. A los 32 minutos expulsó al valencianista Antón por intento de agredir a Del Pozo como consecuencia de un empujón del extremo verdiblanco.

**REAL BETIS:** — Campos, Bizcocho, Telechia, Biosca, Frigols, Genaro, Del Pozo, González, López, Rogelio y Benítez. A los 21 minutos de la segunda parte, Roselló sustituyó a Genaro.

**VALENCIA:** — Balaguer, Vidagany, Barrachina, Antón, Anibal, Claramunt I, Fuertes, Lico, Adorno, Manolete y Claramunt II. Al ser expulsado Antón, Claramunt II pasó a defensa derecha y Vidagany a lateral izquierdo. A los cinco minutos del segundo tiempo se lesionó Claramunt II y es sustituido por Arango, y a los 34, Uriarte II sustituyó a Fuertes.

### LA PROXIMA QUINIELA

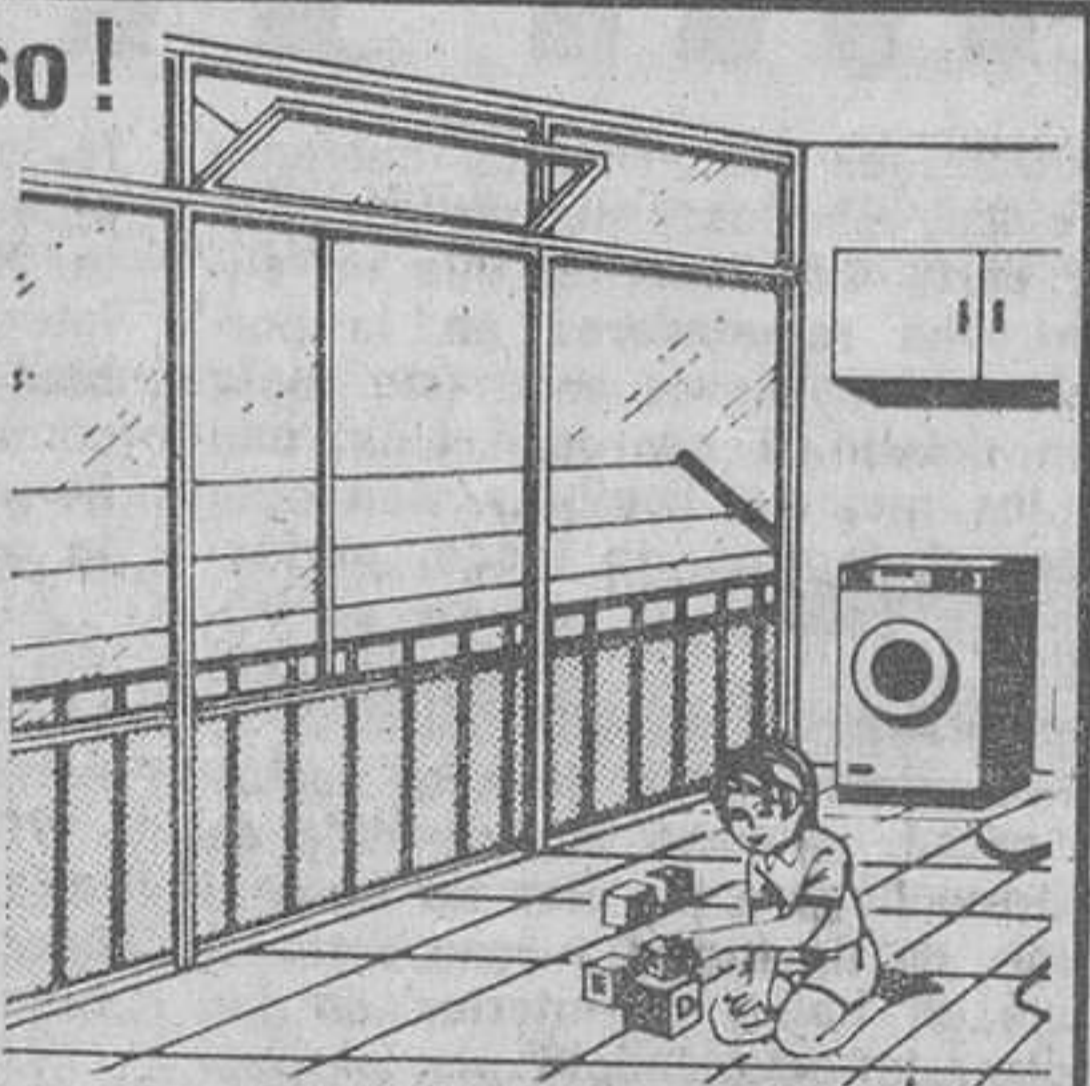
Oviedo	Betis	1
Valencia	Madrid	1 x 2
Coruña	Español	1 x 2
Zaragoza	At. Bilbao	1 x 2
Granada	Real Sociedad	1
Barcelona	Málaga	1
At. Madrid	Celta	1
Burgos	Gijón	1
Tarragona	Hércules	1
Rayo	Sabadell	1
Baracaldo	Santander	1 x 2
San Andrés	Córdoba	1 x 2
Elche	Cádiz	1
Osasuna	Valladolid	1

## ¡Amplíe su piso!

Aproveche su galería para obtener de su piso, una nueva habitación.

— CON SOL — SIN HUMEDAD — SIN RUIDO — SIN VIENTO — SIN OBRAS NI MOLESTIAS. —

Cúbrela a base de carpintería metálica de aluminio anodizado y conviértala en la sala de juegos de sus hijos, en un cuarto para tareas domésticas... o en todo lo que usted necesita.

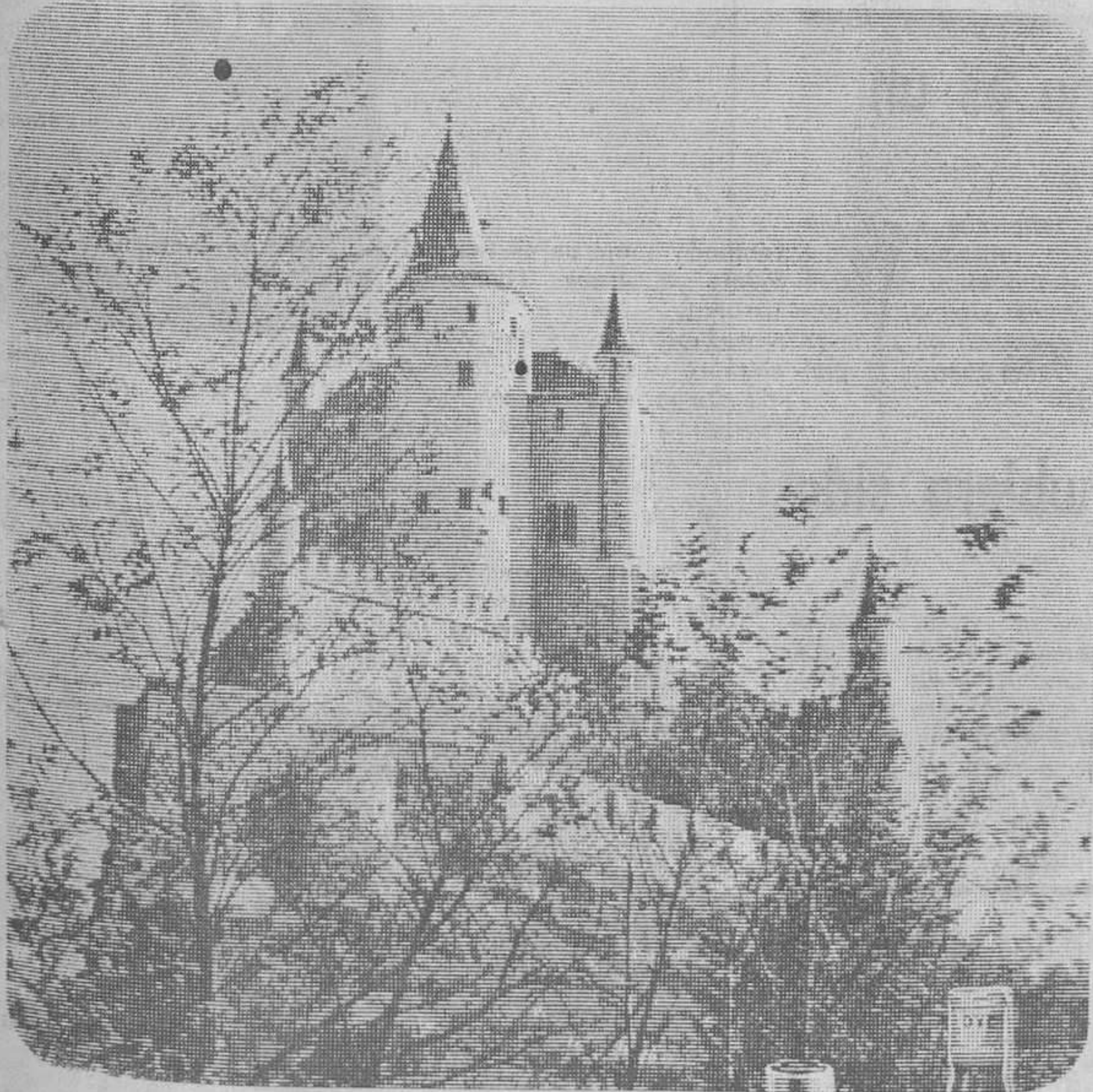


Informese llamando a los Tels. 228 41 38 - 228 68 10

Mayor de Gracia, 226 BARCELONA-12 VISITE NUESTRA EXPOSICION



## DYC Nobleza y vejez



Vejez en las nobles e ilustres piedras seculares junto a las que nace.

Nobleza con sus 5 años de auténtica vejez y los 8 de crianza de su gran reserva.

Vejez y nobleza dan la suavidad, fragancia y calidad del whisky DYC



DYC el viejo whisky español con categoría internacional

# EN EL DIA DICHO EN LA FECHA PREVISTA A LA HORA EXACTA

Jaz — el reloj que le ofrece la garantía internacional de la primera marca francesa

PS 505 impermeable Ptas 999.-



AJ 201 automático, calendario, impermeable Ptas 2.340.-

J 410 calendario, submarino 40 m. bisel giratorio Ptas 1.393.-

Todos los relojes JAZ están acompañados por una tarjeta de garantía firmada por el relojero que se lo ha vendido

Solicite catalogo sin compromiso a Jaz Española S.A. Velázquez 18, Valencia 8 Tel. 26 54 05



SEGUNDA DIVISION

SABADELL, 0 - MALLORCA, 1

NO HAY REMATE

Sabadell, 29. (Crónica de nuestro corresponsal J. GORGORI.) — Son ampliamente dispares los comentarios que suscita la posición del Sabadell en esta temporada liguera.

Lo cierto es que el equipo del Sabadell no sabe marcar goles. Ante el Mallorca realizó una primera parte muy completa en la que dominó en todos los aspectos a su oponente.

Los primeros minutos de la segunda mitad del partido se sucedieron de forma similar, no faltando en ellos buenas ocasiones favorables a los locales.

En el minuto 22 un cabezazo de Marcelino fue debidamente neutralizado. Tres minutos más tarde, García-Soriano llegó a conectar un buen disparo que salió rozando el poste.

Los primeros minutos de la segunda mitad del partido se sucedieron de forma similar, no faltando en ellos buenas ocasiones favorables a los locales.

A los pocos minutos tuvo lugar la única sustitución de la tarde. Pizau salió en lugar de Herrera.

García-Soriano pasó a la derecha y Marcelino en situación de centrocampista. Otra jugada desgraciada del Sabadell se produjo en el minuto 25 al rematar, a bocajarro, el debutante Flores.

La actuación del colegiado castellano, señor Sans Marrón, fue correcta y sin influir en el resultado.

MALLORCA. — Vallespir, Martín, Sans, Taberner, Sabaté, Díaz, Martínez, Eloy, Isidoro y Doval.

SABADELL. — López, Franch, Fello Farrás, Montesinos, Vilar, Marcelino, Zaldúa, Flores, Herrera (Pizau) y García-Soriano.

OPINIONES DESPUES DEL PARTIDO

ORIZAOLA: «Tenemos que salir del bache»

—¿Qué ocurre con el Sabadell? —Perdonen que insista como en anteriores ocasiones. El Sabadell, al igual que el día del Córdoba, ha hecho méritos más que al Mallorca, creando jugadas de gol, pero incomprensiblemente no hemos tenido acierto.

SASO: «Considero justo el resultado»

—¿Considera justo el triunfo de su equipo? —Sí... porque hemos marcado un gol y el Sabadell ninguno. Esto no hay quien lo mueva, ni quien lo discuta. Lo demás entra en la pura teoría y yo ahí no quiero discutirlo.

J. GORGORI

TENERIFE, 1 - TARRAGONA, 0

SE PUDO EMPATAR

Santa Cruz de Tenerife, 20. (Crónica especial para HOJA DEL LUNES.) — El Tenerife tuvo muchas oportunidades de marcar, así como también el Tarragona, equipo que actuó bajo un patrón defensivo.

Cuatro minutos antes, Angel había salvado un balón en la misma línea de meta. Realmente, la actuación de la defensa del Tarragona puede considerarse básica para el desarrollo de este encuentro.

FALTA DE REMATE EN LA DELANTERA TENERIFEÑA El primer tiempo fue, pues, de claro dominio local. El Tarragona planteó el partido como mejor correspondía a la situación de equipo visitante.

por parte de todo el equipo, cuya vanguardia formaba la delantera. Ocasiones tuvieron los catalanes de marcar y cierto es que se merecieron el empate.

En la segunda mitad de partido, el planteamiento apenas varió: solamente con la consecución por parte de los locales del solitario gol que les daría el triunfo.

realizado en los primeros cuarenta y cinco minutos: muchas jugadas por parte del Tenerife, que no encontraban rematadores en la portería tarragonense.

Sin embargo, a pesar de esta inquebrantable muralla defensiva, en el minuto trece de esta segunda mitad, un pase bien medido de Cabrera llegó a los pies de Bergara.

A partir de este gol, el Tenerife, alentado por su público, buscó afanosamente incrementar la cuenta. Jugando con menos nervios, más intensidad y más técnica, llegó también con más frecuencia al área contraria.

Arbitró el señor López Sampay, del colegio valenciano. Fue protestado al dejar de pitar un penalty por agarrada a Bergara.

TENERIFE. — Del Castillo, Lasmes, Molina, Pepito, Esteban, Cabrera, Felipe (Lolo), Bergara, Camarero, Jorgito (Mauro) y Medina.

TARRAGONA. — José Luis, Angel, Sintés, Lolín, Laguna, Pablos, Taisma (Najera), Solé, Gayarré, Diego (Nebot) y Alarcón.

OPINIONES DESPUES DEL PARTIDO

NUÑEZ: «El Tarragona es un equipo fuerte»

Héctor Núñez, el entrenador del Tenerife, felicitaba a sus muchachos y se mostraba complacido por la victoria. «Aunque mínima, pero confiaba en mis jugadores y el aliento del público.

DAUDER: «El empate hubiera sido más justo»

Al finalizar el encuentro, y ya en los vestuarios, el entrenador del Tarragona, Vicente Dauder, técnico bien conocido por estas latitudes, ya que perteneció a la Unión Deportiva de Las Palmas, reconoció que el partido se hizo difícil.

Han concluido brillantemente las últimas fases del Ejercicio Militar denominado OPERACION PLUTON-72 RICARDO DE MANUEL, S. A.

Se complace en comunicar la puesta en marcha de su

campana de MANGUERAS

PLUTON 10

para OXIGENO y ACETILENO

Solicite información o catálogo a nuestras oficinas centrales de C. Londres, 65-67. Telf. 239.06.05. BARCELONA



Torrens al ritmo de hoy

AV. JOSE ANTONIO, 630 Local climatizado Abierto a mediodía Aparcamiento gratuito en Parking Coliseum y Saba

muebles Jam informa:

QUINIELAS: DE MOMENTO NINGUN CATORCE

Madrid, 29. — Al término de la primera fase del escrutinio de las Apuestas Mutuas Deportivo Benéficas, sólo han aparecido 11 boletos de trece aciertos, 379 de doce y 6.342 de once.

La recaudación ha supuesto el nuevo récord en 351 millones de pesetas, aproximadamente. — Afili.

muebles Jam Centrales: Calabria, 108 Urgel, 264-274 Jam Selección: Calabria, 99 Jam infantil: Calabria, 114. Barcelona

FUTBOL INTERNACIONAL

Table with 3 columns: Liga Italiana, Results, and Classification. Includes teams like Roma, Lazio, Fiorentina, etc.

Rumania le invita a cazar!

Tras el éxito obtenido el pasado año, le brindamos una vez más la oportunidad de cazar:

FAISAN, JABALI, OSO, etc., etc.

3 salidas acompañadas especiales en avión JET: 25 noviembre, 26 diciembre (reveillon fin de año) y 23 enero 1973

Viaje en avión JET y alojamiento en HOTELES DE LUJO

No deje pasar por alto esta oportunidad Informes en cualquiera de nuestras oficinas

Viajes EROS, S. A.

GAT, 75 Central: Ronda Universidad, 7 Teléf. 232-39-40 y 232-61-75 (Barcelona) Sucursales: Via Julia, 108 TELF. 359.35.62 (BARCELONA) Almirante Cervera, 1 TELF. 319.83.38 (BARCELONA) Rambla San Sebastián, 6 TELF. 366.24.08 (STA. COLOMA GRAM.)

SANTANDER, 1 - SAN ANDRES, 1

# Todo al final

Santander, 29. (De nuestro corresponsal, Juan de MIERA.) El primer positivo arrancado del Sardinero al hasta ahora líder lo ha conseguido el San Andrés, después de un encuentro muy disputado y reñido, pródigo en incidencias y que por otra parte ha respondido a la expectación despertada que se trujo en el casillero.

No se ignoraban las características de juego del conjunto catalán, ni tampoco se menospreciaba su potencial. Sabiase de antemano que los andresenses practicaban la táctica de cerrarse bien atrás, marcar de cerca y lanzarse al contraataque cuando la oportunidad llegara. Y tal como se sospechaba así ha sucedido en este choque, que ha mantenido la incertidumbre hasta el último instante.

El fútbol practicado por ambos equipos resultó muy movido. Más profundo el del Santander que en la primera mitad lanzó diez saques de esquina por sólo uno del San Andrés. Los catalanes tiraron poco a gol en el primer tiempo y cuando lo hicieron lo practicaron de lejos. Sólo Feliu en el minuto once remató de cabeza un centro que le llegó por la derecha. El Santander presionó mucho más y remató también con más prodigalidad, obligando a Comas a emplearse a fondo.

### CAMBIOS Y TARJETAS

En el minuto 15, en un choque con la defensa catalana Aitor Aguirre delantero centro local se lesionó. Hubo de ser reemplazado por Docal. Este sustituyó en el minuto 27 remató de cabeza un centro de Amado que no fue gol porque Comas lo desvió a córner con la punta de los dedos.

En el minuto 38, en otro choque Sistiaga se lesionó teniendo que ser reemplazado por Portu. En el 41, Moya cazó a Martín cuando se internaba. El árbitro amonestó a Moya y le enseñó la tarjeta blanca.

Con mucha más fuerza que en la primera jugaron los equipos la reanudación buscando con ahínco el tanto del gol. La ausencia de dos figuras tan destacadas como Sistiaga y Aitor trastocó al formación del conjunto local. El Santander salió atacando en tromba y cuando el equipo se hallaba volcado sobre el área catalana un despeje largo de la zaga andresense avanzó solo hacia el portal santanderino. Salió al encuentro Santamaría, que desvió el tiro raso del catalán, enviándolo a córner.

En el minuto 18, Docal después de sortear a varios adversarios, disparó desde la izquierda y al sesgo de la línea de gol blocando

muy bien Comas. En el minuto 25 se encendieron los focos. De la Fuente lanzó un golpe franco que al tratar de blocarlo Comas se le fue de las manos. El balón cruzó a la altura de Arrieta y Amado, situados frente al portal catalán, y por falta de serenidad perdieron la oportunidad de haber marcado.

Laredo y Espildora chocaron bruscamente. El árbitro amonestó y sacó la tarjeta blanca al defensor montañés. Laredo tiró la falta al ángulo del portal montañés y Santamaría se lució en una gran parada.

En el minuto 31 Botella reemplazó a Serena, lesionado. El juego se endurece. El árbitro muestra tarjeta blanca a Mur y a Arrieta. Los equipos fuerzan el tren y atacan con gran decisión. Las situaciones de compromiso en una y otra área van resolviéndose con más o menos acierto.

### GOLES, EQUIPO Y ARBITRO

Camina el partido hacia su desenlace final y cuando llega el minuto 45, un avance santanderino por la derecha termina en un centro chut que rechazado débilmente por el portero Comas entre un barullo de defensores y atacantes Arrieta lo recoge tirando

a puerta. Tropezó el esférico en un defensor y Amado repite la suerte esta vez con fortuna marcando el gol que es recibido con alborozo.

Algunos espectadores se lanzan a abrazar y felicitar a los jugadores. Se interrumpe brevemente el juego y estos espontáneos abandonan el campo. Pero el San Andrés, sin esperar el orden del árbitro, hace el saque del medio campo y avanza sobre el campo santanderino con intención de marcar. El árbitro amonesta a Moya, que se le insolenta, por lo que decreta su expulsión. Se reanuda el juego y en el minuto 96 se saca una falta por Mur desde la proximidad del área santanderina. Todo el San Andrés, menos el portero, acude al remate y Laredo, de cabeza, acierta a mandar el esférico a la red, produciéndose así el empate a uno que habría de ser definitivo.

**SANTANDER.** — Santamaría, Lafuente, Chinchón, Espildora, Sistiaga, García, Martín, Barba, Aitor-Aguirre, Amado y Arrieta.  
**SAN ANDRES.** — Comas, Mur, Doménech, Moya, Leguizamón, Laredo, Serena, Patro, Martín, Puig y Feliu.  
Arbitró el castellano López Montenegro, que tuvo una actuación desazertada.

## Los demás encuentros

### Cádiz, 1 - Sevilla, 1

El Cádiz ha realizado un buen fútbol, con sentido del pase y de la jugada. Por su parte, el conjunto blanco ha mostrado una gran serenidad y contundencia en sus líneas de cobertura.  
**Goles.** — Berruero y Machicha, en los minutos 41 y 57.  
**Sevilla.** — Rodri; Isabelo (Chacón), Catalán, Hita; Pazos, Bea; Boni, Lora, Acosta, Conejo (Garzón) y Berruero.  
**Cádiz.** — Bonilla; Puig, Madariaga, Soriano; Díaz, Migueli; Villalba, Isauro, Machicha, Herrero y Baena (Viqueiras).  
**Arbitro.** — Dirigido el encuentro el colegiado catalán señor Crespo Aurre, bien.

### Mestalla, 0 - Valladolid, 0

Partido de escasa calidad, monótona pugna entre la alocada delantera local y la cobertura vallisoletana. En los últimos minutos el Valladolid tuvo dos claras ocasiones de gol.  
**Valladolid.** — Aramayo, Salvi, Pérez García, Menchu, Docal, Berriozabal, Cardeñosa, Lorenzo, Álvarez, Lizarralde y Bosmediano.  
**Mestalla.** — Ramírez, Martín Sebastián, Bernat, Paquito, Andrés, Sancayetano (Berenguer), Víctor (Vega), Lis, Carbonell y Escola.  
**Arbitro.** — El señor Campillo, bien.

### Córdoba, 1 - Elche, 2

La suerte estuvo aliada con el equipo visitante, que marcó dos goles en las únicas ocasiones de peligro que creó. Por otra parte, los delanteros cordobeses jugaron con mucho nerviosismo.  
**Goles.** — Melenchón, el primero del Elche en el minuto 10. Empató Jiménez, en el minuto 80. Chiva, en el minuto 85.  
**Córdoba.** — Ruiz; López, Piñel, Puig; Tejada, Alarcón; Julito, Escalante, Cruz Carrascosa, Cuesta y Jiménez.  
**Elche.** — Mora; Poyoyo (Bonet), González, Canos; Cano, Liompart; Chiva, Almagro, Sitja (Sicuro), Romea y Melenchón.  
**Arbitro.** — El señor Rabadán, bien.

### Murcia, 2 - Rayo Vallecano, 1

Gran partido en «La Condomina». El Rayo no se entregó en ningún momento y puso muy difícil la victoria local.  
**Goles.** — Ruiz Avellán, en el minuto 5. Añil, en el minuto 16. Illán acertó distancias en el minuto 22.  
**Rayo Vallecano.** — Parreño; Araez, Hernández, Nieto; Artero, Bordons; Illán, Emilio (Curti, Rey), Chapela, Guri, Benito.  
**Murcia.** — Ojeda; Ponce, José, Lorenzo (Canito); Moreno, Murciaño; Ruiz Avellán, Añil, Valenzuela (Herrero), Juárez, Vera Palmez.  
**Arbitro.** — El señor Santos López, bien.

### Logroñés, 1 - Baracaldo, 1

Partido de claro dominio del Logroñés, pero sus delanteros fallaron en el momento decisivo.  
**Goles.** — Ortiz, el del Baracaldo en el minutos 22. Empató Tinín en el minuto 28.  
**Baracaldo.** — Bilbao; Carlos (Rostiaga), Echevarría, Arechalde; Escudero, Mando; Dani, Ibarondo (Víctor), Larreina, Urruchurtu y Ortiz.  
**Logroñés.** — Chomín; Cenitagoya, Abiega, Ávila; Marín, Arana; Hernández, Ferrero, Tinín, Berasategui (Lavarnia) y Simarro.  
**Arbitro.** — El señor Fernández Quirós, discreto.

### Leonesa, 1 - Osasuna, 0

El resultado fue corto, ya que el conjunto local dominó al navarro durante casi los 90 minutos de juego y se hizo mercedor de algún tanto más.  
**Gol.** — A los 22 minutos de juego, Zuazaga.  
**Leonesa.** — Bernardo; Hernández, Santamaría, Hermínio; Rolán, Piñán, Bini (Maño), Toni (López), Cobos, Villafañe y Zuazaga.  
**Osasuna.** — Lanás; Indio (Sallverría), Mañu, Tirapu, Sánchez, Larra; Esparza, Otiñano, Ostibar, Demetrio (Grandín) y Laguna.  
**Arbitro.** — El señor Melero, protestado.

### Hércules, 2 - Pontevedra, 1

El partido no fue de calidad. Ni el equipo alicantino ni los visitantes demostraron grandes cosas, y aunque los seguidores herculanos se las prometían muy felices antes del encuentro, la verdad es que su equipo pasó muchas dificultades para vencer a un Pontevedra que tampoco hizo méritos excesivos para obtener un resultado mejor.  
**Goles.** — Sarrachini, Carballeda y Parés, en los minutos 6, 24 y 45 de la segunda parte.  
**Hércules.** — Zamora; Pachón, Santamaría, Eladio; Rodríguez, Rivera; Parés, Sarrachini, Baena, Fusté y Carcelén.  
**Pontevedra.** — Pereira; Hachero, José Manuel, Amavisca; García Temprano, Norat; Huerta, Amutio, Carballeda, Neme y Suco (Albino).  
**Arbitro.** — Sánchez Arminio, del colegio Cántabro, sin complicaciones.

## OPINIONES DESPUES DEL PARTIDO

### MAGUREGUI: «Le hemos regalado el gol»

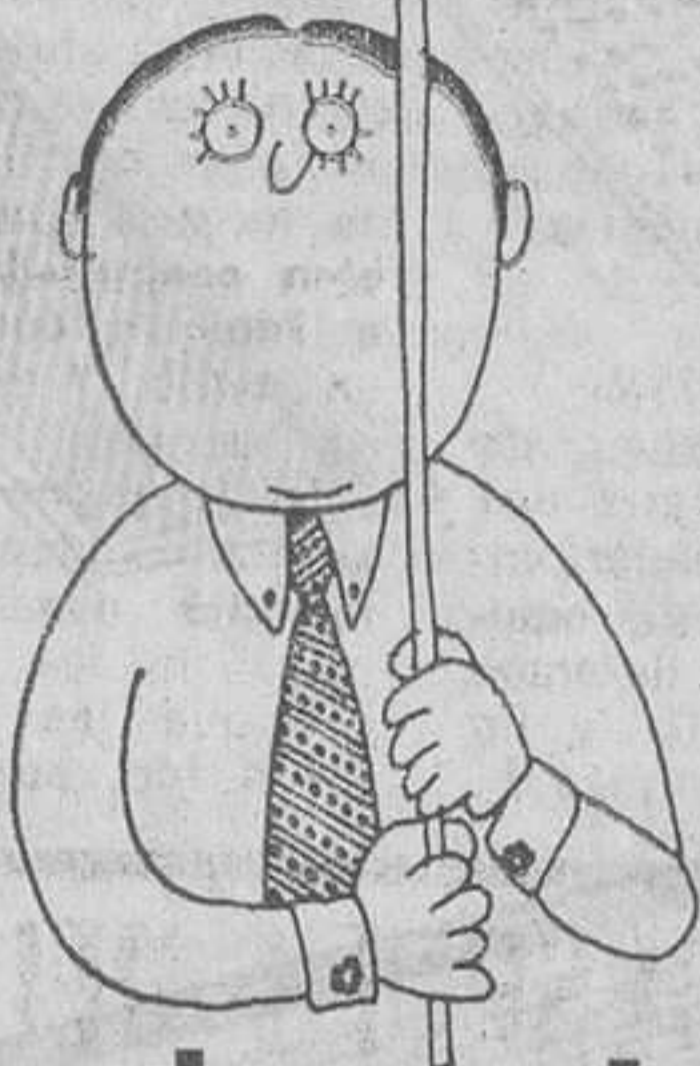
—¿Qué le ha parecido el empate?  
—Cosas del fútbol. El gol del San Andrés ha sido un regalo de los defensores locales. Además de haber transcurrido con exceso el tiempo reglamentario lo han conseguido por falta del debido marcaje a los catalanes en el área.  
—¿Qué juicio le merece la actuación de su equipo?  
—Las lesiones de Aitor y Sistiaga, dos puntales del equipo, sobre todo la del último, han influido en el rendimiento del conjunto. Sin embargo, no puedo mostrarme quejoso porque todos los jugadores han luchado con tesón. Pero ha faltado el temple en alguno de ellos. En fin, esto no tiene importancia porque el conjunto sigue conservando una gran moral.  
—¿Qué le ha parecido el San Andrés?  
—Un gran equipo que se cierra muy bien atrás y lucha sin remiso.

### BIOSCA: «Nuestro mejor encuentro»

Biosca, mostróse satisfecho del resultado alcanzado por sus muchachos en el Sardinero.  
—No sólo por el valioso punto conseguido ante un adversario como el Santander, sino especialmente por el partido jugado por mis jugadores.  
—¿Cómo lo calificaría usted?  
—Como el mejor jugado esta temporada. Han hecho un encuentro realmente extraordinario. Han sabido marcar a los hombres clave del Santander, se han defendido con decisión y acierto y se han desdoblado con oportunidad y facilidad en los contra-golpes.  
—¿Resultado justo?  
—Ciertamente, sí. El marcador es lo que importa, y el empate en campo contrario es siempre un resultado muy aceptable.  
—¿Cómo ha visto al Santander?  
—Un conjunto con mucha fuerza que hoy no ha tenido la necesaria serenidad.

Juan de MIERA

# Exija seguridad total



## y adecuada rentabilidad.

Si usted quiere acrecentar su dinero, pero le asusta el riesgo que supone cierto tipo de inversión, le recomendamos nuestro **Certificado de Depósito al 7% anual**, extendido a tres o más años, pero disponible por simple endoso. También, le podemos ofrecer otras modalidades de inversión.

**Consúltenos.**  
Estamos a su disposición.

## «CADES BANK»

### BANCO CATALAN DE DESARROLLO



BARCELONA  
Av. Gmo. Franco, 434 Tel. 228 32 04

GERONA  
Prolong. Av. Jaime I, s/n.  
Tel. 20 72 00

LERIDA  
P. España, 24  
Tel. 21 30 77

MADRID  
Ortega y Gasset, 34  
Tel. 401 09 00

TARRAGONA  
Av. Conde  
Vallfollano, 106  
Tel. 20 69 69

Información en nuestras oficinas u en todas las Sucursales u Agencias de nuestro promotor el Banco de Madrid  
Si desea una información más detallada, recorte y envíenos este cupón a nuestras oficinas:  
Nombre \_\_\_\_\_  
Calle \_\_\_\_\_  
Ciudad \_\_\_\_\_  
BANCO CATALAN DE DESARROLLO

VIII FERIA OFICIAL DE MUESTRAS DE LA PROVINCIA DE TARRAGONA  
REUS  
20 OCTUBRE - 1 NOVIEMBRE 1972

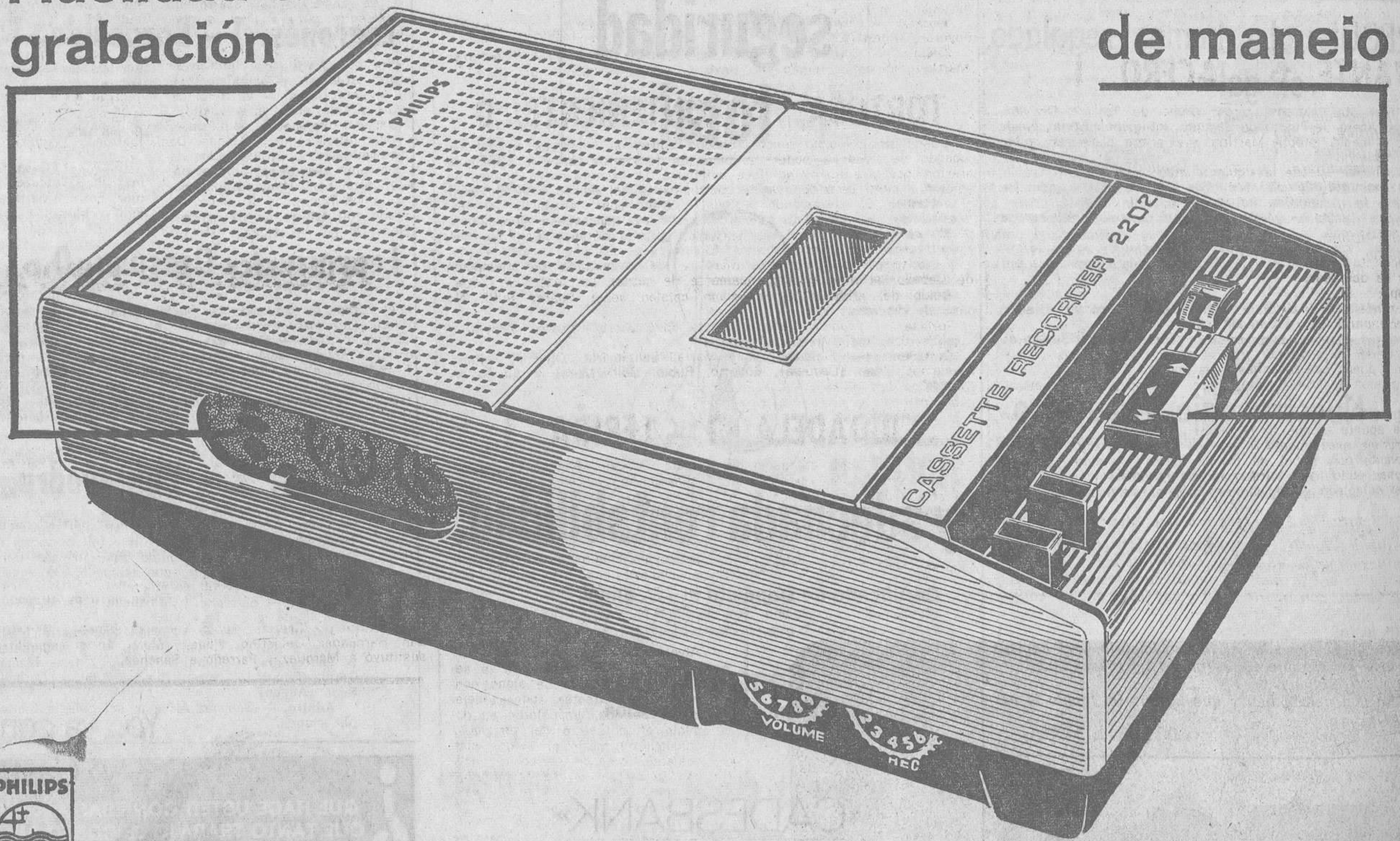
¿ QUE HACE USTED CON ESAS 40.000 PTAS. QUE TANTO TRABAJO LE COSTO AHORRAR ?  
¡¡PIENSE EN SU FUTURO!!  
Con esa modestísima inversión de 40.000 pesetas y hasta una cifra máxima que usted mismo puede indicar, le garantizamos un magnífico negocio.  
Solicitamos su colaboración con el afán de convertir su dinero en una permanente fuente de ingresos.  
Forme parte de un negocio sin competencia posible: la fórmula más adecuada para que Ud. se sienta razonablemente cubierto en su inversión y satisfecho de la rentabilidad de la misma.  
¡¡VENGA A VERNOSTI ¡¡NO CONFIE SOLO EN LO QUE AQUÍ DECIMOS! Y si se decide a escribirnos, hágalo ahora mismo  
COMPANIA INTERNACIONAL PARA LA DIFUSION DEL SONIDO  
Balmes, 191, 7.º Barcelona-6  
UN RAZONABLE OPTIMISMO SOBRE SU PORVENIR

CHIMENEAS  
Loreto, 36 (esq. Avda. Sarriá)

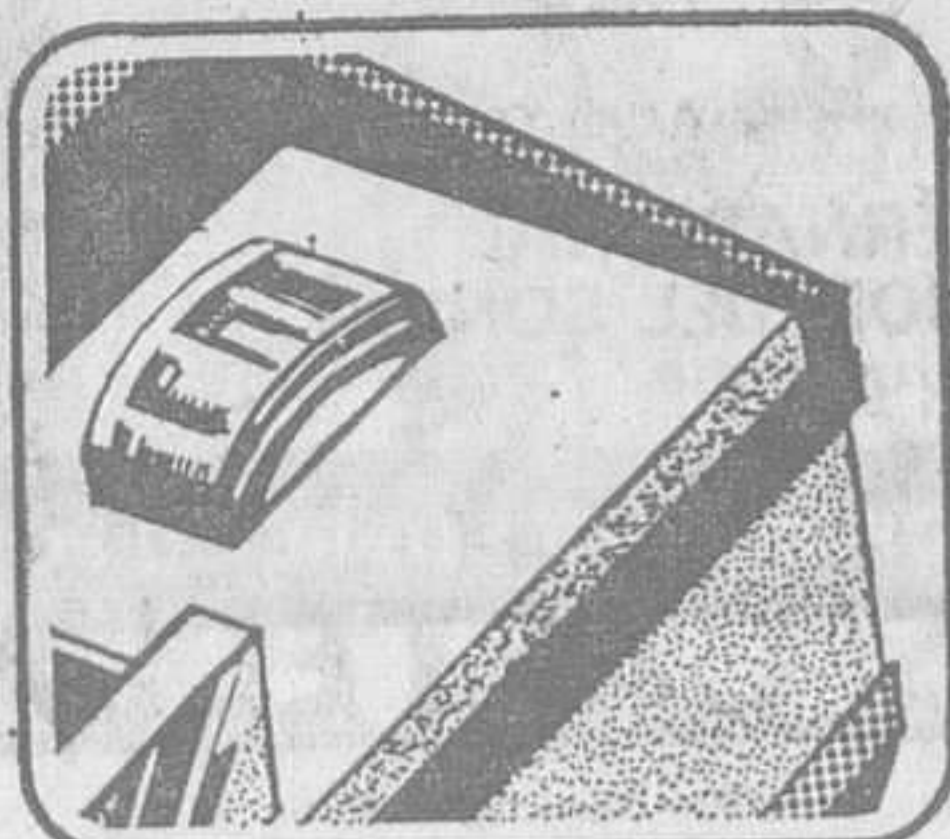
# ¿Qué le pediría usted a un magnetófono a cassette portátil..?

Fidelidad de grabación

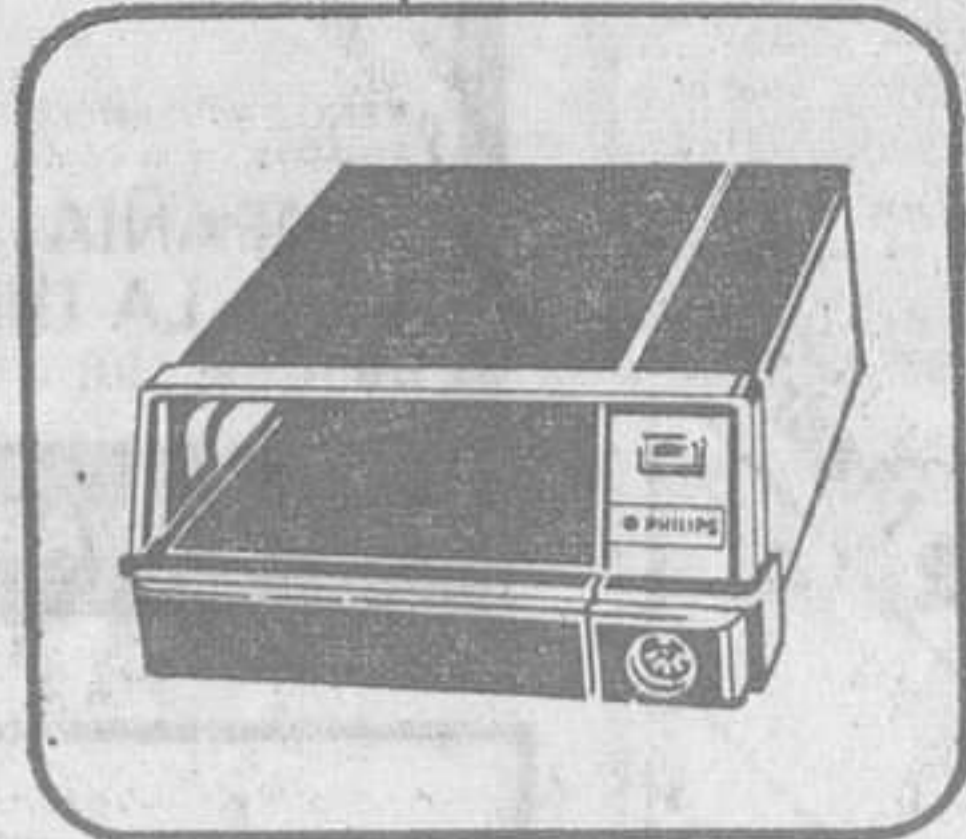
Sencillez de manejo



## PHILIPS le ofrece además:



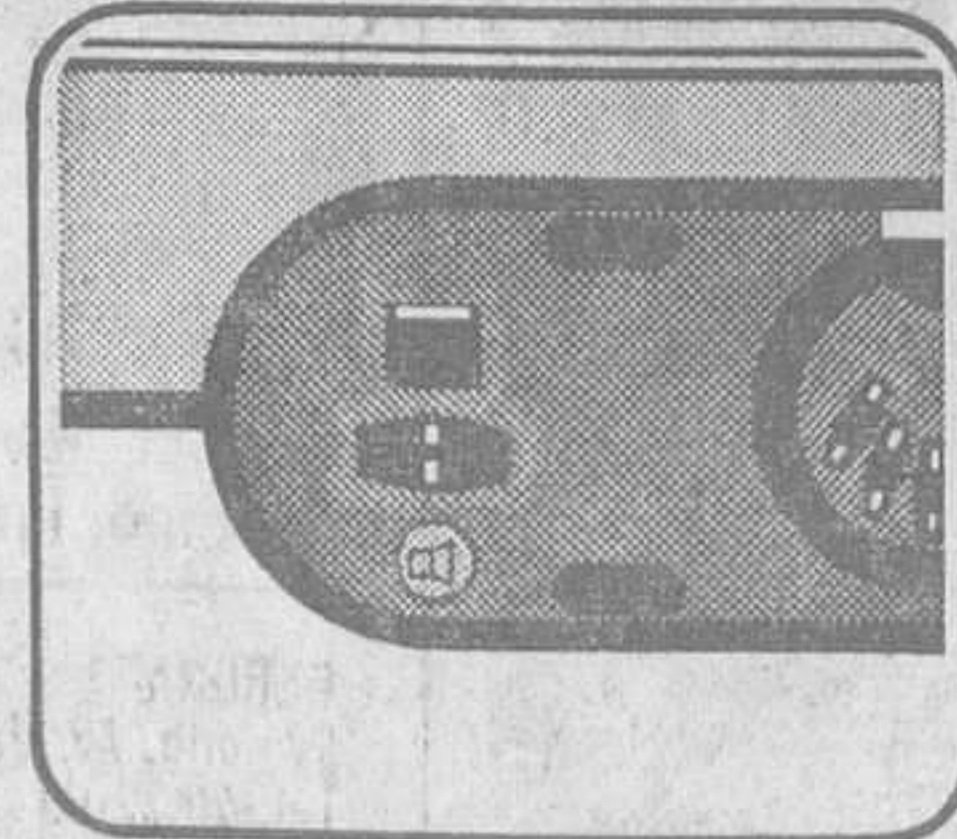
Indicador visual de grabación y vida de pilas.



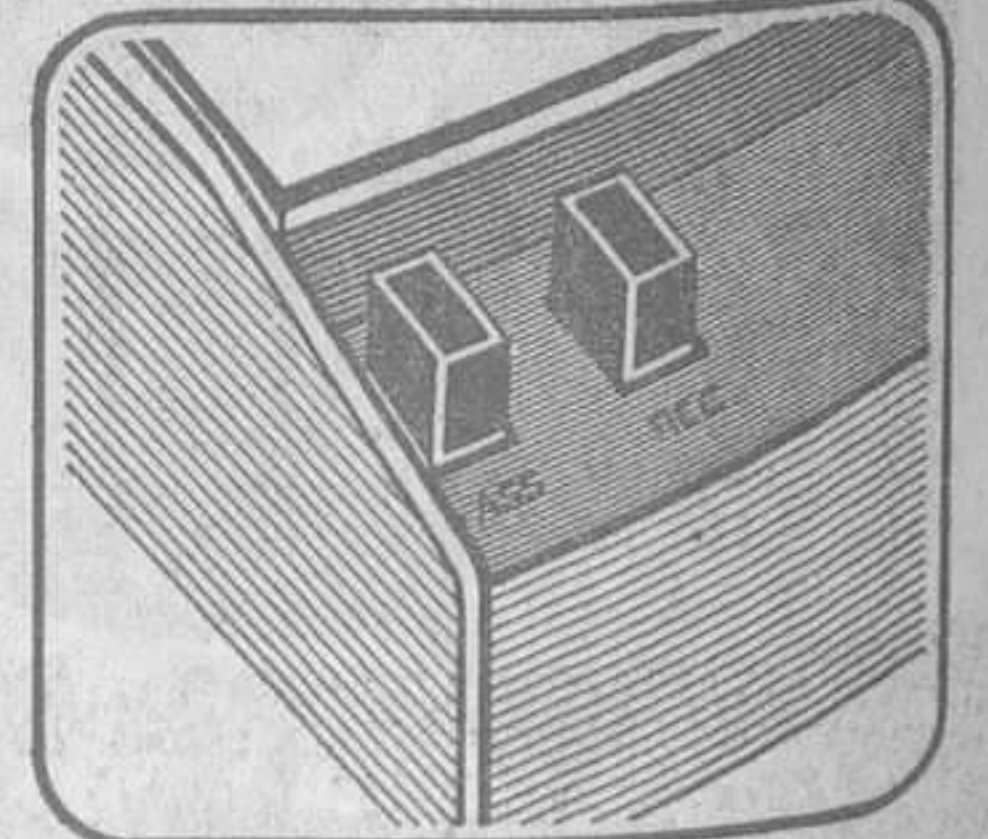
Adaptable al coche con soporte especial.



Control remoto en el micrófono.



Salida para altavoz supletorio.



Expulsor automático de cassette.

### ...y la única gama completa en España!



TERCERA DIVISION

# Dúo de líderes

El Levante alcanza al Lérida, que empató fuera. -- Calella, Tarrasa y Menorca vencieron en sus desplazamientos

GERONA, 1 - TARRASA, 3

Entre almohadillas, gritos al palco presidencial y a los jugadores finalizo este encuentro en el que ganó quien jugó un poco mejor. Se adelantaron en el marcador los egarenses con un tiro desde fuera del área de Espinal a los 23 m. El gol encorajinó sólo un poco al Gerona que logró el empate siete m. después a remate de Morchón. Pero, el que iba a los vestuarios con ventaja al marcar en el m. 42, Tarrasa se iba a los vestuarios con ventaja al marcar en el m. 42, Rivera a los 45 minutos.

En la segunda mitad el juego fue totalmente insulso y cuando faltaban 8 minutos el Tarrasa remachó su victoria con un gol de Roselló. Dirigió el encuentro, acertadamente, el señor Luque, del Colegio de Fútbol de Gerona.

**GERONA.** — Vega, Molas, Sala, Diego, Ortega, Vivolas, Moy (Martín), Planas, Baltrons, Morchón y Salcedo.

**TARRASA.** — Capó, Iraberri, Nieto, Calvo, Aladro, Espinal (Aguado), Vidós (Durán), Rosado, Doménech, Rivera y Roselló. — G. B.

OLIMPICO, 3 - JUPITER, 2

El Júpiter se confió demasiado ante el colista, pero el Olimpico, con la suerte a su favor, aprovechó dos jugadas aisladas para remontar el marcador adverso, y aun lograr un tercer gol ante el desconcierto de los catalanes.

En el segundo tiempo, los visitantes se lanzaron decididamente al ataque, pero las líneas traseras del Olimpico actuaron con acierto, impidiendo, de este modo, acumular un nuevo negativo.

El primer gol lo marcaron los visitantes, por mediación de Castro a los 13 minutos.

El empate a uno, lo remató Miralles, en el minuto 36. Dos minutos después, se adelanta el Olimpico al aprovechar Aragón un error del portero forastero, que dejó el balón en el suelo creyendo que el árbitro había señalado una falta.

Minuto 44: Miralles logra el 3-1.

En el minuto 62, el Júpiter acortó distancias, al aprovechar Castro un fallo del portero local.

Arbitró el señor Lázaro Coret, mal.

**OLIMPICO.** — Llopis I, Ezequiel (Aparicio), Baldo, Navarro, Iborra, Tamarit, Franco, López, Miralles, Aragón y Sierra (Llopis II).

**JUPITER.** — Gont, Espinosa, Montoya, Muñoz, Fernando, Estrella, Navarro, Castro, Ferrer (Adelardo) y Bueno (Drado).

LEVANTE, 6 - ACERO, 1

El Levante, líder otra vez del tercer grupo de Tercera División, batió esta tarde al Acero de Puerto de Sagunto, infligiéndole una sonada goleada en la que el medio derecha Martínez y el ariete Juano han tenido una participación decisiva.

Los goles se han marcado de la siguiente manera:

1-0: A los 3 minutos, Tatono saca una falta sobre Martínez que retrasa de cabeza a Litri, que tira por bajo a la red.

2-0: 21 minutos. Centro de Martínez y gran remate de cabeza de Juano, tirándose en plancha.

3-0: 36 minutos. Tras haberse botado una falta por juego peligroso dentro del área acerista el rechace va rebotado a Segura quien tira por entre una maraña de defensas.

Segundo tiempo:

4-0: Martínez adelanta el balón a Juano, quien se interna y, solo, bate a Ros, era el minuto 2 de la reanudación.

5-0: Diez minutos después. Extraordinaria jugada de Martínez cerca del banderín de córner burlando por tres veces a dos defensas contrarias, logra centrar y Juano tira raso hasta las mallas.

6-1: Una indecisión de Mines permite tirar cruzado a Corell y marca el gol del honor.

7-1: Un minuto después, otra jugada fenomenal de Martínez, quien tira de lejos y se apunta el que haría la media docena.

El resultado refleja exactamente lo que ha sido el partido: neta superioridad del Levante con fútbol de mucha fuerza y peligro, ante el cual el Acero apenas pudo hacer otra cosa que resignarse.

El arbitraje del colegiado valenciano señor Roig Antón ha sido excelente.

**ACERO.** — Bos, Hermosilla, Pozo, Tono, Verdugo, Mario, Corell, Gandía (Dobon), Tobalo, Paul y Lloret.

**LEVANTE.** — Mut, Tatono, Benavent, Rodri, Mines, Martínez, Terol (Mas), Litri, Juano, Parera y Segura (Ormaza).

ALCOYANO, 2 - VILLARREAL, 0

El Alcoyano, a quien las lesiones le han mermado considerablemente la plantilla ha visto hoy agravarse las cosas, ya que en el minuto 3 se lesiona Rielo, hombre clave de la defensa, lo que ha forzado al cambio de todas las líneas traseras. Su hueco ha sido cubierto por el juvenil Bano, quien, a su vez, y mediado el segundo tiempo, ha sido sustituido por Zapata. A pesar de todo ello, el Alcoyano ha deparado a su público la tarde de fútbol más rápido de toda la temporada.

El Villarreal no ha podido contener a los locales, y sus dos únicos remates peligrosos han sido neutralizados por Delgado, que, al igual que sus compañeros, ha tenido una destacada actuación.

Los dos goles se consiguieron en el segundo tiempo. A los 22 minutos marca Zapata a pase de Grau, en un tiro seco que no puede detener el portero.

A los 41 minutos, balón bombeado sobre el área del Villarreal. Entran al remate Miguel y Clemente, sale a la desesperada el portero y choca con Miguel. Clemente, que queda en pie, recoge el balón y marca de tiro de espaldas.

Arbitró el señor Boix Soler, bien.

**VILLARREAL:** Palomo; Erviti, Catalá, Pascual; Planes, Sanz; Pablo, Miró, Casino (Sanahuja), Diego y Cayetano.

**ALCOYANO:** Delgado; Miguell, Antonio, Paqui; Rielo (Bado y Zapata), Cambra; Clemente, Alvarez, Miguel, Grau y Rocamora.

VINAROS, 0 - CALELLA, 2

El árbitro, señor Píera, del colegio valenciano, fue abucheado durante todo el partido, y a juicio del público de Vinaroz, se convirtió en un jugador más del equipo contrario.

Castigó con dos penaltis al equipo local, que lanzados ambos por Anso, se convirtieron en los dos goles de la victoria forastera. El primero de ellos, lo señaló a los 15 minutos. Indicó primero en dirección al centro del campo, pero rectificó seguidamente y señaló penalty.

El segundo castigo máximo lo pitó en el segundo tiempo, sentenciando de este modo el partido.

El Vinaroz se entregó con entusiasmo, pero el árbitro se encargó de cortar las mejores jugadas del equipo local, señalando continuas faltas y sin aplicar la ley de la ventaja.

**Vinaroz.** — Ortiz, Petit, Sos, Pedro; Emilio, Eusebio; Ten, Campos, Boyero (Crujeras) y Plaza.

**Calella.** — Coll; Cruz, Madir, Anso; Mingorance, Olmos; Masferrer, Martínez (Nebot), Hernández, Muné y Cristóbal.

TORTOSA, 1 - ONTENIENTE, 0

Desde un principio ambos bandos adoptaron idénticas posiciones, jugando de poder a poder, si bien los forasteros, ante la constante presión local acentuaron su línea defensiva. La primera mitad finalizó en empate a cero, pero con varias oportunidades del equipo local de abrir el marcador. En el segundo periodo, y tras haber conseguido el Tortosa su gol, el Onteniente adelantó sus líneas lanzándose afanosamente al ataque en busca de la igualdad, pero la defensa local controló magníficamente a los delanteros forasteros.

El único gol del partido se marcó a los 54 minutos, por mediación de Cabello, al rematar magníficamente de cabeza un centro de Corell. Cuidó del arbitraje, el colegiado catalán señor Suárez Sutil. No pasó de discreto.

**Tortosa.** — Juanito, Debón, Ramos, Vavá, Corell, Pedrín, Argemiro, Cabello, Burguete, Moreno y Pantoja.

**Onteniente.** — Feliciano, José María, Santamaría, Olivella, Gómez, Aveccemón, Tano (Cayuela), Roberto, Rubio, Coll (Mora) y Juanín. — CALVET.

CIUDADELA, 1 - LERIDA, 1

La visita del Lérida era esperada con gran expectación y su presencia congregó mucho público en el Estadio Municipal. Los primeros minutos fueron de dominio alterno, hasta que el Ciudadela logró imponerse con jugadas profundas.

Fruto de este dominio fue el gol conseguido por el conjunto local, a los diez minutos de esta primera parte, por mediación de Godoy, quien, de cabeza, obtuvo un bonito tanto al rematar un centro desde la izquierda. Pero, pese a este gol, el dominio local no decayó, sino que, por el contrario, movió a una fuerte ofensiva que hizo que el conjunto de casa se volcara materialmente en el área defendida por Alvear.

Los primeros minutos de la segunda parte fueron de signo contrario. Los visitantes, apenas iniciado el periodo, impulsieron su dominio en el centro del terreno y consiguieron abrir el juego hacia adelante, creando continuas jugadas de peligro. A los 17 minutos, en una jugada confusa, el Ciudadela es castigado por el árbitro con la pena máxima. Se origina un fuerte escándalo en los graderíos, ya que el público estima que no ha habido motivos para tal penalidad. Se apaciguan los ánimos y Tauler lanza un fuerte disparo que Capó rechaza en una magnífica parada, que es muy aplaudida por los aficionados.

No obstante, continúa el dominio de los jugadores del Lérida y, a los 36 minutos, Tauler aprovecha la ocasión para marcar el tanto del empate, después de una jugada en la que se sucedieron los remates y los rechaces de la defensa.

Arbitró el señor Segura, mal.

**CIUDADELA:** Capó, Rodri, Pepín, Flol, Carlos, Fanel, Carrasco, Díaz, Godoy, Medlán y Lete (Dop).

**LERIDA:** Alvear, David, Cucal, Vendrell, Buján, Lorente, Lofin, Olivas, Tauler, Mercader (Sicuán).

## RESULTADOS

GRUPO I		GRUPO III	
Lemos - Ensidosa	0-2	Vinaroz - Calella	0-2
Compostela - Caudal	0-0	Alcoyano - Villarreal	2-0
Siero - Gran Peña	1-0	Olimpico - Júpiter	3-2
Llodio - Laredo	2-0	Masnou - Ibiza	2-1
Palencia - Torrelavega	2-0	Ciudadela - Lérida	1-1
Avilés - Bilbao Ath.	1-1	Gerona - Tarrasa	1-3
Guecho - Sestao	1-0	At. Baleares - Menorca	0-1
Orense - Basconia	2-0	Poblense - Europa	3-0
Ferrol - Zamora	3-0	Tortosa - Onteniente	1-0
Ponferradina - Langreo	0-1	Levante - Acero	6-1

GRUPO II		CLASIFICACION	
Castilla - Eibar	1-1	Levante	9 7 0 2 20 8 14
Mirandés - Arechavaleta	0-0	Lérida	9 6 2 1 16 7 14
At. Madrileño - Ejea	3-0	Menorca	9 5 2 2 11 6 12
Béjar - Torrejón	0-4	Tarrasa	9 5 2 7 0 9 6 11
Osasuna Prom - S. Sebastián	1-0	Calella	9 5 1 3 8 6 11
Chantres C. S. - Puertollano	1-1	Onteniente	9 3 4 2 12 8 10
Getafe - Salamanca	0-2	Tortosa	9 5 0 4 14 11 10
Tudelano - Moscardó	1-0	Alcoyano	9 4 2 3 10 11 10
Huesca - Alavés	0-0	Europa	9 3 3 3 7 9 9
C. S. Andorra - Pegaso	2-1	Villarreal	9 3 3 3 13 14 9
		Júpiter	9 3 3 3 11 12 9
		Ciudadela	9 3 3 3 6 7 9
		Poblense	9 3 2 4 17 10 8
		Gerona	9 3 2 4 8 10 8
		Ibiza	9 3 1 5 14 13 7
		Masnou	9 2 3 4 12 19 7
		Vinaroz	9 2 2 5 6 9 6
		Acero	9 2 2 5 8 23 6
		Olimpico	9 1 3 5 8 14 5
		A. Baleares	9 1 3 5 4 11 5

AT. BALEARES, 0 - MENORCA, 1

El Menorca ha conseguido con toda justicia los dos puntos en litigio, conseguido con un gol marcado a los treinta y ocho minutos de juego por Olives, que aprovechó uno de los muchos fallos que tuvo esta tarde la defensa local, en la más desafortunada de sus actuaciones en propio terreno.

Arbitró el colegiado insular señor Riera, que tuvo una buena actuación.

**AT. BALEARES.** — Riudavet, Charro (Navarro), Roselló, Ballester, Bueno, Asensio, García, Roldán, Palau, Guzmán y Sánchez (Nogara).

**MENORCA.** — Sintés, Chuli, Echevarría I, Mariano, De Pablo, Masanet, Echevarría II, Santiago, Olives, Martínez (Trives) y Gálmez.

MASNOU, 2 - IBIZA, 1

Partido muy disputado con victoria final masnouense que ha sido justa tal como se ha desarrollado el encuentro, pues el Ibiza, al conseguir adelantarse en el marcador, cedió el dominio del encuentro al cuadro local y esto, a la hora de la verdad le fue fatal, pues el Masnou se lanzó con toda su fuerza al ataque y consiguió dar la vuelta a un encuentro que se le había puesto muy difícil.

Los goles fueron conseguidos de la siguiente manera: el primero para el Ibiza, por medio de Juan Ramón, a los 7 minutos de juego, resultado con que terminó el primer tiempo. El gol del empate para el Masnou lo consiguió Alvarez en el minuto 70 y el de la victoria lo marcó de nuevo Alvarez en el minuto 86.

A las órdenes del colegiado, señor Sofías, que estuvo mal, los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

**MASNOU.** — Mayola, Castillo, Grau, Basas, Manolín, Vela, Pla, Bilbao, Mesa, Martí (Abad), Alvarez y Herrera.

**IBIZA.** — Sáez, Mancha, Corrales, Pla (Fontseca), Moreno, Gómez, Ferrer, Martínez, Juan Ramón, Polo y Martín.

POBLENSE, 3 - EUROPA, 0

El Europa ha resultado ser fácil enemigo para el Poblense, ya que a lo largo del encuentro la superior clase del equipo local ha ido imponiéndose con creciente fuerza, hasta llegar a desbarcar totalmente las posibilidades del conjunto visitante para inaugurar la meta enemiga.

El Poblense, en efecto, ha reafirmado una vez más su línea de recuperación. El principio del partido fue un estúpido juego local, en contraste con el evidente desconcierto de los jugadores visitantes, que se veían impotentes para paliar los veloces desplazamientos de los muchos del Poblense y para ahogar las múltiples situaciones de peligro en que se vio su propia meta. Ya ese primer gol conseguido por Blanco en el minuto 4, vino a marcar la pauta y el sentido del marcateje, sentido corroborado poco después con el consiguiente gol de los locales, introducido en la meta por Mir II de un difícil tiro a rebote de poste, y a la altura del minuto 14 de esta primera mitad.

Los jugadores del Poblense hicieron llegar permanentemente a la portería adversaria serios peligros de gol.

Cuando se jugaba el periodo de descuento, Crispi marcó el tercer gol.

El señor Seguí, bien.

**POBLENSE.** — Calvo, Pomar, Olliver, Gost I, Crispi, Errandonea, Mir II, Meñico, Blanco, Bennazar y Cifré. En el segundo tiempo, Bartolí sustituyó a Cifré.


**EUROPA.** — Greixell, Rubio, Menguer, Sánchez, Ramoní, Dalmas, Beltrán, Hernández, Celestino, Viñas y Martí. En el segundo tiempo, Manó sustituyó a Márquez y Parreño a Sánchez.

Si lo que pide en moquetas y alfombras es calidad · creación · servicio cuente con

# LLEDO MAS

y no le costará más que en otro sitio. Seguro.

Plaza Urquinaona, 4 · Tel. 232 63 25 · Barcelona 10



SIN ENTRADA y por 400 PTAS. AL MES podrá disfrutar hoy mismo de un TELEVISOR con VHF - UHF y B-N a elegir la marca por Ud. desprecintando en su casa REGALAMOS MESITA Y ANTENA Llame al 220-73-68 Máxima seriedad Servimos al día

Yo... ya comparé y... Castellana elegí




CONCURSO DE ANIS CASTELLANA

En el sorteo celebrado el pasado domingo, día 22 de octubre, por RADIO MADRID en el programa «CARRUSEL DEPORTIVO» los números de etiquetas de botellas con derecho a premio para

90 RELOJES BUSIAN

CABALLERO O SEÑORA GARANTIZADOS han sido


07.331 - 17.331 y 97.331 y todos los terminados en dichas cinco cifras.

VALEDEROS HASTA EL PROXIMO SABADO, INCLUSIVE

ANIS CASTELLANA el anis de España



## *Tendrá su dinero donde Vd. vaya, con el servicio de intercambio de las Cajas de Ahorros Confederadas*

*Vaya donde vaya, Usted puede disponer de su dinero sin llevarlo consigo. Si antes de salir de viaje pide en su Caja la tarjeta de impositor, puede retirar con ella la cantidad que precise en cualquier lugar. Sin rellenar impresos. Sin consultas. Siempre habrá cerca una de las 5.500 Oficinas de las Cajas de Ahorros. Y en todas encontrará este servicio ● Las Cajas de Ahorros Confederadas se distinguen fácilmente. Porque ofrecen: servicio de intercambio, transferencias, domiciliación de pagos, cheques de viaje, cambio de divisas, etc., en sus 5.500 Oficinas destinadas sólo a servicios financieros ● Por este emblema  ● Porque su Consejo de Administración trabaja desinteresadamente. Gratis. Y no tienen accionistas. Entonces sus beneficios no van a bolsillos particulares, sino a centros de investigación, clínicas, bibliotecas, premios literarios, campos deportivos, restauraciones artísticas,... (4.000 millones se destinaron a estas obras el año pasado).*



*Por ejemplo en esta Residencia de Ancianos creada por las Cajas de Ahorros, con la colaboración de Usted, nuestros mayores gozan de una nueva vida tranquila, perfectamente atendidos.*

*¡Aquí están los beneficios!*

**Cajas de Ahorros Confederadas** 

*"Eficacia para Usted, progreso para España"*

REGIONAL PREFERENTE

EL LIDER AMENAZADO

Cuatro equipos le siguen a un punto. -- Artiguense y Lloret, visitantes vencedores

RESULTADOS table with columns for teams and scores

CLASIFICACION table with columns for teams and points

Vilafranca, 0 - Artiguense, 2

No supo el Vilafranca en esta ocasión forzar el sistema defensivo del Artiguense.

Mataró, 5 - Oliana, 3

Dos fases completamente diferentes, una de la otra, ha tenido este encuentro.

Granollers, 2 - Bañolas, 1

Colaboró la suerte con el Granollers con dos faltas, consiguiendo dos goles.

Gramanet, 0 - Lloret, 1

Mala primera parte jugó el Gramanet y fruto de ello el Lloret marcó su gol que le daría la victoria final.

Andorra, 3 - Sabadell, 1

Encuentro muy bien jugado por ambos equipos, desarrollando un bonito y espectacular fútbol.

Blanes, 3 - Iberia, 3

La primera parte terminó con empate a cero goles, que refleja lo que fue el juego por ambas partes.



REFORMAS DE CUARTOS DE ASEO Y COCINAS PRESUPUESTOS SIN NINGUN COMPROMISO

La Cava, 1 - Barcelona At., 1

El Barcelona Atlético se mereció, por su juego y su dominio, el empate y hasta quizá la victoria.

Hospitalet, 1 - Manresa, 1

Muy difícil es, a la hora de enjuiciar méritos, poder salvar a alguno de los jugadores que ayer saltaron al terreno de juego.

ESCOLES MOGLI PARTIR DELS 2 ANYS

PROCATSA DIRECTAMENTE DE FABRICA

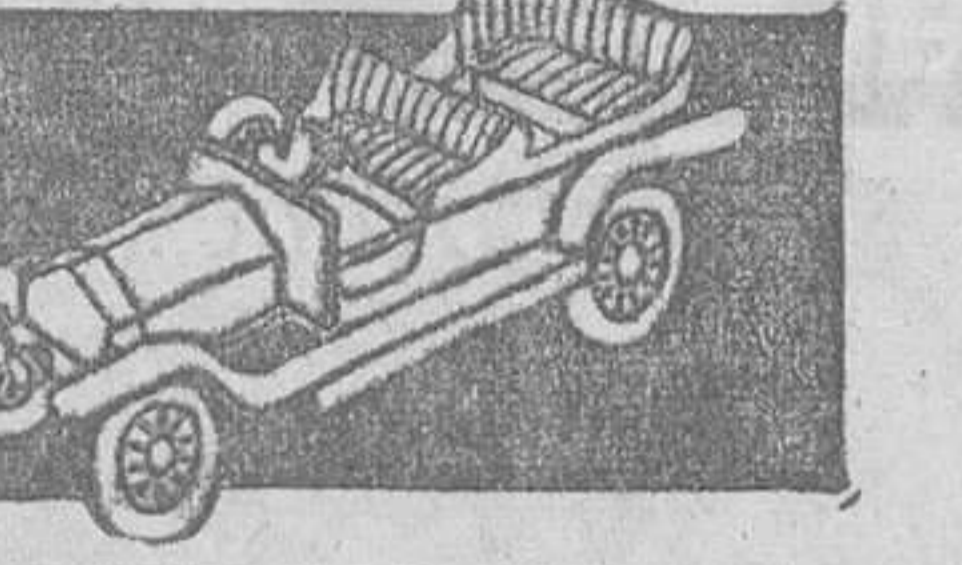
FONDA IGUALADINA MATRIMONIOS Y FAMILIAS

Piloto aviador Privado - Profesional Escuela de Pilotos

TORRADAS LIBRERIA - PAPELERIA - DISCOS FOTOGRAFIA

AUTOCREDITO (ANTES DE COMPRAR COMPARE SIEMPRE PRECIOS Y CONDICIONES)

MERCADO DEL MOTOR



AUTOMOVILES AUTOMOVILISTAS!! No dé más vueltas a su idea...

COMERCIAL AVENIDA Marqués del Duero, 190. Tel. 224-04-86

RATERA - Bruch, 160, jto. Diagonal y Castillejos, 228, jto. Aragón

PARKING PATRICIA PATRICIA - Seat 127 B-H, pocos Km.

Para anuncios en esta sección Telf. 231-51-04 AUTOMOVILES J. BIBILONI. CORCEGA, 255

**NO DESAPROVECHE ESTA EXCEPCIONAL OCASION PARA ADQUIRIR SU**

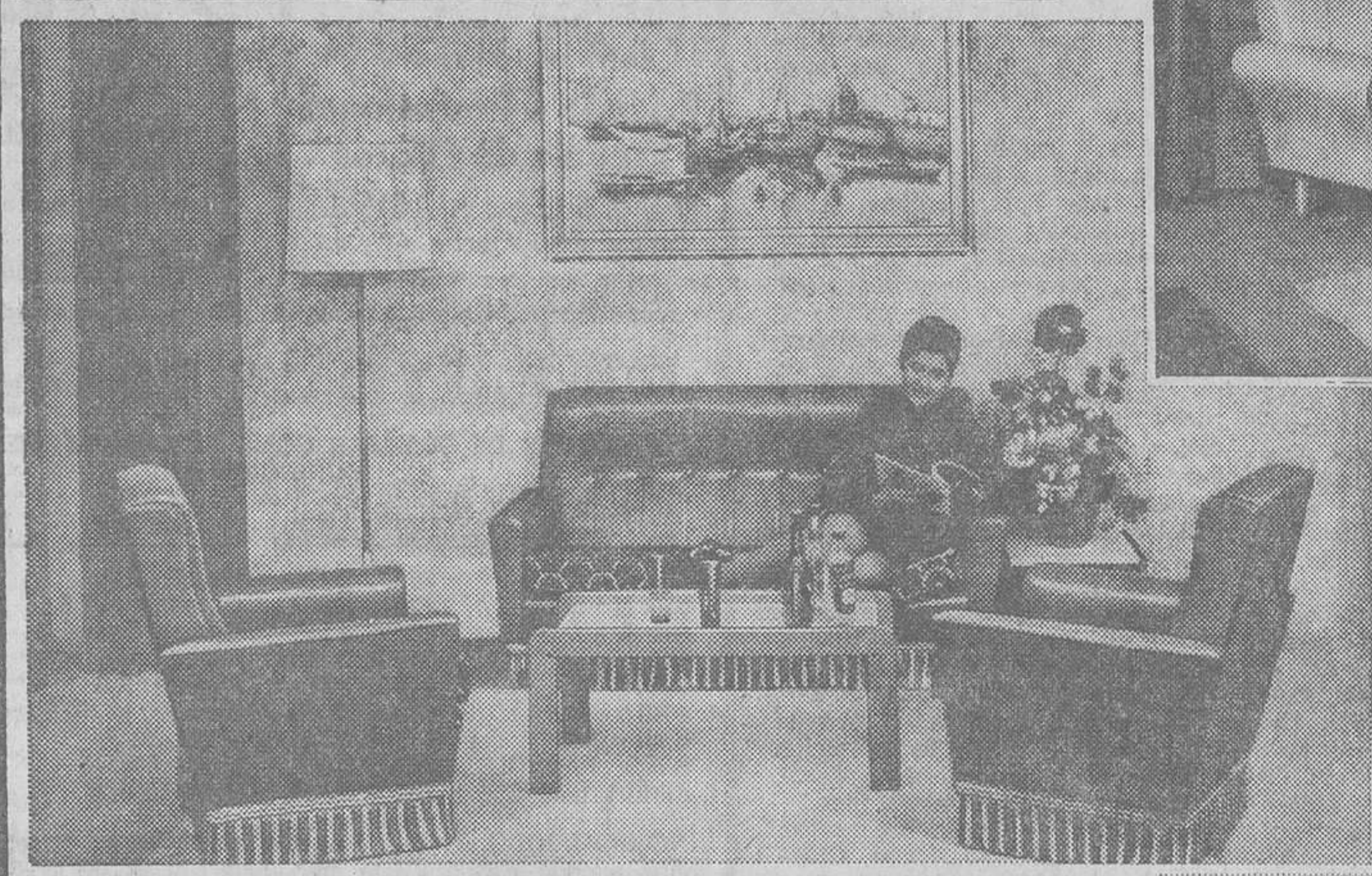
# TRESILLO

**A PRECIOS REBAJADISIMOS**

Visite nuestra extensa sección de TRESILLOS, podrá admirar gran cantidad de sugerencias para conseguir un ambiente actual y acogedor en su sala de estar. Aproveche estas sensacionales ofertas y nuestras habituales facilidades de pago.

**Mod. BALADA**

por sólo **4.700** Ptas.



**Mod. MEDIODIA**

por sólo **346** Ptas. al mes

**Mod. ALBORADA**  
por sólo **344** Ptas. al mes



**Mod. MARSELLISA**

por sólo **473** Ptas. al mes

**MUEBLES LA FABRICA**

BARCELONA: C. Rocafort, 132-142 (entre Aragón y Valencia)  
TARRASA: C. Puerta Nueva, 15-17  
SABADELL: C. Calderón, 2 al 8 (Esquina les Valls)  
FIGUERAS: C. Méndez Núñez, 18  
GERONA: C. Güell, 168-178 (Sta. Eugenia)  
TARRAGONA: C. San Antonio M.º Claret, 19

FACILIDADES DE PAGO A COMODIDAD DEL SR. CLIENTE • TRASLADO GRATIS A TODA CATALUÑA  
Sucursales en: TARRASA, SABADELL, TARRAGONA, GERONA, FIGUERAS, IBIZA, MADRID, ZARAGOZA, HUESCA, ALICANTE, MALAGA, VALENCIA.  
APARCAMIENTO PROPIO • RESTAURANTE • SNACK BAR • GUARDERIA INFANTIL • AIRE ACONDICIONADO • ABIERTO AL MEDIODIA

**COMPRE O NO COMPRE... VISITENOS**

**BANLONCESTO**

**Primera División**

Juventud - Aguilas	78-36
Kas - San José	90-76
Filomat - Mataró	84-61
Barcelona - Náutico	94-58
Manresa - Casera	78-65
Pinada - R. Madrid	50-92
Vallehermoso - C.B. Manresa	91-62
Vasconia - Breogán	89-67

**Segunda División GRUPO B**

Sgda. Familia - Layetano	77-55
C. Badalona - Mollet	90-60
Granollers - Mataró	(susp.)
Ripoll - Ademar	64-48
Español - Hospitalet	58-55
La Salle - Liria	79-60
Santa Coloma - Marcol	91-89

**Primera División Femenina**

Creff Gerona - Little Kiss	53-36
Celta - Creff Madrid	40-37
Filomat - Tabacalera	39-43
M. Almudena - Filosofía	39-43
M. Madrid - Mataró	34-76
Standard - Aguilas	49-48

**Arbitro conmovido en el Kas-San José**

Bilbao, 29. — El árbitro catalán señor Aznar quedó conmovido como consecuencia de un resbalón sufrido en la ducha, tras la celebración del partido de baloncesto entre S. D. Kas y San José Ipen, de Badalona, correspondiente a la primera jornada del Campeonato de Liga de Primera División. El árbitro, quizá un poco nervioso tras su actuación, que, sin ser deficiente, fue abundante en errores, hubo de ser atendido por los médicos del Kas y del San José. Después de recuperar el conocimiento volvió a perderlo. Tiempo después se recuperó. En dicho partido el Kas ganó por 90-76 al San José Ipen de Badalona. Aznar dirigió la contienda, juntamente con el colegiado castellano señor Muñoz. — Afil.

**HOCKEY**

**Campeonato de Cataluña**

**DIVISION DE HONOR**

**Resultados**

Barcelona - At. Terrasa	1-2
Polo - Rimás	6-0
Vallés - Egara	1-3
E.H.C.C. - Pedralbes	4-1
Terrasa - Júnior	2-0

Clasificación: Polo, 8 puntos; Terrasa, E.C. y Egara, 6; At. Terrasa, 5; Vallés, 4; Barcelona y Pedralbes, 1 y Júnior, 0.

**MOTORISMO**

**IGNACIO BULTO, «BULTACO», GANA EL TRIAL DE LA CORUÑA**

La Coruña, 29. (Especial para «Hoja del Lunes».) — Después de disputada la quinta prueba del Campeonato de España de Trial, la emoción crece al alcanzar al destacado Francisco Payá, con «Ossa», que ocupaba la primera posición, el joven corredor de «Bultaco» Ignacio Bultó, que alcanzó ayer la victoria en el Trial de La Coruña.

La prueba, organizada magníficamente por el M. C. Coruña, se disputó en un magnífico circuito de 12 kilómetros de extensión, al que los corredores debieron dar tres vueltas, con 10 zonas de penalización en cada vuelta. Asistió muchísimo público a la competición que se desarrolló con tiempo muy bueno.

La victoria del joven Ignacio Bultó y su «Bultaco» ha sido contundente, alcanzando una notable ventaja sobre el segundo clasificado, Francisco Payá, con «Ossa», que ha sumado 13'5 más de penalización que el vencedor.

Después de efectuadas las clasificaciones, los resultados obtenidos han sido los siguientes: 1. Ignacio Bultó, «Bultaco», 29 puntos; 2. Francisco Payá, «Ossa», 42'6; 3. Pedro Pi, «Montesa», 43'7; 4. Ramón Tresserras, «Bultaco», 45'1; 5. Jaime Marqués, «Bultaco», 47; 6. José M. Parellada, «Bultaco», 52'1; 7. César Rojo, «Bultaco», 56; 8. Juan Bordas, «Montesa», 59'1; 9. Oriol Puig Bultó, «Bultaco», 61; 10. Pedro Taulé, «Bultaco», 64'4.

**RUGBY**

**Liga Nacional DIVISION DE HONOR Tercera jornada**

Universitario - Barcelona	4-12
Arqu. Madrid - C. A. Ures	7-11
C.N. Barna. - A.S. Sebastián	34-12
C. N. Canoe - Cornellá	27-0

**WATERPOLO**

**Campeonato de Cataluña**

**Resultados**

Atlético - Montjuich	2-7
Sabadell - Pueblo Nuevo	1-3
Cataluña - Martorell	5-4
Terrasa - Barcelona	7-11
Barceloneta - Manresa	14-4

CLASIFICACION: — C. N. Barcelona, 21 puntos; Barceloneta, 19; Terrasa y Montjuich, 17; Pueblo Nuevo, 15; Sabadell, 14; Atlético, 11; Cataluña, 10; Martorell, 9 y Manresa, 7.

**BOXEO**

**«Mantequilla» Nápoles peleará en favor de los niños subnormales**

Méjico, 29. — El campeón mundial de los pesos welter, el cubano nacionalizado mejicano José Angel «Mantequilla» Nápoles, informó hoy que irá a Tokio para ofrecer una exhibición de boxeo en un festival a favor de los niños japoneses. El combate se celebrará el 11 de noviembre próximo. — Afil.

**BALONMANO**

**División de Honor**

Granollers - Bofarull (día 26)	23-9
Picadero - Vallehermoso	25-2
Anaitasuna - Obras Puerto	12-9
Marcol - Bidasoa	19 14
Sabadell - Barcelona	13-17
A. Madrid - Roca Gavá	19-10
La Salle-Casera - S. Antonio	12-19

Clasificación: A. Madrid, 12 puntos; Picadero y Barcelona, 11; Marcol, 8; Obras del Puerto, 7; Granollers, San Antonio y Anaitasuna, 6; Vallehermoso y Bidasoa, 4; Gavá, 3; La Salle Bilbao y Bofarull, 2; Sabadell, 0 puntos.

**Primera División GRUPO II**

Barcelona - Córdoba E. D.	17-21
Palautordera - Crevillente	27-18
Dominicos V. - Prto. Sagunto	19-8
Dominicos Z. - Juventud Pet.	17-14
Sporting Sal. - Sarriá Dalt	18-10
Boscós Z. - C. N. Helios	11-14

**HOCKEY PATINES**

**División de Honor**

**Resultados**

Mataró - Reus Dep.	1-4
Vendrell - Barcelona	4-3
Noya - A. de Munt	7-7
S. Familia - Voltregá	3-2
C. N. Reus - Femsá	6-3
Sentmenat - Sardanyola	4-2
Igualada - Calafell	5-4

Clasificación: Sardanyola y Sentmenat, 8 puntos; Voltregá y Arenys de Munt, 7; Calafell, Reus Deportivo y Femsá, 6; Igualada y Sagrada Familia, 4; Noya y Vendrell, 3; Mataró y Barcelona, 2; C. N. Reus, 0 puntos.

**Primera División**

Montemar - Vilafranca,	7-8
Cibeles - Kiber	2-3
Coma Cros - Barcino	6-7
Layetano - Villanueva	4-4
Vich - Claret	11-4
Caldas - Pilaristas	11-2

**AUTOMOVILISMO**

**CAÑELLAS, «SEAT 124», GANA EL XX RALLY DE ESPAÑA**

Madrid, 29. — Salvador Cañellas y Daniel Ferraté, con «Seat 124D», han ganado el «XX Rally de España», victoria que por primera vez en 20 años se consigue con un vehículo de fabricación nacional, desde que en 1965, J. Fernández ganó con «Porche», ningún otro piloto español consiguió esta victoria en un «rally» europeo.

La gesta es histórica. M. Juncosa-Mónaco, con «Seat 1430», ocupan la segunda posición, delante de «Alpine», de J. Pabón-R. Antolí. Tres coches nacionales en los lugares de honor, delante de un «Porche 914», el de Gargallo, de un «Opel Commodore» y de Marie Claude de Beaumont (que gana la copa de

damas). En total, 37 equipos se clasificaron tras una noche pródigo en incidentes. Clasificaciones de «challenges». El «rally», puntuable para la Copa de «TS», anotó la victoria en este grupo de turismo de J. I. Villaciers, que se impuso a Jodar y Correcaminos. Por su parte, R. Muñoz colocó su «Simca» a la cabeza de los coches de esta marca. Cañellas lo ganó todo. La clasificación absoluta, la clasificación de grupo, la clasificación de vehículos nacionales, y es el hombre del día en el automovilismo español, pues también es campeón virtual de la Fórmula Nacional. 1430 de monoplazas.

como es difícil de creer se garantiza ante Notario

usted (incluso a niños)

en 4 meses hablará, **INGLES**

FRANCES, ALEMAN O RUSO

aproveche esta oportunidad para ganar nuevas amistades, leer nuevos libros, entender más películas y más emisoras de radio...usted será la persona que necesitan las mejores empresas

**Cómo aprende con el Método G-N** Los 2 primeros meses, sin estudiar y sin leer, sólo viendo unas imágenes a todo color aprende lo más importante: aprende a «pensar» en su idioma elegido... y en los otros dos meses aprende a leer y conversar.

**Con garantía Notarial y Diploma** Como aprende seguro, con sólo un rato diario, se le garantiza con Acta Notarial... es seguro pues no necesita ni estudio ni memoria... y recibe su **DIPLOMA** autor. R. O. n.º 190 del Minist. Educación y Ciencia.

usted, hoy, hablará su idioma elegido... si hubiese pedido información hace 4 meses.

GRATIS

Solicite amplia información hoy mismo por Teléfono o por Correo enviando sus datos a:

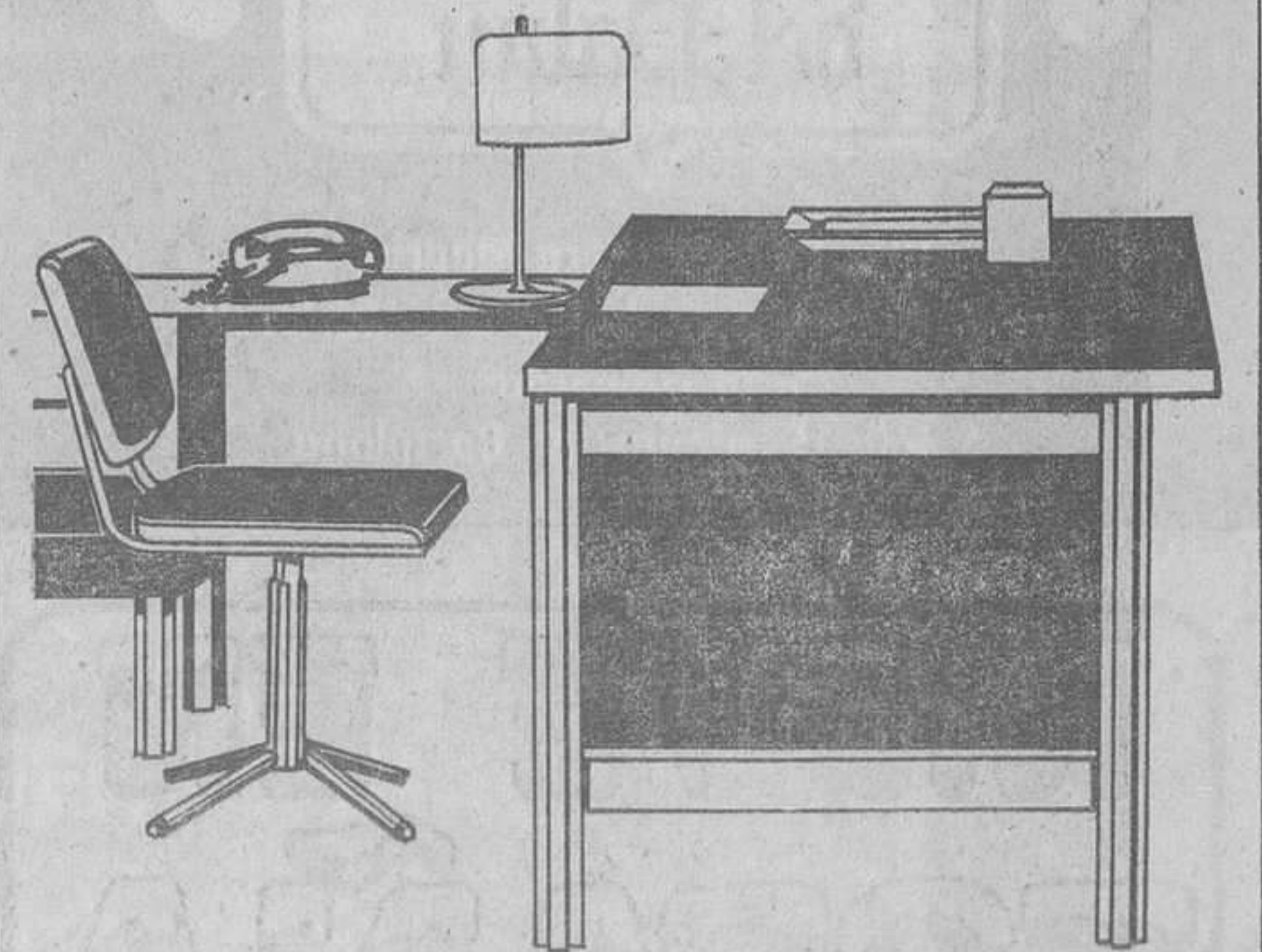
CON SOLO ESTOS DATOS, POR TELEFONO O CORREO, RECIBIRA AMPLIA INFORMACION

Idioma \_\_\_\_\_  
 Nombre \_\_\_\_\_  
 Dirección \_\_\_\_\_  
 Población \_\_\_\_\_  
 Prov. \_\_\_\_\_  
 Tel. \_\_\_\_\_ Edad \_\_\_\_\_

**CURSOS» NORTE DE IDIOMAS** c/. Beethoven, 9 - Barcelona - Tel. 230 95 34

**AHORA:** La información es gratis y fácil de solicitar

Equipe ahora su oficina y pague en dos años. En **MOBYEQUIP** sabemos esperar.



Liámenos o mándenos este cupón. Nuestros decoradores (Técnicos) pasarán a visitarle y le propondrán sin compromiso, la decoración más adecuada, que podrá pagar en dos años

**MOBYEQUIP S.A.** ARAGON 333. TELS 258 74 06-07 (entre Gerona y Bailén) PARKING RESERVADO EN ARAGON 325

Sr. D. \_\_\_\_\_  
 Calle \_\_\_\_\_  
 Población \_\_\_\_\_  
 desea sin compromiso recibir información  
 visita de un técnico  
 conocer sistema de pagos

**GORDOS**

SU SALUD ESTÁ EN PELIGRO SUS COMPLEJOS SON MUCHOS Le ofrecemos un nuevo método de reeducación alimenticia para combatir la obesidad.

La obesidad puede ser una enfermedad peligrosa. Provocar desde alteraciones cardíacas hasta trastornos de cualquier sistema vital de nuestro organismo. El problema del obeso, no es reconocerse como tal, sino el querer eliminar grasas por método casi «milagroso» y en solitario. Fallando casi siempre o el sistema, o la fuerza de voluntad, cuando en realidad, por métodos naturales y eliminando fallos humanos, el adelgazar puede resultar sencillo. ¿Por qué no prueba con nosotros? Nuestro método, no sólo le permitirá eliminar kilos de más, sino que le ayudará a mantener su peso ideal.



**VIGILANTES DE PESO**

Muntaner, 270 sobreeático A - Barcelona 6 - Tels. 228078-2280300 Rellene hoy mismo (con letra de imprenta) este cupón. O si lo prefiera puede visitarnos o llamarnos por teléfono y gratuitamente estudiaremos su caso particular.

Nuestra garantía con más de 5.000.000 de personas en todo el mundo, que han conseguido un físico ideal siguiendo nuestro sistema.

NOMBRE \_\_\_\_\_ SEXO \_\_\_\_\_ ESTATURA \_\_\_\_\_ PESO \_\_\_\_\_  
 DIRECCION \_\_\_\_\_ TELEF. \_\_\_\_\_  
 CIUDAD \_\_\_\_\_

SIN PILDORAS - SIN EJERCICIOS SIN PASAR HAMBRE



**BRAHER**

para: **CARNE con y sin HUESO CORTADORAS FIAMBRES CORTADORAS BISTEC PELADORAS de PATATAS**

EXCLUSIVAS J. RAFART TAMARIT, 68 Tel. 223 66 89 - BARCELONA 4

**ACEROS CON MARCA DE FABRICA**

Todos los aceros corrugados de alto límite elástico para hormigón armado

**NERSID 42/46/50**

vienen grabados con las marcas de calidad y del fabricante. La mayor garantía para Vd.

**barcelonesa de metales, s. a.** Almacén de Hierros - Distribuidor de aceros corrugados NERSID Sicilia, 406-408, entlo, 1.ª - Telef. 257 09 04 - 257 08 06 - Barcelona-13

# DISCOTECA del LUNES

## la semana a

# 45 45 r.p.m. 45

**DON ANDERSON** (Carnaby). «Carolina» y «En Tijuana» son las dos canciones que nos presenta Don Anderson. Tal vez la principal virtud de este disco reside en el perfecto y alegre acompañamiento orquestal que arroja la intervención, muy buena, de este intérprete. A pesar del ritmo fácil, mucha atención al número «En Tijuana».

**JOHN RENBOURN** (Trasatlántic). — Perteneciente a su LP recientemente editado en España, «Faro Annie», este «sencillo» nos ofrece dos interesantes y magníficamente interpretados temas: «The cuckoo» y «Little sadie». Los arreglos son del propio Renbourn.

**PAUL RYAN** (Ariola). — De aquel dúo formado por los hermanos Paul y Barry Ryan, que tantos éxitos consiguieron en su época, lo que realmente ha perdurado han sido las composiciones que realizará Paul, quien ahora se nos presenta cantando en solitario. Los temas —propios— que nos ofrece en este «sencillo» son francamente interesantes y alegres: «Nacido en un día maravilloso» y «Come with me».

**THE KINKS** (RCA). — «Super-

sonic rocket ship» y «20th century man» son dos canciones dotadas de un sonido sensacional, que logra captar a quien lo escucha ya desde las primeras estrías. Creemos que es en esto en lo que reside el secreto del disco. El grupo, calificado en Inglaterra de excéntrico, lo hace muy bien, con clase y dignidad.

**LEON RUSSELL** (Philips). — Si bien no es una gran muestra de las enormes posibilidades de Leon Russell, en este «single» que acaba de aparecer a la venta en España nos ofrece dos números que merecen doble co-



mentarlo. En primer lugar por lo acertado de la composición y, en segundo término, porque, a pesar de lo que hemos escrito al principio, la imagen interpretativa de Leon Russell sigue siendo excelente y con fuerza. Nuestras preferencias se inclinan por la cara 1, con «Tight rope». S. P.

**TORRADAS**  
**EL MERCADO DEL DISCO**  
DTO 20% ULTIMAS NOVEDADES Y ADEMAS... REGALOS  
Manso, 60 Tel 2411224

## BREVEMENTE

**NURIA FELIU** participará en los actos conmemorativos del Cincuenta Aniversario de la Agrupación Cultural Folklórica de Barcelona, que se celebrarán el próximo día 5 de noviembre en el Palau de la Música.

**YA TRANQUILIZADOS** los nervios, a consecuencia de la poca seriedad del jurado del Festival de Río de Janeiro, Nino Bravo prepara nuevos lanzamientos discográficos. Por de pronto ya se están dando los últimos retoques a su nuevo álbum, que será el número cuatro, y en el que se incluye una canción en la que Nino Bravo tiene puestas grandes esperanzas: «Libre». Veremos, pues ya se estaban retrasando un poco estas novedades del cantante valenciano.

**TAMBIEN** es inminente el lanzamiento de un nuevo LP de Or-

nella Vanoni. Al igual que Nino Bravo, este será el cuarto de su carrera como cantante y llevará el genérico título de «Cordialmente... Ornella». Está previsto que el álbum aparezca, según su empresa grabadora en España, en la primera decena de noviembre, coincidiendo con su actuación en TVE.

**TELEVISION ESPAÑOLA** y, para ser más exactos, los estudios de Miramar en Barcelona, están rodando en Mallorca un «Gran Especial» dedicado a María del Mar Bonet, que se espera ofrecer en fecha breve dentro de la programación en catalán, que se emite en circuito para Cataluña y Baleares. A esta primera experiencia le seguirá una segunda con Lluís Llach. El rodaje se realiza en 16 milímetros y color.

S. P.

**Antiguos Almacenes de Música**  
**new-phono**  
FUNDADA EN 1934  
DISCOS • HI-FI • CASSETTES • STEREO  
SONORIZACION DISCOTECAS  
PIANOS, ORGANOS Y GUITARRAS  
INSTRUMENTOS NACIONALES Y DE IMPORTACION  
Gral. Primo de Rivera, 35 y 37 - Avda. Virgen de Montserrat, 186  
BARCELONA

## MUSICASSETTES

**NEIL DIAMOND**  
(Uni)

Los musicassettes van poniéndose al día en cuanto a rapidez de lanzamientos. Esta nueva grabación de Neil Diamond llega al mercado musical con muy pocas fechas de diferencia al lanzamiento de su álbum, con el genérico título de «Moods» y en el que podemos escuchar «Play me», «Walk on water», «Theme», «Con sung blue», «Canta libre»... Otra de las circunstancias que van afianzando el sistema de los cassettes grabados, es la calidad de que están dotados por lo mejores los aparecidos en los últimos meses. En este de Neil Diamond puede comprobarse nuestra afirmación.



**ESTO ES EL SONIDO CUADRAFONICO.** — Un album de presentación y demostración del nuevo sistema, en el que se ha compendiado una interesante selección de temas, que se adaptan perfectamente a lo que es este nuevo sistema. Incluye, como más destacados, los temas «Máscara negra», «Aragonaise», del ballet «El Cid», de Massenet, interpretado por la Orquesta Sinfónica de Birmingham; «Concierto de Aranjuez», segundo movimiento; «Tris tars polca», de Strauss II, por la Orquesta Nacional Escocesa; «Panorama», de la película «Un hombre y una mujer», por la Orquesta Sinfónica de Londres; «Tributo a Henry Mancini», con «Charada» y «Mon river», interpretados por Ron Goodwin y su orquesta.

LOUIS FREMAUX Y LA OR-

**QUESTA SINFONICA DE BIRMINGHAM.** — Integran este LP la ópera «El Cid» y la suite orquestal y «Escenas pintorescas», ambos temas de Massenet, así como «El último sueño de la Virgen», perteneciente al oratorio del año 1880, «La Virgen», Louis Fremaux, con la Orquesta Sinfónica de la Ciudad de Birmingham, son los encargados de este maravilloso registro discográfico, en el que el más depurado sistema técnico nos permite deleitarnos con todos y cada uno de los instrumentos.

**RON GOODWIN Y SU ORQUESTA.** — Con el genérico título de «Ron Goodwin en concierto», este disco está inspirado en los acreditados conciertos «pop» que Ron Goodwin ha dado con diferentes formaciones orquestales. Se inicia con cuatro temas de Richard Rodgers: «Vals del carrusel», «Some enchanted evening» perteneciente a «South Pacific» y «Oklahoma». Además «Love Story», «Los siete músicos» y «Puente sobre aguas turbulentas», por citar algunos de los interesantes temas que forma esta selección.

Una trilogía muy apropiada, por su calidad, para hacer la presentación del sonido cuadrafónico, que los buenos aficionados, de momento, podrán escuchar con excelente calidad de reproducción en sus tradicionales equipos estereofónicos. — S. P.

## NOVEDADES

- LP'S**  
**CHUC BERRY**  
«The London Chuck Berry sessions» (Chess Records)  
**CHAVELA VARGAS**  
«Noche de ronda» (Orfeo)  
**GLORIA**  
«Si supieras...» (Movieplay)  
**LEON RUSSELL**  
«Carney» (Philips)
- SINGLES**  
**RALPH MC TELL**  
«Streets of London» (Trasatlántic)
- TERRY DACTIL & THE DINOSAURS**  
«Sea side shuffle» (Decca)  
**LYNSEY DE PAUL**  
«Sugar me» (MAM)  
**LOS PUNTOS**  
«Magdalena» (Polydor)  
**MANDRILL**  
«Get it all» (Polydor)  
**CARPENTERS**  
«Adiós al amor» (A&M)  
**WAYNE NEWTON**  
«Daddy don't you walk so fast» (RCA)

**SOFA-CAMA "GON"**  
BALMES, 2  
P'GRACIA, 58 - V. LAYETANA, 21  
**ELECTRO PARLONET**  
CERTIFICADO DE GARANTIA 5 AÑOS

**vylsa**  
le sustituimos su vidrio por una vylsa  
...es la única forma posible que le resuelve el problema de ventilar su comedor living sin necesidad de abrir puertas, ventanas ni descorsar cortinas o persianas con un simple movimiento de los cristales deslizantes vylsa. Ud. graduará a voluntad la entrada y orientación del aire.

223 12 81  
VENTILACION Y LUZ, S. A.  
Avda. José Antonio, 292 - BARCELONA 4

**Las ya famosas noches de CAN SUNYER, con su cocina de primer orden y un ambiente cordial y reposante**  
**Restaurant Can Sunyer del Palau**  
Km. 599 carretera Madrid, entre S. Andrés de la Barca y Martorell a la izquierda.  
A sólo 15 minutos de Barcelona

**UN DIA MARAVILLOSO**  
MUEBLES LA FABRICA, dentro de los actos conmemorativos del 30 Aniversario, organiza todos los jueves, para los amantes del Arte y la Naturaleza, una magnífica excursión por el modico precio de **200 ptas.**  
CON EL SIGUIENTE ITINERARIO:  
• EL PEDREGAL  
Jardín Botánico  
Jardín Japones  
Pagoda China  
• MONASTERIO DE SAN CUGAT  
• MUSEO ESTRADA  
• Almuerzo en el Restaurante LA FONT DEL BOSCH  
• QUESQUIO SORPRESA a todos los asistentes  
PARA INFORMACION Y RESERVAS: VIAJES IBERMAR (Agencia grupo A título 212) Via Augusta, 29 Telfs. 217-55-04 08  
DPTO. RELACIONES PUBLICAS (Edificio Muebles La Fábrica) Rocafort, 142 - Srta. María Telfs. 223-31-41 223-15-51

**NIEVE EN ESPAÑA**  
Una semana en su estación preferida  
CANDANCHU - SOLDEU - SUPERMOLINA - EL FORMIGAL  
Hotel pensión completa. Viajes en ferrocarril ó en autocar, según itinerario, ó en su propio coche. Clases diarias de esquí. Utilización gratuita de remontes mecánicos.  
Desde 3.610,- ptas.  
SOLICITE FOLLETO EN  
**Marsans**  
Rambles, 134 - T. 221 3097 - P.º Gracia, 13 - T. 231 2505 - Av. Gmó., 443 - T. 230 1200  
Balmes, 141 - T. 228 49 04 (Aparcamiento gratuito en el propio local)  
Lauria, 46 - T. 221 38 78 - EN REUS: San Juan, 32 - Tel. 30 17 39  
AGENCIA DE VIAJES: TITULO I GRUPO A

**CALVOS**  
SOLUCION DEFINITIVA PARA SU CALVICIE  
Nueva modalidad de aplico de cabello completamente invisible, puede bañarse y practicar toda clase de deportes  
CON CABELLO HUMANO 100% (Pruebas sin compromiso)  
**Peluquería de caballeros Bafalluy**  
Calabria, 60 y Floridablanca, 102  
Teléfonos 223 96 27 - 243 01 40 (Departamentos Individuales)  
Postizos confeccionados por la casa de artesanía más acreditada y antigua de Barcelona  
J. SALSAS, Av. José Antonio, 448 (esquina Rocafort) - Telf 223 45 51

ESPECTACULOS ESPECTACULOS ESPECTACULOS

la semana teatral fue así  
DE LOS CABALLOS DE CIRCO A LOS DE VAPOR



Gabriel Llopart, Margarita García Ortega y José Bódalo, en «Los caciques», en el Moratín. Una escena de «El somni d'una nit d'estiu», representada dentro del «XII Cicle de Teatre al Romea». Y Luis Nonell en «Un fin de semana con señora», en el Español. — (Caricaturas de José M. Serra)

Han sido siete días con reapariciones, los que ahora tenemos ocasión de comentar. Porque han vuelto a estos lares escénicos los actores de la compañía nacional «María Guerrero», con un viejo texto de Arniches que conserva mucha de su intención y acaso no poca de su verdad, aunque esté planteada en otros términos.

Volvió también Luis Nonell con sus «huestes frívolas» y la versión castellana de uno de los vodeviles catalanes que diera a conocer hace algún tiempo en Romea. Nonell tiene la virtud de su vocación y el error de permanecer en las garras de un género menor, que difícilmente dejará que se escape. Que ello le dé dinero no significa mucho, en un plano artístico. Aunque sí represente acaso todo lo que ambiciona en su carrera teatral.

Con igual consecuencia estuvieron aquí los hermanos Tonetti, máximas figuras de este Circo Atlas que reitera sus visitas, alterando poco los números que brindan a los espectadores. Aunque ello no signifique descrédito alguno, ya que es el circo el más clásico de los espectáculos, y en su afán del «más difícil todavía», puede encontrarse la razón de su prurito de rigidez.

En cuanto a la cuarta reaparición, es relativa. Ya que el contenido y no el «contenido» lo que repite. Porque sigue el XI Ciclo de Teatro Infantil de «Cavall Fort», pero a él se ha añadido un nuevo espectáculo y un grupo todavía inédito en estas líneas juveniles, el de «Jocs a la sorra».

**VOCACION DE PERFECCION**  
Cuando va para medio siglo ya, Carlos Arniches estrenaba «Los caciques», el teatro se sustentaba sobre otras bases profesionales distintas a la de hoy en día. Por ello el genial allicantino al tiempo que lanzaba sus diatribas contra un género muy bien determinado, con el seguro trazo de la caricatura, no se preocupaba de dar con un personaje destacado, sobre el que pegaría toda la armazón de la comedia.

Ahora la caricatura subrayada por el tono de farsa que le ha dado José Luis Alonso, mantiene completo y fresco su construcción festiva. Pero porque el grupo de actores que lo pone en pie no hace alarde de vedetismo, y admite

que es el conjunto el que debe dar el más feliz resultado. Cada uno pone a contribución de su tipo el máximo saber de una indiscutible categoría, y el resultado no puede ser más que espléndido. El chiste se hace por tanto permanente, en visión y en palabra. Y lógico es que se rían de «Los caciques», público como el español, que siempre ha sabido sacar punta a sus propios defectos, a pesar de ser tan susceptible en lo personal como abierto en lo colectivo... cuando llega la hora de lanzar pedradas por muy morales que éstas sean.

**LA ECUYERE**  
También se necesita vocación de microrredacción, si se aspira a ser figura en el circo. Porque no puede fallar la mano o el corazón ni un centímetro y no porque el error sea mortal, sino porque la herida en el prestigio tarda más en cerrar en la pista de serrín que en otros marcos públicos.

Con ese afán desfilan las atracciones ante el público, donde hay una abundancia de inocencia, má-

xima virtud en los públicos de circo. Porque sin esa comunicación de simplismo, pudiera torcerse todo el gran tinglado de la ilusión, los caballos, los leones en trance de fiereza, los equilibrios y el vuelo aéreo de los trapecios.

El Circo Atlas brinda todo esto y el humor de los Tonetti, mucho más verbal que mecánico. Adolece, por contra, de unos hallazgos originales, que son los que hoy y siempre miden la diferencia de la evolución. Los niños siguen en el circo un curso de maravillas, y esto no falta en su actual visita. Pero cuando han sido ya tan numerosos los espectáculos de este tipo que nos han visitado este año, tal vez deberían ser los propios artistas los que deberían aspirar a más. Que es norma que el circo ha seguido siempre, para perder su fuerza en una época en que perdió su deseo de superación. Cosa que ahora y aquí parece repetirse.

**HISTORIA DE LOS OTROS CABALLOS**  
Y ya que hablamos de chicos, hagamos referencia a esa historia de Hans Christian Andersen que ha dado ocasión a un estupendo espectáculo teatral. «El gran Claus I el petit Claus», es una historia que, como en todas las primarias, tiene un intención moralizadora evidente. Si la misma se subraya exageradamente, se corre el peligro de caer en una reacción contraria. Y el no querer dar más peso que el que marcó el propio autor en su momento, es la principal virtud que Alborch y sus huestes han puesto a contribución de una comedia destinada a divertir, pese a la reflexión implícita en aceptar el resultado de la andanza.

Mejor virtud hemos dicho, y ello no resta valor a otros alicientes que la obra tiene: porque la andanza de los cinco caballos —paseándose por todas las localidades como preparación previa— la subasta, el fácil engaño del ambicioso, el castigo de los malvados, y acaso la última oportunidad del pequeño Claus de salvarse, todo ello da un resultado magnífico. Como diversión, por supuesto. Y con la posibilidad de un decantado positivo de ideas fáciles de asimilar. Todo ello digno de alauso, incluyendo la revolución de los caballos, que no quieren ver su piel en venta por una historia que empieza a repetirse...

DATOS DE SIETE DIAS

**UN FIN DE SEMANA CON SEÑORA**, vodevil de Armando Matías Gulu, por la compañía de Luis Nonell, con Elisenda Ribas, Angeles Lledó, Montse Miralles, Encarnita Torres, Victoria Marín y José Miralles. Dirección de José Miralles. Teatro Español. Día 26.

**LOS CACIQUES**, farsa política de Carlos Arniches, por la compañía nacional «María Guerrero», de Madrid, con Luisa Rodrigo, José Bódalo, Margarita García Ortega, Julia Trujillo, José Luis Heredia, Luis García Ortega y Gabriel Llopart. Boceto de decorado y figurines de Antonio Mingote. Dirección de José Luis Alonso. Teatro Moratín. Día 27.

**CIRCO ATLAS**, con los hermanos Tonetti, The Atlas, Semperla Bianco y sus leones, Mariska, Tres Coderts y otros números. Carpa instalada en el cruce de Aragón - Marina. Día 28.

**EL GRAN CLAU I EL PETIT CLAU**, juguete de François Salvaing, basado en un cuento de Andersen, en versión catalana de Jaume Meléndres. Por el grupo «Jocs a la sorra», con Jordi Caralt, Albert Díaz, Anna Bosch, Ferran Caralt, Ramón Andreu, Mercè Camprubí, Francesc Salvador y Damià Barbany. Dirección de Francesc Alborch. XII Ciclo de «Cavall Fort». Teatro Romea. Día 29.

TEATRO BARCELONA

Mañana, tarde 6'15 y noche 10'45

Compañía  
**PACO MORAN**  
con  
**PASTOR SERRADOR**  
ESTRENO

«UN COCHINO EGOISTA»

de FRANCOISE DORIN  
Versión española: Jesús M<sup>a</sup> de AROZAMENA

con  
**ALFONSO GODA**  
**GUILLERMO HIDALGO**  
y  
**MARI LUZ OLIER**  
en «EVELYNE»

colaboración de:  
**ASUNCION MONTIJANO**  
ACTRIZ INVITADA:  
**ENCARNA PASO**

Dirección: JOSE M<sup>a</sup> MORERA

¡UNA GRAN COMEDIA EUROPEA PARA BARCELONA, NATURALMENTE!

TEATRO MORATIN

MAÑANA, 6.15 tarde, 10.45 noche

Compañía Nacional «María Guerrero», de Madrid

**JOSE BODALO-GABRIEL LLOPART**  
**JULIA TRUJILLO**

en

LOS CACIQUES, FARSA POLITICA

de Carlos Arniches

Con:  
**MARGARITA GARCIA ORTEGA — LUISA RODRIGO — JOSE LUIS HEREDIA — LUIS GARCIA ORTEGA — JOAQUIN MOLINA — ANA MARIA VENTURA** y COMPAÑIA TITULAR

Ayde. Dirección:  
**MANUEL CANSECO**

Decorados:  
**ANTONIO MINGOTE**

Dirección  
**JOSE LUIS ALONSO**

AUTORIZADA MAYORES 14 AÑOS

JUEVES, FUNCIONES POPULARES 50 por ciento DESCUENTO EN TODAS LAS LOCALIDADES

Ministerio de Información y Turismo  
Excmo. Ayuntamiento de Barcelona

Salvador Corberó

teatro poliorama TARDE 6'15 - NOCHE 10'45

¡UN AUTENTICO EXITO MUNDIAL!

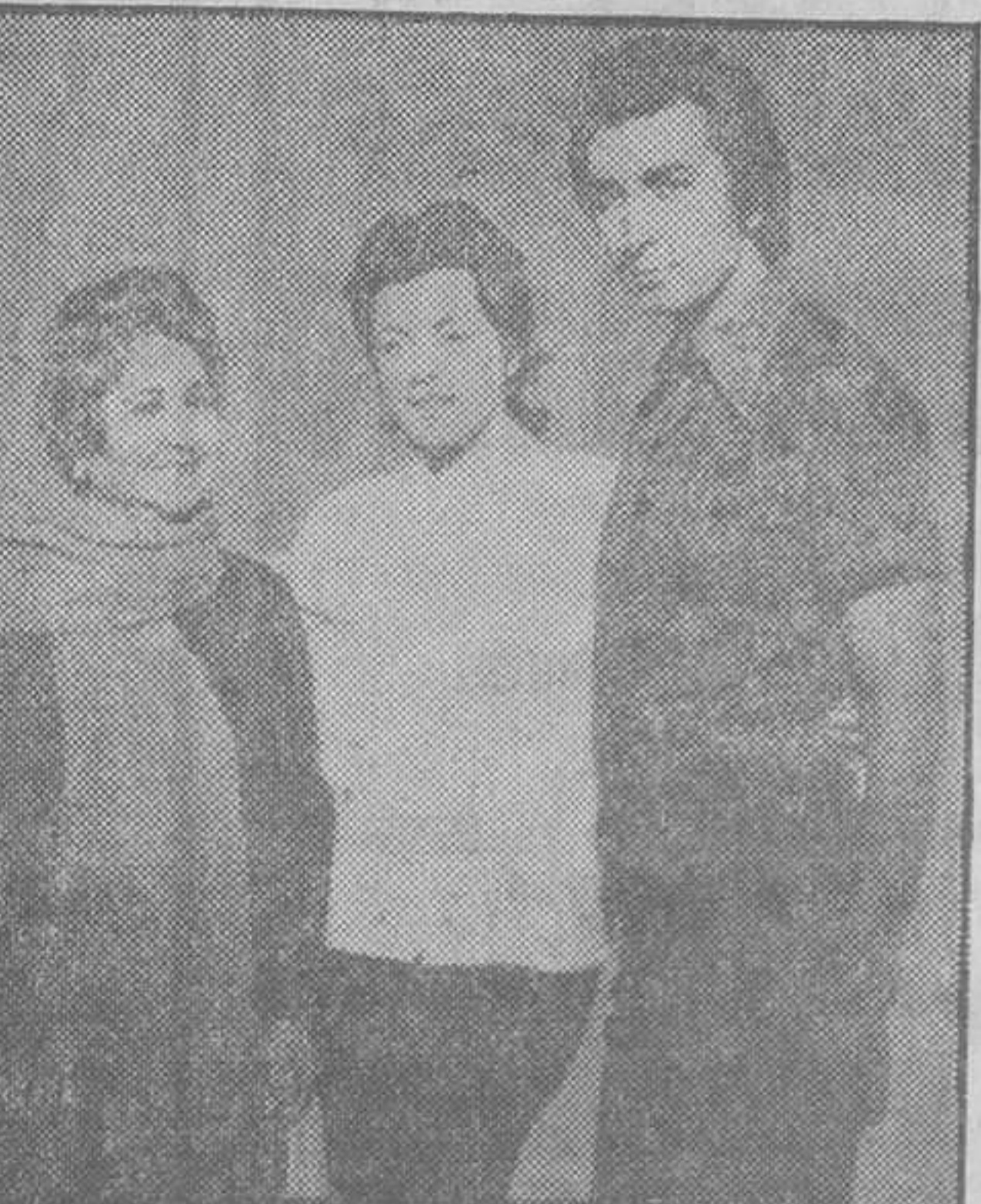
**ELENA MARIA TEJEIRO**  
**FRANCISCO VALLADARES**

ACTRIZ INVITADA:  
**MILAGROS LEAL**

LAS MARIPOSAS SON LIBRES

DE GERSHE  
CON  
**JOSE FELIX BRESSO**

ADAPTACION Y DIRECCION:  
**JOSE LUIS ALONSO**



CANCION:  
«LAS MARIPOSAS SON LIBRES»  
DE JULID IGLESIAS

¡LA COMEDIA DEL AMOR, EL SEXO Y LA LIBERTAD!

MAÑANA, MARTES. Funciones: Tarde 6'15 - Noche 10'45

ROMEA

**LUIS PRENDES - QUETA CLAVER - CARLOS LLORET**

LA NOCHE DE LOS CIEEN PAJAROS de JAIME SALOM



y la colaboración de **ELISA MONTES**

dirección: JOSE M<sup>a</sup> LOPERENA

¡7 ULTIMOS DIAS POR DESPEDIDA COMPANIA Y CAMBIO PROGRAMACION!  
SEMANA POPULAR, DE MAÑANA A DOMINGO, TARDE Y NOCHE, TODAS LAS LOCALIDADES DESCUENTO

50%

# BOGOTÁ VERGARA

## EL PREMIO DE LOS CINCO LUSTROS

Hace veinticinco años, fue fundada «La Juventud de la Farándula» de Sabadell. Cinco lustros dedicados íntegramente a un teatro para los chicos, muchos concursos, premios otorgados en abundancia, promoción de nuevos autores, directores, actores y aficionados y una absoluta vocación de servicio que se refleja con esas representaciones continuadas, algunas con mayor fortuna que otras, pero siempre regidas por el mismo afán.

Estas Bodas de Plata con el teatro infantil las han querido celebrar los dirigentes de «Joventut de la Farándula», organizando un concurso extraordinario de obras teatrales de espectáculo infantil, dando mayor dimensión a los muchos certámenes de este tipo que habían venido celebrando. Tengo que agradecer a dichos directivos que me invitaran a formar parte del Jurado calificador de dicho concurso, que fue fallado en la noche del pasado sábado, en el curso de una cena donde reinó la máxima cordialidad y buen humor.

Cabe destacar que fueron numerosas las obras presentadas a este «Premio Ciudad de Sabadell», cuyo máximo galardón estaba dotado con 50.000 pesetas. Un total de veintinueve comedias, en una buena parte con un nivel de interés y calidad muy altos, lo que hizo que el Jurado, de acuerdo con las prerrogativas otorgadas por las bases modificaran la estructura de los premios, y además aconsejara el estreno de un total de nueve comedias, incluyendo las tres galardonadas, cosa que aceptó la directiva «farandulera», incluyendo ya estos nueve títulos para sus programas sucesivos.

En cuanto a las modificaciones señaladas, consistieron en dividir el primer premio en dos de igual calificación, dotado cada uno de ellos con igual dignidad y con un importe de treinta mil pesetas para cada uno de los dos autores. Y elevar la dotación económica del tercero hasta diez mil pesetas.

Los dos primeros premios fueron otorgados a «Les cançons del firaire», del que resultó ser autor Martí Olaya, uno de los directivos más cualificados de los Ciclos infantiles de la revista «Cavall Fort», y a «Ondina i el peixos» adaptación del cuento de Andersen, que firmaba Juan de la Cruz Ballester. En cuanto al tercer premio fue para «Un tresor mol sol·licitat», que al abrir la plica correspondiente se descubrió que había sido presentada por uno de los más jóvenes dirigentes de «La Farándula», Eugenio Cabanes Durán, que había hecho así sus primeros pasos como escritor.

Asimismo, fueron otorgadas menciones honoríficas a las seis obras eliminadas en las anteriores votaciones, y que fueron «El viatjant d'Ilusions», «El dimoni Cucarell», «La petita batalla de Diem Menzu», «La farsa del Príncep Encadenat», «La muntanya santa» y «L'invent», todas las cuales serán estrenadas por «Joventut de la Farándula».

Que en un concurso de teatro infantil surjan nueve obras dignas de ser representadas y con un éxito asegurado, es un signo indiscutible del interés y calidad que ha tenido esa convocatoria extraordinaria para celebrar las Bodas de Plata de una entidad íntegramente dedicada al teatro infantil.

S. C.

# Borrás BOSQUE PALACIO BALAÑA

HOY, tarde, ¡ESTRENO!  
¡LA MARCA DE LA VIOLENCIA Y LA SED DE VENGANZA FUERON SELLADAS POR UN AMOR SALVAJE...!



Y ESTRENO de una deliciosa y atrevida comedia

**Barbara Ferris Harry Andrews**  
**Candida... pero no tanto**  
(Autorizado para mayores de 18 años)

CINES  
**AVENIDA DE LA LUZ MODERNO VICTORIA PEDRO IV**  
A partir de HOY  
¡Extraordinario programa!  
EL JUGABA CON EL AZAR... Y ELLA CON LOS HOMBRES

¡5.ª SEMANA!  
● AVENTURERO  
● ENIGMATICO  
● IMPLACABLE  
Sus enemigos le odian y quisieran verle muerto  
PERO LOS HEROES NO DESAPARECEN CUANDO SON RAPIDOS CON LA PISTOLA, EL CUCHILLO O LOS PUÑOS

¡EL HOMBRE EN CUYOS OJOS BRILLA LA MUERTE ESTA AQUI!  
**LEE VAN CLEEF**  
en **TEXAS 1870**  
(Return of Sabata)  
TECHNICOLOR TECHNISCOPÉ  
United Artists

¡La explosiva historia de dos aventureros y del imperio que forjaron de la nada!  
**WARREN BEATTY & JULIE CHRISTIE**  
**los vividores**  
(McCabe & Mrs. Miller)  
Warren Beatty, Julie Christie  
en la producción de Robert Altman: David Foster, «LOS VIVIDORES» en la producción de Robert Altman y Brian McKoy: «McCabe & Mrs. Miller» en la producción de Robert Altman: «McCabe & Mrs. Miller» en la producción de Robert Altman: «McCabe & Mrs. Miller»

Completa el programa:  
**HUIDA DEL PLANETA DE LOS SIMIOS**

**CAPITOL**  
¡2.ª semana de éxito de otro acontecimiento histórico!  
Un programa «monstruo» en la línea gloriosa de los que le han dado una fama sin rival en Europa!  
El filme más terrorífico y espeluznante del año!

**LA NOCHE DEL TERROR CIEGO**  
CESAR BURNER LONE FLEMING HELEN HARP JOSEPH THELMAN  
DIRECTOR: AMANDO DE OSSORIO

¡La película de bandidos «MAS BANDIDOS» producida en los últimos tiempos!  
¡Un impacto de violencia que produce escalofríos!

**O CANGACEIRO**  
TOMAS MILIAN  
UGO PAGLIAI EDUARDO FAJARDO y LEO ANCHORIZ

teatro capsas  
Ciclo de Teatro Contemporáneo  
**6 UNICOS DIAS**  
**ANEXA**  
BALLET CONTEMPORANEO DE SAN SEBASTIAN  
VOLVOX — JUEGOS SILENCIOSOS — AKER  
Dirección: CONCHITA Y JOSE LAINEZ  
**MAÑANA, NOCHE, 11, ESTRENO**

UN ESPECTACULO EXCITANTE QUE TRIUNFA EN  
**alcázar**  
ESCOLES MOGLI  
A PARTIR DELS 2 ANYS  
Teléfono: 221.72.61 211.83.43  
212.36.92 221.76.34

# MINI-NOTICIAS

Continúan a todo ritmo las obras finales del nuevo teatro barcelonés, ese «Don Juan» que han promocionado María Luisa Oliveda, Alejandro Ulloa y Pedro Riverola. Pero la marcha no asegura todavía la fecha de estreno, aunque se espera que esta inauguración de local pueda celebrarse los próximos jueves o viernes. O el sábado, a más tardar.

Lo que es cierto es que allí, con más o menos retraso, «Don Juan Tenorio» tendrá su cita con la tradición, para abrir con los versos de Zorrilla, el escenario que recibe el nombre de pila del más famoso de los personajes creados por el poeta vallisoletano.

Para cuando concluya el «Tenorio», los dirigentes del teatro nuevo, radicado en el edificio «Autopistas» ya tienen concertado nuevo espectáculo, la reaparición en España de Miguel Gila, con una comedia que ha venido representando con calor de escándalo por toda la América de habla hispana. Y más tarde, «Muñeta, amor mío», la obra póstuma de Aldo de Benedetti, y después... Este después queda demasiado lejos para hablar de él.

Esta noche vuelve a abrir sus puertas... el que temíamos desaparecido Teatro Ars, donde durante una semana, dará recitales Quiqu Pi de la Serra, esta vez con el acompañamiento al piano de Jordi Sabatés, y con algunas canciones de estreno para los muchos seguidores que el popular cantante tiene. Canciones que llevan por título «La meva estrella», «Una tarda qualsevol», «La lluna blanca» y «Pizzicato polititzat».

Y aunque el Ars no dejará por ello de ser cine de arte y ensayo, tal como ha venido siendo en su última etapa, la presencia de Pi de la Serra confirma la intención de los propietarios del local de seguir brindando otro tipo de espectáculos en cuanto se presente la oportunidad. Teatro incluido, y así quisiéramos que fuera.

Los tres café-teatro que funcionan en Barcelona... parecen dispuestos a cambiar de programa en estas fechas. Por lo pronto, esta noche en el Martín's, harán su presentación Manolo Andrés y Alicia Agut, con «La feria de Cuernicabra», de Alfredo Mañas.

También esta misma noche Santi Sans iniciará una serie de actuaciones en Gaslight, donde prepara también un espectáculo de café-teatro para fecha próxima.

Y en Caliope, mañana pondrán punto final a la reposición de «La sexy cateta», para estrenar seguidamente otro nuevo espectáculo, «Horóscopo».

Mañana ofrecerá una charla-coloquio en... la Peña Carlos Lemos (Juncueras, 10, pral.), el destacado director catalán Esteban Polls, director general del Teatro Nacional de Costa Rica, que hablará sobre «Cinco años de experiencia teatral en Latinoamérica».

Polls ha regresado recientemente de aquellas tierras, y ya se ha encontrado una propuesta esperándole: la de dirigir uno de los espectáculos que tiene programados el Teatro Nacional de Barcelona para la temporada que se iniciará segu-

ramente a finales de diciembre. Aunque la misma siga sin tener todavía consolidada compañía ni título definitivo que abrir el ciclo de representaciones.

Ayer pusieron punto final a sus actuaciones... las compañías que venían ocupando las carteleras del Caspà, con «Tiempo de 98» y del Barcino, con «La prisionera». En el primer caso, Pau Garsaball, hará su presentación mañana por la noche, el «Ballet contemporáneo de San Sebastián», Anexa, que dirige Conchita y José Lainez.

En total, los bailarines donostiarros darán diez representaciones en Barcelona, con los ballets Volvox, Juegos Silenciosos y Aker. Y les aconsejamos que no desperdicien la oportunidad de conocer ese excepcional grupo de bailarines. Que la próxima semana dejarán Barcelona, cediendo el escenario donde van a actuar para la reaparición de «Quejío».

**CINEMA VERGARA**  
¡3.ª SEMANA DE EXITO!  
¡AUDAZ!  
¡CRUDA!  
¡VALIENTE!  
¡LA TURBULENTO VIDA DE UN HOMBRE TAN AMADO POR LAS MUJERES COMO ODIADO POR LOS HOMBRES!

**Jacqueline Susann**  
**La Máquina Del Amor**

DYAN CANNON/ROBERT RYAN/JACKIE COOPER/DAVID HEMMINGS como JERRY/WILLIAM ROEBIG MAUREEN ARTHUR/SHECKY GREENE/QUINTON JOY SHARON FARRELL PRESENTANDO A GODI WENLER JOHN PHILLIP LAW DIRECTOR: LARRY HALEY

**Line Gondal**  
Av. Marqués del Duero, 91  
Teléfono 214-76-49  
Presentar a partir de hoy, lunes, continua 3'30

UNIVERSAL FILMS ESP. S.A. presenta  
**CLINT EASTWOOD EL SEDUCTOR**  
su amor... o su vida...  
Le habían dado refugio y amor... Pero su inconstancia provocó la venganza

AUNQUE LA HORMONA SE VISTA DE SEDA...  
MANOLO SUMMERS — ANA BELEN ALFREDO LANDA

Joven inexperto en amor desea encontrar señorita que le ayude a resolver su problema sentimental. Devoberá las fotos que no sirvan



# cine novedades de la semana

## Un cangaceiro a la europea. -- Cuando el futuro se hace presente. -- Peckinpah se va al rodeo.

Contraste evidente, la semana que ayer finalizó, con su precedente. Entonces, acumulación de estrenos sobre la Semana del Cine en Color. Ahora, escasez sin nada que estorbe. En fin, son cosas de la programación. Como esa de que nos llegue ahora, un par de años después, el modesto «O' Cangaceiro» que en trabajo conjunto de italianos y españoles acaso quiera recordar famoso título del cine brasileño. Pero no hay tal. Aquí se trata simplemente de una cinta más de aventuras que, eso sí, con la presencia de Tomás Millán como protagonista y una discreta pero diestra realización de Giovanni Faso, alcanza un nivel encomiable.

este aspecto, el trabajo de Salce si ha encontrado buen resultado.

Sam Peckinpah —recordemos «La balada de Cable Hogue» como definidora de su estilo— vuelve al Oeste, pero un oeste actual, moderno, quintaesenciado. En el que todavía quedan recuerdos de aquellas hazañas que forjaron la novelesca existencia de los «cowboys»:

### Regina

Séneca, 22 (junto a Vía Augusta-Diagonal) Tel. 2275401

#### TERROR CIEGO

por Mia Farrow

#### LA NOCHE DE WALPURGIS

por Paul Naschi y Pathy Shepard

sa que una visión irónica —eso sí, con mucha garra y mucha profundidad— de esas elecciones en las que, al no salir las cosas según lo habitual, plantea tantos problemas que mejor es, a juicio de todos, amañarlas para que lo habitual triunfe. Y entonces estamos ante una cinta que, al margen de aquella circunstancia estrenística, contiene no pocas dosis de atractivo, en su estilo entre documental —no hay actores famosos, no hay en definitiva argumento— y crítico, como para justificar perfectamente su visión. Porque en

## NOVEDADES

### HOY, TARDE, ¡MEMORABLE ESTRENO!

### ¡Una apasionada historia de amor en una película de acción trepidante identificada en dos jóvenes de hoy!

¡El último y más espectacular filme de Antonio Isasi, que en sus seis meses de estreno mundial en Madrid ha batido los fabulosos récords establecidos por ESTAMBUL 65 y LAS VEGAS 500 MILLONES!

KARL MALDEN · OLIVIA HUSSEY · CHRIS MITCHUM

## UN VERANO PARA MATAR

THE SUMMERTIME KILLER

UN FILM DE ANTONIO ISASI

RAF VALLONE · CLAUDINE AUGER · GERARD BARRAY · GERARD TICHY  
RICARDO VALLE · GUSTAVO RE · JOSE NIETO

DIRECTOR DE PRODUCCION: ANTONIO IRLES  
DIRECTOR DE FOTOGRAFIA: JUAN GELPI



EASTMANCOLOR

Una coproducción: ISASI P.C. · BARCELONA · 16/35 FILMS · PARIS · TRITONE FILMINDUSTRIA · ROMA

(Autorizada para mayores de 18 años)

## LOS ULTIMOS ESTRENOS

**O' CANGACEIRO** (Capitol, 23-X). Hispano-Italiana, 1970. En eastmancolor. Dr. Giovanni Faso. Con Tomás Millán, Ugo Pagliari, Eduardo Fajardo y Leo Anchóriz.

**GOLPO DI STATO** (Maryland, 21-X). Italiana, 1968. Dr. Luciano Salce. Con Zacharias y Dimitri Tamarov. As Films.

**JUNIOR BONNER** (Montecarlo y Pelayo, 27-X). Norteamericana, 1972. En Todd-AO y color. Dr. Sam Peckinpah. Con Steve McQueen, Robert Preston e Ida Lupino. Incine.

concretamente, el rodeo. «Junior Bonner» es una visión muy actual de un clásico rodeo. Peckinpah ha querido seguir su estilo de balada, pero sin alcanzarlo como en otras ocasiones y ha procurado poetizar los personajes, dentro de su propio sentir de desmitificación de los héroes. Pero todo ello queda algo alejado de nuestra geografía. Aquí queda bastante reducido el atractivo que pueda significar el rodeo y sus participantes. Y como, más allá, apenas hay un esbozo argumental, la cinta pierde para nosotros ese poder de convocatoria que pueda tener para el sentimentalismo de los norteamericanos. Aunque conserve toda la calidad técnica y artística que ha sabido darle el realizador y la presencia, junto a un efectivo protagonista como Steve McQueen —que sigue en los caballos, pero sin gasolina— de gloriosos veteranos casi olvidados como Robert Preston e Ida Lupino, acaso elegido ex profeso para confirmar esa impresión de pasado que muere que da toda la película.

CASTELL

### SAVOY

#### EL BIKINI ROJO

Alegre comedia sin espías. contraespías ni agentes secretos. Es un filme de «bikinis»

#### SOBRA UN HOMBRE

Director: COSTA-GRAVAS. Tremendo alegato contra ese absurdo llamado guerra

Ambos en color  
MAYORES 18 AÑOS



## CARTA A LOS PADRES, TUTORES Y EDUCADORES DE BARCELONA

Distinguido Señor:

Una nueva disposición, publicada en el «Boletín Oficial del Estado», autoriza a partir de ahora, la admisión de los menores de 14 años en los locales donde se proyecten películas «autorizadas para mayores de 14 años», si van acompañados de sus padres o tutores.

En este caso se encuentra «EL VIOLINISTA EN EL TEJADO», la película que se proyecta en ARIBAU CINEMA, de Barcelona, con éxito extraordinario desde las pasadas navidades.

Por su perfecta realización técnica y artística ha sido calificada como el espectáculo de más alta calidad producido en estos últimos tiempos, y por el contenido de su tema, que exalta el amor a Dios, a la humanidad y a la familia, considerada altamente recomendable para todos los públicos.

Basándonos en la nueva disposición, consideramos oportuno llamar la atención de los padres, tutores y educadores, sobre las posibilidades que se abren ahora a los menores de beneficiarse también del profundo mensaje que encierra «EL VIOLINISTA EN EL TEJADO».

Usted será responsable de haberles ofrecido la oportunidad de ver una obra dignificante y formativa.

EMPRESA BALANA - C. B. FILMS

## «EL SEDUCTOR» Y «AUNQUE LA HORMONA SE VISTA DE SEDA», EN CINE CONDAL DEL PARALELO

La película en tecnicolor de Universal Films, «El seductor», que interpretan magistralmente las estrellas Clint Eastwood y Geraldine Page, es una obra maestra que trata un tema de palpitante que producirá al espectador emociones inéditas. Con el trepidante humor de Alfredo Landa en su película más lograda «Si la hormona se viste de seda», en la que entre otros actores, le acompaña Ana Belén.

Día 1.º noviembre. 6.15 tarde

PALACIO DE LA MUSICA

## UNICO RECITAL PUBLICO DEL SENSACIONAL PIANISTA LIPOVETSKY

PROGRAMA: HAYDN. — BEETHOVEN. — CHOPIN

Localidades de 5 a 8, en el Palacio de la Música

## PETIT PELAYO -- AMERICA -- SELECTO VERSALLES -- ATLANTA

DOS ESTRENOS EN UN MISMO PROGRAMA  
UNA HECATOMBE HEROICO-COMICA QUE LE QUITARA PREOCUPACIONES CON UNA PELICULA DESENVUELTA, DESAFIANTE, ESPONTANEA

JEAN YANNE / MIREILLE DARC  
BERNARD BLIER / MICHEL CONSTANTIN

## un Trabajo en París

UN FILM DE GEORGES LAUTNER  
EASTMANCOLOR

Y UN VOLCAN DE PASIONES HUMANAS QUE DESEMBOCA EN LA MAS ESPECTACULAR



DON STROUD · GORDON THOMSON · RICHARD CONTE  
DIRECTOR JULES BRICKEN  
TECHNICOLOR

A PARTIR DE HOY  
**liceo**  
¡Un policía frío e implacable tras el misterio de unos crímenes sin móvil aparente!

JEAN-LOUIS TRINTIGNANT  
PHILIPPE LABRO



**SIN MOVIL APARENTE**

ED Mc BAIN  
DOMINIQUE SANDA  
SACHIA DISTEL  
CARLA GRAVINA  
PAUL CRAUCHET  
LAURA ANTONELLI  
GILLES SEGAL  
ERICH SEGAL  
JEAN-PIERRE MARIELLE  
STEPHANE AUDRAN

Además:  
**UN MARIDO INFIEL**

**arenas**

(Cruz Cubierta, 22)

**guyarre**

Una mujer joven, hermosa y ciega, a merced de tres desalmados y brutales asesinos



**AUDREY HEPBURN**

**ALAN ARKIN**

**RICHARD CRENSHAW**

**SOLA EN LA OSCURIDAD**

Además, el gran cómico PACO MARTINEZ SORIA en **EL TURISMO ES UN GRAN INVENTO**

**ASOCIACION DE CULTURA MUSICAL**

Esta noche, a las 10.30

**ORQUESTA FILARMÓNICA «LEOS JANACEK»**

DE OSTRAVA DIRECTOR:

**OTAKAR TRHLIK**

SOLISTA:

**ANTONIO GOROSTIAGA**

VIOLINISTA

PROGRAMA: Carnaval romano: BERLIOZ. — Concierto en sol mayor: MOZART. — De «Mi Patria» (poema sinfónico) 3 tiempos: SMETANA. — Exclusivamente socios. Detalles e inscripciones: Vía Layetana, 113, 1.º, 2.º. Tel. 232.43.32

**REUNIDOS DE LA PANTALLA**

**LO MEJOR DE CINERAMA**

Allá por el año 1952, apareció la primera cinta de cinerama en el mundo, y en 1958 llegaba a nuestras pantallas. En 1962, como conmemoración del décimo aniversario de su presentación, se juntaron los cinco primeros programas, se seleccionaron las escenas más representativas y se hizo «Lo mejor de cinerama», que ahora se ha presentado entre nosotros. No es, por tanto, un estreno, por eso lo hemos alejado de la sección habitual. Pero bien merece atención preferente. Porque «Lo mejor de cinerama» puede recordar a quienes vieron aquellas primeras cintas del sistema, lo que era en realidad éste y a quienes ahora han tenido oportunidad de presenciar pseudo-cinerama, lo que ciertamente es.

«Esto es Cinerama», «Cinerama Holiday», «Las 7 maravillas del mundo», «Aventuras en los mares del sur» y «En busca del Paraíso» si eran cinerama. Aquel cinerama de la grandiosa espectacularidad, de las tres pantallas mejor o peor unidas en la imagen, aquellas experiencias realmente asombrosas. Cinerama llegó a ser algo así como el programa obligado. No solamente para verlo los propios barceloneses, sino gentes de toda la región que, o aprovechaban un viaje a Barcelona para acudir a presenciarlo o forzaban especialmente el programa. Porque Cinerama era algo así como un monumento destacado o un acontecimiento único, que no debía perderse nadie. Se prolongaban los tiempos, llegaron otros sistemas o se agotaron las posibilidades sorprendentes de aquel y de cinerama no quedó más que la grandiosidad de la pantalla. El sistema de proyección ya no existía. Y en algunos casos lo que se ha hecho ha sido agrandar cintas normales —casi siempre agrandando sus defectos— para cubrir el expediente. «Lo mejor de cinerama» nos devuelve a la realidad. Quienes ya vimos aquellos cintas, recordaremos pasadas emociones y reviviremos interesantes viajes documentales. Quienes no las conocieran, tendrán ante sí una experiencia novedosa y notable. Amén de que, no cabe duda, «Lo mejor de cinerama» como selección y compendio que es de cinco películas que se estudiaron, proyectaron y realizaron pensando especialmente en el sistema, reúne lo mejor de todas ellas. Y la selección de lo ya previamente seleccionado forzosamente debe ser notable. Como lo es, en todas sus aspectos, «Lo mejor de cinerama».

G. C.

**CINE ATENAS**

«EL CINE FAMILIAR DE BARCELONA»  
**HOY SENSACIONAL PROGRAMA**

El más feliz acontecimiento para todos los públicos. ¡Divertida! ¡Deliciosa!

**«RISAS Y SENSACIONES DE ANTAÑO»**

con Douglas Fairbanks - Charlie Chaplin - Stan Laurel - Oliver Hardy - Ben Turpin, etcétera

Además, el dibujo en color de largometraje

**«20.000 LEGUAS DE VIAJE SUBMARINO»**

La epopeya de Julio Verne

y el dibujo

**«PULULA, LA PEQUEÑA BRUJA»**

(Apto)

**CINE REX**

¡¡Un récord que hará historia!!

¡9 meses de éxito constante y absoluto!

Como en todas las capitales del mundo, también en Barcelona el fabuloso TRINIDAD es hoy el personaje más popular y aclamado por sus originales y divertidas aventuras



¿A MI? PELICULAS SIN PROBLEMAS ¡EL CINE ES PARA DIVERTIRSE!

**TRINIDAD**

(APTO PARA TODOS LOS PUBLICOS)

**CORTESE USTED MISMO EL PELO CON EL MARAVILLOSO CORTA-CABELLO ALBI!**

De venta en perfumerías, droguerías y grandes almacenes

SOLO POR 49 Ptas.

**PRINCIPAL PALACIO**

A PARTIR DE HOY, OFRECERA LA

**¡8.ª semana de estreno en Barcelona!**

del filme más explosivo del año con la pareja más sensacional del momento

**SOFIA LOREN - ADRIANO CELENTANO**

**BLANCO ROJO Y...**

Alberto Lattuada

**FERNANDO REY - JUAN LUIS GALIARDO, con TINA AUMONT**

guía de JAJA FIABRI - TONINO GUERRA - ALBERTO LATTUADA - RUGGERO MACCARI director de fotografía ALFIO CONTINI  
guía de FRED BONGUSTO una coproducción ITALO-ESPAÑOLA COMPAÑIA CINEMATOGRAFICA CHAMPION S.A. ROMA  
LES FILMS CONCORDIA PARIS - COLUMBIA FILMS S.A. PARIS - MODEGA FILM S.A. MILANO  
C.I.P.T. CINEMATOGRAFICA S.A. MADRID - L.A.T. BOSCHI ROMA

Además un «Western» excepcional  
**ARIZONA VUELVE**

**AQUITANIA**

SAIA ESPECIAL

Tendrá el privilegio de ofrecer  
**HOY LUNES, tarde y noche LA VERSION ORIGINAL COMPLETA de un título de oro del cine europeo**  
**Los hombres hacen la guerra... Las mujeres sufren las consecuencias...**

- Nunca SOFIA LOREN fue más actriz
- Nunca VITTORIO DE SICA fue más sensible
- Nunca una obra de MORAVIA fue llevada a la pantalla con tanto realismo
- Nunca una historia de guerra causó tanto impacto en el público femenino



**SOFIA LOREN**

**JEAN-PAUL BELMONDO  
RAF VALLONE**

**EN**

**CIOCIARA**

(DOS MUJERES)

SEGUN LA OBRA DE ALBERTO MORAVIA

UN FILM DE **VITTORIO DE SICA**

Por esta película SOFIA LOREN obtuvo el OSCAR a la mejor actriz, primero concedido a una interpretación en lengua no inglesa (V.O. subtitulada) (Venta anticipada) (Mayores 18 años)

Barcelona entera dedicada a la simpatía de Tony Leblanc

Día a día, representación a su presentación, es mayor el éxito que en el teatro Victoria. Obtienen el más popular de los polifacéticos actores españoles Tony Leblanc, frente de su Gran Compañía de Revistas con el fascinante espectáculo «PALOMA, PALOMITA, PALOMERA». Y es que Barcelona muestra una simpatía innata de este indiscutible «as» del teatro y la grande pequeña pantalla.

La popularidad de Tony Leblanc no tiene límites, lo que se demostró recientemente en la vecinal localidad de La Garriga, que le ha concedido el «Moustache de Oro» personalísimo otorga a una te, el deporte o la política de nuestro país, así como a entusiastas o actividades distinguidas por su gestión en la vida española. Dicha distinción la recibió el patifisimo e inimitable actor, en el transcurso de una gala nocturna que se celebró en aquella localidad, a la que asistieron más de 500 personas, que esperaban horas de la madrugada, el finalizar la representación de noche en el teatro Victoria. Ante las aclamaciones constantes de entusiasmo que fue objeto Tony Leblanc, éste se vio obligado a improvisar un divertido «show».

**JAMES COBURN** le hará estallar de emoción!



EN EL NUEVO FILM DE **SERGIO LEONE**  
**¡AGACHATE, MALDITO!**

- Una formidable pareja: ROD STEIGER - JAMES COBURN
- Un maestro del cine de aventuras: SERGIO LEONE
- Una banda sonora colosal: ENNIO MORRICONE
- Un tema superdecente: hacen de

**¡AGACHATE, MALDITO!**

el «WESTERN» DEL 72 ESTALLE TAMBIEN DE EMOCION EN

**Femina**

**5 SEMANAS DE EXITO EXPLOSIVO**

...y sigue

**ROD STEIGER** le hará estallar de emoción!



EN EL NUEVO FILM DE **SERGIO LEONE**  
**¡AGACHATE, MALDITO!**

...y sigue

...y sigue

**MARYLAND SALA ESPECIAL** Mañana, MARTES Tarde y Noche

Presentará una de las obras más características del «NOUVEAU ROMAN»

UNA PELICULA SINCERA Y REAL QUE FLUCTUA ENTRE EL AMOR Y LA PASION, LA FIDELIDAD Y EL SEXO

**la modification**

MAURICE RONET  
EMMANUELLE BEART  
RIVA  
SYLVA  
KOSCINA

LOS MUJERES EN SU VIDA  
MICHEL WORMS  
EASTMANCOLOR

¿Cómo afrontaría usted el hecho si supiera que su marido tiene una amante?

EL ENCUENTRO DE DOS MUJERES ANTE EL AMOR DE UN SOLO HOMBRE

(V.O. subtítulada) (Mayores 18 años)

**urgel cinema**

HOY, TARDE ¡GRAN ESTRENO!  
LEE VAN CLEEF! JAMES MASON  
GINA LOLLOBRIGIDA!  
UN TRIO FABULOSO EN UN FILME DE EXCEPCION!

ORO, ORO, ORO...  
Y TRAS EL, LA SINIESTRA PANDILLA CAPITANEADA POR «EL REY»!

**EL HOMBRE DE RIO MALO**

EASTMANCOLOR director: EUGENIO MARTIN

(Autorizada para mayores de 14 años.)

**forum musical**

En colaboración con el INSTITUTO ALEMAN DE CULTURA

**DEUTSCHE BACHSOLISTEN**

Director: HELMUT WINSCHERMANN

**EL ARTE DE LA FUGA, de J. S. BACH**

Viernes, 3 de noviembre, a las 22'15 horas

PALAU DE LA MUSICA CATALANA

Precio de las localidades: 200, 150, 100, 50

Precio especial para estudiantes: 25 Ptas.

**cajas registradoras**

en **GISPERT**

le aseguramos el perfecto funcionamiento, siempre

**CASINO**

Tuset, 3 - Moyá, 1. Tel. 2174547

HOY, 11'30 y 1'30 noche

DEBUT DE

**SANTI SANS**

Unicas galas hasta la presentación de su show

**EL HUEVO DE COLON**

noticias del círculo

Durante esta 7.ª y ULTIMA SEMANA horarios limitados para un programa-vedette

**ars** ateneo 27 (mitre) tel. 2117543

lunes - martes - jueves y viernes: continua de 4 a 10

miércoles, día 1: matinal, 10'15 tarde, de 4 a 7

sábado: tarde, de 4 a 7

domingo: matinal, 10'15 tarde, de 4 a 7 noche, 10

¡Consulte cada día la cartelera para su comodidad!

**to be or not to be**

(ser o no ser)

UN FILME DE ERNST LUBITSCH

JACK BENNY - CAROLE LOMBARD - FELIX GRESSART - ROBERT STACK

**LA ESTRUCTURA DEL CRISTAL (STRUKTURA KRYSZTALU)**

UN FILME DE KRZYSZTOF ZANUSKI

ANDRZEJ ZARNECKI - JAN MYSKOWICZ - BARBARA WRZESNICKA

LA OBRA IMPRESCINDIBLE DEL JOVEN CINE POLACO

**AMIENTOS**

Hilos - Empaquetaduras  
Cartones - Tejido - Burlete  
Juntas - Cintas - Cartones para juntas vapor y aceite  
FIBRAS canadienses y su africanas

Suministros Industriales

**"JESA"**

Vía Layetana, 9 - T. 310 38 00

**Puertas AUTOMATICAS**

**Manusa**

Travesera de Dalt, 34  
Tels. 228 76 78 / 228 82 80 BARCELONA-12

**FANTASIO-PARIS**

Recuerdan a su distinguido público que el HORARIO de proyecciones de la película **EL PADRINO**, es el siguiente:

**CINE FANTASIO**

— Laborables y Festivos —  
**TARDE** (numerada) a las 6 (película a las 6'20)  
**NOCHE** (numerada) a las 10 (película a las 10'20)  
— Sólo Festivos —  
**MATINAL** (numerada) a las 10'30 (película a las 10'40)

**CINE PARIS**

— Laborables y Festivos —  
**TARDE y NOCHE** (sesión continua)  
a las 3'45 (película a las 4)  
a las 6'49 (película a las 7)  
a las 9'49 (película a las 10'05)  
— Sólo Festivos —  
**MATINAL** a las 10'30 (película a las 10'40)

NOTA. — Para esta película no serán válidos los pases de favor ni las invitaciones

**HOY, NOVEDAD EN EL «MIX»:  
UNA «POP-SESION»**

Una «Pop-Sesión», según la ve el «Mix», no es otra cosa que una audición de música de hoy, con buenos intérpretes y en un ambiente grato.

Con esta iniciativa, que empieza a funcionar hoy, la dirección de este nuevo local barcelonés inicia una serie de actividades, todas ellas programadas de antemano, conducentes a convertir el local en un punto de atracción de aquellas personas que gustan de pasar un rato agradable escuchando buena música, a menudo especializada, pero no por ello menos interesante.

Durante toda la tarde y la noche de hoy, ininterrumpidamente, dos conjuntos importantes se alternarán, ofreciendo lo mejor del «Pop» actual. De una parte, el «Gospel Group», que cuenta con intérpretes como el batería Iván Bargas, el bajo J. M. Azorín, Luis Cusido, órgano y piano, y Tono Huguet, a la guitarra.

Junto a ellos, «Aquarius», un conjunto perfectamente equilibrado, de un sonido excepcional, traído especialmente por el «Mix» desde Río de Janeiro. Tanto sus solistas Luiz Antonio y Erica, como el resto de los miembros del Grupo, son conocidos en Brasil por su maestría como intérpretes de la música nacional.

Este lunes Pop de hoy, junto al miércoles del jazz o el jueves de la «M.P.B.» (así denominan a la música popular brasileña), que se irán todos ellos repitiendo cada semana, servirán, sin duda, para confirmar las esperanzas que el público barcelonés puso en el «Mix» a raíz de su inauguración.

Porque es un hecho que Barcelona está falta de locales como éste, donde se puede disfrutar tranquilamente de la buena música, que es de por sí un espectáculo, donde no se baila, con lo que se gana en tranquilidad. Y donde, también, se puede comer. No demasiadas cosas, pero sí lo indispensable para prolongar la velada o amenizar la copa del aperitivo: unas buenas tapas calientes o un sandwich «di primo cartello».

De este modo, la noche barcelonesa puede llegar a cobrar nueva dimensión, ya que se hacen posibles combinaciones que nuestros horarios habituales suelen dificultar. Se puede, en efecto, tomar algo y oír buena música a la hora del aperitivo, pero también después del cine. O se puede efectuar una ligera cena mientras se asiste a lo que, en realidad, es un excelente concierto y, luego, acostarse a una hora cómoda y laboral.

Todo ello, sumado, hace que la existencia del «Mix», escondido en el interior del edificio Winterthur, junto a «La Oca», otro local popularísimo, en plena plaza Calvo Sotelo, sea una buena noticia barcelonesa.

«Anexa», ballet contemporáneo de San Sebastián, en el Teatro Capsa

ANEXA es una compañía de danza moderna en la que juegan un importante papel el teatro y el mimo. Está formada por 12 bailarines, todos ellos vascos, que han decidido profesionalizarse su grupo, siendo el primer caso que se da en nuestro país.

Sus componentes manifiestan que ANEXA es una forma de vida optimista, que tiene fe en el hombre, que une, crea y comunica. Es un grupo de todos y para todos, creado por Conchita y José López, que durante cinco años pertenecieron al Het Nationale Ballet de Holanda.

Algo que merece ser resaltado al respecto es que ANEXA ha subido por sus propios méritos, sin contar generalmente con ninguna clase de facilidades.

ANEXA es un caso extraordinario dentro de la panorámica actual de nuestro teatro y concretamente de nuestro ballet.

La empresa del Teatro Capsa se ha preocupado de presentar a ANEXA dentro de su ciclo, a partir del martes, 31 de octubre, al domingo 5 de noviembre y no dudamos que estos recitales de ballet contemporáneo obtendrán la acogida que merecen debido a su gran calidad artística.

**balmes** sala especial

DESDE HACE **7** SEMANAS memorable éxito diario de

**AVUI, 10.45 primer recital**

**RECITALS DE TARDOR**

**PI DE LA SERRA**

-AMB NOVES CANÇONS-

acompanyat per **JORDI SABATES**

**ars** ateneo 27 (mitre) tel. 2117543

del 30 Octubre al 5 Novembre

Dies 30-31-2-3, a les 10'45; dies 1-4, 7'30-10'45; dia 5, 7'30.

Venda de localitats

**PREU UNIC 75 ptes.**

Un Film de **Luchino VISCONTI**

**Dirk BOGARDE**

**MORTE A VENEZIA**

«MUERTE EN VENECIA»

Mark BURNS - Bjorn ANDRESEN

Silvana MANGANO - Luchino VISCONTI

Robert Gordon EDWARDS - Mario GALLO

PANAVISION TECHNICOLOUR

(En V. O. italiana con subtítulos en español)

Costa-Gavras en Savoy

Esta semana se proyecta «Sobra un hombre» de este discutido director, que presenta un desgarrador alegato contra la guerra. Además, una divertida comedia de «bikinis»: «El bikini rojo».

**TIVOLI**

HOY, tarde, ¡ESTRENO!

¡LOS DOS JOVENES «DE ORO» DEL CINE MUNDIAL EN LA OBRA MAESTRA DEL REALIZADOR DE «BULLIT»!

Genios en el arte del robo...

¡Robaron cuatro veces el diamante más valioso del mundo!

**Un Diamante al Rojo Vivo (THE HOT ROCK)**

70 m/m

**Robert Redford - George Segal**

RON LEIBMAN - PAUL SAND - MOSES GUNN - WILLIAM REDFIELD - TORO SWOPE

**ZERO MOSTEL**

ABE GREEN (SERBI) PRODUCTION FROM PETER VATES - AUGUST WILLIAM GOLDMAN

© 1972 BY UNITED ARTISTS INC. DONALD S. WESTLAKE MUSIC BY DUNNY JONES PANAVISION COLOR BY ILLUMINATE

(Autorizada para mayores de 14 años.)

DELICIAS - DORADO A.B.C. - RIVOLI

A partir de hoy

¡MANTENER LA LEY Y A UNA AMANTE ES JUGAR CON DINAMITA!

GREGORY TUESDAY ESTELLE PECK WELD PARSONS

YO VIGILO EL CAMINO

CON RALPH MEEKER DIRECTOR JOHN FRANKENHEIMER

PANAVISION COLOR

EL, un materialista... ELLA, una romántica... UN AMOR INVOLVIDABLE ENTRE RISAS Y LAGRIMAS!

VIDAS OPUESTAS (A POCKETFUL OF CHESTNUTS) MORANDI STEFANIA CASINI NICOLETTA MACHIAVELLI

INTERTERRA IDIOMAS INGLÉS FRANCÉS ALEMÁN Nuevos Cursos VIA LAYETANA, 158-160. TEL. 215-56-03

Reparación de Pedro Peña en Apolo

Repuesto de la delicada intervención quirúrgica que sufrió hace poco más de quince días el gracioso actor cómico Pedro Peña...

tinuamente las carcajadas de los espectadores, mientras que la belleza europea Tania Doris se encarga de poner la donosura de una gran figura...

COMEDIA AMOR, SEXO Y VIOLENCIA... en la película ¡MAS INQUIETANTE! ANA BELEN VICTOR MANUEL

ORIENTE Semana del 30 octubre al 5 nov. UN musical «cabrieco» del director de «CABARET»: Bob Fosse

4ª SEMANA ANA BELEN VICTOR MANUEL MORBO EASTMANCOLOR un film SUSPENSE de GONZALO SUAREZ

TEATROS

LICEO. (Tels. 222-46-91/92.) - Extraordinaria Temporada de Ópera 1972 - 1973. 62 funciones: 47 de noche y 15 de tarde...

POLIORAMA. (T. 221-07-73.) - Tarde, 6.15. Noche, 10.45. Elena María Tejero, Francisco Valladares. Actriz invitada: Mariagos Leal...

ATLANTICO. (Ramblas, 122.) - Siempre apto. Continúa 11 mañana. Carcajadas para todos con Danny Kaye en «Un gramo de locura»...

RIALTO. (Tel. 227-45-61.) - Tarde, 4, continúa. Estreno No-Do «Funny Girls» por Barbra Streisand y Omar Sharif...

CINERAMAS CINERAMA FLORIDA. (Teléfono 224-16-06. Floridablanca, 135.) - Tarde, 6. Noche, 10.45: «Cabaret»...

EMPORIUM. (Independencia, número 238.) - De lunes a jueves: «El gato de nueve colas» y «Secretaria para un ladrón»...

RIO CINEMA. (Matanzas 40, Pinar del Río, 24-25, junto Viviendas del Congreso. Teléfono 251-13-22.) - De lunes a miércoles: «¿Qué le pasa a Helen?»...

CARTELERIA

# MENSAJES COMERCIALES

ofertas y demandas

## ventas casas

**TIENDAS**  
Santaló-Porvenir, de 75 m.². Tel. 325-37-34

**TIENDAS**  
de 75 a 150 m.². Sepúlveda-Rocafort. Tel. 325-37-34

**LOCALES GANDUXER**

Via Augusta, para negocio categoría 445 o 278 m.². Amplia entrada por jardín, fachada, despacho, 163 m.². Disponibles plazas parking. Inf. Avda. Glimo. Franco, 523, 5.º, 3.ª. Tel. 321-20-00

## ventas pisos

### PISOS, ATICOS Y ESTUDIOS

3 y 4 dormitorios. Inmejorable construcción. Muy bien comunicados y soleados. Entrada desde 200.000 pesetas y resto en 12 años

VILADOMAT, 45 al 53 (junto Avda. Mistral).  
CORCEGA, 540 al 548 (junto Avda. Gaudí).  
ARAGON, 112 al 116 (entre Urgel y Borrell).

Construcciones Alvarez Valls, S. A.  
Consejo de Clientes, 360. Teléfs. 232-08-05 y 232-50-25

### SOLO 70.000

PTAS. ENTRADA CONTRA ENTREGA DE LLAVES. Resto hasta 12 años PISOS DE TRES DORMITORIOS, COMEDOR, COCINA, BAÑO Y TERRAZA ORIENTADA AL SOL

MERIDIANA, 586

(junto Metro Torras y Bages. Bus 40, 35 y 2). Visibles lab. de 10 a 1 y de 4 a 8; fest., de 10 a 1 y de 5 a 7. DIA 1 CERRADO. PROCER, S. A. Tel. 359-92-96. Construido por FEDERICO VALLET, S. A.

### ¡FIJESE BIEN!

PISOS DE TRES DORMITORIOS, COMEDOR, COCINA, BAÑO Y TERRAZA. ORIENTADAS AL SOL

### SIN ENTRADA

CON 18.100 PESETAS UNICO DESEMBOLSO, CONTRA ENTREGA DE LLAVES. RESTO 7 Y 5 AÑOS, DESDE 7.500 PESETAS MES TODO INCLUIDO

AVDA. MERIDIANA, 586

(junto Metro Torras y Bages). Bus-40, 35 y 2. Visítelos urgentemente en Avda. Meridiana, 586. Laborables, de 10 a 1 y de 4 a 8. Festivos, de 10 a 1 y de 5 a 7. DIA 1 CERRADO. PROCER, S. A. Tel. 359-92-96. Construido por FEDERICO VALLET, S. A.

## GOCE DE «UN SIGNO» POR SOLO 720.000 PTS.

Precio total (facilidades: 12 años) en

AVDA. SAN ANTONIO MARIA CLARET, 262, 264 y 266

(Frente al Hospital de San Pablo)

C. PINAR DEL RIO, esquina c. PUERTO PRINCIPE

(Junto a la Plaza Maragall)

Estructuras de hormigón. Lujosas fachadas. Cubiertas áttermas, 3 y 4 dormitorios, 1 y 2 baños. Puertas barnizadas. Pavimento de terrazo en todo el piso. Plaqueta cerámica de 10 x 10 cm. en terrazas. Baños con azulejo decorados hasta el techo, en todo el perímetro y sanitario blanco hasta el techo, etc. Grifería de calidad. Cocina con azulejo serigrafiado todo el perímetro. Mármol blanco en bancadas: Armarios, bañeros, toallero, jabonera, agarradera, portarrollos, ducha, etc. Cocina de aluminio en fénix. Fregadera de acero inoxidable de dos cuencos. Azulejo serigrafiado en lavadero. Persianas en dormitorios y pasillos. Antigua vidriera en puerta de acceso al comedor. Antena TV para VHF y FM, con separadores. Parking optativo en el mismo edificio

CUANDO COMPRE PISO... BUSQUE

## "UN SIGNO"

SIGNO: Balmes, 243. bajos. (Parking propio)  
Teléfonos: 217-17-50, 217-17-54 y 217-17-58

# UN PISO DE CATEGORIA EN UN SECTOR SELECCIONADO

## Bailén, 212-214

(junto Paseo General Mola)

Plaza de garaje en alquiler en el propio edificio

■ Pisos de auténtica categoría y gran confort con 4 y 3 dormitorios ■ Parking opcional en el propio edificio ■ Regio vestíbulo con conserjería ■ Ascensor subida y bajada ■ Calefacción por convección ■ Parquet en comedor con zócalo ■ Puertas interiores empero, barnizadas al natural ■ Vidrieras interiores con cristales de color ■ Baño con sanitario bicolor ROCA, tipo «Lucerna» y aseo con sanitario ROCA, tipo «Lucerna» en color blanco ■ Cocina, 3 fuegos, horno y grill ■ Armario cocina con frontís de formica ■ Gas ciudad ■ Calentador 10 l/m. a gas ■ Alicatados color en aseo complementario ■ Terrazo 30x30 pulido y abrillantado con zócalo de mármol ■ Antena TV ■ Alicatados serigrafiados en cocina y baño hasta el techo ■ Portero electrónico ■ Galerías lavadero, alicatados en blanco hasta el techo, toma de agua y desagüe para lavadora automática ■ En cocina y baño pavimento cerámico, tipo italiano

### ENTRADA UNICA DESDE:

## 160.000 pesetas

Al mes (todo incluido) 6.750 ptas.

(Venta anticipada con la garantía del Banco Hispano Americano)

# FUSA

Rosellón, 446  
Tel. 255-02-07  
(Parking clientes)

**RENTA LIMITADA PRODUCTORES ZONA FRANCA**  
3 dorm., terraza. Gas ciudad. MUY SOLEADOS. TODO EXTERIORES. 65.000 cmp. 85.000 llaves. Facilidades 12 años. Entre Fundación y C. Segura. FOMENTO INMOBILIARIO DE ESPAÑA, S. A. INFORMES EN LA MISMA OBRA

### PISOS ZONA RESIDENCIAL

Muy soleados  
Entrada 90.000 ptas.  
3.100 ptas. mes  
durante 12 años, resto a convenir. Véalos en calle Salud, 17 (Santa Coloma de Gramanet)  
Informes en obra o en:

### PROTISA

Bruch, 82. T. 232-26-90. Barcelona-9

**CASTILLEJOS, 5-7**  
BADALONA  
Pisos 3 habitaciones  
Entrada total 90.000  
**3.518 ptas. mes**

## NIKER

Balmes, 221 - Teléfono 228-87-00  
(Empresas Federico Vallet, S. A.)

**Alcázar Toledo, 28**  
BADALONA

(Cerca San Adrián)  
ENTRADA TOTAL: 50.000 PTAS.  
**4.460 ptas. mes**  
Amplios pisos de 3 habit. Grandes terrazas. Muy soleados

## NIKER

Balmes, 221 - Teléfono 228-87-00  
(Empresas Federico Vallet, S. A.)

**C. SELVA, 13**  
BADALONA

Pisos 4 habitaciones  
ENTRADA 125.000 PTAS.  
**3.750 ptas. mes**

## NIKER

Balmes, 221 - Teléfono 228-87-00  
(Empresas Federico Vallet, S. A.)

**Circunvalación, n.º 67**

(Santa Coloma de G.)  
Entrada 120.000 ptas.  
**3.275 ptas. mes**  
3 habit., comedor-estar, cocina, baño, terraza, etc.

## NIKER

Balmes, 221 - Teléfono 228-87-00  
(Empresas Federico Vallet, S. A.)

**PINTOR FORTUNY**

(frente al núm. 55)  
SAN BAUDILIO DE LLOBREGAT  
Pisos 3 habitaciones  
Entrada total 80.000  
**3.517 ptas. mes**

## NIKER

Balmes, 221 - Teléfono 228-87-00  
(Empresas Federico Vallet, S. A.)

**NAPOLÉS, 102**

(SANTA COLOMA DE GRAMANET)  
Pisos 2 habitaciones  
Entrada total: 55.000  
**3.025 ptas. mes**

## NIKER

Balmes, 221 - Teléfono 228-87-00  
(Empresas Federico Vallet, S. A.)

**SEVILLA, 22**

BADALONA  
Pisos 3 habitaciones  
100.000 ptas. ENTRADA  
**3.275 ptas. mes**

## NIKER

Balmes, 221 - Teléfono 228-87-00  
(Empresas Federico Vallet, S. A.)

**CAMINO FONDO DE SANTA COLOMA**

(frente campo fútbol Sta. Coloma de Gramanet). Pisos 3 dormitorios  
Entrada total: 117.000  
**3.400 ptas. mes**

## NIKER

Balmes, 221 - Teléfono 228-87-00  
(Empresas Federico Vallet, S. A.)

**PISOS SOLEADOS**

Entrada 100.000 ptas.  
1.890 ptas. mes 2 años  
3.539 ptas. mes 10 años  
Resto a convenir. Véalos en calle Serrano, 18-20, Santa Coloma de Gramanet. Informes en obra o en

### PROTISA

Bruch, 82. T. 232-26-90. Barna-9

**SAN BAUDILIO**  
**25 ENERO-INDUSTRIA**  
(Plaza Cataluña)

Entrada desde 100.000 pesetas  
3 dorm., com.-estar, cocina, baño, asc., terraza. Muy soleados  
Facilidades 12 años

## SPAI

**BADALONA SICILIA, 15-17**

Entrada desde 100.000 pesetas  
3 y 4 dorm., com.-estar, cocina, baño, terraza, soleados  
Facilidades 12 años

## SPAI

**MASNOU (Rta. Ltda.) LOS ALMENDROS**

Prolongación Avda. Juan XXIII (Junto Autopista)  
**40.000 pesetas al compromiso**

3 dorm., com.-estar, cocina, baño, asc., terraza, de 8,50 m.². Muy soleados, finca a 4 vientos

Facilidades 12 años

## SPAI

**VILADECANS**

en Ctra. San Clemente Llobregat, a 800 metros de la de Barcelona a Castelldefels, pisos 3 dormitorios

Entrada a convenir

Facilidades 12 años

## SPAI

**SAN BAUDILIO RONDA SAN RAMON**

(Renta Limitada)  
**75.000 pesetas única entrada**

A 30 metros Cine Casablanca  
3 dorm., com.-estar, cocina, baño, terraza. Muy soleados, asc.

Facilidades 12 años

## SPAI

**SAN JUAN DESPI FALANGE-ESQUINA**

26 ENERO, 17-19  
Unica entrada desde 75.000 pesetas

3 dorm., com.-estar, cocina, baño, aseo, gas ciudad

Facilidades 12 años

## SPAI

Av. Ppe. Asturias, 54

Teléfono 218-40-16

## alquileres

**LOCALES TIENDAS**

Ganduxer, junto V. Augusta, para negocio categoría. 445 o 278 m.². Alquiler sin traspaso. Inf.: Avda. Glimo. Franco, 523, 5.º, 3.ª. Tel. 321-20-00

**APARTAMENTOS**

Amueblados 1 y 2 dorm., com.-living, baño completo, cocina, gran terraza, teléf., servicio limpieza opcional, lavandería, restaurant, Snack desayunos. Inf. Avda. Glimo. Franco, 523, 5.º. Tel. 321-20-00

continua en la página siguiente

# alquileres

## Locales y entresuelos comerciales

En alquiler sin entrada

INDUSTRIA, 135 — Jto. Padilla. Pisos 4 hab.  
 NAPOLES, 66 — Entresuelo de 80 m.2  
 Calabria, 241 — Loc. 250 m.2 y Entlo. 80 m.2  
 NAPOLES, 291 — Int. de 20 m.2

Construcciones Alvarez Valls, S. A.  
 Consejo de Clento, 360. — Tels. 232-08-05 y 232-50-25

## demandas

**FERRAYAS**  
 Encofradoras y peones, trabajo a destajo. Buenos precios. Presentarse en Honduras, núm. 78, 3.º, 3.ª escalera izquierda. Metro Estación de Sagrera

## 2-CAPATACES y 25 PEONES PICADORES

se necesitan para obras Metro Barcelona. Oficina obras: Avda. Roma, esquina c. Urgel. Tel. 254-77-69

## REPARTIDOR AUTOVENTA

Para trabajo de autoventa precisa contratar **RANIA**

No es necesaria experiencia

**SE PRECISA:**

- Permiso de conducir clase B o C
- Buena presencia
- Trato agradable
- Conocer bien Barcelona
- Hablar catalán

**SE OFRECE:**

- Sueldo de 13.500 pesetas mensuales, más primas y comisiones
- Empresa sólida, seria y en crecimiento
- Ambiente agradable
- Incluido a todos los efectos en la Seguridad Social

Presentarse hoy lunes, día 30, de 9 a 13 horas, en Piferrer, núm. 4

## OWERLOCKISTAS Y MAQUINISTAS

precisa taller de confección. Jornada Intensiva, más horas, prima. PRESENTARSE en EVAJORMA, c. Desfer, 24-26 (Plaza Virrey Amat)

Empresa siderometalúrgica de primer orden precisa

## Ajustador-Montador de 1.ª

- Para cubrir el puesto de trabajo se requiere:
- Experiencia en trabajos de ajuste y montaje, tanto en taller como en la obra.
  - Preferible, aunque no indispensable, haya trabajado en el ramo de MAQUINARIA DE TRITURACION DE ARIDOS.
  - Saber interpretar plano.
  - Con buena disposición para saber tratar clientes.

**Se ofrece:**

- Salario de ingreso a partir de 175.000 pesetas netas año y revisión económica a los 6 meses.
- Notables dietas para los desplazamientos.
- Semana laboral de lunes a viernes, salvo cuando se halle desplazado en la obra.
- Previo examen de aptitud interesa incorporación inmediata.
- Previo examen de aptitud interesa incorporación inmediata.

Para evitar desplazamientos y pérdida de tiempo, rogamos escriban con amplias referencias y pretensión, al núm. 848 de Balmes, 10. Anuncios Gispert

## CHOCOLATES LOYOLA, S. A.

precisa para Barcelona y Badalona

## VENEDORES

**Ofrecemos:**

- Trabajo estable en empresa sólida.
- Sueldo, comisiones, primas e incentivos.
- Inclusión en Seguros Sociales.

**Deseamos:**

- Conocimiento y experiencia en alimentación, dinamismo y afán de superación.

Telefonar, de 9 a 1 ó de 4 a 7, al 236-23-00, o escribir a Lepanto, 347 Barcelona - 13



**OPTIMA DISTRIBUCION DEL ESPACIO**

• CLOISALL es un tabique amovible y desmontable • TOTALMENTE DE ALUMINIO • PERMITE DISTINTA DECORACION A CADA LADO DEL TABIQUE • AISLAMIENTO TERMICO Y ACUSTICO • CONDUCCIONES INTERIORES DE CABLES • NO PRECISA OBRAS.

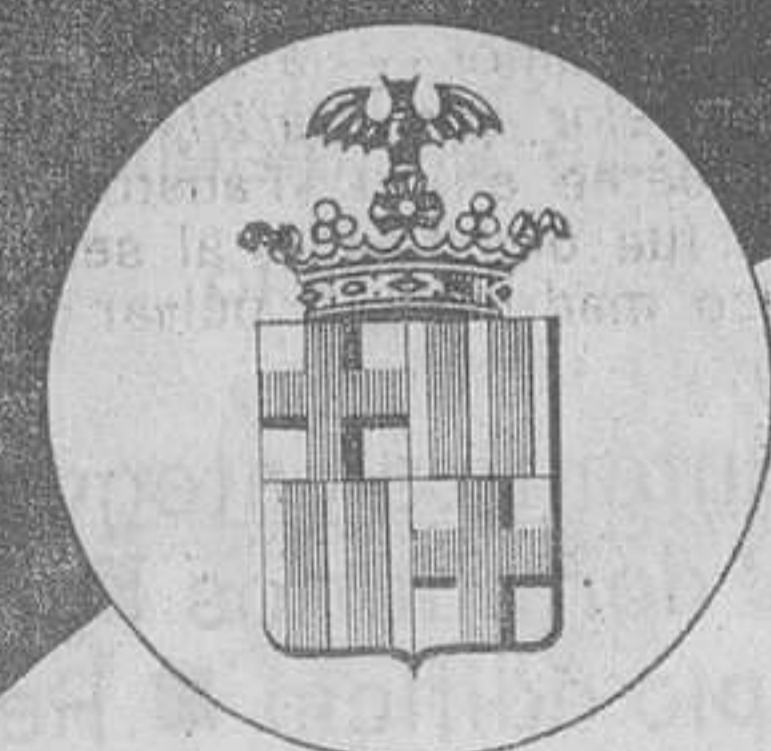


BARCELONA:

Avenida de Roma, 137 - Teléfono 253 43 96

# 48 DIA UNIVERSAL DEL AHORRO

31 OCTUBRE 1972



## CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE BARCELONA

FUNDADA EN 1844

OFICINA CENTRAL: Ciudad, 1 (Plaza de San Jaime) con motivo de esta festividad concede en **PENSIONES y PREMIOS**

# 6.000.000

de pesetas

**Ha pasado el cálido verano...**

**Hora es quizás de poner al día su negocio.**

Vea por ejemplo, este magnífico BAR-SALCHICHERIA totalmente decorado con planchas de cobre y acero Inox., con luces y techo en madera noble y pizarra, botellero frigorífico en acero Inox. cinco puertas, fregadero Inox., cafetera dos grupos automática y molinillo automático, máquina Frankfurt, prensa Hamburguesas, asador de pinchos morunos, batidora-trituradora, máquina registradora eléctrica y manual, 8 taburetes de haya tapizados con cuero natural...

**Se lo instalamos en 6 días**  
**Por 494.391 Ptas.**

# CELAYA

Urgel, 55 (junto Gran Vía) Teléfonos 254 84 13/15/16-BARCELONA 11  
 Fabricación propia.

CELAYA con sus 26 secciones, puede modernizarle su establecimiento.

GRATUITO

## CLUB Chicolandia



hazte socio de nuestro Club. Rellena el cupón adjunto y solicita información, mandándolo al Apartado de Correos 1650 Barcelona.

APELLIDOS \_\_\_\_\_  
 NOMBRE \_\_\_\_\_  
 Fecha de Nacimiento \_\_\_\_\_  
 Domicilio \_\_\_\_\_  
 Teléfono \_\_\_\_\_  
 Localidad \_\_\_\_\_

PARA OBRAS Y DESPLAZAMIENTOS

# Muebles FANLO

JOVELLANOS

# Loa de la máquina de escribir



Habría que escribir un día la historia de los pequeños, familiares inventos, a los que no damos importancia por su uso cotidiano; pero, que cambiaron, parte del curso de la historia humana. Ahora, por ejemplo, asistimos a la celebración de un alto, sacudido centenario: el de la invención de la máquina de escribir. Porque en 1882 Peter Mitterhofer, un ingeniero tiroles, nacido en Partschins, concibió el primer modelo de reproducción mecánica para la escritura, mediante la pulsación de un teclado.

No iba a suponer, el bueno de Peter Mitterhofer que su lucubración celestial y creadora daría lugar a una mortaja y a una cuna. La máquina de escribir mataría a los escribanos y copistas con sus largas plumas de ganso y el recado de escribir propinquo. Su influencia necrofílica se alarga hasta la sombra de nuestro Palacio de la Virreina, asomado a la pleamar de los puestillos de las Ramblas de las Flores. Y ahoga, en sus olas, a los románticos amanuenses, que se verán obligados a aceptar la invención. Ya las cartas de las mozas del servicio y de los soldados de guarnición dejarían de tener ese calor humano, entrañable, de la plumilla rasgueando el pliego de papel, para convertirse en un documento frío y protocolario. El «te quiero» y los besos de los finales perdería, rápidamente su temperatura, cierto y ventisca bajo las pulsaciones del extraño aparato reproductor de los signos de la escritura. El «¡quién supiera escribir!» de la exclamación del verso de don Ramón de Campoamor adoptada un nuevo sentido. No era esa transmisión de las ideas a través del pulso y de la sangre, ese río que no cesa ni se interrumpe amadrinado en el corazón y que se vierte, venas abajo, hasta el temblor de la pluma. La máquina de escribir burocratizaba a la literatura del alma. Y cambiaba a la carta de amor y su soplo tibio en algo tan helado y oficial como una instancia.

Pero, si el invento de Peter Mitterhofer envolvía, con su mortaja, a copistas y escribanos, a su vez daría lugar a un bello, noble, esbelto bautizo: al de la mecanógrafa. Un poeta, premio «Nacional de Literatura», José Marían Morón, nacido en la Nerva minera y onubense, cantó a la mecanógrafa, en su libro «Minero de estrellas», definiéndola con una hermosa imagen: «*pianista de arrias calcadas*». El poeta no separa, así, en su hallazgo letrero, a la joven romántica, empeñada en aprobar su asignatura de «adorno», el solfeo, con la de la moderna figura, que penetraba,

triunfalmente en las oficinas. Y ponía la pincelada de su rayo de luz en los viejos despachos donde habían imperado los hombres del manguito para defender los codos del roce de las mesas.

A su vez, la profesión de mecanógrafa entrañaría una verdadera revolución social: la muchacha de la clase media encontró en el seco golpeteo del teclado de su «Remington» lo que no había logrado el socialismo del siglo XIX: su liberación.

La máquina de escribir va a recorrer un largo camino, desde la edad de las cavernas del invento de Peter Mitterhofer hasta la Edad moderna de las máquinas eléctricas, pasando por el Renacimiento de las «Underwood» y las «Hispano-Olivetti». En la Italia romántica de Manzoni se va a producir a cierto, una sentimental historia en torno a la máquina de escribir. Se dice que el conde Fantoni tenía una hija, a la que idolatraba. Esta no podía corresponderle con un amor más grande que a las «niñas de sus ojos», por un motivo: era ciega. El conde encargó a su amigo el ingeniero Pellegrino Turri la fabricación de un aparato mediante el cual, su hija pudiese contestar, personalmente, su numerosa correspondencia, sin necesidad de que su fina y cándida intimidad tuviese que filtrarse y traducirse a través del intermediario de un amanuense. Pellegrino inventó una máquina de escribir para la joven ciega.

En realidad, la máquina de escribir abandona la prehistoria cuando un norteamericano, Philo Remington, nacido en Lichfield, fabricante de pistolas y máquinas de coser, adquiere, en 1873, la patente de la máquina de escribir a Sholes y Glidden. E introduciendo en la misma sustanciales modificaciones, se lanza en 1876 a su fabricación en serie, con la eficiente comercialización yanqui. A partir de entonces, la nación Norteamericana, que se nos lleva, en el «98», Cuba y Filipinas, nos dejará, como una compensación, esos aparatos donde en los despachos, los mecanógrafos, pianistas apresurados, intentan, entre papeles de copia, el solfeo de nuestra regeneración nacional.

Pese a sus defectos, amemos y cantemos la loa de la máquina de escribir. Si es cierto que mató a la «literatura del corazón», a las cartas de amor —«*la mano que empuña la escoba los sábados es la mejor que acaricia los domingos*», escribió nada menos que Goethe en su «Fausto»—, también es cierto, que su mecanismo fue dignificado, al sentarse, todos los amaneceres, en su piso madrileño, a pulsar las teclas de su «Remington», el maestro «Azorín».

Rafael MANZANO

## SERA NOTICIA

### LUNES

- Elecciones generales en el Canadá, para cubrir los puestos de diputados en el Parlamento.
- Comienza en Nuria la I Convención Catalana de Brujería.
- Reunión de la junta de profesores numerarios de la Facultad de Derecho en la que se hablará sobre el nombramiento de un nuevo decano accidental y sobre el inicio del curso en la Facultad.
- Entra parcialmente en funcionamiento la residencia general de la Seguridad Social «Príncipes de España», situada en Bellvitge.
- Empieza en París el torneo «open» de tenis, en el estadio Pierre Coubertin.
- Inicia sus sesiones el Comité Olímpico Internacional en Varna, Bulgaria.
- Comienzan los campeonatos de Cataluña de Tenis, primera y segunda categorías.

### MARTES

- Fecha en la que, según las revelaciones de Hanoi, debería firmarse el acuerdo entre los Estados Unidos y Vietnam del Norte para la paz en Vietnam.

### MIÉRCOLES

- Día en el que, según las mismas revelaciones, entraría en vigor el alto el fuego en Vietnam.
- Inauguración oficial de la primera Aldea Infantil S.O.S. de España en San Feliu de Codines.
- Liga Nacional de baloncesto.
- Partidos de «ida» de la segunda eliminatória, de la Copa del Generalísimo de fútbol.

### VIERNES

- Finaliza la visita del secretario del Foreign Office británico, sir Alec Douglas Home, a Pekín.

### SABADO

- Boxeo: Carlos Monzón - Benny Briscoe, para el campeonato mundial de los pesos medios, en Buenos Aires.
- Campeonatos de España de clubs de gimnasia masculina en el INEF.

### DOMINGO

- Terminan en Brasil los campeonatos de fórmula 2 de automovilismo.
- Campeonatos de España de judo infantil en Madrid.
- «2 horas del Jarama», final del campeonato europeo de marcas, en Madrid.
- Comienza la Liga Nacional de voleibol.
- Jornada de Liga de fútbol.
- Liga Nacional de baloncesto, balonmano, hockey patines, hockey hierba, etcétera.

desde luego... *Corbero*

# Corbero

la marca de prestigio



cocinas  
frigoríficos  
calentadores

## COMPRO LIBROS

Antiguos grabados de valor y bibliotecas por importantes que sean.

Pago altos precios

Máxima seriedad, servimos al día

## LIBRERIA PUVILL

BOTERS, 10. Tel. 221-70-53

JAIME I, 5. Tel. 231-19-45

Barcelona 2

## HORIZONTES / 72

### Elogio de Portugal

No acierto a comprender el desconocimiento que tenemos del vecino Portugal. De este dulce país hermano, avanzada o rincón de Europa según como se mire. Avanzada de Europa, frente al inmenso Atlántico, rincón de Europa al mismo tiempo, por su extrema posición geográfica. A mí me gusta Portugal. Por su amable paisaje, por sus excelentes «vinhos verdes», por el ritmo apacible de su vida, por sus viejos tranvías amarillos con asientos tapizados, por las alegres y esbeltas chimeneas de sus casas de campo, por la continua sorpresa de los «miradouros» lisboetas... y por tantas cosas más, incluida la sentimental tristeza de los «fadós».

Portugal es un país distinto, rebosante de personalidad. Vengo de Lisboa y de Coimbra y apenas he visto a jóvenes melencolios por sus calles. Portugal sigue siendo el sueño de Europa —¿avanzada o rincón del mundo?— con personalidad y dignidad. No es tan pobre como se dice por ahí. Portugal, nuestro gran desconocido, destila —es verdad— cierta melancolía. Pero es, acaso, la melancolía de una Europa que se nos va de las manos, entre el Este y el Oeste...

### Láser: el rayo que desnuda

Poco a poco, el láser se está convirtiendo en el más universal de los inventos por sus múltiples y, a veces casi increíbles aplicaciones. Ahora nos llega la noticia, a través del carabete neoyorquino «Crazy Horse Saloon» —cabaret famoso entre los famosos del mundo— de que el último grito en la materia de «strip tease» es el rayo que desnuda. Es decir, que el «new look» del destape se ejecuta mediante un rayo láser.

La cosa va así: las muchachas salen a escena armadas de pistolas, con las que disparan sobre sus compañeras el «rayo de la muerte», rayo que en esta ocasión no mata, sino que solamente desnuda. Las «starlets» llevan todas un botoncito que es la clave del espectáculo: cuando es alcanzado por el rayo láser el botón de marras se desabrocha y los caballeros que asisten al curioso espectáculo pueden disfrutar de un claro anticipo de lo que será el mundo del mañana, si Dios no lo remedía, cuando las computadoras y los haces de luz coherentes intervendrán como Pedro por su casa hasta en el amor y el erotismo.

### ¿Bombas atómicas para los terroristas?

Un científico norteamericano ha hecho la advertencia de que los terroristas quizá puedan muy pronto estar en condiciones de preparar y utilizar bombas atómicas rudimentarias. El profesor Bernard Feld dijo que al aumentar el número de instalaciones que se valen de la energía atómica, se dispondrá de

mayores cantidades de plutonio, el cual —dijo—, puede ser aprovechado por personas que tengan ciertos conocimientos científicos para preparar toscas bombas atómicas. Asimismo, hizo la advertencia de que podrán confeccionarse armas químicas y biológicas en condiciones sencillas, pero lo suficiente-

mente temibles para que puedan producir efectos aterradoros.

El profesor Feld, que interviene personalmente en el proyecto «Manhattan», por el que se llegó a la construcción de la primera bomba atómica, ha hecho estas declaraciones en la última conferencia «Pugwash», recientemente celebrada en Oxford (Inglaterra), y en la que asistieron 220 científicos «reunidos con el fin de luchar contra la carrera de armamentos». En resumen: se nos promete un mundo de miedo vivaqueando bajo el imperio de la «Pax Atómica».

### Peligra el ozono terrestre

La capa de ozono de la atmósfera de la Tierra es indispensable para el mantenimiento de la vida. Pero parece que corre peligro a causa del gran consumo de oxígeno que precisan los grandes aviones supersónicos. Se trata de saber —dicen los científicos— si los gigantes del aire, que volarán a grandes altitudes (y nos referimos a aviones tipo «Concorde», por ejemplo), no destruirían la delgada capa de un oxígeno concentrado, u ozono, que actúa como un delgado escudo protector y esencial para la vida terrestre.

A fines de 1973, el Departamento de Transportes Aéreos de los Estados Unidos presentará, al efecto, un informe firmado por los máximos especialistas americanos. Después del cual, se sabrá si Norteamérica decide reanudar su abandonado proyecto SST, equivalente al «Concorde» anglo-francés. Indudablemente, hay en todo ello, junto con un relativo riesgo para la vida terrestre, una enconada y mal disimulada lucha comercial entre las grandes potencias del aire.

MARIUS LLEGET

## BODAS DE PLATA DE LA CAMPAÑA BENEFICA DE RADIO NACIONAL

Miércoles, 1 de noviembre -- 10'30 horas

### Estadio del C. F. BARCELONA

organizado por Peña Solera

## ESPAÑOL-BARCELONA (infantiles)

Majorets de Barcelona, Mataró y Catalana de Gas y Electricidad

Banda de Cruz de Santiago

Payasos

Gigantes y Cabezudos de Barcelona, San Roque, Plaza Nueva, San Sadurn de Noya, Mataró, Vich, San Esteban de Palautordera, Sitges, Igualada, Castelltersol, Rubí

Castellers de Barcelona

## BARCELONA - MADRID

Kubala, Di Stefano, Santamaría, César, Ramallets, Biosca, Marquitos, Gento, Collar, Rial, Estrems, Kopa, Pachín, Segarra, Olivella, Pereda, Manchón, Revilla, Basora, Peiró, Molowni, Bosch

Arbitro: Pintado

Localidades: Taquillas Plaza Cataluña - Pje. Méndez Vigo, Estadio Barcelona a 100, 50, 25 ptas.

(menores 10 años, gratis)

# MUEBLES TARRAGONA

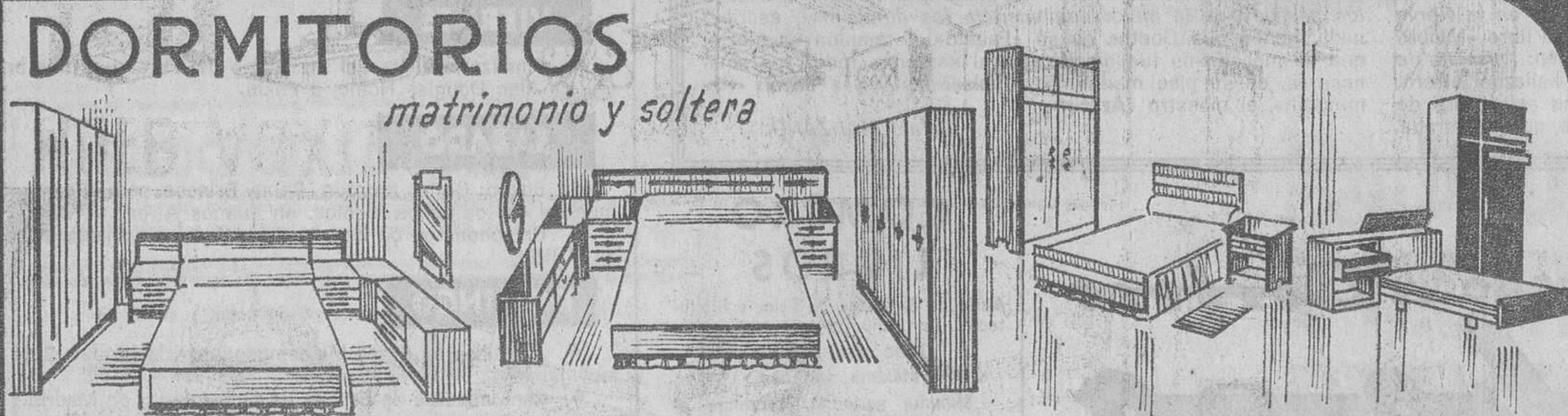
## COMEDORES

*en moderno y español, brillo, mate y lacados*

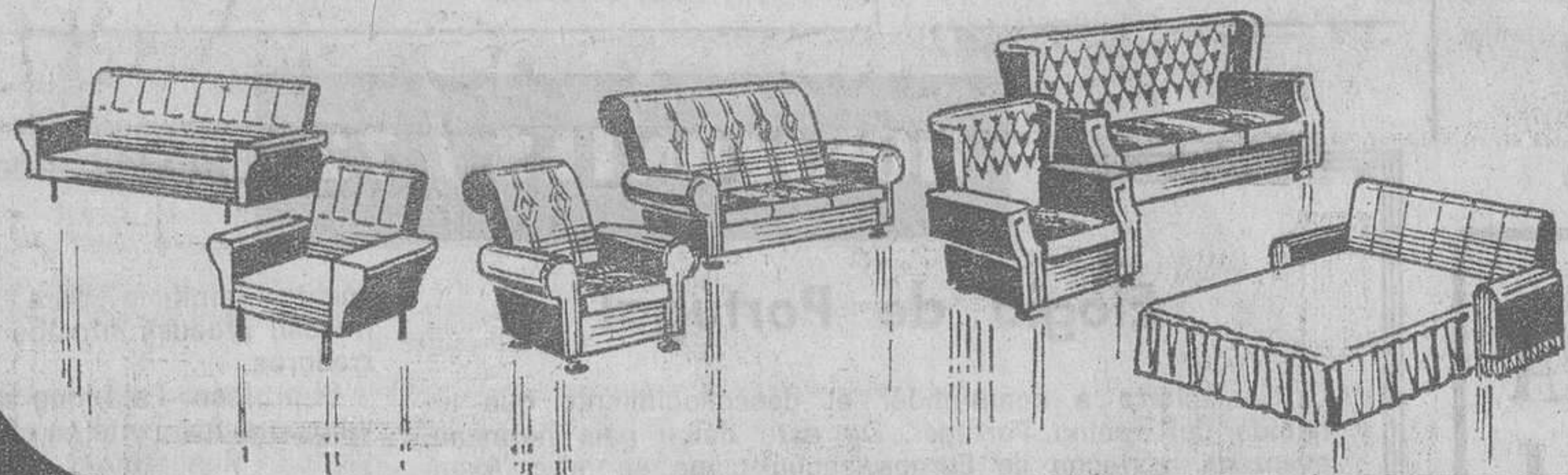


## DORMITORIOS

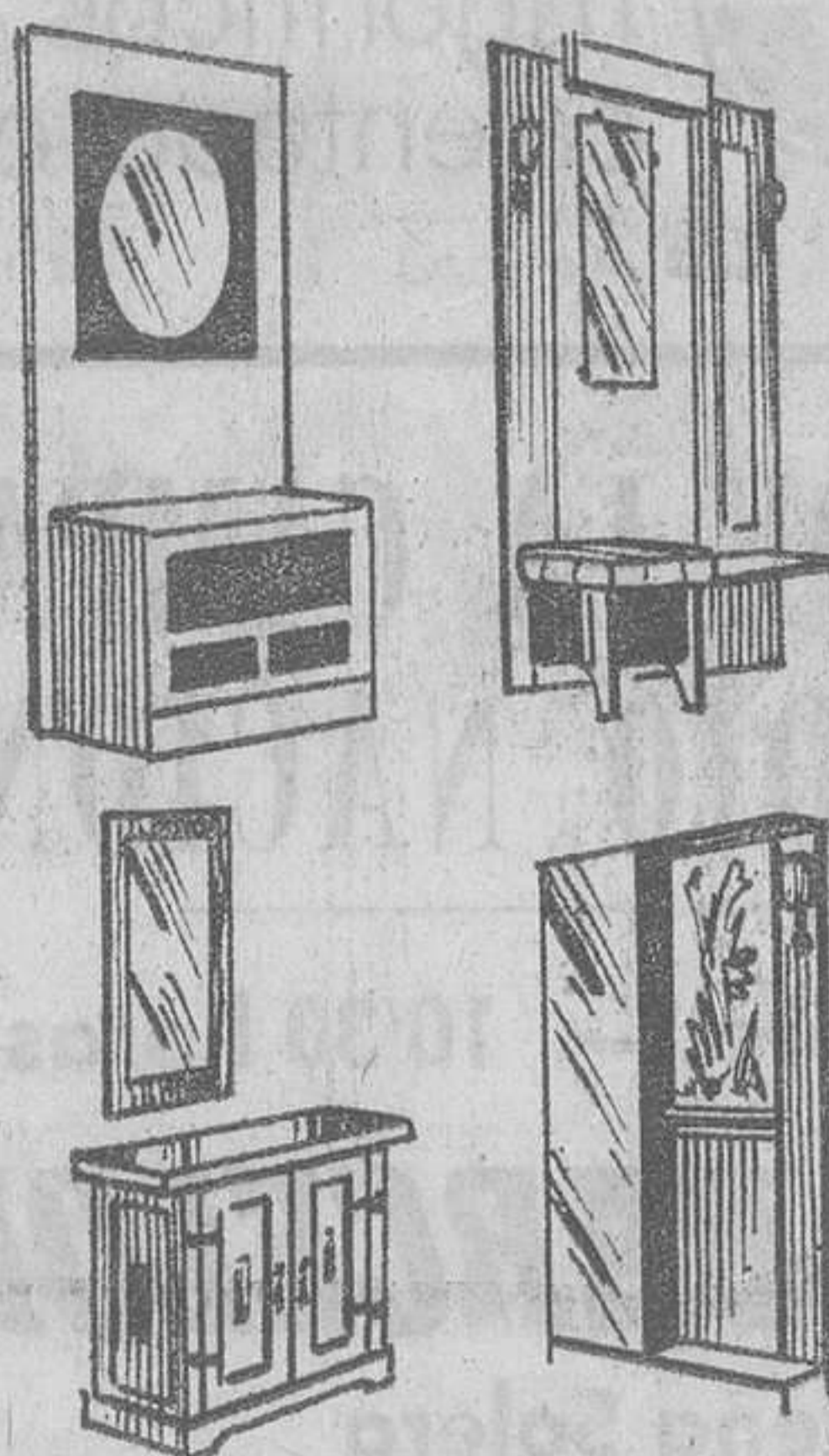
*matrimonio y soltera*



## TRESILLOS Y SOFAS-CAMA



## RECIBIDORES



## MUEB. AUXILIARES



## MUEBLES OFICINA y estanterías



## MUEBLES COCINA



## TIENDAS en BARCELONA

SEPULVEDA, 750

CASTILLEJOS, 288

P. VIRREY AMAT, 1

MAS DURAN, 33

(VERDÚN)

S. ANDRES, 291

PEDRO IV, 788

(PUEBLO NUEVO)

PRAT LLOBREGAT

SAN BAUDILIO

VILADECANS

CASTELLDEFELS

S. VICENTE HORTS

HOSPITALET, LL.

ESPLUGAS

MARTORELL

TARRASA

MANRESA

SABADELL

RUBI

SARDANYOLA

MOLLET

STA. COLOMA

TARRAGONA

REUS

VILAFRANCA

VILLANUEVA

LERIDA

*Extensa Surtido*

MUEBLE ESTILO MODERNO Y PARA ESTABLECIMIENTOS Y JARDIN.